This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

+ *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.

+ *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.

+ *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.

+ *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter `http://books.google.com` durchsuchen.

Digitized by Google

5342

University of California

FROM THE LIBRARY OF

DR. FRANCIS LIEBER,

Professor of History and Law in Columbia College, New York

THE GIFT OF

MICHAEL REESE,

Of San Francisco.

1873.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

DIE

GESKIEDNIS

VAN

Ons Heere en Heiland

JESUS CHRISTUS,

SOO AS DIE

VIER EVANGELIST SENDER KA SKRIEV DIE OP.

NEW-YORK:

PRINTED BY THE AMERICAN TRACT SOCIETY,

FOR THE UNITED BRETHREN'S MISSIONS IN THE DANISH WEST-INDIA ISLANDS.

1833.

Digitized by Google

BS2269
D8M6

Met die geheele Verdienst
van Joe Leev.

Segen ons, liefe Heere God!

Digitized by Google

EERSTE PART.

VAN JESUS CHRISTUS EN VAN SI VOORLOOPER JOHANNES ONTVANGNIS, GEBOORT EN KINDHEID.

I.

Die Evangelist Johannes si Inleyting tot si Evangelium. Joh. 1 : 1—18.

In die Begin a wees die Woord, en die Woord a wees by God, en God a wees die Woord. Dieselvde a wees in die Begin by God. Alle Dingen ben door dieselvde gemaakt, en sonder Em niet een Ding ben gemaakt wat gemaakt ben. Nabinne Em a wees die Leev, en die Leev a wees die Licht van die Menschen. En die Licht skien in die Dusternis, maar die Dusternis no ka begriep die. Een Mensch a word gestiert van God, die a wees genaamt Johannes. Dieselvde a kom tot Getugnis, dat em a sal getug van die Licht, voor dat sender allemaal a sal gloof door em. *Em* no a wees die Licht selv, maar em a wees gestiert, dat em a sal getug van die Licht. Deese a wees die waa-

Digitized by Google

rachtige Licht, welk verlicht allemaal Menschen, die kom in deese Werld. Em (die ben die waarachtig Licht) a wees in die Werld, en die Werld ben door Em gemaakt, en die Werld no a ken Em. Em a kom in Si Eigendom, en si Eigen no a neem Em op: Maar soo veel as a neem Em op, en a gloof na Si Naam, na sender Em a gie Macht, vor kom Kinders van God: die no ben geboren van Bloed, ook niet van die Will van die Vleesch, ook niet van die Will van een Man, maar van God. En die Woord a kom Vleesch, en a woon onder ons, en ons a kik Si Heerlikheid, een Heerlikheid, as van die eenig gebooren Soon van die Vader, voll van Gnade en Waarheid. Johannes a getug van Em, a roep en a see: Deese a wees Em, van die mi ka see: Em, die kom aster mi, a wees bevoor mi, want Em a wees eerder as mi. En ut van Si Vollheid ons allemaal ka ontvang, Gnade voor Gnade. Want die Wet ben gegeven door Moses, maar Gnade en Waarheid ka kom door Jesus Christus. Niemand ka kik God na eenigste Tid, die eenig gebooren Soon, welk ben in die Skoot van die Vader, Em ka maak die bekent na ons.

Digitized by Google

II.

Die Begin van die Evangelist Lucas Si Evangelium, geskreeven na Theophilus. Luc. 1: 1—4

Derwil noe al veele a neem in Hand, vor skriev op die Geskiednissen, die sekur ka geskied onder ons, soo as sender ka overleveer die na ons, die ka kik die selv van Begin, en ka kom asteraan Dienaars van die Woord: soo mi ookal a vind die voor goet, van sens mi ka ondersoek precis all die Dingen, van die eerste Begin af, vor skriev die na joe, mi dierbaar Theophilus, ordentlik, een aster die ander, voor dat joe kan hab een Verseekering, en een vaste Grond van die Dingen, van die joe alreeds ka krieg Onderwiesing.

III.

Die Geslacht-Register van Jesus Christus, ut die Wolter van David, na Sie van Joseph, die a wees si Pleeg-Vader. Matt. 1: 1—17.

Die Geslacht-Register van Jesus Christus, die Soon van David, die Soon van Abraham. Abraham a teel Isaac. Isaac a teel Jacob. Jacob a teel Juda en si Broeders. Juda a teel Pharez en Sara, met die Thamar. Pharez a

Digitized by Google

a teel Hezron. Hezron a teel Ram. Ram a teel Aminadab. Aminadab a teel Nahasson. Nahasson a teel Salma. Salma a teel Boas met Rahab. Boas a teel Obed met Ruth. Obed a teel Jesse. Jesse a teel die Koning David. Die Koning David a teel Salomon, met die Wif van Urias. Salomon a teel Roboam. Roboam a teel Abia. Abia a teel Assa. Assa a teel Josaphat. Josaphat a teel Joram. Joram a teel Osia. Osia a teel Jotham. Jotham a teel Achas. Achas a teel Ezechia. Ezechia a teel Manasse. Manasse a teel Amon. Amon a teel Josia. Josia a teel Jechonia en si Broeders, omtrent in die Tid van die Babylonisch Gevangenskap. Aster die Babylonisch Gevangenskap Jechonia a teel Sealthiel. Sealthiel a teel Zorobabel. Zorobabel a teel Abiud. Abiud a teel Eliachim. Eliachim a teel Asor. Asor a teel Zadok. Zadok a teel Achim. Achim a teel Eliud. Eliud a teel Eleaser. Eleaser a teel Matthan. Matthan a teel Jacob. Jacob a teel Joseph, die Man van Maria, van welk ben gebooren JESUS, die genaamt ben Christus. Allemal Leden van Abraham tee na David ben veertien Leden: van David tee na die Babylonisch Gevangenskap ben veertien Leden: van die Babylonisch Gevangenskap tee na Christus ben veertien Leden.

Digitized by Google

IV.

Die Geslaeht-Register van Jesus Christus, na Sie van Si Moeder Maria. Luc. 3 : 23—38.

Jesus a word gereekend voor een Soon van Joseph welk a wees (een Skoon Soon) van Eli, (*) die a wees een Soon van Matthath, die a wees een Soon van Levi, die a wees een soon van Melchi, die a wees een Soon van Janna, die a wees een Soon van Joseph, die a wees een Soon van Matthathias, die a wees een Soon van Amos, die a wees een Soon van Nahum, die a wees een Soon van Esli, die a wees een Soon van Nange, die a wees een Soon van Maath, die a wees een Soon van Mattathias, die a wees een Soon van Semei, die a wees een Soon van Joseph, die a wees een Soon van Juda, die a wees een Soon van Jahannan, die a wees een Soon van Resia, di a wees een Soon van Zorobabel, die a wees een Soon van Salathiel, die a wees een Soon van Neri, die a wees een Soon van Melchi, die a wees een Soon van Addi, die a wees een Soon van Kosam, die a wees een Soon van Elmadam, die a wees een Soon van

(*) Maria a wees een Dochter van Eli, en word soo genaamt ookal in die Skriften van die Joden.

Digitized by Google

Her, die a wees een Soon van Jeso, die a wees een Soon van Eliezer, die a wees een Soon van Jorem, die a wees een Soon van Mattha, die a wees een Soon van Levi, die a wees een Soon van Simeon, die a wees een Soon van Juda, die a wees een Soon van Joseph, die a wees een Soon van Jonan, die a wees een Soon van Eliakim, die a wees een Soon van Melea, die a wees een Soon van Mainan, die a wees een Soon van Mattatha, die a wees een Soon van Nathan, die a wees een Soon van David, die a wees een Soon van Jesse, die a wees een Soon van Obed, die a wees een Soon van Boas, die a wees een Soon van Salmon, die a wees een Soon van Nahasson, die a wees een Soon van Aminadab, die a wees een Soon van Aram, die a wees een Soon van Esrom, die a wees een Soon van Phares, die a wees een soon van Juda, die a wees een Soon van Jacob, die a wees een Soon van Isaac, die a wees een Soon van Abraham, die a wees een Soon van Thara, die a wees een Soon van Nachor, die a wees een Soon van Saruch, die a wees een Soon van Ragahu, die a wees een Soon van Phaleg, die a wees een Soon van Eber, die a wees een Soon van Sala, [die a wees een Soon van Kainan,] die a wees een Soon van Arphachsad, die a wees een Soon van Sem, die a

Digitized by Google

wees een Soon van Noah, die a wees een Soon van Lamech, die a wees een Soon van Mathusalah, die a wees een Soon van Enoch, die a wees een Soon van Jared, die a wees een Soon van Maleleel, die a wees een Soon van Kainan, die a wees een Soon van Enos, die a wees een Soon van Seth, die a wees een Soon van Adam, welk a wees van God.

§ 1

Bekentmaaking van Johannes die Dooper si Ontvangnis. Luc. 1: 26—38.

In die Tid van Herodes, die Koning van Judea, a wees een Priester van die Dag-Ordening Abia, met Naam Zacharias; en si Wif a wees van die Dochters van Aaron, genaamt Elisabeth. En sender all twee a wees rechtveerdig navoor God, en a wandel in allemaal Geboden en Verordineeringen van die Heere onstraflik. En sender no a hab Kind: want die Elisabeth a wees onvruchtbaar; en sender all twee a ka kom ver na sender Dagen. En die a geskied, toen em a bedien die Priester-Ampt navoor God, in die Tid van si Dag-Ordening, da die Lot a vall em, na Geweente van die Priesterdom, dat em a sal loop na die Tempel van die Heere (nabinne die Heilig-

Digitized by Google

dom) en a sal doe die Reuk-Offer. En die geheele Meenigte van die Volk a wees butten (na die Voorhoof) en a bed onder die Uur van die Reuk-Offer. Maare en Engel van die Heere a verskien na em, die a staan na die rechter Sie van die Reuk-Altaar. En toen Zacharias a kik die Engel, da em a verskrik, en een Vrees a kom na em. Maar die Engel a see na em. No vrees, Zacharias! want joe Gebed ben verhoort; en joe Wif Elisabeth sal baar voor joe een Soon, na em joe sal gie die Naam Johannes. En joe sal hab Bliskap en Verheuging van die, en moeschi sal kom bli over si Geboort. Want em sal wees groot in die Aangesicht van die Heere: Wien en sterke Drank em no sal drink; en nabinne si Moeder Lif nochal em sal kom vervoellt met die heilig Geest. En em sal bekeer veel van die Kinders van Israel na God sender Heere. En em sal loop bevoor die Heere, in die Geest en die Kracht van Elias, vor bekeer die Hert van die Vaders na die Kinders, en vor breng die Ongloofigen na die Wiesheid van die Rechtveerdigen; en vor maak bereid een Volk prepareert voor die Heere. En Zacharias a see na die Engel: Na wat mi sal weet die? Want mi ben oud, en mi Wif ka kom na si ouwe Dagen. Die Engel a antwoord en a see na em: *Mi* ben Gabriel, die staan navoor God,

Digitized by Google

en mi ben gestiert, vor spreek met joe, en voor maak deese Dingen bekent na joe. En kik, joe sal kom stom, en joe no sal kan spreek, tee na die Dag, wanneer die sal geskied, voordaarom dat joe no ka gloof mi Woorden, welk sal kom vervoelt na sender Tid. En die Volk a wacht na Zacharias, en a verwonder, dat em a bliev soo lang nabinne die Tempel. En toen em a kom ut, soo em no a kan spreek met sender, en sender a bemerk, dat em a ka kik een Gesicht nabinne die Tempel. En em a wink na sender, en a bliev stom. En die a geskied, toen die Tid van si Ampt-Bediening a wees vervoelt, em a loop na si Hoes. En aster deese Dagen si Wif Elisabeth a kom swanger, en a verberg si selv vyf Maanden, en a see: Deese die Heere ka doe na mi in die Dagen, na welk Em ka kik na mi, dat Em a neem mi Versmaatheid onder die Menschen wee van mi.

§ 2

Verkondiging van die Ontvangnis van Jesus Christus, na die Maria. Luc. 1: 26—28.

En in die seste Maand die Engel Gabriel a word gestiert van God na een Stadt in Galilea, die ben genaamt Nazareth, tot een Jongvrouw,

Digitized by Google

die a wees beloofd na een Man, met Naam Joseph, ut die Hoes Van David ; en die Jongvrouw si Naam a wees Maria. En die Engel a kom in na em en a see : Wees gegroet, joe, die ben die Begnadigte! die Heere ben met joe, gesegend joe bèn onder die Vrouwens. Maar toen Maria a kik die Engel, em a verskrik over si Woorden, en a dink : Welk een Groetnis die ben ? En die Engel a see na em : No vrees, Maria ! joe ka vind Gnade by God. Kik, joe sal kom swanger nabinne joe Lif, en joe sal baar een Soon, na Em joe sal gie die Naam JESUS. Em sal wees groot, en sal word genaamt een Soon van die Allerhoogste ; en God die Heere sal gie na Em die Troon van si Vader David, en em sal wees een Koning over die Hoes van Jacob in Eewigheid, en si Koningrik no sal neem een End. Dan Maria a see na die Engel : Hoesoo deese sal wees ? derwil mi no weet van een Man ? Die Engel a antwoord en a see na em : Die heilig Geest sal kom op joe, en die Kracht van die Hoogste sal overskaduwe joe ; voordaarom ook die Heilige, die word geboòren van joe, sal word genaamt die Soon van God. En kik joe Cousin Elizabeth ben swanger ookal met een Soon, in si Ouderdom ; en deese ben die seste Maand met em, van die word gesproken, dat em ben onvruchtbaar.

Digitized by Google

Want by God ben niet een Ding onmooglik. Maria a see: Kik, my ben die Dienst-Maid van die Heere; die geskied na mi soo as joe ka see. En die Engel a loop wee van em.

§ 3

Verkondiging van die Ontvangnis van Jesus Christus, na die Joseph. Matt. 1: 18—25.

Toen noe Maria, die Moeder van Christus a wees beloofd na Joseph, soo die a word bevonden, dat em a wees swanger van die heilig Geest, bevoor sender a kom malkander. Maar Joseph, si Man a wees rechtveerdig, en no a will maak em opentlik tot Skande, en a dink, vor verlaat em na een verborg Manier. Maar toen em a hab deese Dingen in si Gedachten, kik da die Engel van die Heere a verskien na em in die Droom, en a see: Joseph, Soon Van David, no vrees, vor neem Maria, joe beloofde Wif na joe. Want wat ben ontvangen nabinne em, die ben van die heilig Geest. En em sal baar een Soon, na welk joe sal gie die Naam JESUS; want Em sal maak Si Volk salig van sender Sonden. Maar deese allemaal ka geskied, voor dat die a sal kom vervoellt, wat die Heere ka spreek door die Propheet, die a see: Kik, een Jong-

Digitized by Google

vrouw sal wees swanger, en sal baar een Soon, en sender sal gie na Em die Naam Immanuel, die ben overgeset: God-met-ons. Toen noe Joseph a kom wakker van die Slaap; da em a doe, soo as die Engel van die Heere a ka gie Order na em, en a neem si Wif na em; en no a erken em, tee em a ka baar si eerste Soon.

§ 4.

Maria si Besoek by die Elisabeth, en si Loof-Gesang. Luc. 1: 39—56.

In die selvde Dagen, Maria a staan op, en a reis met Haast op die Gebergte, na een Stadt van Juda, en a kom nabinne die Hoes van Zacharias, en a groet Elisabeth. En die a geskied, toen Elisabeth a hoor die Groetnis van Maria, da die Kind a tjomp op nabinne si Lif, en Elisabeth a kom vervoellt met die heilig Geest, en a roep met groot Stem, en a see: Gesegend joe ben onder die Vrouwens, en gesegend ben die Vrucht van joe Lif. En van waar die kom mi, dat die Moeder van mi Heere kom na mi? Kik, soo as mi a hoor die Stem van joe Groetnis, die Kind a tjomp op met Bliskap nabinne mi Lif. En, o salig joe ben, joe, die ka gloof: want all die Dingen

Digitized by Google

sal word vollend, wat van die Heere ben gesproken na joe.

En Maria a see : "Mi Siel maak die Heere groot, en mi Geest kom bli in God mi Heiland. Want Em ka kik (gnadig) na die Nederheid van si Dienst-Maid. Kik, van noe af allemaal Kinds-Kind sal pries mi voor salig. Want Em ka doe groote Dingen na mi, Em, die ben machtig, en heilig ben si Naam. En si Barmhertigheid bliev van Geslacht tot Geslacht altid over sender, die vrees Em. Em doe krachtige Werken met si Arm, en verstrooy die Hoogmoedigen in die Gedachten van sender Hert. Em stoot die Machtigen van die Troon, en verhoog die Nederigen. Em vervoell die Hongerigen met goeje Dingen, en die Riken Em stier leeg wee. Em dink na die Barmhertigheid, en help Si Dienaar Israel op (soo as Em ka spreek na ons Vaders, Abraham, en na si Saad) in Eewigheid." En Maria a bliev met em omtrent drie Maanden, aster die em a keer om weeraan na Hoes.

§ 5.

Johannes die Dooper si Geboort, en Zacharias si Loof-Gesang. Lui. 1 : 57—80.

En die Tid van Elisabeth a kom voll, dat em a sal baar ; en em a baar een Soon. En

Digitized by Google

si Buuren en Cousins a hoor, dat die Heere a ka doe groot Barmhertigheid na em, en fender a wees bli met em. En die a geskied na die achte Dag, dat sender a kom, vor besnie die Kindje, en a gie na em die Naam van si Vader Zacharias. Maar si Moeder a antwoord en a see: Niet soo; maar si Naam sal wees Johannes. En sender a see na em: Die hab ja doch niemand in joe Familie, die ben genaamt met soo een Naam. En sender a wink na si Vader; wat voor een Naam em a will hab voor die Kind? En em a begeer een Skrief-Tafelje, a skrief en a spreek: Si Naam ben Johannes. En sender allemaal a verwonder sender. En aanstonds si Mond a word geopend, en si Tong a kom loss; en em a spreek en a pries God. En een Vrees a kom over allemaal Buuren, en all deese Geskiedenissen a kom openbaarlik bekent na die geheele Gebergte van Judea. En allemal die a hoor die, a neem die nabinne sender Hert, en a see: Wat joe dink, dat sal kom ut van die Kindje? Want di Hand van die Heere a wees met em. En si Vader Zacharias a word vervoelt met die heilig Geest, a prophecey en a see: "Geloofd wees die Heere, die God van Israel, want Em ka besoek en ka verloss Si Volk. En ka ris op voor ons een Hoorn van

Digitized by Google

Heil, (*) in die Hoes van si Dienaar David; soo as Em ka spreek door die Mond van si heilige Propheeten, welk a wees van sens die Werld a begin, vor verloss ons van ons Vyanden, en ut die Hand van sender allemaal, die haat ons, en vor bewies Barmhertigheid na ons Vaders, en dink op na si heilig Verbond, en na die Eed, die Em a ka sweer na ons Vader Abraham, vor gie na ons, dat ons, as verlost ut die Hand van ons Vyanden, a kan dien Em sonder Vrees, all ons Leevtid, in Heiligheid en Gerechtigheid, die ben behaagelik na Em. En joe, o Kindje, joe sal word genaamt een Propheet van die Hoogste; joe sal loop hen navoor die Aangesicht van die Heere, vor bereid si Pad; en vor gie Kennis van die Heil na Si Volk, welk ben in Vergeving van sender Sonden; door die hertlike Barmhertigheid van ons God, door welk die Son, die ka kam op ut die Hoogte, ka besoek ons; voor verskien na sender, die set in Dusternis en Skaduwe van die Dood, en vor stell ons Voeten op die Pad van Vrede." En die Kind a groey, en a kom sterk in die Geest, en a wees in die Woestyne, tee dat em a sal staan navoor die Volk Israel.

(*) Ka verwek een sterke Heiland.

Digitized by Google

§ 6.

Christus Si Geboort na Bethlehem, Si Besnieing en Naam. Luc. 2 : 1—21. Matt. 1 : 21.

En die a geskied na dieselvde Tid, dat een Gebod a kom ut van die Keyser Augustus, dat all die werld (*) a sal word getaxeert. En deese taxeering a wees die eerste, en a geskied na die Tid, toen Cyrenius a wees Governeur in Syrien. En allemaal a loop, vor lat skriev sender op,(†) elkeen na si Stadt. Da Joseph ookal a loop van Galilea, ut die Stadt Nazareth, na Judea, tot die Stadt van David, genaamt Bethlehem, Voordaarom, dat em a wees ut die Hoes en Geslacht van David; vor lat skriev em op met Maria, si beloofde Wif, welk a wees swanger. En toen sender a wees daar, soo die Tid a kom, dat em a sal baar. En em a baar si eerste Soon, en a woel Em nabinne Doekje, en a lee Em nabinne een Kribbe; want sender no a hab een ander Ruumte nabinne die Herberg. En daar a wees Herders in dieselvde Landstreek na die Savan by die Horden, die a hou Wach in die Nacht over sender Hoopje. En kik, die Engel

(*) Die geheele Roman—Rik.

(†) Vor lat taxeer sender.

Digitized by Google

van die Heere a staan na sender, en die Heerlikheid van die Heere a skien rond om sender, en sender a vrees goe. En die Engel a see na sender: No vrees, kik, mi maak een groot Bliskap bekent na jender, welk sal wees voor allemaal Volk. Want van Dag die Heiland ben gebooren voor jender, welk ben Christus die Heere, in die Stadt van David. En deese jender sal hab tot een Teeken: Jender sal vind die Kind gewoelt nabinne Doeckje en dat Em lee nabinne een Kribbe. En aanstonds a wees daar by die Engel die Meenigte van die Hemels-Armee, die a pries God, en a see: Eere wees na God in die Hoogste! en Vrede op die Aarde! en na die Menschen een Welbehaagen! En toen die Engels a vaar op van sender na die Hemel, da die Herders a see onder malkander: Lat ons loop noe na Bethlehem, en kik die Geskiednis, die ka geskied daar, welk die Heere ka maak bekent na ons. En sender a kom met Haast, en a vind Maria en Joseph, en ook die Kind, die a lee nabinne een Kribbe. En toen sender a ka kik die, soo sender a maak die Woord bekent overall, die a wees gesproken na sender van deese Kind. En sender allemaal, die hoor die, a verwonder sender over die Woord, welk die Herders a ka see na sender. Maar Maria a bewaar all deese Woorden en a overdink sender nabinne si

Digitized by Google

Hert. En die Herders a keer om weeraan, a verheerlik en a pries God, voor all die Dingen, die sender a ka hoor en ka kik, soo as na sender a wees gesproken. En toen acht Dagen a wees vervoellt, dat die Kind a sal krieg die Besnieing; da si Naam a word genaamt JESUS: welk a wees genaamt van die Engel, bevoor Em a word ontvangen nabinne die Lif van si Moeder.

§ 7.

Die Wiesen sender Aankomst van die oostlik Land, Vlucht na Egypten, en Weerankomst van Egypten na Nazareth.

Matth. 2: 1—23.

Toen Jesus a wees gebooren na Bethlehem in Judea, na die Tid van die Koning Herodes, kik, Wiesen(*) van die Oostlik Land a kom na Jerusalem, en a see: Waar ben die nieuwgebooren Koning van die Joden? Ons a kik si Ster in die Oost Land, en ons ka kom vor bed Em aan. Toen die Koning Herodes a hoor deese Dingen, soo em a verskrik, en met em die geheele Jerusalem; en a lat vergaader allemaal Hoog Priesters en Skriftgeleerden onder die Volk, en a vraag sender ut, na waar

(*) Geleerde Heiden.

Digitized by Google

Christus a sal word gebooren? En sender a see na em: In Bethlehem van Judea. Want soo die staan geskreeven door die Propheet: En joe, Bethlehem in die Land van Juda, joe ben sekur niet die Kleenste onder die Vorsten van Juda. Want ut van joe sal kom een Governeer, die sal regeer mi Volk Israel. Dan Herodes a roep die Wiesen heimlik, en a ondersoek neerstelik van sender, wat Tid die Ster a ka verskien? En em a stier sender na Bethlehem, en a see: Jender reis hen, en doe best, vor soeck die Kindje, en wanneer jender ka vind Em, soo see die na mi weeraan, dat mi kan kom ookal, en bed Em aan. Toen sender a ka hoor noe die Koning, soo sender a reis hen, en kik, die Ster, welk sender a ka kik na die Oostlik Land, a loop bevoor sender, tee dat die a kom, en a staan boven over, waar die Kindje a wees. Toen sender a kik die Ster da sender a kom goe moeschi bli. En sender a loop nabinne die Hoes, en a vind die Kindje met si Moeder Maria, en a vall neer, en a bed Em aan, en a open sender Skatten, en a vereer na Em Goud, Wierook en Myrrhen. En God a gie order na sender in een Droom, dat sender no a sal keer om weeraan na Herodes; en sender a reis door een ander Pad weeran na sender Land.

Digitized by Google

Maar aster sender a ko reis wee, kik, da die Engel van die Heere a verskien na Joseph in een Droom, en a see: Staan op, en neem die Kindje en si Moeder na joe, en Vlucht na Egyptenland, en bliev daar, tee mi see na joe, want die Herodes sal soek die Kindje, vor maak Em dood. En em a staan op, en a neem die Kindje en si Moeder na em, in die Nacht, en a vlucht na Egyptenland, en a bliev daar, tee aster die Dood van Herodes. Voor dat die a sal word vervoellt, wat die Heere ka spreek door die Propheet, die see: Mi ka roep mi Soon ut van Egypten. Toen Herodes a kik noe, dat die Wiesen a ka bedrieg em, da em a kom goe toornig, en a stier ut, en a lat maak dood allemaal Kinders in Bethlehem, en in all dieselvde Land-Deelen, die a wees twee Jaar oud en minder, soo as em a reeken die Tid, die em a ka ondersoek soo neerstelik van die Wiesen. Dan a word vervoellt, wat die Propheet Jeremias ka spreek, die see: Op die Gebergte: (in Rama:) a wees vor hoor een Geskreuw, veel klaagte, Traan en Lamenteer, Rahel traan over si Kinders, en no will lat vertroost em, derwil sender no ben meer. Maar toen Herodes a ka dood; kik, da die Engel van die Heere a verskien na Joseph in die Droom, na Egyptenland en a see: Staan op, en neem die Kindje en si Moeder na joe,

Digitized by Google

en reis hen na die Land van Israel; sender ka dood, die a soek, vor neem die Kind si Leev. En em a staan op, en a neem die Kindje en si Moeder na em, en a kom na die Land van Israel. Maar toen em a hoor, dat Archelaus a wees Koning in Judea, na Plaats van si Vader Herodes, soo em a bang, vor kom na daar. En in een Droom em a ontvang Order van God, en a vertrek na die Plaatsen en Land-Deelen van Galilea, en a kom, en a woon nabinne die Stadt, die ben genaamt Nazareth; voor dat die a sal kom vervoellt, wat gesproken ben door die Propheeten: Em sal wees genaamt Nazarenus.

§ 8.

Presenteering van die Kindje Jesus, nabinne die Tempel in Jerusalem. Luc: 2, 22—40.

En toen die Dagen van (Maria)si Reiniging accordeerend met die Wet van Moses, a wees vervoellt; da sender a breng Em na Jerusalem, vor presenteer Em na die Heere. (Glik as die staan geskreeven in die Wet van die Heere: Elkeen, wat ben manlik, die open die Moeder, sal word heilig genaamt voor die Heere.) En dat sender a sal gie die Offer, soo as die ben gesproken in die Wet van die

Digitized by Google

Heere: Een paar Tortel-Duffjes, of twee jong Duffjes. En kik, een Mensch a wees na Jerusalem, met Naam Simeon; en dieselvde Mensch a wees rechtveerdig en a vrees God en a wacht na die Troost van Israel, en die heilig Geest a wees nabinne em. En die a wees geopenbaart na em door die heilig Geest; dat em no a sal kik die Dood, bevoor em a ka kik die Christus van die Heere. En em a kom door die Geest nabinne die Tempel. En toen die Ouders a breng die Kind JESUS nabinne die Tempel, dat sender a kan doe voor Em soo as die Geweente, van die Wet a wees, da Simeon a neem Em op si Arme, en a pries God, en a see: Heere, noe Joe lat Joe Dienaar skeyd in Vrede, soo as Joe ka see; Want mi Oogen ka kik Joe Heiland, welk Joe a bereid navoor die Aangesicht van allemaal Volk, een Licht, vor verlicht die Heidens, en tot Heerlikheid van Joe volk Israel! En Joseph en sie Moeder a verwonder sender over die Dingen, die a word gesproken van Em. En Simeon a segen sender, en a see na Maria, si Moeder: Kik, deese (Kind) word geset tot een Vall en Opstanding van veele in Israel, en tot een Teeken, tegen die sal word gesproken, (: en door joe eigen Siel ookal sal snie een Sweerd :) voor dat die Hert-gedachten van veele a sal kom openbaar.

Digitized by Google

En daar a wees een Propheetinne, Hanna, een Dochter van Phanuel, ut die Geslacht van Aser; deese a wees goe oud, en a ka leev seven Jaaren met si Man, van si Jongvrouwskap af, en a wees noe een Weduwe omtrent vier en tachentig Jaaren; dieselvde a kom noit van die Tempel, en a dien God met Vasten en Gebed, Dag en Nacht. Em a kom daar ookal na dieselvde Uur, en a pries die Heere, en a spreek van Em na sender allemaal, die a verwacht die Verlossing in Jerusalem. En toen sender a ka vollend die Dingen, wat a wees vor doe na die Wet van die Heere soo sender a keer weeraan na Galilea, na sender Stadt Nazareth. Maar die Kind a groey, en a kom sterk in Geest, voll van Wiesheid, en die Gnade van God a wees met Em.

§ 9

Jesus, twalf Jaar oud ben nabinne die Tempel van Jerusalem. Luc. 2: 41—52.

Noe Si Ouders a reis na Jerusalem, elkeen Jaar, op die Passa Feest. En toen Em a wees twalf Jaar oud, soo sender a reis naboven, soo as die Geweente van die Feest a wees. En toen die Dagen a wees vollendigt, en sender a loop na Hoes weeraan, da die Kind Jesus a bliev na Jerusalem; en Joseph

Digitized by Google

en Si Moeder no a weet die. Maar sender a dink, dat Em a sal wees onder die Companie, en a kom een Dag-Reis, en a soek Em onder die Vrienden en Bekenten. En toen sender no a vind Em; sender a loop weeraan na Jerusalem, en a soek Em. En die a geskied aster drie Dagen, sender a vind Em nabinne die Tempel, da Em a set na Middel onder die Leeraars, dat Em a hoor sender, en a vraag sender. En sender allemaal, die a hoor Em, a verwonder sender over si Verstand, en over si Antwoorden. En toen sender a kik Em, soo sender verskrik; en si Moeder a see na Em: Mi Soon, voorwaarom Joe ka doe *deese* na ons? Kik, Joe Vader en Mi ka soek Joe met groot Sorg. En Em a see na sender: Wat die ben, dat jender ka soek mi? Jender weet dan niet, dat Mi moet wees in die Dingen, die ben van Mi Vader? En sender no a verstaan die Woord, die Em a spreek met sender, En Em a ries af met sender en a kom na Nazareth, en a wees onderdaanig na sender. En si Moeder a behou all deese Woorden nabinne si Hert. En Jesus a groey in Wiesheid, Ouderdom en Gnade by God en die Menschen.

Digitized by Google

TWEDE PART.

VAN DIE BEGIN VAN JOHANNES DIE DOOPER SI LEER AMPT, EN VAN DIE DOOP VAN DIE HEERE JESUS, TEE NA DIE EERSTE PASSA-FEEST VAN SI LEER-AMPT.

§ 10

Johannes die Dooper si Leer-Ampt.

Math: 3, 1—12. Marc: 1, 1—8. Luc: 3, 1—18.

In die vyftiende Jaar van die Regeering van Keyser Tiberius, die Tid Pontius Pilatus a wees Governeur in Judea, en Herodes een Vier-Vorst * in Galilea, en si Broeder Philippus een Vier-Vorst in Iturea, en in die Land streek van Trachonitis, en Lysanias een Vier-Vorst in Abilene, toen Hannas en Caiphas a wees Hoogpriesters; da die Woord van God a kom na Johannes, die Soon van Zacharias, in die Woestyne. En em a kom na all die Land rondom die Jordan, en a predik die Doop van Bekeering, tot Vergeving van Sonden, en a see: Bekeer jender; die Koningrik van die Hemel ka kom destby. Die a wees die Begin

* Vorst over die vierde Part van een Land.

Digitized by Google

van die Evangelium van Jesus Christus, die Soon van God, soo as die staan geskreeven in die Propheeten: Kik, mi stier mi Engel † na voor Joe Aangesicht, die sal bereid Joe Pad bevoor Joe. En Em ben dieselvde, van welk die Propheet Jesaias ka see en ka spreek: Die ben een Stem van een Prediker in die Woeftyne. Bereid die Straat voor die Heere, en maak si Paden gerad. Elkeen Valley sal word op gevoellt, en elkeen Bergen Huvel sal word verneedert, en die Krom Pad sender sal kom gerad, en wat ben oneven sal kom een even Pad; en allemaal Vleesch sal kik die Heiland-van God.

Maar em, die Johannes, a hab een Kleed van Kameel-Haar, en een Ledern Gord rond om si Heep; en si Jeet a wees Spring-Haanen en wild Honing. Dan die Stadt Jerusalem a loop na em nabutten, en die geheele Land Judea, en all die Land sender na die Jordan, en a lat doop sender van em nabinne die Jordan, en a beken sender Sonden. Toen em a kik noe, dat veel van die Phariseen en Sadduceen a kom na si Doop, soo em a see na sender: Jender Adderen-Geslacht, wie ka wies dan na jender, vor vlucht van die toekommende Toorn? Passop breng Vruchten, die ben die Bekeering waerdig. Dink maar niet,

† Bodskaper.

Digitized by Google

dat jender will see by jender selv: Ons hab Abraham voor ons Vader. Mi see na jender. God selv ut van deese Steenen kan verwek Kinders voor Abraham. Die Biel lee alreeds na die Wolter van die Boomen; voordaarom, elkeen Boom die no breng goeje Vruchten, word afgekapt, en gegooyt nabinne die Vuur. En die Volk a vraag em, en a see: Wat ons sal doe dan? Em a antwoord en a see na sender: Wie hab twee Rokken, die gie een na em, die hab niet een; en wie hab Jeet, doe dieselvde ookal. Die Tollenaars a kom ook, vor lat doop sender, en a see na em: Meester, wat *ons* sal doe dan? Em a see na sender: No begeer meer, as wat geordineert ben. Dan die Soldaten a vraag em ookal, en a see: Wat *ons* sal doe dan? En em a see na sender: Doe na niemand Geweld of Onrecht, en wees vergnoegt met jender Gaschie. Maar toen allemaal Volk a wees na die Verwachting, en allemaal a dink nabinne sender Hert van Johannes: as em altomets a wees die Christus? Soo Johannes a antwoord, en a see na sender allemaal: *Mi* doop jender met Water tot Bekeering; maar Em, die kom aster mi, ben meer-sterk as mi, en mi no ben Waerdig, vor bieg mi neer navoor Em, vor loss Em die Riem van Si Skoen, en vor draag die after Em. Em sal doop jender met die heilig Geest en met

Digitized by Google

Vuur. En Em hab die Koorn-Skop in si Hand, Em sal veeg si Dorsch-Vloer, en sal gaar in die Koorn nabinne si Koorn-Hoes, maar die Skel Em sal bran op met eewig Vuur. En veel ander Vermaaningen Johannes a doe, en a predik die Evangelium na die Volk.

§ 11.

Die Doop van Jesus.

Matth: 3, 12—17. Marc: 1, 9—11. Luc: 3, 21—22.

Na die Tid, toen allemaal Volk a lat doop sender, soo ook Jesus a kom ut Galilea van Nazareth na die Jordan tot Johannes, vor word gedoopt van em. Maar Johannes a weiger Em die, en a see: *Mi* hab wel noodig, dat mi word gedoopt van Joe, en *Joe* kom na mi? Maar Jesus a antwoord en a see na em: Lat die wees soo, noe, want soo die kom ons toe, vor vervoell allemaal Gerechtigheid. Dan Johannes a lat af van Em. En toen Jesus a wees gedoopt, soo Em a kom op aanstonds ut die Water, en a bed. En kik, die Hemel a word geopend over Em. En Johannes a kik dat die Geest van God in Lichaamlik Figur a kom neer, glik as een Duffje en a skien over Em. En kik, een Stem a kom ut van die Hemel, en a see: Deese ben mi liefe Soon, na welk mi hab Welbehaagen! En Jesus a

Digitized by Google

wees omtrent dertig Jaar oud, toen Em a begin (soo wel vor doe, as vor leer. Apost: Gesk: 1—1.)

§ 12.

Die Versoeking en Overwinning van Jesus.

Matth. 4: 1—11. Marc. 1: 12—13. Luc. 4: 1—13.

En Em a kom weeran van die Jordan, voll van die heilig Geest, en a word geleyd van die Geest in die Woestyne, voor dat Em a sal word versoekt van die Duvel. En Em a wees daar nabinne die Woestyne veertig Dagen by die wilde Beesten. En Em a word veertig Dagen lang versoekt van die Duvel; en Em a jeet nietmetal in diselvde Dagen. En toen Em a ka vast veertig Dagen en veertig Nacht, en soo Em a kom hongerig. En die Versoeker, die Duvel a kom na Em en a see: As Joe ben God si soon, soo see, dat deese Steenen word Brood. En Em a antwoord en a see: Die staan geskreeven: Die Mensch no leev van Brood alleen, maar van elkeen Woord, die kom ut door die Mond van God. Dan die Duvel a neem Em met nabinne die heilige Stadt, en a stell Em boven op die Top van die Tempel, en a see na Em: As Joe ben God si Soon; soo gooy Joe selv na molee; want die staan geskreeven: Em sal gie Order

Digitized by Google

na si Engels van wegens Joe, dat sender bewaar Joe, en draag Joe op sender Handen, dat Joe no stoot eenigste Tid Joe Voet tegen een Steen. Da Jesus a see na em: Weeran die staan geskreeven ookal: Joe no sal versoek God, joe Heere. Dan die Duvel a neem Em met nabovo een goe hoog Berg, en a wies na Em allemaal Koningriken van die Werld en sender Heerlikheid, in Tid van een Oogenblik, en a see na Em: All deese Macht mi will gie na Joe, en si Heerlikheid; want die ben over geleveert na mi, en mi gie die na wie mi will. As Joe noe will vall neer navoor mi, en bed mi aan, soo mi will gie all deese Dingen na Joe, en allemaal sal wees voor Joe. Da Jesus a see na em: Skeer wee van mi Satan! Want die staan geskreeven: Joe sal bed aan God, joe HEERE, en dien Em alleen. En toen die Duvel a ka vollendig allemaal Versoeking; soo em a verlaat Jesus, en a bliev wee van Em voor een Tid lang. En kik die Engels a kom na Em, en a dien Em.

§ 13.

Johannes die Dooper si Getugnis van Jesus Christus.

Joh. 1.: 19—28.

En deese ben die Getugnis van Johannes, toen die Joden a stier van Jerusalem Pries-

Digitized by Google

ters en Leviten, dat sender a sal vraag em: Wie joe ben? En em a beken, en no a loochen, en em a beken: *Mi* no ben Christus. En sender a vraag em: Wat dan? Joe ben dan Elias? Em a see: Die mi no ben. *Joe* ben dan die Prophet? (*) En em a antwoord: Neen. Dan sender a see na em: Wat joe ben dan? dat ons kan gie een Antwoord na sender, die ka stier ons. Wat joe see van joe selv? Em a see: *Mi* ben een Stem van een Prediker in die Woestyne: Maak die Pad van die Heere gerad, soo as die Propheet Jesaias ka see. En sender die a wees gestiert, a wees van die Phariseen, en sender a vraag em, en a see na em: Voorwaarom joe doop dan, as joe no ben Christus, ook niet Elias, ook niet die Propheet? Johannes a antwoord na sender en a see: *Mi* doop met Water, maar *Em* ka staan na Middel onder jender, die *jender* no ken. Em ben die, welk sal kom aster mi, die a wees bevoor mi, en mi no ben waerdig vor loss Em die Riem van si skoen. Deese Dingen a geskied in Bethabara, na die ander Sie van die Jordan, waar Johanes a wees, en a doop.

(*) 5 Mos 18: 15.

Digitized by Google

§ 14.

Die eerste Jungers van Jesus. Joh. 1: 29—51.

Die naaste Dag Johannes a kik, dat Jesus a kom na em, en a see: Kik, die ben die Lam van God, welk draag wee die Sondo van die Werld. Deese Em ben, van die mi ka see: Aster mi kom een Man, welk ka wees bevoor mi; want Em a wees eerder as mi. En *mi* no a ken Em; maar voor dat Em a sal kom openbaar in Israel, voordaarom mi ka kom, vor doop met Water. En Johannes a getug en a see: Mi a kik, dat die Geest a kom neer van die Hemel, glik een Duffje, en a bliev op Em. En *mi* no a Ken Em; maar Em, die a stier mi, vor doop met Water; dieselvde a see na mi: Over welk joe sal kik die Geest kom neer, en bliev op Em, Em ben dieselvde, die doop met die heilig Geest. En *mi* a kik die: en a getug dat *deese* ben die Soon van God.

Die ander Dag Johannes a staan daar weeran, en twee van si Jungers. En toen em a kik Jesus, dat Em a wandel, soo em a see: Kik, die ben die Lam van God! En die twee Jungers a hoor em spreek deese woord, en a volg Jesus. Maar Jesus a keer Em om, en a kik dat sender a volg, en a see na sender: Wat jender soek? en sender a see na Em: Rabbi,

Digitized by Google

(die ben in die Oversetting Meester) waar Joe ben na Herberg? Em a see na sender Kom en kik die. Sender a kom en a kik die, waar Em a wees na Herberg, en a bliev dieselvde Dag by Em. Maar die a wees omtrent die tiende Uur.(*) Een van die Twee, welk a hoor die van Johannes, en a volg Jesus, a wees Andreas, die Broeder van Simon Peters. Dieselvde a vind voor eerst si Broeder Simon, en a see na em: Ons ka vind die Messias, (welk ben in die Oversetting, die Gesalvde,) en a breng em na Jesus, Toen Jesus a kik em, soo Em a see: Joe ben Simon, die Soon van Jonas; joe sal word genaamt Cephas, (die ben in die Oversetting, een Klip.) (†) Die naaste Dag Jesus a willreis weeraan na Galilea, en a vind Philippus, en a see na em: Volg mi. Noe Philippus a wees van Bethsaida, ut die Stadt van Andreas en Petrus. Philippus a vind Nathanael, en a see na em: Ons ka vind Em, van welk Moses in die Wet en die Propheeten ka skriev, Jesus, die Soon van Joseph, van Nazareth. En Nathanael a see na em: Wat goeje Dingen kan kom ut van Nazareth? Phillippus a see na em: Kom en kik die. Jesus a kik Nathanael kom na Em, en a see van dieselvde: Kik, waarlik een Israelit, in welk geen Valsch ben!

(*) Vier Uur, aster Middag. (†) Of Petrus.

Digitized by Google

Nathanael a see na Em: Van waar Joe ken mi? Jesus a Antwoord en a see na em: Bevoor Philippus a roep joe, toen joe a wees na onder die Viegie "Boom, da mi a kik joe. Nathanael a antwoord en a see na Em: Rabbi, *Joe* ben die Soon van God, Joe ben die Koning van Israel. Jesus a antwoord en a see na em: Joe gloof derwill mi ka see na joe, dat mi ka kik joe na onder die Viegie" Boom; joe sal kik meer groot Dingen nochal, as *deese*; en a see na em: Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Van noe af jender sal kik die Hemel open, en die Engels van God vaar op en neer tot die Mensch si Soon.

§ 15.

Jesus si eerste Wonderwerk na Cana in na Galilea.

Joh. 2: 1—11.

En na die derde Dag a wees een Bruiloofd na Cana in Galilea, en die Moeder van Jesus a wees daar. Maar Jesus, met si Jungers ookal a wees genooit na die Bruiloofd. En toen die a hab Mankement van Wien, soo die Moeder van Jesus a see na Em: Sender no hab Wien. Jesus a see na em: Vrouw, wat mi hab vor doe met joe? Mi Uur no ka kom nochal. Si Moeder a see na die Dienaars;

Digitized by Google

Wat Em see na jender, doe die. En daar a wees gestellt ses Water-Potten van Steen, na die Manier van die Joden, vor wasch sender skoon: en elkeen a hou twee of drie Maat. Jesus a see na sender: Voell die Water Potten met Water. En sender voell die tee boven op. En Em a see na sender: Tap noe, en breng die na die Meester van die Feest, en sender a breng die. Toen noe die Meester van die Feest a proef die Water, die a ka kom Wien, da em no a weet, van waar die a kom, maar die Dienaars a weet die, welk a ka tap die Water: Soo die Meester van die Feest a roep die Bruidegom, en a see na em: Elkeen gie voor eerst die goeje Wien en wanneer sender ka drink wel, dan die, welk ben minder; maar joe ka bewaar die goeje Wien tee *noe*. Die ben die eerste Wonder-Teeken, die Jesus a doe, die a geskied in Cana van Galilea, en a openbaar Si Heerlikheid, en Si Jungers a gloof na Em.

Digitized by Google

DERDE PART.

VAN DIE EERSTE PASSA-FEEST, VAN SI LEER-AMPT, TEE NA DIE TWEEDE.

§ 16

Begin van Jesus si Leer-Ampt, en Reiniging van die Tempel. Joh. 2: 12—25.

Aster deese Em a reis na Capernaum, Em, Si Moeder, Si Broeders en si Jungers; maar sender no a bliev lang dasoo. Want *die Passa-Feest* van die Joden a wees destby, en soo Jesus a reis naboven na Jerusalem: En Em a vind Volk a set nabinne die Tempel, die a hab vor verkoop Ossen, Skaapen en Duffies, en sender, die a reyel Geld. En Em a maak een Geesel van Touw, en a jaag sender allemaal ut van die Tempel, ook die Skaapen en die Ossen, en a gooy na Grond die Geld van sender, die a set daar vor reyel, en a stoot sender Tafels om. En Em a see na sender, die a hab Duffies vor verkoop: Draag die wee van hiesoo, en no maak mi Vader si Hoes tot een Koop-Hoes. En si Jungers a dink op

Digitized by Google

die, dat die staan geskreeven: Die Yver voor Joe Hoes ka jeet mi op. Da die Joden a antwoord en a see na Em: Wat voor een Teeken Joe wies na ons, dat Joe darf doe deese Dingen? Jesus a antwoord en a see na sender: Breek deese Tempel, en in drie Dagen, Mi will recht dieselvde op. Da die Joden a see: Deese Tempel ben gebouwt in ses en veertig Jaaren, en Joe will recht dieselvde op in drie Dagen? Maar Em a spreek van die Tempel van Si Lichaam. Toen Em noe a ka staan op van die Doojen, da si Jungers a dink op die, dat Em a ka see die na sender, en a gloof die Skrift, en die Woorden, die Jesus a ka see. Maar toen Em a wees na Jerusalem tot die Passa-Feest, da veel a gloof na Si Naam, toen sender a kik die Teekens, die Em a doe. Maar Jesus no a betrouw Em selv na sender; want Em a ken sender allemaal, en Em no a hab noodig, dat jemand a sal gie Getugnis van een Mensch: want *Em selv* a weet wel, wat nabinne die Mensch a wees.

§ 17.

Discours met Nicodemus. Joh. 3: 1—21.

En daar a wees een Mensch onder die Phariseen, met Naam Nicodemus, een Overste

Digitized by Google

van die Joden; Dieselvde a kom na Jesus in die Nacht, en a see na Em: Meester, ons weet, dat Joe ben een Leeraar, die ka kom van God, want niemand kan doe die Teekens, die *Joe* do, sonder dat God sal wees met em. Jesus a antwoord en a see na em: Voorwaar, voorwaar, mi see na joe: Sonder die, dat een Mensch word gebooren nieuwe weeran, em no kan kik die Koningrik van God. Nicodemus a see na Em: Hoesoo een Mensch kan word gebooren, wanner em ben oud? em sal kan loop dan weeran nabinne die Lif van si Moeder, en word gebooren? Jesus a antwoord; Voorwaar, voorwaar, mi see na joe: Sonder dat die Mensch word gebooren ut die Water en Geest, soo em no kan kom nabinne die Koningrik van God. Wat ben gebooren van die Vleesch, die ben Vleesch, en wat ben gebooren van die Geest, die ben Geest. No verwonder joe, dat mi ka see na joe: Jender moet word gebooren nieuwe weeraan. Die Wind blaas, waar em will, en joe hoor wel si Geluit, maar joe no weet, van waar em kom ut, en na waar em loop hen. Soo ben elkeen, die ben gebooren ut die Geest. Nicodemus a antwoord en a see na Em: Hoesoo deese Dingen kan wees? Jesus a antwoord en a see na em: joe Ben een Meester in Israel, en no weet deese Dingen? Voorwaar, voorwaar, mi

Digitized by Google

see na joe : Ons spreek, wat ons weet, en getug, wat ons ka kik ; en jender no neem ons Getugnis aan. As jender no gloof, as mi see van Aardsche Dingen na jender, hoesoo jender sal gloof, as mi a sal see van Hemelsche Dingen na jender? En niemand vaar op na die Hemel, as Em, die ka kom neer van die Hemel ; naamlik, die Mensch si Soon, welk ben nabinne die Hemel. En glik as Moses ka verhoog een Slang in die Woestyne, soo ook die Mensch si Soon sal word verhoogt, vor dat allemaal, die gloof na Em, no sal word verlooren, maar sal hab die eewig Leev. Want God ka hab die Werld *soo* lief, dat Em a gie Si eenig gebooren Soon, voor dat allemaal, die gloof na Em, no sal word verlooren, maar hab die eewig Leev. Want God no ka stier Si Soon in die Werld, dat Em a sal veroordeel die Werld, maar dat die Werld sal kom salig door Em. Wie gloof, na Em, die no word veroordeelt, maar wie no gloof, *die* ben alreeds veroordeelt ; voordoor em no gloof na die Naam van die eenig gebooren Soon van God. Maar die ben die Oordeel, dat die Licht ka kom in die Werld, en die Menschen a hab die Dusternis meer lief as die Licht, want sender Werken a wees boos. Wie doe Quaat die haat die Licht, en no kom na die Licht, dat si Werken no word bestraft. Maar wie

Digitized by Google

doe die Waarheid, die kom na die Licht, dat si Werken kom openbaar; want sender ben gedaan in God.

§ 18.

Johannes (die Dooper) si laatste Getugnis van Christus. Joh. 3: 22—36.

Aster deese Dingen Jesus en si Jungers a kom in die Land van Judea, en a bliev een Tid daar met sender, en a doop.(*) Maar Johannes ook a doop nochal na Enon, destby Salim, want daar a wees moeschi Water: en sender a kom daar, en a lat doop sender. Want Johannes no a wees gegooyt nabinne die Gevangnis nochal. Dan een Vraag a kom op tuschen die Jungers van Johannes en die Joden over die Reiniging.(†) En sender a kom na Johannes, en a see na em: Meester, Em, die a wees met joe, na die ander Sie van die Jordan, van die joe a getug, kik, Em doop, en ider een kom na Em. Johannes a antwoord en a see: Een Mensch no kan neem een Goed, sender dat die word gegeven na em ut van die Hemel. Jender selv ben mi Getugens, dat mi ka see: *Mi* no ben Christus, maar dat mi ben gestiert bevoor Em. Em, die hab

(*) Door Si Jungers. Joh. 4: 2. (†) Doop.

Digitized by Google

die Bruid, ben die Bruidegom: Maar die Vriend van die Bruidegom staan, en hoor Em, en kom goe moeschi bli over die Bruidegom si Stem. Dieselvde mi Bliskap ben noe vervoellt. *Em* moet groey, maar *mi* moet kom minder. Em, die kom van boven, ben over allemaal. Wie ben van die Aarde, die ben van die Aarde, en spreek van die Aarde. Em, die kom van die Hemel, die ben boven allemaal, en getug, wat Em ka kik en ka hoor, en niemand neem si Getugnis aan. Maar wie neem Si Getugnis aan, em versegel (bekrachtig) die, dat God ben waarachtig. Want Em, die God ka stier, die spreek die Woorden van God. Want God no gie die Geest door die Maat (na Em.) Die Vader hab die Soon lief, en ka gie Em alle Dingen in Si Hand. Wie gloof na die Soon, die hab die eewig Leev. Wie no gloof die Soon, die no sal kik die. Leev, maar die Toorn van God bliev op em.

§ 19.

Die Reis ut van Judea, door Samaria, na Galilea.

Joh. 4: 1—42.

Toen noe die Heere a weet, dat die a ka kom navoor die Phariseen, dat Jesus a maak meer Jungers, en a doop meer as Johannes,

Digitized by Google

(maski Jesus selv no a doop, maar Si Jungers :) soo Em a verlaat die Land Judea, en a reis weeraan na Galilea. Maar Em a moet reis door Samaria. Da Em a kom na een Stadt van Samaria, met Naam Sichar, destby die Derp, die Jacob a gie na si Soon Joseph. Maar die Water-Spring van Jacob a wees dasoo: Toen Jesus noe a wees moeh van die Reis, soo Em a set neer by die Spring, en die a wees omtrent die seste Uur.(*) Da een Vrouw van Samaria a kom, vor tap Water. Jesus a see na em: Gie mi vor drink. (Want Si Jungers a ka loop nabinne die Stadt, vor Koop Jeet:) Dan die Vrouw van Samaria a see na Em: Hoesoo Joe kan bed Drink van mi, Joe, die ben een Jod, en mi ben een Vrouw van Samaria? Want die Joden no a hab Gemeenskap met die Samaritanen. Jesus a antwoord en a see na em: As joe sal ken die Gave van God, en wie Em ben, die see na joe, gie mi vor drink, soo *joe* a sal bed Em, en Em sal gie na joe leevendig Water. Die Vrouw a see na Em: Heere, Joe hab ja doch nietmetal, met die Joe kan tap, en die Put ben diep, van waar Joe hab dan die leevendig Water? *Joe* ben dan meer as ons Vader Jacob, die ka gie deese Put na ons, en em selv ka drink van

(*) Middag na twalf Uur.

Digitized by Google

die, en si Kinders, en si Vee? Jesus a antwoord en a see na em: Wie drink van deese Water, die sal dorst weeran. Maar wie sal drink van *die* Water, die *Mi* gie na em, die no sal dorst in Eewigheid; maar die Water die *Mi* sal gie na em, die sal wees nabine em een Water Spring, die spring op tee na die eewig Leev. Die Vrouw a see na Em: Heere, gie mi dieselvde Water, voor dat mi no hab Dorst, dat mi no moet kom hiesoo vor tap. Jesus a see na em: Loop hen, en roep joe Man, en kom hiesoo. Die Vrouw a antwoord, en a see na Em: Mi no hab Man. Jesus a see na em: Joe ka see recht, mi no hab Man. Vyf Mans joe ka hab, en em, die joe hab noe, die no ben joe Man, da joe ka see die rechte Waarheid. Die Vrouw a see na Em: Heere, mi bemerk dat *Joe* ben een Propheet. Ons Vaders ka bed aan op deese Berg: en Jender see, na Jerusalem ben die Plaats, waar Volk sal bed aan. Jesus a see na em: Vrouw, gloof mi, die Tid kom, dat jender niet op deese Berg, ook niet na Jerusalem sal bed die Vader aan. *Jender* no weet, wat jender bed aan: maar *ons* weet wat ons bed aan; want die Heil (*) kom ut van die Joden. Want die Tid kom en ben alreeds noe, dat die waarachtige

(*) Die Heiland, Saligmaaker.

Digitized by Google

Anbeders sal bed die Vader aan in Geest en in Waarheid. Want die Vader will hab ookal, die bed Em a soo aan. God ben een Geest, en sender, die bed Em aan, moet bed Em aan in Geest en in Waarheid. Die Vrouw a see na Em: Mi weet dat Messias kom, welk ben genaamt Christus, en wanneer dieselvde sal kom, dan Em sal verkondig na ons alle Dingen. Jesus a see na em: *Mi*, die spreek met joe, ben *Em*. En over die si Jungers a kom en sender a neem Wonder, dat Em a spreek met die Vrouw. Doch niemand a see: Wat Joe vraag? of wat Joe spreek met em? Da die Vrouw a latstaan si Water-Pot, en a loop nabinne die Stadt, en a see na die Volk: Kom, kik een Mensch, die ka see na mi alle Dingen, wat mi ka doe; as Em no ben die Christus? Dan sender a loop ut van die Stadt, en a kom na Em. Maar ondertuschen si Jungers a bed Em, en a see: Rabbi jeet. Maar Em a see na sender: Mi hab een Kost vor jeet, van die *jender* no weet. Da die Jungers a see onder malkander. Eenigste Mensch ka breng dan wat vor jeet na Em. Jesus a see na sender: *Mi* Kost ben die, dat mi doe die Will van Em, die ka stier mi, en dat mi vollend Si Werk. Jender see dan niet selv: Die ben vier Maanden nochal, dan die Krop sal kom? Kik, mi see na jender. Lechtop jender Oogen en kik

Digitized by Google

na die Veld, want die ben wettalreeds, voor die Krop. En Em die snie, die ontvang Loon, en gaar Vruchten in tot die eewig Leev; voor dat sender kan wees bli malkander, em, die saay, en em, die snie. Want hier ben die Spreek-Woord waarachtig: Die *een* saay, en die *ander* snie. *Mi* ka stier jender vor snie, wat *jender* no ka werk; ander sender ka arbeid, en jender ka kom na sender Arbeid. En veel van die Samaritanen ut dieselvde Stadt a gloof na Em, om die Will van die Vrouw si Woord, welk a getug: Em ka see na mi alle Dingen, wat mi ka doe. Toen noe die Samaritanen a kom na Em, da sender a bed Em, dat Em a sal bliev by sender; En Em a bliev daar twee Dagen. En veel meer a gloof om die Will van si eigen Woord; en a see na die Vrouw: Ons gloof noe verder niet meer om die Will van die, wat *joe* ka see; ons selv ka hoor Em, en weet, dat deese ben waarlik die Christus, die Heiland van die Werld.

§ 20.

Die tweede Wonderwerk in Galilea, na die Soon van een Konings-Bediente.

Joh. 4: 43—54.

Noe aster twee Dagen Em a loop wee van daar, en a reis na Galilea,(*) want Em selv,

(*) Maar voor die rees Em no a kom na Nazareth.

Digitized by Google

Jesus, a getug, dat een Propheet no ben geestimeert in si eigen Land. Toen Em a kom noe na Galilea, da die Galileers a neem Em op, die a ka kik all die Dingen, wat Em a ka doe na Jerusalem, op die Feest: want sender a ka kom na die Feest ookal. En Jesus a kom weeraan na Cana van Galilea, waar Em a ka maak die Water tot Wien. En daar a wees een Konings-Bediente, welk si Soon a lee siek na Capernaum. Deese a hoor, dat Jesus a kom ut van Judea na Galilea, en a loop hen na Em, en a bed Em, dat Em a will kom, vor help si Soon, want em a wees dood siek. En Jesus a see na em: As jender no kik Teekens en Wonders, soo jender no gloof. Die Konings-Bediente a see na Em: Heere, kom neer, eerder as mi Kind dood. Jesus a see na em: loop hen, joe Soon leev. Die Mensch a gloof die Woord, die Jesus a see na em, en a loop hen. En toen em a loop, da si Dienst-Knechten a gemoet em, a vertell na em, en a see: joe Kind leev. Dan em a vraag ut van sender die Uur, in welk die a ka kom beeter met die Kind? En sender a see na em: Gester, omtrent die sevende Uur die Koors a verlaat em. Soo die Vader a bemerk, dat die a wees dieselvde Uur, in welk Jesus a ka see na em: joe Soon Leev. En em a gloof met si geheele Hoes. Die ben noe die tweede Tee-

Digitized by Google

ken die Jesus a doe, toen Em a kom ut van Judea na Galilea.

§ 21.

Reis na Jerusalem op die Pingster-Feest. Wonderwerk na een Mensch, die a lee acht en dertig Jaar siek, na die Water-Pan van Bethesda. Joh. 5: 1—47.

Aster deese a wees een Feest van die Joden, (Pingster) en Jesus a reis naboven na Jerusalem. En daar na Jerusalem, destby die Skaap-Poort, a wees een Water-pan, welk a word genaamt in die Hebreisch taal Bethesda, en a hab vyf Voor-Kamers, in welk a lee moeschi siek Volk, Blinden, Laamen, en Verdorrten; en a wacht na die Beweeging van die Water. Want een Engel a kom neer na si Tid, nabinne die Pan, en a beweeg die Water. Wie a wees noe die Eerste, aster die Beweeging van die Water, die a stap nabinne, die a kom gesond, maski wat Soort van Siekte em a hab. En daar a wees een Mensch, die a ka lee siek acht en dertig Jaaren. Toen Jesus a kik dieselvde a lee daar, en a hoor, dat em a ka lee soo lang Tid, soo Em a see na die Mensch: Joe will kom dan gesond! Die Sieke a antwoord Em: Heere, mi no hab

Digitized by Google

een Mensch, wanneer die Water word beweegt, die lat mi nabinne die Pan, en as mi kom *dan*, soo een ander stap nabinne, bevoor mi. Jesus a see na em: staan op, neem joe Bedde, en loop hen. En aanstonds die Mensch a kom gesond, en a neem si Bedde en a loop hen. Maar na dieselvde Dag die a wees Sabbath. Da die Joden a see na em, die a ka kom gesond: Van Dag die ben Sabbath, die no ben gepermitteerd na joe, vor draag die Bedde. Em a antwoord na sender. Em, die a maak mi gesond, see na mi: Neem joe Bedde en loop hen. Dan sender a vraag em: Wie die Mensch ben, die a ka see na joe: Neem joe Bedde en loop hen? Maar em, die a ka kom gesond, no a weet, wie die a wees; want Jesus a ka loop wee, voordoor soo moeschi Volk a wees na die Plaats. Asteraan Jesus a vind em nabinne die Tempel, en a see na em: Passop, joe ka kom gesond, sondig veerder niet meer, dat niet een meer slim Ding geskied na joe. Die Mensch a loop hen en maak bekent na die Joden, dat die a wees Jesus, die a maak em gesond. Voordaarom die Joden a vervolg Jesus, en a soek vor maak Em dood, derwil Em a ka doe deese Dingen na die Sabbath Dag. Maar Jesus a antwoord na sender. Mi *Vader* werk tee noe, en *Mi* werk ookal. Voordaarom die Joden a soek noe veelmeer, vor

Digitized by Google

maak Em dood, derwil Em niet alleen a breek die Sabbath; maar ook, dat Em a see God ben si Vader, en maak Em selv glik met God. Dan Jesus a antwoord en a see na sender: Voorwaar, voorwaar, mi see na jender. Die Soon kan doe nietmetal van Em selv, as wat Em kik die Vader doe; want wat dieselvde doe, deese die Soon doe glik soo ookal. Maar die Vader hab die Soon lief, en wies na Em alle Dingen, wat *Em* selv doe, en sal wies na Em noch meer groot Werken as *deese*, dat jender sal neem Wonder. Want glik as die Vader wek op die Doojen, en maak sender leevendig, soo die Soon ookal maak leevendig, welke Em will. Want die Vader oordeel niemand, maar Em ka gie allemaal Oordeel na die Soon: Voor dat sender allemaal sal Eer die Soon, glik as sender Eer die Vader; Wie no Eer die Soon, die no Eer die Vader welk ka stier Em. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender. Wie hoor mi Woord, en gloof na Em, die ka stier mi, die hab die eewig Leev, en no kom in die Oordeel, maar em ka dring door, van die Dood nabine die Leev. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Die Uur kom, en die ben al noe, dat die Doojen sal hoor die Stem van die Soon van God; en sender die hoor die, sal leev. Want glik as die Vader hab die Leev in Em selv, soo Em ka

Digitized by Google

gie na die Soon ookal, vor hab die Leev in Em selv, en ka gie na Em Macht, vor hou ook die Recht, voordaarom dat Em ben die Mensch si Soon. No verwonder jender over deese; Want die Uur kom, in welk sender allemaal, die ben nabine die Grafen, sal hoor Si Stem; en sal kom ut; sender, die ka doe Goets, tot die Opstanding van die Leev; maar sender, die ka doe Quaat, tot die Opstanding van die Oordeel. *Mi* kan doe nietmetal van mi eigen selv. Soo as mi hoor, soo mi oordeel; en mi Oordeel ben rechtveerdig. Want Mi no soek mi eigen Will; maar die Will van die Vader, die ka stier Mi. As *Mi* (alleen) getug van mi selv; soo mi Getugnis no ben waarachtig. Daar ben een ander, die Getug van Mi, en mi weet, dat die Getugnis, die Em getug van Mi, ben waarachtig. Jender a stier na Johanes, en em a getug van die Waarheid. Maar *Mi* no neem Getugnis van die Menschen. Maar deese Dingen (*) mi see, voor dat jender kan kom salig. Em (†) a wees een Licht, die a bran en a skien; en jender a will wees voor een kleen Tid vrolik in si Licht. Maar *Mi* hab een meer groot Getugnis, as die Getugnis van Johanes. Want die Werken, welk die Vader ka gie na mi, dat mi sal vollend die; dieselvde

(*) Naamlik, dat God getug van mi.
(†) Die Johannes.

Digitized by Google

Werken, die Mi doe, sender getug van mi, dat die Vader ka stier mi. En die Vader, die ka stier mi, dieselvde ka getug van Mi. Noit jender ka hoor Si Stem, en noit jender ka kik Si Figur. En jender no hab Si Woord woon nabinne jender: Want jender no gloof diejeen die Em ka stier. Jender ondersoek die Skriften: Want jender dink, dat jender hab die eewig Leev nabinne sender, en *sender* ben dieselvde, die getug van mi: en jender no will kom na *Mi*, dat jender a kan hab die Leev. Mi no neem Eer van die Menschen; maar mi ken jender; dat jender no hab die Liefde van God nabinne jender. *Mi* ka kom in die Naam van mi Vader, en jender no neem mi aan; as een *ander* sal kom in si eigen Naam, soo jender sal neem em aan. Hoesoo jender kan gloof, jender, die neem Eer van malkander? En die Eer, die ben van God alleen, jender no soek. Jender no sal dink, dat mi sal verklaag jender navoor die Vader: die hab een, die verklaag jender, even die Moses, na welk jender hoop. As jender a sal gloof die Moses, soo jender sal gloof Mi ookal: Want em ka skriev van Mi. Maar as jender no gloof si Skriften; hoesoo jender sal gloof mi Woorden?

Digitized by Google

§ 22.

Jesus leer in Galilea, na Nazareth en Capernaum. Luc. 3: 19—20. Math. 4: 12—17. Marc. 1, 14 15, 21, 22. Luc. 4: 14—32.

Omtrent in deese Tid die Viervorst Herodes a ka lee die Johannes nabinne die Gevangnis. Want toen em a word bestraft van Johannes, om die Will van Herodias, die Wif van si Broeder Philippus, en om die Will van allemaal Quaat die Herodes a doe, soo em a doe deese quaaje Werk tot all die ander boven op, dat em a slot die Johannes nabinne die Gevangnis. Toen noe Jesus a hoor, dat Johannes a wees over geleveert; soo Em a keer weeraan in Kracht van die Geest na Galilea: en die Woord van Em a kom bekent door all die Plaatsen rond om. En Em a leer nabinne sender Skoelen: (Synagogen:) en allemaal Volk a pries Em: En Em a kom na Nazareth, waar Em a word opgebracht, en a loop nabinne die Skoel, soo as si Geweente a wees na die Sabbath-Dag, en Em a staan op, en a will lees. Da die Boek van die Propheet Jesaias a word geleveert na Em: en toen Em a open die Boek; Em a vind die Plaats, waar die staan geskreeven: Die Geest

Digitized by Google

van die Heere ben op mi ; voordaarom Em ka salv mi, vor predik die Evangelium na die Aermen, en ka stier mi, vor genees sender die ben van gebroken Hert ; vor predik na die Gevangenen, dat sender sal wees loss, en na die Blinden, dat sender sal krieg die Gesicht ; en na die Verslagenen, dat sender sal wees vrie, en vor predik die aangenaame Jaar van die Heere. En toen Em a toe die Boek, soo Em a gie die na die Dienaar, en a set neer, en die Ooogen van sender allemaal, die a wees nabinne die Skoel, a kik na Em. En Em a begin vor see na sender : van Dag deese Skrift ben vervoellt na voor jender Ooren. En sender allemaal a gie Getugnis van Em en a verwonder sender over die Gnaden volle Woorden, die a kom ut van Si Mond, en a see : Ben deese dan niet die Soon van Joseph ? En Em a see na sender : Sonder Twiefel jender sal see na mi die Spreek-Woord : Medicin-Meester, genees joe selv ! hoe groote Dingon ons ka hoor, die ka geskied na Capernaum ! Doe soo ookal hier in Joe Vanderland. Maar Em a see : Voorwaar, mi see na jender : Niet een Propheet ben aangenaam in si Vaderland : Maar mi see na jender in Waarheid : Die a hab veel Weduwen in Israel, na die Tid van Elias, toen die Hemel a wees gesloten drie Jaaren en ses Maanden, toen een

Digitized by Google

groot Hongers-Nood a wees in die geheele Land; en na niet een van sender Elias a word gestiert, as alleen na Sarepta, in die Sidonier-Land, tot een Weduwe. En veel Lazares-Sieke a wees in Israel, na die Tid van die Propheet Eliseus; en niet een van sender a word gereinigt, as alleen Naeman ut Syrien. En sender allemaal die a wees nabinne die Skoel a word vervoellt met Toorn, toen sender a hoor die. En sender a staan op, en a stoot Em ut van die Stadt, en a breng Em naboven een Huvel van die Berg, op die, sender Stadt a wees gebouwt, vor stoot Em van boven af na molee. Maar Em a passeer door die Middel van sender en a loop wee.

En Em a verlaat die Stadt Nazareth, en a kom na Capernaum, die a lee na die Seekant, na die Barigaden van Zabulon en Nephtalim, en a woon daar, en a leer sender na die Sabbath-Dagen: en sender a neem Wonder over Si Leering, want Si Woord a wees met Macht. Soo dat die word vervoellt, wat ben gesproken door die Propheet Jesaias, die see: Die Land van Zabulon, en die Land van Nephtalim, na Pad van die See, na die ander Sie van die Jordan, en die Galilea van die Heidens; die Volk die a set in Dusternis, ka kik een groot Licht, en na sender, die a set na Plaats en Skaduwe van die Dood, een

Digitized by Google

Licht ka kom op. Van die Tid af Jesus a begin vor predik die Evangelium van die Koningrik van God, en a see: Die Tid ben vervoellt, en die Koningrik van God ka kom destby. Bekeer jender, en gloof na die Evangelium.

§ 23.

Jesus leer nabinne een Skip, na die See van Galilea.

Math. 4: 18—22. Marc. 1: 16—20. Luc. 5; 1—11.

Toen Jesus noe a wandel by die See van Galilea soo Em a kik twee Broeders, Simon, die genaamt ben Petrus en si Broeder Andreas; die a gooy sender Net nabinne die See, want sender a wees Vischers. En toen Em a wandel van daar beetje verder, soo Em a kik twee ander Broeders, Jacobus die Soon van Zebedeus, en si Broeder Johanes, nabinne een Skip met sender Vader Zebedeus, dat sender a vermaak sender Net. En toen die Volk a dring sender na Em, vor hoor die Woord van God; soo Em stap nabinne die Skip, welk a wees van Simon, en a bed em, dat em a sal stoot die beetje af van die Land. En Em a set neer, en a leer die Volk ut van die Skip. En toen Em a ka hou op vor spreek, soo Em a see na Simon: Vaar ut, waar die Water ben diep, en gooy jender Net

Digitized by Google

ut, dat jender kan doe een Vang. En Simon a antwoord, en a see na Em: Meester, ons werk die geheele Nacht, en ka vang nietmetal; maar op *Joe* Woord mi will gooy die Net ut. En toen sender a doe die; soo sender a vang een groot Meenigte van Vischen, en sender Net a breek. En sender a wink na sender Companie, die a wees nabinne die ander Skip, dat sender a sal kom, en help sender, vor haal die Net, en sender a kom, en a voell die twee Skippen, soo dat sender a begin vor sink. Toen Simon Petrus a kik die, soo em a vall neer tot die Knie van Jesus, en a see: Heere, loop van mi nabutten, want mi ben een sondige Mensch. Want een Skrik a ka kom over em, en over sender allemaal, die a wees met em, over deese Visch-Vang, die sender a ka doe met malkander; glik soo ookal Jacobus, en Johannes, die Soon sender van Zebedeus, welk a wees Partners met Simon. En Jesus a see na Simon: No vrees, want van noe af joe sal vang Menschen; En Em a see na die Simon en Andreas: Volg Mi, en mi will maak jender tot Vischer van die Menschen. Em a roep ook die Jacobus en Johannes. Da sender a breng sender Skippen na Land, en a verlaat allemaal, en die Soon sender van Zebedeus a laatstaan sender

Digitized by Google

Vader nabinne die Skip, met die gehuert Volk, en sender a volg Em.

§ 24.

Jesus leer rondom in Die Land van Galilea.

Math. 4: 23, 24, 25. Marc. 3, 7—12. Luc. 6, 17—19

Dan Jesus a wandel rond die geheele Land van Galilea, a leer nabinne sender Skoelen, en a predik die Evangelium van die Koningrik, en a genees all Soort van Siekte, en all Soort van Swakheid onder die Volk. En die Woord van Em a kom ut in die geheele Syrien-Land. En sender a breng na Em all Soort van siek Volk, die a wees geplaagt met divers Soort van Siekte en Pien, en sender, die a wees beseten met Duvels, en sender die a hab die Maansiekte, en sender die a wees geraakt van die Gicht, en Em a maak sender allemaal gesond. Maar Jesus a loop wee met Si Jungers na die Seekant: en moeschi Volk a volg Em ut van Galilea, ut van die tien Staedten, (Decapolis) en van Judea; en van Jerusalem, en van Idumea, en van die ander Sie van Jordan; en sender die a woon rond om Tyrus en Sidon; een groot Meenigte, die a hoor van Si Werken, a kom na Em. En Em a see na si Jungers, dat sender a sal hou

Digitized by Google

een Kleen Skip Klaar voor Em, om die Will van die Volk, dat sender no a sal kan dring Em. Want Em a genees veel van sender, soo dat allemaal die a wees geplaagt, a dring sender na Em toe, vor roer Em aan. Want een Kracht a kom ut van Em, en Em a genees sender allemaal. En sender die a wees geplaagt van onreine Geesten, a kom gesond ookal. Want wanneer die onreine Geesten a kik Em, sender a vall neer navoor Em, a skreuw, en a see: *Joe* ben die Soon van God. En Em a gebied die hard na sender, dat sender no sal maak Em openbaar.

§ 25.

Jesus leer op een Berg. (Berg Predik.)

Math. 5, 6, 7. Marc. 3: 13—19. Luc. 6, 12—17; 20—49.

Toen Jesus a kik die Volk, soo Em a loop naboven een Berg, vor bed: En Em a bliev die Nacht over in die Gebed na God. En toen die Dag a kom, da Em a roep si Jungers na Em, welk Em a will; En deese ook a kom na Em. En Em a kies Twaalf van sender ut welk Em a naam ook Apostels, die a sal wees by Em, en welk Em a will stier ut, vor predik; welk a sal hab ook die Macht, vor genees Siekten, en vor gooy die quaaje Geesten ut. Naamlik Simon, na die Em a ka gie die Naam

Digitized by Google

Petrus, en si Broeder Andreas, en Jacobus, die Soon van Zebedeus, en si Broeder Johannes; na welk (twee) Em a gie die Naam Boanerges, die ben Kinders van Donder; (*) Philippus en Bartholomeus; Thomas en Mattheus, die Tollenaar; Jacobus die Soon van Alpheus, Simon, genaamt Zelotes.(†) Judas Thaddeus, die Broeder van Jacobus; en Judas Iskarioth, die a verraad Em. En Em a kom neer met sender, en a staan na een Plaats in die Veld, daar a wees die Companie van Si Jungers, en die groot Meenigte van Volk, die a ka kom vor hoor Em, en vor lat genees sender van sender Siekten. En aster Em a ka set neer si Jungers a kom na Em, en Em a lechtop Si Oogen over sender, a open Si Mond, a leer sender, en a see:

Salig ben diejeen, die ben aerm in Geest, want die Koningrik van die Hemel ben voor *sender*. Salig ben diejeen, die ben bedroeft, want *ender* sal word vertroost. Salig ben die Sachtmoedigen, want *sender* sal beerf die Aarde. Salig sender ben die hab Honger en Dorst na die Gerechtigheid, want *sender* sal word versadigt. Salig ben die Barmhertigen, want *sender* sal ontvang Barmhertigheid. Salig sender ben, die ben rein van Hert, want *sen-*

(*) Krachtvolle, machtige Getugnen. (†) Yverer.

Digitized by Google

der sal kik God. Salig ben die Vredemaakers, want *sender* sal word genaamt Kinders van God. Salig sender ben, die word vervolgt, om die Will van Gerechtigheid, want die Koningrik van die Hemel ben voor sender. Salig jender ben, as die Menschen haat jender, en separeer jender (van sender Compagnie:) en skimpeer jender, en vergooy jender Naam as een boosachtige, om die Will van die Mensch si Soon; as sender om die Will van Mi bespot en vervolg jender, en praat all Soort van Quaat tegen jender, as sender lieg na die. Wees vrolik en getroost, wees bli en tjomp op, want jender Loon sal wees groot nabinne die Hemel. Want *soo* sender ka vervolg die Propheeten, die ka wees bevoor jender. Maar (na die ander Sie.) Ongelukig ben jender Rike: want *jender* ka ontvang all jender Troost. Ongelukig jender ben, die hab voll op, want *jender* sal honger. Ongelukig jender ben, die lach hiesoo, want *jender* sal traan en krisch. Ongelukig jender ben, as elkeen Mensch spreek fraai van jender, want glik soo sender Vaders a doe na die valsche Propheeten ookal.

Jender ben die Sout van die Aarde, as noe die Sout kom Smaakloss,(*) met wat die sal

(*) Onkrachtig.

Digitized by Google

word gesouten? die ben vor gebruk verder tot nietmetal, as vor gooy die nabutten, en lat Volk vertrap die met Voet. Jender ben die Licht van die Werld. Die Stadt die lee boven een Berg, no kan wees verborgen. Volk no stek op ook een Keers, en stell die na onder een Skepel-Maat, maar op een Kandelaar, soo die skien na sender allemaal, die ben nabinne die Hoes. Lat jender Licht skien soo navoor die Menschen, dat sender kan kik jender goeje Werken, en verheerlik jender Vader, welk ben in die Hemel. Jender no sal dink; dat mi ka kom vor loss die Wet en die Propheeten. Mi no ka kom vor neem die wee, maar vor vervoell *die*. Want mi see na jender voorwaar: Tee dat Hemel en Aarde vergaan, niet die kleenste Letter, ook niet een Tittel van die Wet sal vergaan, tee dat die allemaal ka geskied. Wie neem noe *Een* van deese kleenste Geboden wee, en leer die Menschen soo, em sal word genaamt die kleenste in die Koningrik van die Hemel: maar wie *doe* een *leer* die, em sal word genaamt groot in die Koningrik van die Hemel. Want mi see na jender: Sonder dat jender Gerechtigheid ben beeter as die, van die Skriftgeleerden en Phariseen, soo jender no sal kom nabinne die Koningrik van die He-

Digitized by Google

mel. Jender ka hoor, dat na die Ouden a word gesproken: Joe no sal maak dood, maar wie maak dood, die sal wees strafbaar door die Recht. Maar *Mi* see na jender, wie ben toornig tegen si Broeder, die ben strafbaar door die Recht, maar wie see na si Broeder Raka (*) die ben strafbaar door die groot Raad. Maar, wie see: joe Gek, die sal wees strafbaar door die Vuur van die Hell.(†) Voordaarom, as joe breng joe Gav na die Altaar, en joe dinkop daar, dat joe Broeder hab wat tegen joe; soo laatstaan joe Gav daar navoor die Altaar, en loop voor eerst hen en versoen joe met joe Broeder, en dan joe kom, en offer joe Gav. Wees haastelik wel gesint na joe *Tegenpartie*, (‡) derwil joe ben met em na Pad (tot die Rechter:) nochal, dat niet joe Tegenpartie overleveer joe na die Richter, en die Richter overleveer joe na die Dienaar, en joe word gegooyt nabinne die Gevangnis. Voorwaar, mi see na joe, dat joe no sal kom ut van die, tee joe ka betaal ook die laatste Penning.

Jender ka hoor dat na die Ouden a word gesproken: Joe no sal breek die Echt. Maar

(*) Toey joe.
(†) Em ben waerd, vor wees verbrant in die Valley van Hinnom.
(‡) Verklaager.

Digitized by Google

Mi see na jender: Wie kik na een Vrouw, vor begeer em, die ka breek alreeds die Echte met em nabinne si Hert. Maar as joe rechter Oogo erger joe, soo trek die ut, en gooy die van joe. Die ben beeter voor joe, dat een van joe Leden bederv, en niet die geheele Lichaam word gegooyt nabinne die Hell. As joe rechter Hand erger joe, soo kap die af, en gooy die van joe. Die ben beeter voor joe, dat een van joe Leden bederf, en niet die geheele Lichaam word gegooyt nabinne die Hell. Daar ben gesproken ookal: Wie verlaat si Wif, die sal gie na em een Skeyd-Brief. Maar *Mi* see na jender: Wie verlaat si Wif: (sonder dat die ben om die Will van Echtebreekerie :) die maak, dat em breek die Echte: en wie vry soo een, die ben verlaaten, die breek die Echte.

Verder jender ka hoor, dat na die Ouden a word gesproken: Joe no sal doe een valsch Eed, en joe sal hou joe Eed na God. Maar *Mi* see na jender, dat jender geheel en all no sal sweer, niet by die Hemel; want die ben die Troon van God; niet by die Aarde; want die ben die Voetbank van si Voeten, niet by Jerusalem; want die ben die Stadt van een groot Koning. Joe ook no sal sweer by joe Hoofd, want joe no hab die Vermoogen, vor

Digitized by Google

maak een enkel Haar wett of Swart. Maar lat jender Woord wees Ja, Ja; Neen, Neen; wat ben boven deese, die ben van die Quaat.

Jender ka hoor dat gesproken ben: Oogo voor Oogo, Tant voor Tant. Maar *Mi* see na jender, dat jender no sal staan tegen die Quaat: maar as jemand gie joe een Slaa na joe rechter Kaak, keer na em die ander ookal. En as jemand will maak Recht met joe, vor neem joe Rock; na em laatstaan die Mantel ookal. En as jemand will dwing joe, vor loop een Miel, soo loop met em twee Mielen. Gie na em, die bed joe, en no keer joe af van diejeen, die will leen van joe.

Jender ka hoor dat gesproken ben: Joe sal hab joe Naaste lief, en joe sal haat joe Vyand. Maar *Mi* see na jender: Hab jender Vyanden lief, segen sender, die vloek jender; doe Goets na sender, die haat jender, bed voor sender, die beleidig en vervolg jender: voor dat jender kan wees Kinders van jender Vader, welk ben in die Hemel. Want dieselvde ben goetig, ook na die Ondankbaaren en Boosachtigen, en Em lat Si Sonn kom op over die. Quaajen en over die goejen, en lat val die Regen over die. Rechtveerdigen, en Onrechtveerdigen. Want as jender hab sender lief die hab jender lief, wat voor Loon jender sal hab dan.

Digitized by Google

Da no die Tollenaars doe dieselvde ookal? En die Sonders hab ja ook sender Liefhebbers lief. En as jender groet maar vriendlik jender Broeders alleen; wat jender doe dan apart? Da no die Tollenars doe soo ookal? En as jender doe Goets na sender, die doe Goets na jender; wat dank jender hab van die? Want die Sondaars doe dieselvde ookal. En as jender leen na sender, van welk jender hoop, vor ontvang die weeraan; wat Dank jender hab van die? Want die Sondaars leen malkander ookal, voor dat sender kan ontvang even soo veel weeran. Voordaarom hab jender Vyanden lief, doe Goets en leen, waar jender verwacht nietmetal weeraan; soo jender Loon sal wees groot, en jender sal wees Kinders van die Hoogste. Voordaarom jender sal wees vollkom, glik as jender Vader, welk ben in die Hemel, ben vollkom ookal; en barmhertig, glik as jender Vader ook ben barmhertig.

Passop jender Aalmoes dat jender no gie die navoor die Menschen, dat sender moet kik jender; anders soo jender no hab Loon by jender Vader, welk ben in die Hemel. Wanneer joe gie dan Aalmoes, soo joe no sal lat trompet navoor joe, glik as die Huichelaars doe nabinne die Skoelen, en op die Straaten, dat sender hab Eer van die Menschen. Voor-

Digitized by Google

waar mi see na jender: sender hab sender Loon wee. Maar as *joe* gie Aalmoes, no lat joe slinker Hand weet, wat die rechter Hand doe, voor dat joe Aalmoes kan wees verborg; en joe Vader, welk kik nabinne die Verborgen, sal vergeld joe die opentlik.

En wanneer joe bed, soo joe no sal wees glik as die Huichelaars, sender staan gern en bed nabinne die Skoelen, en na die Hoekken op die Straaten, voor dat Volk moet kik sender. Voorwaar mi see na jender, sender hab sender Loon wee. Maar wanneer *joe* bed, soo loop na joe Binne-Kamer, en slot die Deur, en bed na joe Vader, welk ben in die Verborgen, en joe Vader, die kik nabinne die Verborgen, sal vergeld joe die opentlik.

En as jender bed, soo jender no sal maak moeschi Verhaaling van Woorden, glik as die Heidens; want sender dink, dat sender word verhoort, as sender maak moeschi Woorden. Voordaarom jender no sal wees glik met sender. Want jender Vader weet, wat jender hab noodig, bevoor jender bed Em. Voordaarom *jender* sal bed soo: Ons Vader, die ben nabinne die Hemel, Joe Naam word geheiligt, Joe Koningrik kom; o dat Joe Will sal geskied op Aarde, soo as in die Hemel; Gie ons van Dag ons daglik Brood; en vergie ons onse Skulden, soo as *ons* vergie ons Skulde-

Digitized by Google

naars; en ley ons niet na Versocking; maar verloss ons van die Quaaje. Want van Joe ben die Koningrik, en die Kracht, en die Heerlikheid na Eevigheid. Amen. Want as jender vergie die Menschen sender Misdaden; soo jender hemelsche Vader sal vergie na jender ookal. Maar as jender no sal vergie die Menschen sender Misdaden; soo jender Vader no sal vergie ook jender Misdaden. Wanneer jender vast, soo jender no sal wies die met een suur Gesicht, glik as die Huichelaars; want sender verstell sender Aangesichten, dat sender skien navoor die Menschen met sender Vasten. Voorwaar, mi see na jender, sender hab sender Loon wee. Maar wanneer *joe* vast, soo salv joe Hoofd, en wasch joe Aangesicht, dat joe no skien navoor die Menschen met joe Vasten; maar navoor joe Vader, welk ben in die Verborgen; en joe Vader, die kik nabinne die Verborgen, sal vergeld joe die opentlik.

Jender no sal lee op Skat voor jender op die Aarde, daar die Motten en die Roest bederv sender, en daar die Diefmans breek door en steel. Maar lee op Skatten voor jender nabinne die Hemel, daar die Motten en die Roest no kan bederf sender, en daar die Diefmans no kan breek door en steel. Want waar jender Skat ben, daar jender Hert sal wees

Digitized by Google

ookal. Die Oogo ben die Licht van die Lichaam: as joe Oogo dan ben eenvoudig; soo joe geheele Lichaam sal wees voll van Licht. Maar as joe Oogo ben quaat, soo joe geheele Lichaam sal wees voll van Dusternis. As noe die Licht, die ben nabinne joe ben Dusternis hoe groot die Dusternis selv sal wees dan? Niemand kan dien twee Heeren, sonder em sal haat die een, en hab die ander lief; of em sal hang na die een, en ver, acht die ander. Jender no kan dien God en die Mammon.(*) Voordaarom mi see na jender: No draag Sorg voor jender Leev, wat jender sal jeet, of wat jender sal drink; ook niet voor jender Lichaam wat jender sal doe aan. Ben dan die Leev niet meer as die Kost? en die Lichaam meer as die Kleeding? Kik na die Vogels na onder die Hemel; sender no saay, sender no maak Krop, sender no gaar nabinne die Magazinen, en sender hemelsche Vader gie doch Naaring na sender. Jender ben dan niet moeschi beeter as sender? Wie ben onder jender, die kan doe een Elle meer na si Lengte, maski em draag Sorg voor die? En voor wat jender hab Sorg voor die Kleeren? Kik na die Lelien op die Veld, hoesoo sender groey, sender no werk, sender ook no

(*) Rickdom, Geld, en die verganglik Goed van deese Werld.

Digitized by Google

Spin. Mi see na jender, dat ook Salomon in allemaal si Heerlikheid no a wees gekleedt glik as *Een* van dieselvde. As God kleed dan die Gras op die Veld *soo*, die staan doch van Dag, en morg die word gegooyt nabinne die Oven: Em no sal doe die dan veel meer na jender? O Kleengloofigen! Voordaarom jender no sal sorg, en see: Wat ons sal jeet? Wat ons sal drink? met wat ons sal kleed ons? Want na all deese Dingen die Heiden sender a soek. Jender hemelsche Vader weet, dat jender hab all deese Dingen noodig. Soek voor eerst die Koningrik van God en si Gerechtigheid, soo all deese Dingen sal word toegegeven na jender. Voordaarom no wees besorgt voor die ander Morgen, want die dag Morgen sal sorg voor die Dingen van si selv. Die ben genoeg, dat elkeen Dag hab si eigen Plaag.

Oordeel niet soo jender ook no sal word geoordeelt. Verdoem niet, soo jender ook no sal word verdoemt. Vergie, soo na jender sal word vergeven. Gie, soo na jender sal word gegeven. Want met welk een Oordeel jender oordeel, jender sal word geoordeelt: en met even dieselvde Maat, met die jender meet, jender sal krieg gemeeten weeraan. Een voll, gedouwt, geskuttelt en overvloetig Maat sal word gegeven na jender Skoot. En

Digitized by Google

Em a see na sender een Gliknis: Kan *een* Blinde dan wies ook die Pad na een *ander* Blinde? sender no sal vall dan all twee nabinne die Grav? Die Junger no ben boven si Meester as die Junger ben glik as si Meester, soo em ben vollkomen. Maar wat joe kik die Splinter nabinne die Oogo van joe Broeder, en joe no bemerk die Balk nabinne joe eigen Oogo? Of, hoesoo joe darf see na joe Broeder: Hou still Broeder, mi will trek die Splinter ut van joe Oogo? en kik, een Balk ben nabinne joe eigen Oogo. Joe Huichelaar! trek vooreerst die Balk ut van joe eigen Oogo, en dan kik, hoesoo joe kan trek die Splinter ut van joe Broeder si Oogo.

Jender no sal gie die Heilige na die Honden, en jender no sal gooy jender Perlen navoor die Verkens; dat sender no vertrap die met sender Voeten, en draai en verskur jender. Bed, soo na jender sal word gegeven: soek, soo jender sal vind; klop, soo die sal word goepend voor jender. Want em, die bed, die ontvang, en em, die soek, die vind, en voor em, die klop, sal word geopend. Of, welk een Mensch ben onder jender, as si Soon bed em voor Brood, die sal offereer na em een Steen? Of, as dieselvde bed em voor een Visch, die sal offereer na em en Slang? As jender dan, die ben quaat, kan gie doch

Digitized by Google

goeje Gaven na jender Kinders; hoe veelmeer jender Vader welk ben in die Hemel, sal gie goeje Gaven na sender, die bed Em? Allemaal noe, wat jender will, dat die Menschen sal doe na jender, die jender doe na sender, ookal: *die* ben die Wet en die Propheeten. Loop in door die nauwe Poort, want die Poort ben wiet, en die Pad ben breed, die ley na die Verdoemnis, en sender ben veel, die wandel op die. En die Poort ben nauw, en die Pad ben smal, die ley na die Leev, en sender ben weenig, die vind dieselvde. Maar bewaar jender van die valsche Propheeten, welk kom in Skaap kleeren na jender, maar van binnen sender ben verskurende Wolven. Na sender Vruchten jender sal ken sender. Volk kan pek dan ook Druvies van die Doornen, of Viegies van die Distels?

Soo elkeen goeje Boom breng goeje Vruchten, maar een quaaje Boom breng quaaje Vruchten. Een goeje Boom no kan breng quaaje Vruchten, en een quaaje Boom no kan breng goeje Vruchten, Elkeen Boom ben vor ken na si eigen Vrucht. Elkeen Boom die no draag goeje Vruchten sal word afgekapt en gegooyt nabinne die Vuur. (Voordaarom na sender Vruchten jender sal ken sender.) Een goeje Mensch breng voort wat ben goet, ut

Digitized by Google

die goeje Skat van si Hert. Want die Mond spreek ut die Overvloet van die Hert.

Voor wat jender roep mi Heere, Heere: en no doe die, wat mi see na jender? Niet elkeen, die see na mi, Heere, Heere, sal kom nabinne die Koningrik van die Hemel: maar em, die doe die Will van mi Vader, welk ben in die Hemel. Veel sal see na mi, een Dag: Heere, Heere, ons ka prophecey dan niet in Joe Naam? Ons ka gooy dan niet quaaje Geesten ut in Joe Naam? Ons ka doe dan niet veel Wonder-Werken in Joe Naam? Dan Mi sal beken na sender: Noit mi ka ken jender nochal, loop wee van mi, jender allemaal, die ben Quaatdoeners. Voordaarom, elkeen, die hoor deese mi Woorden, en doe die, mi verglik em met een verstandig Man, die a bouw een Hoes, en a dig diep, en a lee die Fondament op een Klip; toen noe een Stort-Regen a vall, en een groot Water-Vloet a kom, soo die Stroom a slaa tegen die Hoes, en no a kan beweeg die; en die Wind sender a waay, en a stoot tegen die Hoes; en doch die no a vall, want die a hab si Fondament op een Klip. En elkeen, die hoor deese mi Woorden, en no doe die, em ben glik as een onverstandig Man, die a bouw si Hoes sonder Fondament op die Sand. Toen noe een Stort-Regen a vall, en een groot Water-

Digitized by Google

Stroom a kom, en die Wind sender a waay, en a stoot tegen die Hoes, da die a vall, en si Vall a wees groot. En die a geskied, toen Jesus a ka vollend all deese Woorden, da die Volk a verwonder goe over Si Leering. Want Em a predik geweldig, en niet soo as die Skriftgeleerden.

§ 26.

Wonderwerk na een, die a hab die Lazaret-Sickte.

Matth. 8: 1—4. Marc. 1: 40—45. Luc. 5: 12—16.

Maar toen Jesus a kom neer van die Berg da veel Volk a volg Em. En kik da een Man a kom, die a wees voll van Lazares-Sickte; en toen dieselvde a kik Jesus, soo em a knie neer navoor Em, en a vall op si Aangesicht a bed Em, en a see: Heere, as Joe will, soo Joe kan reinig mi wel. En die a jamer Jesus, en Em a strek si Hand ut, a roer em aan, en a see: Mi will doe die, wees gereinigt. En toen Em a see soo, aanstonds die Lazares a vall wee van die Man, en em a kom rein. En Jesus a verbied em, en a stier em wee, aanstonds, en a see na em: Passop, see die na niemand; maar loop hen, en wies joe na die Priester, en offer die Gav voor joe Reiniging, die Moses ka verordineer, tot een Ge-

Digitized by Google

tugnis over sender. Maar em, toen em a kom ut a begin vor spreek moeschi van die, en a maak die Geskiednis bekent: soo dat Jesus no a kan kom meer opentlik nabinne een Stadt. Want moeschi Volk a kom, vor hoor Em, en vor kom gesond door Em van sender Sickten. Maar Em a verberg Em selv, en a wees in die Woestyne, en a bed: Na waar sender doch a kom na Em van allemaal Kanten.

§ 27.

Wonderwerk na die Dienst-Knecht van een Hoofdman. Matth. 8: 5—13. Luc. 7: 1—10.

Aster aan Jesus a loop na Capernaum. Daar die Dienst-Knecht van een Hoofdman, welk dieselvde a hou waerd, a lee doodsick na die Gicht, en a hab groot Pien. En toen die Hoofdman a hoor van Jesus, soo em a stier die Oudsten van die Joden na Em, en a bed Em, dat Em a will kom, vor maak si Dienst-Knecht gesond. Toen sender a kom noe na Jesus, soo sender a bed Em goe en a see: Em ben waerdig, dat Joe bewies die na em: Want em hab ons Volk lief, en ka bouw ons die Skoel. Jesus a see: Mi will kom en maak em gesond, en Em a loop hen met sen-

Digitized by Google

der. Maar toen sender no a wees ver af van die Hoes, soo die Hoofdman a stier Vrienden na Em, en a lat see na Em: O Heere, no maak Joe selv Moeite, want mi no ben waerdig, dat Joe kom na onder mi Dak: Voordaarom ook mi no a hou mi selv voor waerdig, vor kom na Joe. Maar spreek *een* Woord, soo mi Dienst-Knecht sal kom gesond. Want ook *Mi* ben een Mensch, onderdaanig na die Overheid, en mi hab na onder mi Soldaten. En as mi see na die een: Loop hen, soo em loop; en na die ander: Kom hiesoo, soo em kom; en na mi Dienst-Knecht: Doe *deese*, soo em doe die. Toen Jesus a hoor deese Dingen, soo em a verwonder si selv over die Man, en a keer Em om, en a see na sender, die a volg Em: Voorwaar mi see na jender: *Soo* een Gloof mi no ka vind in Israel. En mi see na jender: Veele sal kom van Oost en van West, en sal set met Abraham en Isaac en Jacob nabinne die Koningrik van die Hemel. Maar die Kinders van die Koningrik sal word utgegooyt in die buttenste Dusternis, daar sal wees Gekrisch en Kneersing van Tanden. En die Hoofdman a kom na Jesus. (*) en Jesus a see na em: Loop hen; soo as joe ka gloof, soo die geskied na

(*) En a spreek na Em dieselvde Woorden, die em a lat see na Jesus door si Vrienden.

Digitized by Google

joe. En si Dienst-Knecht a kom gesond na dieselvde Uur. En toen sender die a wees gestiert, a kom na Hoes weeraan, soo sender a vind die siek Dienst-Knecht gesond.

§ 28.

Wonderwerk na een Mensch, die a wees beseten met een onrein Geest.

Marc. 1 : 21—28. Luc. 4 : 31—37.

En Em a loop (in Capernaum) na die Sabbath-Dagen nabinne die Skoel, en a leer sender; en sender a verwonder goe over Si Leering: Want Em a leer met Macht, en niet soo as die Skriftgeleerden. En daar a wees nabinne sender Skoel een Mensch, welk a wees beseten met een onrein Geest, die a skreuw ut met een hard Stem, en a see: Latstaan ons, wat ons kab vor doe met Joe, Jesus van Nazareth?

Joe ka kom vor bederv ons. Mi weet, wie Joe ben, naamlik die Heilige van God. En Jesus a bestraf em, en a see: Wees stom, en vaar ut van em. En die onrein Geest a skur em, en a gooy em na Middel onder sender, en a skreuw hard, en a vaar ut van em, en no a doe em Skade. En een Vrees a kom over sender allemaal, en sender a vraag onder mal-

Digitized by Google

kander en a see : Wat die ben. Wat voor een nieuwe Leering die ben ? Em gebied met Macht en Geweld na die onreine Geesten, en sender ben gehoorsam na Em, en vaar ut. En die Woord van Em a kom gauw ut na allemaal die Plaatsen rondom Galilea.

§ 29.

Wonderwerk na die Skoon-Moeder van Petrus, (*) en na veel siek en beseten Volk.

Matth. 8 : 14—17. Marc. 1 : 29—34. Luc. 4 : 38—41.

En Em a loop aanstonds ut van die Skoel, en a kom in die Hoes van Simon Petrus en Andreas, met Jacobus en Johannes. En die Skoon-Moeder van Simon a lee na Bedde, siek met een hard Koors ; en aanstonds sender a see na Jesus van em, en a bed voor em na Jesus. Da Jesus a staan na em, a vass em na si Hand, en a recht em op, en a gebied die Koors ; en die Koors a verlaat em aanstonds : En em a staan op, en a dien sender.

En na die Avend, toen die Sonn a wees onder, sender a breng na Em all Soort van Sieken, en sender die a wees beseten. En die geheele Stadt a kom malkander navoor die Deur. En Em a gooy veel quaaje Gees-

(*) Die Moeder van Simon Petrus si Wif.

Digitized by Google

ten ut met een Woord, welk a skreuw en a see: Joe ben Christus, die Soon van God. En Em a bestraf sender, en no a latstaan sender praat: Want sender a ken Em, dat Em ben Christus. En Em a help moeschi siek Volk, die a wees beswaart met divers Soort van Siekte; en Em a lee die Handen op elkeen, en a maak sender gesond. Soo dat die word vervoellt, wat gesproken ben door die Propheet Jesaias, die see: Em ka neem ons Swakheid op Em, en ka draag ons Siekten.

§ 30.

Wonderwerk na die Wind en See.

Marc. 1: 35—39. Luc.: 4: 42—44. Matth. 8: 18—27. Marc. 4: 35—41. Luc. 8: 22—25. 9: 57—60.

En na vroe vroe, bevoor die Dag a kom, Em staan op, en a loop nabutten na een Woestyne, en a bed daar. En Petrus met sender, die a wees met em, a volg aster Em met Haast. En toen sender a vind Em, sender a see na Em: allemaal Volk soek Joe. En die Volk a soek Em, en a kom na Em, en a hou Em op, dat Em no a sal loop wee van sender. Maar Em a see na sender; Lat ons loop na die naaste Staedten, dat ook daar Mi kan

Digitized by Google

predik die Evangelium van die Koningrik van God: want voor *die* mi ka kom.

En Em a predik nabinne sender Skoelen, in die geheele Galilea, en a gooy die quaaje Geesten ut. En na dieselvde Dag, toen die Avend ka kom, en Jesus a kik moeschi Volk rondom Em, soo Em a see na si Jungers: Lat ons vaar over na die ander Sie van die See. En een Skriftgeleerde a kom, staan na Em, en a see na Em: Meester, mi will volg Joe, na waar Joe loop hen. Jesus a see na em: Die Vos sender hab Holen, en die Vogels na onder die Hemel hab Nesten; maar die Mensch si Soon no hab, waar Em kan lee Si Hoofd. En een ander van si Jungers a see na Em: Heere, gie mi Permissie, dat mi loop hen, en begraf toevoorn mi Vader. Maar Jesus a see na em: Joe volg Mi, en latstaan die Doojen begraf sender Doojen; maar joe loop hen en predik die Koningrik van God. En sender a stier die Volk wee, en a neem Em met op die Skip; en ander kleen Skippen a wees met Em ookal. En kik, een groot Storm en Draai-Wind a ris op na die See, soo dat ook die Baaren a slaa over die Skip, en sender a wees na Gevaar. En Em a wees na aster op die Skip, en a slaap op een Kissintje. En si Jungers a kom, staan na Em, a maak Em wakker, en a see:

Digitized by Google

Heere, help ons! Joe keer dan niet voor die, dat ons bederv? En Em a see na sender. O! jender Kleengloofigen, voor-waarom jender ben soo vreesachtig? En Em a staan op, en a bestraf die Wind, en a spreek na die See: Swieg en wees still. En die Wind a vall, en een groot Calm a kom. Maar die Menschen a kom na Vrees, en a verwonder sender, en a see: Wat voor eer Man die ben? Want Em gebied die Wind en die See, en sender ben gehoorsam na Em.

§ 31.

Wonderwerk na twee Menschen, die a wees beseten van Duvels.

Matth. 8: 28—34. Marc. 5: 1—20. Luc. 8: 26—39.

En sender a vaar verder, en a kom na die ander Sie van die See; na die Land deel van Gergessenen, en Gadarenen, welk ben tegen over van Galilea. En toen Em a stap ut van die Skip na Land, da twee die a wees beseten met Duvels a gemoet Em, die a kom ut van die Doojen Grafen, en a wees goe wild, soo dat niemand a kan wandel dieselvde straat. *Een* van sender a hab Duvels van sens een lang Tid, en niemand a kan bind em

Digitized by Google

vast genoeg, ook niet met Ketting. Want dikwils em a wees gebonden met Boejen en Kettings, en em a breek die Kettings na Stuk, en a vermorsch die Boejen, en niemand a kan maak em teem. Em no a doe Kleeren aan, en no a bliev na eenigste Hoes, maar altid Dag en Nacht em a wees naboven die Bergen en nabinne die Grafen a skreuw, en a slaa si selv met Steenen. Maar toen sender a kik Jesus van veraf, da sender a koerri na Em toe, en a vall neer navoor Em, a roep hard en a see: Wat ons hab vor doe met Joe, Jesus, Joe soon van die allerhoogste God! Joe ka kom dan, vor pienig ons, eerder as die ben Tid! mi bed Joe, ja mi besweer Joe by God, dat Joe no pienig mi. (Want Em a commander die onreine Geesten, vor vaar ut van sender.) En Jesus a vraag die een: Wat ben joe Naam! em a antwoord en a see: Mi Naam ben Legion, want ons ben moeschi. En sender a bed Em goe dat Em no a sal jaag sender ut van dieselvde Landstrek, en dat Em no a sal commandeer sender, vor vaar nabinne die Diepte. Maar daar a wees een groot Trop Verkens, welk a hab sender Voeding na die Bergen. En die quaaje Geesten allemaal a bed Em, en a see: As Joe will jaag ons ut, soo gie ons Permissie, vor vaar nabinne die Trop Verkens. En Jesus a gie

Digitized by Google

Permissie na sender en a see : Vaar hen. Da die onreine Geesten a vaar ut van die Menschen, en a vaar nabinne die Verkens. En kik, die geheele Trop a stort sender selv met een Storm van die Hoogte af nabinne die See. Maar sender a wees omtrent twee-dusend, en sender a versup nabinne die Water. Maar toen die Verken-Oppassers a kik, wat a geskied : soo sender a vlucht, en a loop en a maak die bekent nabinne die Stadt, en in die Dorp sender, en hoesoo die a geskied met diejeen, die a wees beseten. En kik, die geheele Stadt a kom ut vor kik, wat a ka geskied, en a kom na Jesus, en a vind die Menschen, van welk die quaaje Geesten a ka vaar ut : en a kik die een, die a ka hab die Legion, dat em a set na die Voeten van Jesus, en a wees gekleedt en verstandig, en sender a verskrik. En die Volk die a ka kik die, a vertell die na sender, hoesoo die Beseten sender a kom gesond, en van die Verkens ookal. En die geheele Meenigte van die Land rondom die Gadarenen a bed Em, dat Em a sal loop wee van sender, en vertrek ut van sender Land. Want een groot Vrees a kom over sender. En toen Em a will stap nabinne die Skip, soo die Man, van welk die quaaje Geesten a ka vaar ut, a bed Em, vor derf bliev by Em. Maar Jesus a stier em

Digitized by Google

wee, en a see na em: Joe loop hen na joe Hoes en na joe Vriendskap, en maak bekent na sender, welk groote Dingen God die Heere ka doe na joe, en dat Em ka neem Jamer over joe: En em a loop hen, en a begin vor maak die publik door die geheele Stadt, en in die tien-Stedten, welk groote Dingen Jesus a ka doe na em. En elkeen Mensch a neem goe Wonder over die.

§ 32.

Wonderwerk na een Mensch, die a wees geraakt (laam) van die Gicht. Matth. 9: 1—9. Marc. 5: 21. 2: 1—12. Luc. 8: 40. 5; 17—25.

En dan Em a stap nabinne die Skip, en a vaar over weeraan, en die Volk a neem Em op met Bliskap. Want sender allemaal a verwacht Em. En Em a kom weeraan na Capernaum, in si Stadt: en die a kom bekent, dat Em a wees nabinne die Hoes. En aanstonds moeschi a kom malkander soo dat sender no a hab Ruumte, ook niet butten navoor die Deur: en Em a predik die Woord na sender. En toen Em a leer, en die Phariseen en Skriftgeleerden a set daar, welk a ka kom ut van allemaal Plaatsen in Galilea en Judea, en van Jerusalem; soo die Kracht van

Digitized by Google

die HEERE a kom ut van Em, en a genees elkeen. En som a kom na Em, die a breng na Em een Mensch; die a wees laam van die Gicht, en vier Volk a draag em op een Bedde. En sender a soek, hoesoo sender a kan breng em nabinne vor lee em navoor Jesus. En voordoor sender no a vind, om die Will van die Volk, na welk Plaats sender a kan breng em nabinne; soo sender a Klim naboven die Dak, en a lat em neer door die Klinkers, met die Bedde, na Middel onder sender navoor Jesus. Toen noe Jesus a kik sender Gloof, soo Em a see na die laame Mensch: Wees getroost mi Soon, joe Sonden ben vergeven na joe. En kik, som van die Skriftgeleerten a see by sender selv: Wie die ben, die spreek soo Gods—Lastering? Wie kan vergie Sondo, as God alleen? en Jesus a bemerk aanstonds in Si Geest, dat sender a dink soo by sender selv, en a see na sender: Voor waarom *jender* dink soo quaaje Dingen nabinne jender Hert? Wat ben meer lecht vor see na die laame Mensch: Joe Sonden ben vergeven na joe? of vor see: Staan op, neem joe Bedde en wandel? maar voor dat jender kan weet, dat die Menschen-Soon hab Macht op Aarde, vor vergie die Sonden, soo Em a see na die Mensch, die a wees geraakt van die Gicht: Mi see na joe: Staan op, neem joe Bedde op,

Digitized by Google

en loop na joe Hoes. En aanstonds em a staan op navoor sender Oogen, a neem si Bedde, en a loop na si Hoes, en a verheerlik God. Toen die Volk a kik die: soo sender a verwonder sender en a pries God, die ka gie *soo* een Macht na die Menschen; en sender a kom voll met Vrees en a sec; Ons ka kik wondervolle Dingen van Dag, soo as ons noit a kik die toevoorn.

§ 33.

Jesus roep die Matthæus, vor volg Em bestandig. Em gie Antwoord op die Vraag, voor Waarom si Jungers no vast?

Matth. 9: 9—17. Marc. 2: 13—22. Luc. 5: 27—39.

En aster deese Dingen Em a loop weeraan nabutten na Sie van die See, en allemaal Volk a kom na Em, en Em a leer sender. En toen Em a passeer (die Tollhoes) soo Em a kik daar een Mensch a set na die Toll, genaamt Matthæus, (of Levis) die Soon van Alpheus, en a see na em: Kom en volg Mi. En em a verlaat alles, a staan op, en a volg Jesus. En dieselvde Levis a maak een groot Maaltid voor Em, nabinne si Hoes. En toen Em a set na Tafel, da een groot Companie van Tollenaars en Sondaars a kom, en a set na

Digitized by Google

Tafel, met Jesus en si Jungers. Want sender a wees moeschi, die a volg Em. Toen noe die Skriftgeleerden en Phariseen a kik, dat Em a jeet met die Tollenaars en Sondaars, da sender amurmereer tegen Si Jungers, en a see: Voor-waarom jender Meester jeet en drink met die Tollenaars en Sondaars? Toen Jesus a hoor die, da Em a see na sender: Die Gesonden no hab een Geneesman noodig, maar sender, die ben siek. Soo loop dan hen en leer wat die ben: Mi hab Welbehaagen na Barmhertigheid, en niet na die Offer. Mi ka kom, vor roep die Sondaars tot Bekeering, en niet die Rechtveerdigen.

En die Jungers van Johanes en van die Phariseen a vast moeschi; en som a kom na Em en a see: Voor waarom die Jungers van Johanes vast dan soo dikwils, en bed soo veel, glik as die Jungers van die Phariseen ookal, en die Jungers van Joe no vast, maar sender jeet en drink? Jesus a see na sender: Hoesoo die Kinders van die Bruid-Kamer kan dan vast en wees bedroefd, soo lang, as die Bruidegom ben met sender? Soo lang, as sender hab die Bruidegom met sender, soo jender no kan begeer, dat sender sal vast. Maar die Tid sal kom, dat die Bruidegom word genomen van sender, dan sender sal vast. En Em a see ook een Gliknis na sender: Nie-

Digitized by Google

mand naay een Stuk van nieuwe Laken op een oud Kleed; want die nieuwe Stuk doch sal skur weeraan afvan die oud Kleed, en die Skur kom meer slim, en die Stuk von nieuwe Laken pass ook geheel niet op die ouwe. En niemand voell Most (nievwe Wien) nabinne oud Leder-Sakken, want die nieuwe Wien sal breek die Leder-Sakken, en die Wien sal stort ut, en die Leder-Sakken sal bederf. Maar Volk doe nieuwe Wien nabinne nieuwe Leder-Sakken, soo all twee sal word bewaart met malkander. En niemand, die ka drink ouwe Wien, sal begeer aanstonds die nieuwe, want em see: Die ouwe ben beeter.

§ 34.

Wonderwerk na een Vrouw, die a hab die Bloed-Vloey, en na die Dochter van Jairus. Matth. 9: 18–26. Marc. 5: 22–43. Luc. 8: 41–56.

Toen Em a spreek deese Dingen met sender kik, da een Man a kom, genaamt Jairus, welk a wees een Overste van die Skoel, en a vall neer na die Voeten van Jesus, en a bed Em, dat Em a will kom nabinne si Hoes. Want em a hab een eenige Dochter, omtrent twalf Jaar oud, die a lee meest, vor gie die

Digitized by Google

laatste Snik; En die Man a bed Em, en a see: Heere, mi Dochter ben na die laatste Assembrek, maar kom, en lee Joe Hand op em, dat em kom gesond en leev. En Jesus a staan op en a volg em, en soo Si Jungers a doe ookal. En moeschi Volk a volg Em, soo dat sender a dring Em. En daar a wees een Vrouw, die a hab die Bloed-Vloey twalf Jaaren, en a ka leid moeschi van veel Medicin-Meesters, en a ka spendeer allemaal si Vermoogen na die, en doch die a help nietmetal; maar veelmeer die a kom meer slim met em. Toen em a hoor van Jesus, da em a kom onder die Volk van aster; en a roer na die Soom van Si Kleed. Want em a see by em selv: As mi maar sal kan roer na Si Kleed, soo mi sal kom gesond. En aanstonds die Spring van si Bloed-Vloey a stop, en em a voel die na si Lif, dat em a ka genees van si Plaag. En Jesus a voel aanstonds in Em selv, dat een Kracht a ka loop ut van Em, en a keer Em om na die Volk sender en a see: Wie ka roer na mi Kleeren? Maar toen sender allemaal a loochen die, soo Petrus en sender, die a wees met Em a see: Meester, die Volk dring Joe; en press Joe, en Joe see: Wie ka roer na mi? En Jesus a see: Een Volk ka roer na mi, want mi voel, dat een Kracht ka loop ut van mi. En Em a kik rondom na

Digitized by Google

diejeen, die a ka doe die. Toen die Vrouw a kik noe, dat die no a wees verboorgen, soo em a kom met Beev. (Want em a weet, wat a ka geskied na em:) en a vall neer navoor Jesus, en a vertèll na Em die geheele Waarheid; en a maak die bekent na voor allemaal Volk; wat die Oorsak a wees, vor roer Em aan, en hoesoo em a ka kom gesond aanstonds. Maar Jesus a see na em: Wees getroost, mi Dochter; joe Gloof ka help joe: Loop hen met Vrede, en wees gesond van joe Plaag. En soo die Vrouw a kom gesond van dieselvde Uur af.

Toen Em a spreek nochal, da som van die Skoel-Overste si Hoes-Volk a kom en a see na em: joe Dochter ka dood, voor wat joe maak verder Moeite na die Meester! Maar toen Jesus a hoor deese Woorden, soo Em a see na die Overste van die Skoel: No hab Vrees, gloof maar, soo joe Dochter sal krieg Help. En toen Em a kom na die Overste si Hoes; Em a lat niemand loop met nabinne, as Petrus, en Jacobus, en Johannes, die Broeder van Jacobus, en die Vader en Moeder van die Kind. En toen Em a kik die Floters en die Geraas van die Volk, dat sender a traan goe en a Krisch, Em a see na sender: Wat voor Geraas jender hab en traan? Gie Plaats; want die Kind no ben dood, maar

Digitized by Google

em slaap. En sender a lach en a bespot Em, en a weet wel, dat die Kind a ka dood. En Em a driev sender allemaal ut, en a neem met Em die Vader en die Moeder van die Kind, en sender die a wees met Em, en a loop nabinne, waar die Kind, a lce ; en a vass die Kind by die Hand en a see na em : TALITHA KUMI, die ben na die Oversetting : Meeschi, (mi see na joe :) Staan op. En si Geest a kom weeraan, en em a staan op aanstonds, en a wandel. En Jesus a ordineer, dat sender a sal gie wat na em vor jeet. En si Ouders a verwonder sender over die Maaten. Maar Em a verbied hard na sender, dat sender a sal see die na niemand, wat a ka geskied. Maar deese Geskiednis a kom ut na dieselvde geheele Land.

§ 35.

Wonderwerk na twee Blinden, en na een Mensch, die a wees stom en beseten.

Matth. 9 : 27—34. Luc. 14 : 14, 15.

En toen Jesus a loop van daar verder, da twee Blinden a volg Em, en sender a roep en a see : O Joe Soon van Dav'd, neem Jamer over ons ! En toen Em a kom nabinne die Hoes, da die Blinde sender a kom na Em.

Digitized by Google

En Jesus a see na sender. Jender gloof dan, dat mi kan doe die na jender? Da sender a see na Em: Heere, ja! Da Em a roer sender Oogen aan, en a see: die geskied na jender, soo as jender gloof. En sender Oogen a word geopend. En Jesus a gebied na sender en a see: Passop, dat niemand krieg vor weet van die. Maar sender a loop wee, en a maak Em opentlik bekent in dieselvde geheele Land. Toen noe deese a ka loop voort; kik, da sender a breng een Mensch na Em, die a wees stom en beseten met een quaaje Geest. En toen die quaaje Geest a wees utgegooyt, da die Stomme a spreek. En die Volk a vorwonder sender en a see: Noit die a wees vor kik soo in Israel. Maar die Phariseen sender a see: Em gooy die quaaje Geesten ut door Beelzebub, die Overste van die quaaje Geesten.

§ 36.

Jesus stier Si Apostels ut.

Matth. 9: 35–38. 10: 11, 1. Marc. 6: 6–13. Luc. 8: 1–3. 9: 1–6.

En Jesus a wandel rond om door allemaal Stedten en Plaatsen, a leer nabinne sender Skoelen, en a predik die Evangelium van die Koningrik van God, en a genees all Soort

Digitized by Google

van Siekte en all Soort van Swakheid onder die Volk. En die Twalf (Jungers) a wees met Em, soo ook som vrouwens, die Em a ka maak gesond van quaaje Geesten en Siekten; naamlik: Maria, welk ben genaamt Magdalena, van welk a ka vaar ut seven quaaje Geesten, en Johana, die Wif van Chusa, die Rent meester van Herodes, en Susanna, en veel ander, die a dien Em met sender Vermoogen. En toen Em a kik die Volk, soo Em a jamer sender, want sender a wees ver-moeit en verstrooit, glik as die Skaapen, die no hab een Herder. Dan Em a see na Si Jungers: Die Crop ben groot, maar die Arbeiders ben weenig. Voordaarom jender, bed die Heere van die Crop, dat Em stier Arbeiders in si Crop.

En Em a roep Si twalf Jungers na Em en a gie Macht na sender over die onreine Geesten, dat sender a sal gooy dieselvde ut, en a sal genees all Soort van Siekte en all Soort van Swakheid. Maar die Naamen van die twalf Apostels ben deese: Die eerste, Simon, genaamt Petrus; en si Broeder, Andreas; Jacobus, die Soon van Zebedeus, en si Broeder, Johanes; Philippus en Bartholomæus; Thomas en Mattheus, die Tollenaar. Jacobus, die Soon van Alpheus, en Lebbeus, met die Toenaam Thaddeus;

Digitized by Google

Simon, van Cana; en Judas Ischarioth, welk a verraad Em.

Deese Twalf Jesus a stier, twee en twee malkander, en a gebied na sender en a see: No loop op die Straat van die Heidens, en no kom nabinne die Stedten van die Samaritanen: Maar loop hen na die verloor Skaapen van die Hoes van Israel. En as jender loop, soo predik en see: Die Koningrik van die Hemel ka kom destby: Maak die Sieken gesond, reinig die Lazares-Sieken, wek die Doojen op, gooy die quaaje Geesten ut. Sonder Betaaling jender ka ontvang die, sonder Betaaling jender ook gie die. Jender no sal hab Goud, of Silver, of Koper—Geld nabinne jender Beurses, en sal neem nietmetal met op jender Reis, as maar een Stock; No Packet, ook niet Brood, ook niet Skoen, as die jender hab na jender Voeten, jender ook no sal doe aan twee Rokken. Want een Arbeider ben waerdig, vor hab si Jeet. En as jender kom nabinne een Stadt of Dorp, soo ondersoek, as die hab daar een Volk, welk ben die waerdig; en by dieselvde jender bliev, tee jender reis van daar verder. As jender kom nabinne een Hoes; soo groet Dieselvde. En as die Hoes ben die waerdig; soo jender Vrede sal kom op dieselvde. Maar as die Hoes no ben die waerdig, dan jender Vrede sal kom na

Digitized by Google

jender weeraan. En as jemand no sal neem jender aan, en no hoor jender Woorden, soo loop wee ut dieselvde Hoes of Stadt, en skuttel die Stof af van jender Voeten, tot een Getugnis over sender. Voorwaar, mi see na jender, die Land van Sodom en Gomorra no sal hab die soo hard vor draag, na die Dag van Oordeel, as soo een Stadt.

Kik, mi stier jender glik as die Skaapen na Middel onder die Wolv sender. Voordaarom wees voorsigtig, glik as die Slangen; en sonder Valsch, glik as die Duffies. Maar bewaar jender van die Menschen; want sender sal overleveer jender navoor sender Raad-Hoesen, en sal geesel jender nabinne sender Skoelen. En sender sal breng jender navoor die Governeurs en Koningen, om die Will van Mi, tot een Getugnis over sender, en over die Heidens. As sender dan sal over leveer jender, soo jender no sorg, hoesoo of wat jender sal spreek, want die sal word gegeven na jender in dieselvde Uur wat jender sal spreek. Want *jender* no ben diejeen, die spreek; maar die ben die Geest van jender Vader die spreek door jender. En die sal geskied, dat die *een* Broeder sal leveer die *ander* over na die Dood, en die Vader die Soon, en die Kinders sal ris op tegen sender Ouders, en sal help vor bring sender na die Dood. En jender

Digitized by Google

moet word gehaat van allemaal Volk, om die Will van *Mi* Naam. Maar wie hou ut tee na die End, die sal kom salig. Maar as sender vervolg jender nabinne een Stadt, soo vlucht na een ander. Voorwaar mi see na jender: Jender no sal kan endig jender Reis door die Stedten van Israel, tee die Mensch si Soon kom(*) Die Junger no ben boven si Meester, ook die Dienst-Knecht no ben boven si Heere. Die ben genoeg voor die Junger, dat em ben glik as si Meester, en die Dienst-Knecht glik as si Heere. As sender ka roep die Hoes-Vader Beelzebub, hoe veel meer sender sal roep si Hoes-Volk soo! Voordaarom no vrees sender. Nietmetal ben vorborg, dat die no sal kom openbaar, en nietmetal ben soo heimlik, dat die no sal kom bekent. Wat mi see na jender in Dusternis, die jender spreek in die Licht; en wat jender hoor in die Oor, die jender predik op die Dak. En no vrees voor sender, die kan maak die Lichaam dood, en no kan maak die Siel dood, maar vrees veelmeer Em, die kan bederv Lif en Siel nabinne die Hell. Volk no koop dan twee Muschkens (kleen Vogels) voor een Penning? Doch niet een van dieselvde vall op die Aarde, sonder die Will van jender Vader. Maar noe

(*) Tee mi selv kom na jender. Matth. 11 : 1.

Digitized by Google

ook allemaal jender Haar op die Hoofd ben geteelt; voordaaroom jender no bang; *Jender* ben beeter as moeschi van soo kleen Vogels. Voordaarom, wie beken mi navoor die Menschen, die *Mi* will beken ook navoor mi Vader, die ben nabinne die Hemel. Maar wie verloochen mi navoor die Menschen, die *Mi* will verloochen ookal navoor mi Vader, die ben nabinne die Hemel. Jender no sal dink, dat mi ka kom, vor stier Vrede op die Aarde, mi no ka kom, vor stier Vrede, maar die Sweerd. Want mi ka kom vor set die Mensch na Twistigheid tegen si Vader, en die Dochter tegen si Moeder, en die Skoon-Dochter tegen si Skoon-Moeder. En die Mensch si eigen Hoes-Volk sal wees si Vyanden. Wie hab Vader of Moeder meer lief as mi, die no ben waerdig van Mi. En wie hab Soon of Dochter meer lief as mi, die no ben waerdig van Mi. En wie no neem si Kroes op em, en volg mi, die no ben waerdig van Mi. Wie vind si Leev, die sal verloor die, en wie verloor si Leev, om die Will van *Mi*, die sal vind die. Wie neem *jender* op, die neem *mi* op, en wie neem *mi* op, die neem op *diejeen*, die ka stier mi. Wie neem een Propheet op, in die Naam van een Propheet, die sal ontvang die Loon van een Propheet. Wie neem op een Rechtveerdige, in

Digitized by Google

die Naam van een Rechtveerdige, die sal ontvang die Loon van een Rechtveerdige. En wie gie na een van deese mindeste maar een Beeker-koud Water, vor drink, in die Naam van een Junger; Voorwaar, mi see na jender, em no sal verloor si Loon.

En die a geskied, toen Jesus a ka vollendig si verordineering na si twalf Jungers, Em a loop verder van daar, vor leer en vor predik nabinne sender Stedten. En sender a loop ut, en a wandel door een Dorp aster die ander, en a predik, dat Volk sal bekeer sender, en a verkondig die Evangelium. Sender a gooy ook veel quaaje Geesten ut, en a salv veel Sieken met Olie, en maak sender gesond na allemaal Plaatsen.

§ 37.

Wonderwerk na die Jongling van Nain.

Luc. 7: 11—17.

En asteraan die a geskied, dat Em a loop na een Stadt, genaamt Nain, en veel van si Jungers en moeschi Volk a loop met Em. En toen Em a kom destby die Thoor van die Stadt, kik, da Volk a draag een Dooje ut, die a wees die eenigste Soon van si Moeder, en em a wees een Weduwe; en moeschi Volk

Digitized by Google

van die Stadt a loop met em. En toen die Heere a kik em, da si Hert a kom voll met Jamer over em, en Em a see na dieselvde: No traan. En Em a kom en a roer die Kist aan, en die Draagers a staan still. En Em a see: Jongling, mi see na joe: Staan op. En die Dooje a set em op, en a begin vor spreek. En Jesus a gie em na si Moeder. En daar een Vrees a kom na sender allemaal, en sender a verheerlik God, en a see: Een groot Propheet ka staan op onder ons, en God ka besoek si Volk. En deese Woord van Em a sprey ut door die geheele Judea; en door allemaal die Landen, dia a lee daar rondom.

§ 38.

Johannes (die Dooper) si Bodskap na Jesus, en Jesus si Getugnis van Johannes.

Matth. 11: 2—30. Luc. 7: 18—35.

En die Jungers van Johannes a breng Bodskap na em, van all deese Dingen. Toen noe Johanes nabinne die Gevangnis a hoor die Werken van Christus, soo em a roep twee van si Jungers na em, en a stier sender na Jesus, en a lat see na Em: *Joe* ben dan Em, die sal kom, of ons sal verwacht een ander? En toen die twee Mans a kom na Em, sender

Digitized by Google

a see: Johannes die Dooper ka stier ons na Joe, en lat see na Joe: *Joe* ben dan Em, die sal kom, of ons sal verwacht een ander? Maar dieselvde Uur Em a maak moeschi Volk gesond, en a genees sender van sender Siekten en Plaagen, en van die quaaje Geesten, en a gie na veel Blinden die Gesicht. Jesus a antwoord en a see na sender: Loop hen, en see na Johannes weeraan, wat jender kik en hoor: Die Blinden kik, die Kreupels wandel, die Lazares-Sieken kom rein, die Dooven hoor, die Doojen staan op, en na die Aarmen word die Evangelium gepredikt. En salig ben em, die no erger si selv na mi. Maar toen die Bodskapers van Johannes a ka loop wee, da Jesus a begin vor spreek na die Volk, van Johannes: Wat jender ka loop nabutten na die Woestyne vor kik? Jender a will kik dan een Ried, die word beweegt van die Wind, van een Sie na die ander? Of wat jender ka loop nabutten, vor kik? Jender a will kik dan een Mensch in socht Kleeren? Kik, sender, die leev na heerlik Kleeren en Kostlikheid, ben nabinne die Koning sender Hoes. Of wat jender ka loop nabutten vor Kik? Jender a will kik dan een Propheet? Ja mi see na jender, ook veel meer as een Propheet? Want em ben deese, van die

Digitized by Google

staan geskreeven; Kik, mi stier mi Engel(*) bevoor Joe Aangesicht, die sal bereid Joe Pad bevoor Joe. Voorwaar, mi see na jender: Onder allemaal, die van Vrouwens gebooren, niet een ka kom op, die ben meer groot, en geen meer groot Propheet ka staan op as Johannes die Dooper. Maar diejeen, die ben die Kleenste nabinne die Koningrik van God, ben meer groot as em. En van die Dagen van Johannes die Dooper tee noe die Koningrik van die Hemel leid Geweld,(†) en sender die doe Geweld, trek die na sender met Macht. Want allemaal Propheeten en die Wet ka prophecey, tee na Johanes. En (as jender will neem die aan:) em ben die Elias, die a sal kom. Wie hab Ooren vor hoor, die hoor. En allemaal Volk, die a hoor em, en die Tollenaars, a gie Recht na God, en a lat doop sender, met die Doop van Johannes. Maar die Phariseen en Skriftgeleerden a veracht die Raad van God tegen sender selv, en no a lat doop sender van em. En die Heere a see: Na wie mi sal verglik die Menschen van deese Geslacht, en na wie sender ben glik? sender ben glik die Kinders, die set op die Market-Plaats, en roep tegen malkander en see: Ons ka flot voor jender, en

(*) Bodskaper. (†) Breek aan met Geweld.

Digitized by Google

jender no a will dans, ons ka sing Klaag-Sang voor jender, en jender no a will traan. Want Johannes die Dooper, ka kom, en em no a jeet Brood, en no a drink Wien, soo jender a see: em hab een quaaje Geest. Die Mensch si Soon ka kom, jeet en drink, soo jender see: Kik, die Mensch ben een Vraat, en een Wiensupper, en Vriend van die Tollenaars en Sondaars. Maar die Wiesheid word gerechtveerdigt van allemaal si Kinders.

Dan Em a begin vor verwit die Stedten, in welk die meeste van Si Werken a ka geskied, en doch sender no a ka kom bekeert. Ongelukig joe ben Chorazin! Ongelukig joe ben Bethsaida. As soo machtige Werken a sal ka geskied na Tyrus en Sidon, glik as ka geskied by jender, sender a sal ka bekeer van lang Tid nabinne Sakkleed en Haschis. Doch mi see na jender: Die sal wees meer lecht vor draag voor Tyrus en Sidon, na die Dag van Oordeel, as voor jender. En joe, Capernaum, die joe ben verhoogt tee na die Hemel, joe sal word neer gestooten, tee na die Algrond. Want as na Sodoma die Wonderwerken a sal ka geskied, die ka geskied nabinne joe, die a sal staan nochal, tee van Dag. Doch mi see na jender: Die sal wees voor die Land van Sodoma meer lecht vor draag na Dag van Oordeel as voor joe. Na

Digitized by Google

dieselvde Tid Jesus a see: Mi pries Joe, Vader en Heere van Hemel en Aarde, dat Joe ka verberg deese Dingen voor die Wiesen en Verstandigen, en ka openbaar die na die Onmondigen. Ja, Vader, want soo die a wees welbehaagelik navoor Joe. Alle Dingen ben overgeleveert na mi, van mi Vader, en niemand ken die Soon, as maar die Vader, en niemand ken die Vader as maar die Soon, en na wie die Soon will openbaar die. Kom na mi, allemaal, die ben vermoeit en beswaart met swaar Draagt, mi will gie Rust na jender. Neem op jender mi Jok, en leer van mi, want mi ben sachtmoedig, en demoetig van Hert, soo jender sal vind Rust voor jender Sielen, Want mi Jok ben socht, en mi Draagt ben lecht.

§ 39.

Jesus defendeer die Sondaarin (Magdalena) tegen die Pharisee. Luc. 7: 36—50.

En een van die Phariseen a bed Jesus, vor kom en vor jeet met em. En Jesus a loop nabinne die Hoes van die Pharisee, en a set met em na Tafel. En kik, die a hab een Vrouw nabinne die Stadt, die a wees een Sondaarin. Toen deese a hoor, dat Em a

Digitized by Google

set na Tafel, nabinne die Hoes van die Pharisee, da em a breng een Glas met Salv-Olie, en a staan van aster na si Voeten, en a traan; en a begin, vor maak si Voeten nat met Traanen, en vor droog sender met die Haar van si Hoofd, en a kuss Si Voeten, en a salv sender met die Olie. Maar toen die Pharisee, die a ka nooi Em, a kik die, soo em a see by si selv: As deese a sal wees een Propheet, soo em a sal weet, wie en welk een Vrouw die ben, die roer Em aan, want die ben een Sondaarin. Jesus a antwoord en a see na em: Simon, mi hab wat vor see na joe. Maar em a see: Meester, see die. (Jesus a see:) Een Skuld-Heere (: Creditor :) a hab twee Skuldenaars; die *een* a wees skuldig vyfhondert Penningen, en die *ander* vyftig. En toen sender no a hab vor betaal, soo em a maak sender all twee quit. See noe, welk van die twee sal hab die meeste Liefde na em? Simon a antwoord en a see: Mi dink, diejeen, na die em a vergie die meeste. Jesus a see na em: Joe ka oordeel recht. En Em a keer Em na die Vrouw, en a see na Simon: Joe kik dan deese Vrouw? Mi ka kom nabinne joe Hoes, joe no ka gie mi Water op mi Voeten, Maar deese ka maak mi Voeten nat met Traanen, en ka droog sender met die Haar van si Hoofd. Joe no ka gie mi een

Digitized by Google

Kuss, maar deese, sens em ka kom nabinne, no a lat af, vor kuss mi Voeten. Joe no ka salv mi Hoofd met Olie; maar em ka salv mi Voeten met Balsam. Voordaarom mi see na joe: Si Sonden, die a wees moeschi ben vergeven na em, want em ka hab moeschi lief. Maar na wie weenig word vergeven die hab oook weenig lief. En Jesus a see na die Vrouw: Joe Sonden ben na joe vergeven. Da sender, die a set met Em na Tafel, a begin, en a see by sender selv: Wie deese ben, die ook vergie die Sonden? Maar Em a see na die Vrouw: joe Gloof ka help joe, loop hen met Vrede.

§ 40.

Jesus defendeer si Jungers, die ka breek Tapoeses af van die Koorn, na een Sabbath-Dag.

Matth. 12: 1—8. Marc. 2: 23—28. Luc. 6: 1—5.

En die a geskied na een Aster-Sabbath,(*) dat Jesus a wandel door die Koorn; en si Jungers a wees hongerig en a breek Tapoesies af, a vrif die met die Handen, en a jeet die. Da som van die Phariseen a kik die, en a see na Em: Kik, Joe Jungers doe, wat no

(*) Een Sabbath bevoor die Nieuwe Maan.

Digitized by Google

ben gepermitteerd vor doe, na die Sabbath-Dag. Maar Em a see na sender: Jender ka leer dan niet, wat David a doe, toen em, en sender, die a wees met em, a hab Honger? Hoesoo em a loop nabinne die Hoes van God, na die Tid van die Hoog-Priester Abjathar, en a jeet die Toon-Brooden, en a gie ook na sender die a wees met em; die niemand doch a derf jeet, sonder die Priesters alleen. Of jender no ka lees dan in die Wet, hoesoo die Priesters na die Sabbath in die Tempel breek die Sabbath, en ben doch sonder Skuld? Maar mi see na jender, dat hier ben *een* die ook ben meer groot as die Tempel. Maar as jender a weet, wat die ben: Mi hab Welbehagen na die Barmhertigheid, en niet na die Offer, soo jender no a sal ka veroordeel die Onskuldigen. En Em a see na sender: Die Sabbath ben gemaakt om die Will van die Mensch, en niet die Mensch om die Will van die Sabbath. Die Mensch si Soon ben een Heere ook over die Sabbath.

§ 41.

Wonderwerk na die Man met die verdroogte Hand.

Matth. 12: 9—21. Marc. 3: 1—6. Luc. 6: 6—11.

En Em a loop van daar verder, en na een an-

Digitized by Google

der, Sabbath Em a kom nabinne die Skoel en a leer, en kik, een Mensch a wees daar, die si rechter Hand a ka verdroog. En die Skriftgeleerden en Phariseen a wach Em, as Em a sal genees ook na die Sabbath. En sender a vraag Em en a see: Die ben dan recht, vor genees na die Sabbath? voor dat sender a kan vind een Oorsak, vor beskuldig Em. Maar Em a bemerk sender Gedachten, en a see: na die Mensch met die verdroogte Hand: Staan op, en kom hiesoo, En em a staan op en a staan daar. Da Jesus a see na sender: Mi vraag jender, wat ben dan recht, vor doe na die Sabbath, Goets of Quaat? vor salveer die Leev, of vor bederv die? Maar sender a swieg still. Da Em a see na sender: Wie ben onder jender, as em hab een Skaap, die vall em nabinne een Graf na die Sabbath-Dag, dat em no sal vass die en haal die op? hoe veel beeter ben noe een Mensch, as een Skaap? Voordaarom die ben wel gepermitteerd, vor doe Goets op die Sabbath. En Em a kik rond om na sender met Toorn, en a wees bedroefd over sender verstokte Herten, en a see na die Mensch: Strek joe Hand ut. En em a strek die ut, da si Hand a kom fraai weeraan, en gesond glik as die ander. Dan die Phariseen a loop nabutten, en a kom geheel onsinnig, en a bespreek sen-

Digitized by Google

der met malkander, wat sender a will doe na Jesus; en a hou aanstonds een Raad over Em, met die Herodianen, hoesoo sender a sal kan maak Em dood. Maar toen Jesus a weet die, soo Em a loop wee van daar, en moeschi Volk a volg Em, en Em a genees sender allemaal. En Em a gebied sender, dat sender no a sal maak Em openbaar: Voor dat die a sal kom vervoellt, wat gesprooken ben door die Propheet Jesaias, die see: Kik, die ben mi Dienaar, die mi ka kies ut, mi Geliefdeste, na die mi Siel hab Welbehaagen. Mi will lee mi Geest op Em, en Em sal maak die Oordeel bekent na die Heidens. Em no sal twist of skreuw, en si Geroep no sal wees vor hoor op die Straaten. Em no sal breek die Ried, die hab Kraak, en Em no sal blusch ut die Wiek, die smook nochal, tee dat Em voer ut die Oordeel tot Overwinning. En die Heiden sender sal hoop op Si Naam.

§ 42.

Wonderwerk na een, die a wees beseten van die Duvel, en blind en stom.

Matth. 12: 22–50. Marc. 3: 20–35. Luc. 11: 16–32. 8: 19–21.

En toen sender a kom weeran na Hoes, da die Volk a kom malkander weeraan, soo dat

Digitized by Google

sender no a kan soo veel, as vor jeet die Brood. En toen sender, die a wees by Em, a hoor die, sender a loop nabutten, vor hou Em, want sender a see: Em ben geheel butten si selv. Dan sender a bring een Besetene na Em, die a wees blind en stom, en Em a genees dieselvde, soo dat die blind en Stome a kan spreek en kik. En allemaal Volk a kom goe verwondert en a see: Ben dan deese niet die Soon van David? Maar die Phariseen en Skriftgeleerden, die a ka kom neer van Jerusalem, toen sender a hoor die, sender a see: Em hab die Beelzebub, en door deese Overste van die quaaje Geesten, Em gooy die (quaaje) Geesten ut. Jesus noe, die a weet sender Gedachten, a roep sender malkander, en a see na sender in Gliknissen. Hoesoo een Satan kan gooy die ander ut? Elkeen Koningrik gepartiet tegen si selv, die no kan bestaan, en elkeen Stadt of Hoes, gepartiet tegen si selv, die no kan bestaan. As noe een Satan gooy die ander ut, soo em moet wees oneenig met si selv: hoesoo si Koningrik sal bestaan dan? En as *Mi* gooy die quaaje Geesten ut door Beelzebub, door wie jender Kinders dan gooy sender ut? Voordaarom sender sal wees jender Rechters. Maar as Mi gooy die quaaje Geesten ut door die Vinger en die Geest van

Digitized by Google

God, soo die Koningrik van God ka kom ja na jender. Of hoesoo een kan loop nabinne die Hoes van een Sterk Man, en roov si goed wee van em: sonder dat em bind toevoorn die sterk Man, en dan em beroov si Hoes? As een sterk bewaapend Man bewaar si Palee, soo si Goed bliev in Vrede. Maar as een meer sterk Man kom over em en overwin em, soo dieselvde neem em si Harnes (*) wee, op die em a betrouw, en partie die Roov ut. Wie no ben met mi, die ben tegen mi, en wie no vergaader met mi, die verstrooy. Voordaarom mi see na jender: Allemaal Sonden word vergeven na die Menschen en die God's-Lastering ookal, met die sender laster God; maar die Lastering tegen die Geest no word vergeven na die Menschen. En wie spreek een Woord tegen die Mensch si Soon, die sal word vergeven na em, maar wie spreek tegen die heilig Geest, na em die no word vergeven, niet in deese en niet in die toekomstige Werld, maar em ben skuldig vor kom na die eewige Oordeel. Want sender a see: Em hab een onrein Geest. Plant een goeje Boom, dan die Vrucht sal wees goet; of set een slechte Boom, soo die Vrucht sal wees slecht; want na die Vrucht die Boom ben vor

(*) Geweer, Wapen-rusting.

Digitized by Google

ken. Jender Adderen-Geslacht, hoesoo jender sal kan spreek goeje Dingen, derwil jender ben quaat? Want van wat die Hert ben voll, van die ook die Mond spreek. Een goeje Mensch breng voort goeje Dingen ut si goeje Skat van die Hert; en een quaaje Mensch breng voort quaaje Dingen ut van si quaaje Skat. Maar mi see na jender, dat die Menschen moet gie Reekenskap na die Dag van die Oordeel, van elkeen ydel Woord, die sender ka praat. Ut van joe Woorden joe sal word gerechtveerdigt, en ut van joe Woorden joe sal word veroordeelt. Da som van die Skriftgeleerden en Phariseen a antwoord en a see Meester, ons will kik gern een Teeken van Joe ut van die Hemel. En Em a antwoord en a see na sender. Deese quaaje en echtebreekerische Geslacht soek een Teeken, en niet een Teeken sal word gegeven na em, as die Teeken van die Propheet Jonas. Want glik as Jonas a wees drie Dagen en drie Nachten nabinne die Buk van die Wal-Visch: soo die Mensch si Soon ookal sal wees drie Dagen en drie Nachten na Middel van die Aarde. Die Menschen van Ninive sal staan op na die Oordeel-Dag met deese Geslacht, en sal verdoem die; want sender a bekeer sender aster die Predik van Jonas. En kik, hier ben meer as Jonas. Die Koningin van Suden

Digitized by Google

sal staan op na die Oordeel met deese Geslacht, en sal verdoem die; want em a kom van die End van die Aarde, vor hoor die Wiesheid van Salomon. En kik, hier ben meer as Salomon. Wanneer die onrein Geest ka vaar ut van die Mensch, soo em wandel door drooge Plaatsen, soek Rust, en no vind die. Dan em see: Mi will keer om weeraan na mi Hoes, van die mi ka kom ut. En wanneer em kom, soo em vind die leeg, geveegt en vercierd. Dan em loop hen, en neem seven ander Geesten met em, die ben meer boos as em selv; en as sender kom nabinne, soo sender woon daar, en die kom asteraan met dieselvde Mensch meer slim as die a wees toevoorn. Soo die sal wees ookal met deese quaaje Geslacht. En die a geskied, toen Em a spreek deese Dingen, da een Vrouw onder die Volk a lecht op si Stem, en a see na Em: Salig ben die Lif, die ka draag Joe, en die Borsten, na die Joe ka sug. Maar Em a see: Ja, salig sender ben, die hoor die Woord van God, en bewaar die. En toen Em a spreek nochal na die Volk, soo si Moeder en si Broeders a kom, en a staan nabutten, a stier na Em en a lat roep Em, en die Volk a set rond om Em, en sender no a kan kom na Em voordoor die Volk. Dan *een* a

Digitized by Google

see na Em : kik, Joe Moeder en Joe Broeders staan nabutten, en will spreek met Joe. Maar Em a antwoord na dieselvde, die a see die na Em: Wie ben dan mi Moeder, en wie ben mi Broeders? En Em a strek si Hand ut over si Jungers, en a kik rond op sender, die a set rondom Em, en a see : Kik, deese ben mi Moeder, en deese ben mi Broeders, die hoor die Woord van God, en doe die. Want elkeen, die doe die Will van mi Vader, welk ben in die Hemel, die ben mi Broeder, en mi Suster, en mi Moeder.

§ 43.

Jesus leer in Gliknissen.

Matth. 13: 1—58. Marc. 4: 1—34. 6: 1—6. Luc. 8: 4—18.

Na dieselvde Dag Jesus a loop van die Hoes ut, en a set Em neer na die Sie van die See, en a begin weeraan vor leer. Toen noe moeschi Volk a wees by malkander, en a kom na Em met Haast, ut van die Stedten, soo Em a stap nabinne een Skip, en a set Em, en allemaal Volk a staan na die Wal. En Em a spreek moeschi na sender door Gliknissen, en a see : Hoor noe! Kik, een Saayer a loop, vor saay si Saad. En toen Em a saay, som (van die Saad) a vall na die Pad, en a word ver-

Digitized by Google

trapt, da die Vogels na onder die Hemel a kom en a jeet die op. En som a vall op een Steen-Grond, waar die no a hab veel Aarde, en a kom gauw op, voordaarom, dat die no a hab diep Aarde: Maar toen die Sonn a kom op, da die a bran, en derwil die no a hab Wolter en Sap, soo die a droog wee: Som a vall tuschen die Doornen, en die Doornen a groey op, en a verstik die, en die no a breng Vrucht. En som a vall na een goeje Grond, die a kom op, en a groey, en a breng Vrucht; en som a draag dertig voudig, som hondert voudig. En Em a see na sender: Wie hab Ooren vor hoor, die hoor.

En toen Em a wees alleen, da si Jungers a vraag Em, die a wees by Em, met die Twalf, (*) wat die Meening ben van deese Gliknis, en voor waarom Em a spreek door Gliknissen na sender? Em a antwoord en a see: Na jender die ben gegeven, vor weet die Verborgenheid van die Koningrik van God; maar na sender, die ben nabutten, die no ben gegeven. Want wie hab, na em word gegeven, dat em hab in Overvloet: maar wie no hab, van em word genomen ookal, wat em hab. Voordaarom mi spreek na sender door Gliknissen. Want met open Oogen sender

(*) Welk a ka kom van sender Bodskap weeran § 44.

Digitized by Google

no kik, en met Ooren, die hoor, sender no hoor: Want sender no verstaan die, soo dat sender no keer om, en sender Sonden word vergeven na sender. En na sender word vervoellt die Propheceying van Jesaias, die see: Met die Ooren jender sal hoor, en no verstaan die, en met open Oogen jender sal kik, en no Vass die. Want die Hert van deese Volk ben verstokt, en met Ooren sender hoor swaarlik, en sender slot sender Oogen toe: dat sender no kik die met die Oogen, en no hoor die met die Ooren, en no verstaan die met die Hert, soo dat sender no bekeer, dat mi a kan help sender. Maar salig ben jender Oogen, dat sender kik, en jender Ooren, dat sender hoor. Voorwaar mi see na jender: Veel Propheeten en Rechtveerdigen ka begeer vor kik, wat jender kik, en no ka kik die, en vor hoor wat jender hoor, en no ka hoor die.

En Em a see na sender. As jender no verstaan deese Gliknis, hoesoo jender will verstaan dan die ander allemaal? Soo *Jender* hoor noe deese Gliknis van die Saayer. Die Saayer ben em, die saay die Woord. Want die Saad ben die Woord van God. As een Volk hoor die Woord van die Koningrik, en em no verstaan die; soo die Quaaje kom, en roov die Woord wee, die a ka saay nabinne

Digitized by Google

si Hert, soo dat em no gloof, vor word salig. En deese ben diejeen waar die ben gesaayt na die Pad. Maar waar die ben gesaayt op die Steenachtige Plaatsen, die ben em, die hoor die Woord, en neem die op aanstonds met Bliskap. Doch em no hab Wolter nabinne em maar em draai glik as die Weer, voor een Tid lang em gloof; maar wanneer Droefnis en Vervolging ris op, om die Will van die Woord, dan em erger si selv aanstonds, en vall af. En waar die ben gesaayt onder die Doornen; die ben em, die hoor die Woord; maar die Sorg van deese Werld, en die bedrug van Rikdom, en die Plesi van deese Leev kom in, en verstik die Woord; en em no breng Vrucht. Maar, waar die ben gesaayt nabinne een goeje Grond, die ben em, die hoor die Woord, en verstaan die, en bewaar die nabinne een oprechtig en goeje Hert, en breng dan ook Vrucht in Geduld. En die een draag hondert voudig, een ander sestig voudig, maar een ander dertig voudig. En Em a see na sender: Volk kan stek dan ook een Keers op, vor stell die na onder een Skepel, of na onder een Tafel? Geheel niet, maar dat die word gestellt op een Kandelaar, dat elkeen, die kom nabinne, kan kik die Licht. Want nietmetal ben verborgen, dat die no sal kom openbaar; ook nietmetal ben

Digitized by Google

soo geheim, dat no sal kom bekent, en kom na Dag. Wie hab Ooren vor hoor, die hoor. En Em a see na sender: Passop, wat jender hoor: Met welk een Maat jender meet, met dieselvde jender sal krieg gemeeten weeraan; en na jender, die hoor deese, sal word meer toegegeven.

Em a gie na sender ook een ander Gliknis, en a see; Die Koningrik van die Hemel ben glik as een Mensch, die a saay goeje Saad na si Veld. Maar toen die Menschen a slaap, da si Vyand a kom, en a saay Onkruit tuschen die goeje Koorn, en a loop wee. Toen noe die Kruit a spring op en a breng Vrucht, da die Onkruit a wees vor kik ookal. Da die Dienst-Knechten a kom na die Hoes-Vader, en a see: Heere, Joe ka saay dan niet goeje Saad na Joe Veld? Van waar die Onkruit kom dan? Em a see na sender: Die Vyand ka doe die. Die Dienst-Knechten a see na Em: Joe will dan, dat ons loop hen, en trek die ut? Em a see: Neen! voor dat jender no trek die goeje Koorn ut ookal, as jender trek die Onkruit ut. Lat alltwee groey met malkander, tee na die Krop, en na die Krop-Tid mi will see na die Maajers: Vergaader voor eerst die Onkruit, en bind die in Bondels, vor bran die op; maar die goeje Koorn jender vergaader voor mi, nabinne Mi Magazinen.

Digitized by Google

En Em a see: Die Koningrik van God ben soo: Glik as een Mensch gooy Saad in die Grond en slaap in die Nacht, en staan op na Dag; en die Saad kom op en groey, dat *em* no weet die. Want die Aarde breng van si selv voor eerst die Gras, dan die Taposies; dan die volle Koorn nabinne die Tapoesies. Maar wanneer die Vrucht ben da, soo em stier aanstonds die Kap-Mess, want die Krop ka kom. Dan Em a see: Met wat ons sal verglik die Koningrik van God? en door welk een Gliknis-Beeld ons sal stell die voor! Die Koningrik van die Hemel ben glik as een Mostert Saad, die een Mensch a neem, en a saay die op si Veld. Deese ben die kleenste onder allemaal Saad; maar wanneer die groey op, soo die ben die grootste onder allemaal Sort van Kool, en word een Boom, dat die Vogels na onder die Hemel kom en woon na onder si Takkies.

Een ander Gliknis Em a spreek na sender. Die Koningrik van die Hemel ben glik as een Suer-Deeg, die een Vrouw a neem, en a mingel die onder drie Skeppels Meel, tee die a kom geheel door-gesuert. All deese Dingen Jesus a spreek door Gliknissen na die Volk, en sonder Gliknis Em no a spreek na sender. Maar Em a verklaar die allemaal na Si Jungers apart. Voor dat die a sal kom vervoellt,

Digitized by Google

wat gesprooken ben door die Propheet, die see: Mi will open mi Mond in Gliknissen, en will spreek ut die Geheimnissen, die a wees verborgen van die Begin van die Werld. Dan Jesus a laatstaan die Volk van Em, en a kom na Hoes. En si Jungers a kom na Em en a see: Verklaer na ons die Gliknis van die Onkruit op die Veld. Em a antwoord en a see na sender: Die Mensch si Soon ben Em, die saay die goeje Saad. Die Veld ben die Werld. Die Kinders van die Koningrik ben die goeje Saad. Die Kinders van die Boosheid ben die Onkruit. Die Vyand, die saay sender, ben die Duvel. Die Krop-Tid ben die End van die Werld. Die Maajers ben die Engels. Glik as Volk trek noe die Onkruit ut, en bran die op met Vuur, soo die sal wees ookal na die End van deese Werld. Die Mensch si Soon sal stier si Engels, en sender sal vergaader ut van si Koningrik allemaal Ergernissen, en sender, die doe Ongerechtigheid, en sal gooy sender nabinne die Vuur-Oven, daar sal wees krisch en Knersing van Tanden. Dan die Rechtveerdigen sal skien glik as die Sonn in die Koningrik van sender Vader. Wie hab Ooren vor hoor, die hoor.

Weeraan die Koningrik van die Hemel ben glik as een verborgen Skat in een Veld; welk een Mensch a vind, en a verberg die, en a

Digitized by Google

loop hen voor Bliskap over dieselvde, en a verkoop allemaal, wat em a hab, en a koop die Veld. Weeraan die Koningrik van die Hemel ben glik as een Koopman, die a soek goeje Perlen. En toen em a vind *Een* kostlike Perl, em a loop hen, en a verkoop allemaal wat em a hab, en a koop dieselvde. Weeraan die Koningrik van die Hemel ben glik as een Net, die word gegooyt nabinne die See, met die Volk kan vang meenig Sort (: van Visch :) Maar wanneer die ben voll, soo sender haal die ut, na die Wal, en set, en pek die goeje nabinne een Vat malkander, maar die quaaje sender gooy wee. Soo die sal wees ook na die End van die Werld. Die Engels sal loop ut, en sal separeer die Quaajen van die Rechtveerdigen, en sal gooy sender nabinne die Vuur-Oven: daar sal wees Krisch en Knersing van die Tanden. En Jesus a see na sender: Jender ka verstaan dan all deese Dingen? Sender a see: Ja, Heere. Da Em a see: Voordaarom, elkeen Skriftgeleerde, die ben geleert tot die Hemelrik ben glik as een Hoes-Vader, die breng voort ut van si Skat nieuwe en oude Dingen.

En die a geskied, toen Jesus a ka vollendig deese Gliknissen, dat Em a loop wee van daar, en a kom in si Vaderland, en si Jungers a volg Em. En toen die Sabbath-Dag a kom,

Digitized by Google

Em a begin vor leer nabinne die Skoel. En veel, die a hoor Em, a verwonder sender over si Leering, en a see: Van waar kom na deese soo een Wiesheid, dat ook soo machtige Werken geskied door si Handen? Em ben dan niet die Timmerman en die Soon van een Timmerman? Ben dan niet die Naam van si Moeder Maria; en si Broeders Jacob en Joses, en Simon en Judas? Ben niet ook si Susters allemaal by ons? Van waar all deese Dingen kom dan na Em? En sender a erger sender na Em. Maar Jesus a see na sender: Een Propheet hab na niet een Plaats minder Eer, as in si Vaderland, en na Hoes by si eigen Volk. En Em no a kan doe daar Wonderwerken, van wegens sender Ongloof: sonder dat Em a lee si Handen op weenig van die siek Volk, en a maak sender gesond. En Em a verwonder Em over sender Ongloof,

Digitized by Google

§ 44.

Jesus, aster Em a ka krieg vor hoor van die Johannes si Dood, a loop wee, nabinne een Woestyne, met si Jungers, welk a ka kom van sender Bodskap weeraan. Em a gie Jeet na vyfdusend Man, met vyf Brood, kort bevoor die tweede Passa-Feest.

Matth. 14: 1—21. Marc. 6: 14—44. Luc. 9: 7—17. Joh. 6: 1—14.

Na dieselvde Tid, die Woord van Jesus, en van allemaal, wat a geskied door Em, a kom navoor die Vier-Vorst Herodes. Soo as Si Naam ka kom bekent overal. En em no a weet, wat em a sal dink, derwil som a see: Johannes ka staan op van die Doojen; maar som: Elias ka verskien; en som a see: Een van die oude Propheeten ka staan op. En Herodes a see na si Dienaars: Mi ka lat kap die Johannes si Hoofd af; maar wie ben dan deese, van die mi hoor sulke Dingen? Die ben wel Johannes die Dooper, die ka staan op van die Doojen; voordaarom em doe soo machtige Werken. En Herodes a begeer vor kik Em.

Want Herodes selv a ka stier Volk ut, die a ka vass Johannes, a ka bind em, en a ka

Digitized by Google

lee em nabinne die Gevangnis, om die Will van Herodias, die Wif van si Broeder Philippus die em a ka neem. Want Johannes a ka see na Herodes: Die no ben recht, dat joe hab die Wif van joe Broeder.

Maar Herodias a hab een Spit tegen em, en a will maak em dood, maar em no a kan. Want Herodes a vrees die Johannes, derwil em a weet, dat Johanes a wees een rechtveerdig en heilig Man; en a hou em waerdig, en a wees gehoorsam na em in veel Saaken, en a hoor em gern. En as ook dieselvde a will maak em dood, soo em a bang die Volk: want sender a hou em voor een Propheet. Maar na een Welgelegen Dag, toen Herodes na si Geboorte-Dag a gie een Avendmaaltid na die Overste en Capitains, en na die Voornaamsten in Galilea, soo die Dochter van Herodias a kom nabinne en a dans; en die a behaag na Herodes wel, en na sender, die a set met em na Tafel. Da die Koning a see na die Meeschi; Bed van mi, wat joe will, mi will gie joe die. En a sweer em een Eed: Wat joe sal bed van mi, die mi will gie na joe, tee na die Half van mi Koningrik: Die Meeschi a loop nabutten, en a see na si Moeder: Wat mi sal bed! en die (Moeder) a see: Die Hoofd van Johannes die Dooper. En as si Moeder a ka onder wies em, soo em a kom aanstonds

Digitized by Google

nabinne met Hast na die Koning, a bed em en a see: Mi will, dat joe gie na mi noe-noe-soo op een Skötel die Hoofd van Johannes die Dooper. Die Koning a kom bedroefd, doch om die will van die Eed, en om die will van sender, die a set na Tafel em no a will lat bed em voor soo-soo, maar a gie Order, vor gie die na em. En aanstonds die Koning a stier een Skerp-Richter hen, en a gebied em, vor breng die Hoofd van Johannes. Deese a loop hen, en a onthoofd em nabinne die Gevangnis, en a draag si Hoofd daar op een Skötel, en a gie die na die Meeschi, en die Meeschi a gie die na si Moeder. En toen die Jungers van Johannes a hoor die, soo sender a kom, en a neem si Lichaam, en a begraf em: aasteraan sender a kom, en a maak die bekent na Jesus.

Ondertusschen die Apostels a ka kom malkander weeraan (: van sender Bodskap :) na Jesus, en a vertell na Em alle Dingen, wat sender a ka doe, en wat sender a ka leer.

Toen Jesus a hoor noe (: dat die Woord van Em a ka kom navoor die Herodes:) soo Em a see na sender. Lat ons loop apart nabinne een Woestyne, en rust een weenig. Want sender a wees moeschi; die a kom en a loop wee; en sender no a hab soo veel Tid; dat sender a kan jeet. Da sender a vaar na-

Digitized by Google

bine een Skip geheel alleen wee, en a vertrek na die ander Sie van die See van Galilea, welk ben die See by Tiberias. En Em a loop met sender na een eensam Plaats, by die Stadt Bethsaida. Maar die Volk a kik, dat sender a vaar wee; en veel a ken Em, en a loop malkander met Voet hen, ut van allemaal Stedten, en a kom bevoor sender. Maar sender a volg Em voordaarom, derwil sender a kik die Wonder-Teeken, die Em a doe na die Sieken. En Jesus a loop ut die Skip naboven een Berg, en a set Em daar met si Jungers. Maar die Passa, die Feest van die Joden a wees destby. Toen Jesus noe a lecht op si Oogen, en a kik, dat moeschi Volk a kom na Em; soo Em a jamer sender; want sender a wees glik as Skaapen, die no hab een Herder. En Em a lat sender kom na Em, en a hou voor sender een lang Predik, en a spreek na sender van die Koningrik van God, en a genees sender, die a wees siek. Toen noe die Dag meest a ka passeer, da si Jungers, die Twaalf a kom na Em, en a see: Die ben hier een Woestyne, en die Dag ka passeer noe, lat die Volk van Joe, dat sender loop hen, rond om na die Dörpen en Market-Plaatsen, dat sender vind Herberg, en koop Brood voor sender; want sender hab nietmetal vor jeut. Maar Jesus a see na sender:

Digitized by Google

Die no ben noodig, dat sender loop hen: *Jender* gie na sender vor jeet. En Em a see na Philippus: Waar ons sal koop Brood, dat deese kan hab vor jeet? (: Maar Em a see die, vor probeer die Philippus, want Em selv a weet wel, wat Em a will doe:) Philippus a antwoord Em: Voor twee hondert Pennings (*) Brood no a sal wees genoeg voor sender, dat elkeen van sender a kan neem een weenig. En Em a see na sender: Hoe veel Brooden jender hab dan hiesoo? Loop hen en kik. En toen sender a weet die, da een van si Jungers, Andreas, die Broeder van Simon Petrus a see: Een Jongling ben hiesoo, die hab vyf Gersten-Brooden en twee Vischen. Maar wat die ben onder soo moeschi? Em a see: Breng die hier na mi. En Jesus a ordineer na si Jungers, dat sender a sal lat die Volk allemaal set neer by Companien op die groene Gras, voordoor moeschi van die a wees na dieselvde Plaats. En sender a doe soo, en a lat sender allemaal set neer in Ordning, by Hondert en by Vyftig in Companie. Dan Em a neem die vyf Brooden en die twee Vischen, en a lechtop si Oogen na die Hemel, en a dank, en a breek die Brooden, en a gie die na si Jungers, dat sender a sal lee die

(*) Denarier.

Digitized by Google

navoor die Volk. Glik soo Em a gie na sender van die twee Vischen ookal, soo veel as sender a will. En sender allemaal a jeet, en a krieg sender Bekomst. En Em a see na si Jungers: Vergaader die Brokkies die ka bliev over, dat nigtmetal kom verlooren. Da sender a vergaader, en a veell twaalf Makoetten met Brokkies, van die vyf Gersten-Brooden, en van die Vischen, welk a ka bliev over na sender, die a ka jeet. En sender die a ka jeet a wees omtrent vyfdusend Man, sonder die Vrouwens en Kinders. Toen noe die Menschen a kik die Wonder-Teeken, die Jesus a doe, soo sender a see: Deese ben waarlik die Propheet, die sal kom in die Werld.

§ 45.

Jesus si Wondervoll Wandel op die See.

Matth. 14: 22—36. Marc. 6: 45—56. Joh. 6: 15—21.

En aanstonds Jesus a dwing si Jungers, dat sender a stap nabinne die Skip, en a vaar over na Bethsaida, bevoor Em, tee dat *Em* a laatstaan die Volk van Em. En toen Em a ka stier die Volk wee van Em en a bemerk, dat sender a sal kom, en a sal neem Em wee met Geweld, vor maak Em tot Koning; soo

Digitized by Google

Em a absenteer si selv weeraan, en a loop naboven een Berg alleen, vor bed daar. En na die Avend die Jungers a loop neer na die See, en a stap nabinne die Skip, en a will vaar over die See na Capernaum. En toen die a wees al duster, soo die Skip a wees na Middel van die See, en Jesus a wees alleen na Land, en no a ka kom na sender (op die Skip) en die See a swell op van een groot Wind. En toen Em a kik, dat sender a hab groot Nood van die Baaren want die Wind a wees tegen sender, soo Em a kom na sender, omtrent die Vierde Wach van die Nacht, toen sender a ka roei voort omtrent vyf en twintig of dertig Veldwegs, (*) en a wandel op die See hen, glik as Em a will passeer over voor sender. En toen die Jungers a kik Em a wandel op die See, en kom destby die Skip, da sender a dink, dat die ben een Geest en a skreuw ut voor Vrees. Want sender allemaal a kik Em en a verskrik. Aanstonds Em a spreek met sender, en a see: Wees getroost, *Mi* ben die; no bang. Maar Petrus a antwoord Em en a see: Heere, as *Joe* ben die, soo gebied dat mi kom na Joe op die Water. En Em a see: Kom hiesoo. En Petrus a stap ut van die Skip, en a wan-

(*) Een goeje Uw.

Digitized by Google

dal op die Water, vor kom na Jesus. Maar em a kik een sterk Wind. Da em a verstrik, en a begin vor sink, a roep en a see: Heere, help mi! En aanstonds Jesus a strek si Hand ut, en a vass em, en a see na em: O joe kleengloofige voor waarom joe a twiefel? En toen sender a kom nabinne die Skip, da die Wind a kom still. En sender a verskrik en a verwonder sender over die Maaten. Want sender no a ka kom meer verstandig over die Brooden, en sender Hert a wees verhardt. Maar doch sender allemaal, die a wees nabinne die Skip, a kom en a vall neer navoor Em, en a see: Voorwaar Joe ben die Soon van God. Dan sender a vaar na die Land Genezareth toe; en aanstonds die Skip a wees na Land.

En toen sender a kom ut van die Skip, soo die Volk na dieselvde Plaats a ken Em aanstonds, en a stier ut rond na die geheele Land en a begin voor draag die Siekten op die Bedden overal, waar sender a hoor, dat Em a wees. En waar Em a kom in na die Market-Plaatsen, of Stedten en Dörpen; da sender a lee die Sieken op die Market, en a bed Em, dat sender derf vor roer maar na die Soom van si Kleed. En allemaal die a roer Em aan, a kom gesond.

Digitized by Google

§ 46.

Jesus leer nabinne die Skoel na Capernaum van die onverganglik Kost.

Joh. 6 : 22—71.

Die ander Dag die Volk, die a staan na deese Sie van die See, a kik, dat niet een ander Skip a ka wees daar, as die een alleen, na die si Jungers a ka stap; en dat Jesus no a ka stap nabinne dieselvde Skip, met si Jungers, maar dat si Jungers alleen a ka vaar wee (: Maar ander Skippen a ka kom asteraan, van Tiberias, destby die Plaats, waar sender a ka jeet die Brood, door die Heere si Danksegging :) Toen noe die Volk a kik, dat Jesus no a wees daar, ook niet si Jungers : soo sender ookal a stap nabinne die Skippen, en a kom na Capernaum, en a soek Jesus. En toen sender a vind Em na die ander Sie van die See, (*) soo sender a see na Em : Rabbi, wanneer Joe ka kom hiesoo ? Jesus a antwoord en a see na sender : Voorwaar, voorwaar mi see na jender, niet voordaarom jender soek mi, dat jender ka kik Wonder-Teeken, maar dat jender ka jeet van die Brood,

(*) Nabinne die Skoel na Capernaum

Digitized by Google

en ka word versadigt. Werk(*) Kost, niet die verganglik ben, maar die bliev tee na die eewig Leev, welk die Mensch si Soon sal gie na jender; want Em ben dieselvde, welk God die Vader ka versegel. Da sender a see na Em: Wat ons sal doe, dat ons werk die Werken van God? Jesus a antwoord en a see na sender. Die ben die Werk van God, dat jender gloof na Em, die God ka stier. Da sender a see na Em: Wat voor een Teeken Joe doe, voor dat ons kik en gloof Joe? Wat Joe werk dan? Ons Vaders ka jeet Manna in die Woestyne, soo as die staan geskreeven; Em a gie na sender Brood van die Hemel vor jeet. Da Jesus a see na sender: Voorwaar mi see na jender. Moses no ka gie Brood van die Hemel na jender; maar mi Vader gie na jender die rechte Brood van die Hemel. Want die Brood van God ben Em, die kom ut van die Hemel, en gie die Leev na die Werld. Da sender a see na Em: Heere, gie na ons altid *soo* Brood. Maar Jesus a see na sender: *Mi* ben die Brood van die Leev, wie kom na *mi* die noit sal honger, en wie gloof na *mi*, die noit sal dorst. Maar mi ka see die na jender, dat jender ka kik mi, en doch jender no gloof. Alles, wat mi Vader gie na mi,

(*) Soek Kost.

Digitized by Google

die kom na mi, en wie kom na mi, die mi no sal stoot nabutten. Want mi ka kom van die Hemel, niet dat mi doe *mi* eigen Will; maar die Will van Em, die ka stier mi. En die ben die Will van mi Vader, die ka stier mi, dat mi no sal verloor een Goed van allegaar, wat Em ka gie na mi, maar dat mi sal wek die op na die laatste Dag. En deese ben die Will van Em, die ka stier mi: dat elkeen, die kik die Soon, en gloof na Em, sal hab die eewig Leev; en mi sal wek em op na die laatste Dag. Da die Joden a murmureer over die, dat Em a see: *Mi* ben die Brood, die ka kom van die Hemel; en a see: Ben deese dan niet Jesus, die Soon van Joseph, welk si Vader en Moeder ons ken? Hoesoo *Em* see dan: Mi ka kom van die Hemel? Jesus a antwoord en a see na sender: No murmureer onder malkander. Niemand kan kom na mi, sonder dat die Vader, welk ka stier mi, trek em; en mi sal wek em op na die laatste Dag. Die staan geskreeven in die Propheeten: Sender allemaal sal wees geleerd van God. Wie hoor die noe van die Vader, en leer die, die kom na Mi. Niet dat jemand ka kik die Vader: sonder Em, die van God ben, Em ka kik die Vader. Voorwaar, voorwaar mi see na jender: Wie gloof na mi, die hab die eewig Leev. Mi ben die Brood van die Leev.

Digitized by Google

Jender Vaders ka jeet Manna in die Woestyne, en ka dood. *Deese* ben die Brood, die kom van die Hemel: vor dat wie jeet van die, no sal dood. *Mi* ben leevendige Brood, die ka kom van die Hemel, wie sal jeet van deese Brood, die sal leev in Eewigheid. En die Brood, die *Mi* sal gie, ben mi Vleesch, die *Mi* sal gie voor die Leev van die Werld. Da die Joden a hab een Disput onder malkander, en a see: Hoesoo deese kan gie ons si Vleesch vor jeet? Jesus a see na sender: Voorwaar, voorwaar mi see na jender. As jender no sal jeet die Vleesch van die Mensch si Soon, en drink si Bloed, soo jender no hab Leev nabinne jender. Wie jeet mi Vleesch, en drink mi Bloed, die hab die eewig Leev, en mi sal wek em op na die laatste Dag. Want mi Vleesch ben waarlik Jeet, en mi Bloed ben waarlik Drank. Wie jeet mi Vleesch en drink mi Bloed, di blier nabinne Mi, en Mi nabinne em. Glik as die leevendige Vader ka stier mi, en mi leev om die Will van die Vader, soo ookal, wie jeet *mi*, dieselvde sal leev om die Will van Mi. Deese ben die Brood, die ka kom van die Hemel; niet glik as jender Vaders ka jeet Manna, en ka dood. Wie jeet *deese* Brood, die sal leev in Eewigheid. Deese Dingen Em a spreek nabinne die Skoel, toen Em a leer na

Digitized by Google

Capernaum. Veel noe van si Jungers, die a hoor die, a see: Die ben een hard Spreeking, wie kan hoor die? Maar toen Jesus a bemerk by Em selv, dat si Jungers a murmureer over die, soo Em a see na sender: Deese erger jender? Hoesoo dan, wanneer jender sal kik die Mensch si Soon vaar op na daar, waar Em a wees toevoorn. Die ben die Geest, die maak leevendig, die Vleesch no ben tot Profit. Die Woorden, die *mi* spreek, die ben Geest, en ben leev. Maar die hab som onder jender, die no gloof. Want Jesus a weet wel van Begin, welk no a wees gloofig, en welk a sal verraad Em. En Em a see: Voordaarom mi ka see na jender: Niemand kan kom na mi, sonder dat die ben gegeven na em van mi Vader. Van die Tid af veel van si Jungers a draai aster ut, en a wandel verder niet meer met Em. Da Jesus a see na die Twalf: Jender will loop wee ookal. Da Simon Petrus a antwoord na Em: Heere na wie ons sal loop? Joe hab Woorden van die eewig Leev. En ons ka gloof, en ben verseekert, dat Joe ben Christus die Soon van die leevendig God. Jesus a antwoord na sender: Da no jender Twalf mi ka kies ut? En een van jender ben een Duvel. Maar Em a spreek van die Judas Iscarioth die Soon van

Digitized by Google

Simon Dieselvde a verraad Em asteraan, en a wees een van die Twalf.

VIERDE PART.

VAN DIE TWEEDE PASSA-FEEST VAN SI LEER-AMPT AF, TEE NA DIE MARTEL WEEK.

§ 47.

Jesus leer, wat die ben, die maak een Mensch onrein. Matth. 15: 1—20. Marc. 7: 1—23.

En die Phariseen, en som van die Skriftgeleerden, die a ka kom van Jerusalem, a kom na Em. En toen sender a kik, dat som van Si Jungers a jeet die Brood met onrein, die ben, met ongewaschen Handen, soo sender a vind Faut na die. Want die Phariseen en allemaal Joden no jeet, except sender wasch dikwils sender Handen: soo sender hou die Insetting van die Ouderlingen. En waneer sender kom van die Market, sender no jeet, eerder sender ka wasch sender. En soo

Digitized by Google

Dingen ben goe moeschi, welk sender ka neem aan vor hou, as vor wasch Drink-Beekers, en die Kannen, en die Kopper-Vaten en Tafels veelmaal. Da die Phariseen en Skriftgeleerden a vraag Em dan: Voorwaarom Joe Jungers no wandel soo as die accordeer met die Insetting van die Ouderlingen, en jeet die Brood met ongewaschen Handen? Em a antwoord na sender: Voorwaarom jender breek dan die Gebod van God, om die Will van jender Insetting? Jender verlaat die Gebod van God, en hou die Insetting van die Menschen, vor wasch die Kannen en die Drink-Beekers, en veel soo Dingen, die ben glik met die jender doe. En Em a see na sender. Wel sekur jender gooy wee die Gebod van God, voor dat jender kan hou jender eigen Insetting. Want God ka gebied: door Moses: "Joe sal eer joe Vader en joe Moeder; en wie vloek si Vader of Moeder, die sal sterv die Dood." Maar *Jender* leer: As een see na si Vader, of na si Moeder: Die ben een Korban, welk ben soo veel as een Offer-Gav, wat joe a sal geniet van mi, die doe wel. En soo jender no lat em bewies een Eer of Dienst meer na si Vader of Moeder. Met die jender neem wee die Woord van God, door jender Instellingen, en soo Dingen jender doe moeschi. Jender Huichelaars! Je-

Digitized by Google

saias ka prophecey wel recht van jender, en ka see: Deese Volk naader na mi met si Mond, en eer mi met si Lippen, maar sender Hert ben verwee van mi, Doch voor soo soo sender dien mi, derwil sender leer soo Leeringen, die ben nietmetal, as Menschen-Geboden.

En Em a roep die Volk na Em, en a see na sender: Jender allemaal hoor na mi en verstaan die: Wat loop nabinne door die Mond, die no maak die Mensch onrein; maar wat kom ut door die Mond, die maak die Mensch onrein. As jemand hab Ooren vor hoor, die hoor! En toen Em a kom wee van die Volk, nabinne die Hoes, da si Jungers a kom na Em, en a see: Joe weet dan ook, dat die Phariseen a erger sender, toen sender a hoor die Woord? Maar Em a antwoord en a see: Allemaal Plantjes, die mi Hemelsche Vader no a plant, sal word ut geroeit. Laatstaan sender, sender ben blinde Leytsmans van blind Volk. Maar as een blinde ley die ander, soo sender all twee sal vall nabinne die Graf. Da Simon Petrus a antwoord en a see na Em: Verklaar na ons deese Gliknis. En Jesus a see na sender: Jender ben dan ook onverstandig nochal? Jender verstaan die dan noch niet, dat elk Ding, wat loop van butten door die Mond nabinne die

Digitized by Google

Mensch, no kan maak em onrein? Want die no kom nabinne si Hert, maar nabinne die Buk, en word ut gegooyt door die natur-like Afgang, die veeg ut allemaal Jeet. Maar wat kom ut van die Mensch, door die Mond, die kom ut van die Hert, en die maak die Mensch onrein. Want van binnen ut die Hert van die Menschen kom quaaje Gedachten, Moord, Echtebreek, Hoererie, Dieferie, Gierigheid, Boosheid, Bedrugerie, Onkeuschheid, Neidigheid, valsch Getugnis, Lastering, Hoovaardigheid, Onverstand. All deese quaaje Dingen kom ut van binnen, en maak die Mensch onrein. Maar vor jeet met ongewaschen Handen die no maak een Mensch onrein.

§ 48.

Wonderwerk no die Dochter van een Cananeisch Vrouw. Matth. 15: 21—28. Marc. 7: 24—30.

En Jesus a loop wee van daar, en a kom na die Land-Deelen van Tyrus en Sidon: en Em a loop nabinne een Hoes, en no a will dat een Volk sal weet die, doch Em no a kan bliev verborgen. Want een Cananeisch Vrouw ut Syrophenice a ka hoor van Em, die si Dochter a hab een onrein Geest. Deese

Digitized by Google

Vrouw a kom ut van dieselvde Land-Streek, en a roep aster Em en a see: O Heere, Joe Soon van David, neem Jamer over mi! mi Dochter word miserabel geplaagt van een quaaje Geest. En Jesus a antwoord na em niet *een* Woord. Da si Jungers a staan na Em, a bed Em, en a see: Stier em doch wee van Joe, want em roep aster ons. Maar Jesus a antwoord en a see: Mi no ben gestiert as alleen na die verlooren Skaapen van die Hoes van Israel. Maar die Vrouw a kom en a vall neer navoor Em, en a see: Heere, help mi! Maar Jesus a see na em: Lat voor eerst die Kinders krieg sender Bekomst, die no ben fraai, vor neem die Kinders sender Brood wee en vor gooy die navoor die Honden. Em a see: Ja, Heere: maar doch die Hondjes na onder die Tafel jeet van die Krummeltjes van die Kinders, die vall af van sender Heeren Tafel. Da Jesus a antwoord en a see na em: O Vrouw, joe Gloof ben groot! om die Will van deese Woord joe loop hen, die geskied na joe soo as joe will; die quaaje Geest ka vaar ut van joe Dochter. En si Dochter a kom gesond na dieselvde Uur. En toen em a kom nabinne si Hoes, soo em a vind, dat die quaaje Geest a ka vaar ut, en dat die Dochter a lee op die Bedde.

Digitized by Google

§ 49.

Wonderwerk na een Mensch, die a wees doov en stom. Matth. 15 : 29—31. Marc. 7 : 31—37.

En toen Em a vertrek weeraan ut die Land-Deelen van Tyrus en Sidon, soo Em a kom destby die See van Galilea, na Middel van die Land-Deelen van die tien Stedten. En sender a breng na Em een Mensch, die a wees doov en stom, en sender a bed Em, dat Em a will lee die Hand op die Mensch. En Jesus a neem em wee van die Volk apart, en a lee em die Vinger nabinne si Ooren, en a spug en a roer si Tong. En a lecht op si Oogen na die Hemel, a sucht, en a see na em : Hephata ! die ben : word geopend. En aanstonds si Ooren a kom geopend, en die Band van si Tong a kom loss, en em a Spreek recht. En Jesus a verbied na sender, dat sender sal see die na niemand. Maar je meer *Em* a verbied, je meer *sender* a maak die bekent. En a verwonder goe moeschi, en a see : Em ka doe alle Dingen geheel wel, die Dooven Em maak, dat sender kan hoor, en die Stommen, dat sender kan spreek. En Em a loop naboven een Berg, en a set Em daar neer. Da moeschi Volk a kom na Em,

Digitized by Google

die a breng met sender Laamen, Blinden, Stommen, Kreuppels, en veel ander, en a gooy sender navoor die Voeten van Jesus: en Em a genees sender. Dat die Volk a neem Wonder, toen sender a kik, dat die Stommen a spreek, die Kreuppels a wees gesond, en die Laamen a wandel, en die Blinden a kik: en sender a verheerlik die God van Israel.

§ 50.

Wonderbaare Versadiging van vierduzend Man. Matth. 15: 32—39. Marc. 8: 1—10.

Na dieselvde Dagen, toen soo moeschi Volk a wees malkander, en a hab nietmetal vor jeet Jesus a roep Si Jungers na Em, en a see na sender. Mi jamer die Volk, want sender ka bliev noe drie Dagen na mi, en hab nietmetal vor jeet, en mi no will laatstaan sender loop wee van mi sonder Jeet, dat sender no vall flauw na Pad, want som van sender a ka kom van verwee. Da Si Jungers a see na Em: Van waar ons sal hab soo veel Brood hier in die Woestyne, dat ons kan versaadig soo moeschi Volk? En Jesus a vraag sender. Hoe veel Brooden jender hab? Sender a see: Seven, en een weenig van die Kleen Vischjes. En Em a gebied na die Volk, dat

Digitized by Google

sender a sal set neer na Grond. En a neem die seven Brooden, a dank, a breek die, en a gie die na Si Jungers, en die Jungers a gie die na die Volk. En Em a dank ook over die Visch, en a lat lee die voor ookal. En sender allemaal a jeet, en a krieg sender Bekomst: en a bewaar die Brookkies, die ka bliev over, seven Makoetten voll. Eu sender, die a ka jeet, a wees by vierdusend Man, sonder die Vrouwens en Kinders. En Em a laatstaan die Volk loop wee van Em; en a stap na binne een Skip, en a kom na die Land-Deelen van Magdala en Dalmanutha.

§ 51.

Antwoord na sender, die a begeer een Teeken van die Hemel. Waarskouwing tegen die Suer-Deeg van die Phariseen en Sadduceen. Wonderwerk na een die a wees blind.

Matth. 16: 1—12. Marc. 8: 11—26.

Dan die Phariseen en Sadduceen a kom na Em, en a begin, vor befraag sender met Em, a versoek Em, en a begeer, dat Em a sal lat kik sender een Teeken van die Hemel. Maar Em a antwoord, en a see. Na avend jender see: Een mooje Dag sal kom, want die Hemel ben rooi; en na vroevroe jender see:

Digitized by Google

Storm-Wee'r sal wees van Dag, want die Hemel ben droevig rooi. O Huichelaars, jender kan oordeel van die Hemel si Aanskien, jender no kan dan oordeel die Teeken van deese Tid ookal! En Em a sucht nabinne Si Geest, en a see: Voor wat deese boose en Echtebreekerische Geslacht soek dan een Teeken! Voorwaar mi see na jender: Niet een ander Teeken sal word gegeven na deese Geslacht, as die Teeken van die Propheet Jonas. Dan Em a verlaat sender en a stap nabinne die Skip weeraan, en a vaar over na die ander Sie van die See. Maar die Jungers a ka vergeet, vor neem Brood met, toen sender a ka vaar over, en no a hab meer as een Brood met sender, nabinne die Skip. En Jesus a gebied na sender, en a see: Passop en bewaar jender van die Suer-Deeg van die Phariseen en Sadduceen, en van die Suer-Deeg van Herodes. En sender a dink by sender selv, en a see onder malkander. Die sal wees *die*, dat ons no ka neem Brood met ons. Toen Jesus a bemerk die, soo Em a see na sender. O Kleengloofigen! wat maak jender soo verleegen, dat jender no ka neem Brood met jender! Jender bemerk dan noch nietmetal, en jender no ka kom verstandige, jender hab dan nochal een verstokt Hert nabinne jender! Hab Oogen, en no kik! en

Digitized by Google

hab Ooren, en no hoor? en no dink op die? Toen mi a breek vyf Brooden onder vyf dusend, hoe veel Makoetten voll Brokkies jender a neem op, na *die* Tid? Sender a see: *Twalf.* Maar toen mi a breek die Seven onder die vier dusend, hoe veel Makoetten voll Brokkies jender a neem op na *die* Tid? sender a see: *Seven.* Hoesoo jender no verstaan dan, dat mi no spreek na jender van die Brood, as mi see na jender: Bewaar jender van die Suerdeeg van die Phariseen en Sadduceen? Dan sender a verstaan, dat Em no a ka see: dat sender a sal bewaar sender van die Suerdeeg van die Brood, maar van die Phariseen en Sadduceen sender Leering.

En Em a kom na Bethsaida, en sender a bring na Em een blind Man, en a bed Em, vor roer em aan. En Em a neem die Blinde na si Hand, en a ley em nabutten navoor die Dorp, en a spug na si Oogen, en a lee Si Handen op em, en a vraag em: As em kan kik wat? En em a kik op, en a see: Mi kik Menschen wandel glik as mi a kik Boomen. Dan Em a lee die Handen noch eenmaal op si Oogen, en a see weeraan na em, dat em sal kik. En em a kom geheel fraai weeran na si Oogo, dat em a kan kik alle Dingen recht klaar. En Jesus a stier em wee na si

Digitized by Google

Hoes, en a see: No loop na die Dorp, en see die ook na niemand nabinne die Dorp.

§ 52.

Jesus reis tot die Feest van die Loof-Tenten na Jerusalem, en leer nabinne die Tempel.

Joh. 7: 1—53.

Aster deese Dingen Jesus a wandel rondom in Galilea; want Em no a will wandel in Judea, voordaarom dat die Joden a soek vor maak Em dood. En die Joden sender Feest van die Loof-Tenten a wees destby. Da Si Broeders a see na Em: Vertrek van hiesoo en loop na Judea, dat Joe Jungers ookal kik die Werken, die Joe doe. Niemand doe een Ding in Verborg; en em selv soek vor kom openbaar bekent. As Joe doe deese Dingen, soo openbaar Joe navoor die Werld. Want ook Si Broeders no a gloof na Em. Da Jesus a see na sender: Mi Tid no ka kom nochal, maar jender Tid ben altid bereid. Die Werld no kan haat jender, maar die haat Mi; want *Mi* getug van die, dat si Werken ben quaat. *Jender* loop naboven, na deese Feest; *Mi* no will loop naboven nochal na deese Feest; want mi Tid no ben vervoellt nochal. En toen Em a ka see deese

Digitized by Google

Woorden na sender, soo Em a bliev noch na Galilea.

Maar toen Si Broeders a ka loop naboven, dan Em a loop ook naboven na die Feest, niet opentlik, maar soo as in Verborgen. Da die Joden a soek Em na die Feest, en a see: Waar Em ben? En die a hab veel Murmureering onder die Volk, van wegens Em. Som a see: Em ben een goeje Man; en ander a see: Neen, maar Em verley die Volk. Doch niemand a spreek openbaar van Em, ut Vrees voor die Joden. Noe in die Middel van die Feest Jesus a loop naboven, nabinne die Tempel en a leer. En die Joden a verwonder sender, en a see: Hoesoo deese kan weet die Skrift, en doch Em no ka leer die? Jesus a antwoord na sender en a see: Mi Leering no ben van mi; maar van Em die ka stier mi. As jemand will doe *Si* Will, die sal ondervind as deese Leering ben van God, of as mi spreek van mi selv. Wie spreek van em selv, die soek si eigen Eer: maar wie soek die Eer van diejeen, die ka stier em, die ben waarachtig, en geen Ongerechtigheid ben na em. Moses ka gie dan niet na jender die Wet? en niemand onder jender doe die Wet. Voorwaarom jender soek, vor maak mi dood? Die Volk a antwoord en a see: Joe hab een quaaje Geest nabinne Joe, wie soek dan vor

Digitized by Google

maak Joe dood? Jesus a antwoord en a see: *Een* (eenig) Werk mi ka doe, en jender allemaal verwonder jender. Moses ka gie na jender die Besnienis, [: maski die no ben van Moses, maar van die Vaders:] doch ook na die Sabbath jender besnie een Mensch. As noe een Mensch ontvang die Besnienis na die Sabbath, en die Wet van Moses no word gebrooken door, die, hoesoo jender ben dan toornig over mi, dat mi ka maak die geheele Mensch gesond na die Sabbath-Dag? Oordeelt niet soo as die Aansien ben, maar oordeelt een recht-veerdig Oordeel. Dan som van Jerusalem a see: Ben deese niet Em, die sender a soek vor maak dood? en kik, Em spreek vriemoedig, en sender see nietmetal na Em. Ons Oversten weet die dan noe sekur, dat Em ben Christus? Doch ons weet, van waar deese ben; maar wanneer Christus sal kom, soo niemand sal weet, van waar Em ben. Dan Jesus a roep nabinne die Tempel a leer, en a see: Ja, jender ken mi, en weet van waar mi ben. Maar van mi selv mi no ka kom; Em die ka stier mi, ben waarachtig; welk *jender* no ken. Maar mi ken Em; want mi ben van Em, en *Em* ka stier mi. Da sender a soek vor vass Em, maar niemand a lee die Hand na Em; want Si Uur no a ka kom nochal. Maar veel van

Digitized by Google

die Volk a gloof na Em, en a see: Wanneer Christus sal kom, Em sal doe dan ook meer Teekens, as deese doe? En die Phariseen a krieg vor hoor, dat die Volk a murmel *soo* Dingen van Em. Da die Phariseen en Hooge-Priesters a stier Dienaars ut, vor vass Em. Dan Jesus a see na sender: Mi ben nochal een kort Tid met jender: en dan mi loop hen na Em, die ka stier mi. Jender sal soek mi, en no vind mi; en waar *mi* ben, daar jender no kan kom hen. Da die Joden a see onder malkander: na waar deese will loop, dat *ons* no sal vind Em? Em will loop dan onder die Grieken, die ben verstrooit hier en daar, en leer die Grieken? Wat voor Woorden die ben, dat Em see: Jender sal soek mi, en no vind mi, en waar *mi* ben daar jender no kan kom hen?

Maar na die laatste Dag van die Feest, welk a wees die heerlikste, Jesus a staan, a roep en a see: Wie hab Dorst, die kom na mi en drink; wie gloof na mi, soo as die Skrift see: ut van si Lichaam sal stroom leevendige Water-Stroomen. Maar *deese* Em a see van die Geest, welk sender sal ontvang, die gloof na Em: want die heilig Geest no a wees gegeven nochal, derwil Jesus no a wees nochal verheerlikt. Veel van die Volk noe, die a hoor deese Woorden, a see: Deese ben een

Digitized by Google

waarc Propheet. Ander a see : Em ben Christus. Maar som a see : Christus sal kom dan ut van Galilea ? Die Skrift ka see dan niet, dat Christus sal kom ut die Saad van David, en ut die Stadt Bethlehem, waar David a wees ? En soo die Volk a word gepartiet over Em in twee Part. En som a will vass Em, maar niemand a lee Hand na Em. Die Dienaars a kom (weeran) na die Hooge Priesters en Phariseen ; welk a see na sender : Voor waarom jender no ka breng Em ? Die Dienaars a antwoord : Noit een Mensch ka spreek soo, glik as deese Mensch. Da die Phariseen a antwoord na sender : Soo jender ben dan verleyd ookal ! Eenigste van die Oversten of van die Phariseen gloof dan na Em ? Maar deese Volk, die weet nietmetal van die Wet, die ben vervloekt. Dan Nicodemus, die a ka kom na Em in die Nacht, en welk a wees een van sender, a see : na sender. "Ons Wet oordeel dan ook een Mensch, bevoor ons ka hoor em, en weet, wat em doe ?" Sender a antwoord, en a see na em : Joe ben dan een Galilean ookal ? Ondersoek en kik, dat geen Propheet staan op ut van Galilea. En soo elkeen a loop hen na si Hoes.

Digitized by Google

§ 53.

Discours met die Joden, nabinne die Tempel.

Joh. 8 : 1—59.

Jesus a loop na die Oliefberg. En goe vroe Em a kom weeraan nabinne die Tempel ; en allemaal die Volk a kom na Em : en Em a set neer, en a leer sender. Maar die Skriftgeleerden en Phariseen a breng een Vrouw na Em, die a word gevangen in Echtebreekeri ; en a stell em in die Middel en a see na Jesus : Meester, ons ka vang deese Vrouw na Echtebreekeri en Overspeel selv ; Maar Moses ka gebied na ons in die Wet, vor steenig soo een ; wat Joe see ? Maar deese sender a see vor versoek Em, voor dat sender kan hab een Klaagte tegen Em. Maar Jesus a bieg Em neer, en a skriev met die Vinger na die Grond. Toen sender noe a continueer vor vraag Em, soo Em a recht Em op, en a see na sender : Wie onder jender ben sonder Sondo, die gooy die eerste Steen op em. En a bieg Em neer weeraan, en a skriev na die Grond. Toen sender a hoor die, sender a loop nabutten, [: met Overtuging van sender Concientie :] een aster die ander, van die Oudeste af tee na die Jongste ; en Jesus a

Digitized by Google

bliev alleen, en die Vrouw a staan na Middel. En Jesus a recht Em op; en toen Em a kik niemand meer, as die Vrouw, soo Em a see na diesclvde Vrouw, waar joe Verk'aagers ben? niemand ka veroordeel joe? en em a see: Heere, niemand. En Jesus a see na em: Soo mi ookal no veroordeel joe; loop hen, en sondig verder niet meer.

Dan Jesus a spreek weeraan na sender en a see: Mi ben die Licht van die Werld; wie volg mi, die no sal wandel in Dusternis, maar sal hab die Licht van die Leev. Da die Phariseen a see na Em: *Joe* getug van Joe selv, Joe Getugnis no ben waarachtig. Jesus a antwoord en a see na sender: As mi sal getug ook van mi selv, doch mi Getugnis ben waarachtig; want mi weet, van waar mi ka kom, en na waar mi loop hen, maar jender no weet, van waar mi kom, en na waar mi loop hen. Jender oordeel na die Vleesch; Mi oordeel niemand. Maar as mi oordeel, soo mi Oordeel ben waarachtig; Want mi no ben alleen, maar *Mi* en die Vader, die ka stier mi. Die staan ook geskreeven in jender Wet, dat die Getugnis van twee Menschen ben waarachtig. *Mi* ben Een die getug van mi selv, en die Vader, die ka stier mi getug van Mi ookal. Dan sender a see na Em: Waar Joe Vader ben dan? Jesus a antwoord: jen-

Digitized by Google

der no ken mi, en ook niet mi Vader; As jender a sal ken Mi, soo jender a sal ken mi Vader ookal. Deese Woorden Jesus a spreek by die Gods-Kist, toen Em a leer nabinne die Tempel: en niemand a vass Em, voordoor Si Uur no a ka kom noehal.

Da Jesus a see weeraan na sender: *Mi* loop wee, en jender sal soek mi, en sal dood nabinne jender Sondo; waar mi loop hen, na daar jender no kan kom. Da die Joden a see: Em will maak Em dan selv dood, dat Em see: Waar mi loop hen, na daar jender no kan kom? En Em a see na sender: *Jender* ben van molee, Mi ben van boven; *jender* ben van deese Werld; *mi* no ben van deese Werld. Voordaarom mi ka see na jender, dat jender sal dood nabinne jender Sonden, want as jender no gloof, dat *Mi* ben Em; soo jender sal dood nabinne jender Sondo. Da sender a see na Em: Wie Joe ben dan? En Jesus a see na sender: Even dieselvde, die mi ka see na jender van die Begin. Mi hab veel Dingen vor see en vor oordeel van jender: Maar Em, die ka stier mi, ben waarachtig; en wat mi ka hoor van Em, die mi spreek navoor die Werld. Maar sender no a verstaan, dat Em a spreek na sender van die Vader. Dan Jesus a see na sender. Wanneer jender sal verhoog die Mensch si Soon,

Digitized by Google

dan jender sal weet, dat *Mi* ben die, en dat mi doe nietmetal van mi selv; maar soo as mi Vader ka leer mi, soo mi spreek. En Em die ka stier mi, ben met mi. Die Vader no laatstaan mi alleen: Want *Mi* doe altid, wat behaag Em. Toen Em a spreek deese Woorden, da veel a gloof na Em.

Dan Jesus a see na die Joden, die a gloof na Em: As jender sal bliev in mi Woord, soo jender ben waarlik mi Jungers, en jender sal verstaan die Waarheid, en die Waarheid sal maak jender vrie. Die Joden a antwoord na Em: Ons ben Abraham si Saad, en noit ons ka wees Dienst-Knechten van eenigste Mensch. Hoesoo Joe see dan: jender sal kom vrie? Jesus a antwoord na sender en a see: Voorwaar, voorwaar, mi see na jender. Wie doe Sondo die ben een Dienst-Knecht van die Sondo. Maar die Dienst-Knecht no bliev na eewig nabinne die Hoes; die Soon bliev in Eewigheid. As noe die Soon maak jender vrie, soo jender ben waarlik vrie. Mi weet die wel, dat jender ben die Saad van Abraham: maar jender soek, vor maak mi dood, derwil mi Woord no vind Plaats nabinne jender. *Mi* spreek wat mi ka kik van mi Vader, en *jender* doe, wat jender ka kik van jender Vader. Sender a antwoord en a see na Em: Abraham ben ons Vader. Jesus a

Digitized by Google

see na sender; As jender a sal wees Kinders van Abraham, soo jender a sal doe Abraham si Werken. Maar noe jender soek vor maak mi dood: soo een Mensch, die ka see na jender die Waarheid, die mi ka hoor van God. Deese Abraham no ka doe. *Jender* doe die Werken van jender Vader. Dan sender a see na Em: Ons no ben gebooren ut Hoerirje ons hab *Een* Vader God. Jesus a see na sender: As God a sal wees jender Vader, soo jender sal hab mi lief; want mi ka loop ut en kom van God. Want mi no ka kom van mi selv, maar *Em* ka stier mi. Voorwaarom jender no ken dan mi Spraak? want jender kan hoor ja niet mi Woord. *Jender* ben van die Vader, die Duvel, en die Plesi van jender Vader jender will doe. Dieselvde ben een Moordenaar van die Begin, en no a ka bliev staan na die Waarheid: want die Waarheid no ben nabinne em: wanneer em praat die Lugie, soo em praat van si eigen selv, want em ben een Lugenaar, en een Vader van die Lugie. Maar *Mi* derwil mi see die Waarheid na jender, soo jender no gloof mi. Welk van jender kan overtug mi van een Sondo? maar as mi see na jender die Waarheid, voor waarom jender no gloof mi? Wie van God ben, die hoor die woord van God: Voordaarom *jender* no hoor, want jender no ben van God. Dan

Digitized by Google

die Joden a antwoord en a see na Em: Ons see dan niet recht, dat Joe ben een Samaritan, en dat Joe hab een quaaje Geest nabinne Joe? Jesus a antwoord; *Mi* no hab een quaaje Geest, maar mi Eer mi Vader, en jender onteer Mi. Mi no soek Mi Eer, maar die hab Een, welk soek en oordeel die. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: As jemand sal hou mi Woord, die no sal kik die dood in Eewigheid. Dan die Joden a see na Em: Noe ons weet, dat Joe hab een quaaje Geest. Abraham ka dood, en die Propheteen; en *Joe* see: As jemand hou mi Woord, die no sal smaak die dood in Eewigheid. Joe ben dan meer as ons Vader Abraham, welk ka dood? en die Propheeten ka dood: Wat *Joe* maak ut van Joe selv? Jesus a antwoord: As mi eer mi selv, soo mi Eer ben nietmetal; maar die ben mi Vader, die eer mi, van welk jender see, dat Em ben jender God, doch jender no ken Em; Maar *Mi* ken Em, en as mi a sal see: Mi no ken Em; soo mi sal wees een Lugenaar, glik as jender ben. Maar mi ken Em en hou Si Woord. Abraham, jender Vader a kom bli, dat em a sal kik Mi Dag; en em a kik die, en a wees goe bli. Da die Joden a see na Em: Joe no ben vyftig Jaar oud nochal, en Joe ka kik Abraham? Jesus a see na sender: Voorwaar, voorwaar, mi see na jen-

Digitized by Google

der. *Mi* ben eerder as Abraham a wees. Dan sender a neem Steenen op, vor gooy op Em maar Jesus a verberg Em, en a loop nabutten van die Tempel, en a passeer na Middel door sender, en soo Em a loop voorby.

§ 54.

Wonderwerk na een Mensch, die a wees blind gebooren. Discours van die goeje Herder.

Joh. 9 : 1—41. Cap. 10 : 1—21.

En toen Jesus a passeer voorby, Em a kik een Mensch, welk a wees blind van Geboort af. En si Jungers a vraag Em, en a see: Meester, wie ka doe Sondo, deese Mensch of si Ouders, dat em ben blind gebooren? Jesus a antwoord: Niet deese Mensch, en ook niet si Ouders ka sondig, maar voor dat die Werken van God a sal kom openbaar na em. Mi moet doe die Werken van Em, die ka stier mi, soo lang die ben Dag; die Nacht kom, na die niemand kan werk. Soo lang as mi ben in die Werld, mi ben die Licht van die Werld. Toen Em a ka see die, soo Em a spug na die Grond, en a maak een klei van die Spugsel, en a striek die klei op die Oogen van die blind Mensch, en a see na em: Loop hen, en wasch joe in die Water-Pan van Si-

Digitized by Google

loah (: welk ben in Oversetting, Gestiert :) Em a loop hen, en a wasch em, en a kom, en a hab si Gesicht.

Die Buren noe, en sender, die a ka kik em toevoorn, dat em a wees blind, a see: Da no em die ben, die a set en a beddel? Som a see deese em ben; ander a see; em glik dieselvde. Maar em selv a see *Mi* ben die. Soo sender a see na em: Hoesoo *joe* Oogen ka kom dan geopent? Em a antwoord en a see: Die Mensch, die ben genaamt Jesus a maak een Klei en a striek mi Oogen met die, en a see: Loop hen na die Water-Pan van Siloah, en wasch joe. Mi a loop hen, en a wasch mi, en a krieg mi Gesicht. Dan sender a see na em: Waar dieselvde ben? em a see: mi no weet. Da sender a bring em, die a wees blind toevoorn, na die Phariseen. [: Maar die a wees Sabbath, toen Jesus a maak die Klei, en a open si Oogen :) Soo sender a vraag em weeraan, die Phariseen ookal, hoesoo em a ka krieg si Gesicht? Maar em a see na sender: Klei Em a lee op mi Oogen, en mi a wasch mi, en noe mi kan kik. Da som van die Phariseen a see: Deese Mensch no ben van God, derwil em no hou die Sabbath-Dag: ander a see: Hoesoo een sondige Mensch kan doe soo Wonder-Teeken? en sender a kom gepartiet onder mal-

Digitized by Google

kander in twee Part. Sender a see weeraan na die blind Mensch: Wat *joe* see dan van Em, dat Em ka open joe Oogen? en em a see: *Em* ben een Propheet. Die Joden no a gloof van em, dat em a ka wees blind, en ka krieg si Gesicht weeraan; tee dat sender a roep die Ouders van em, die a ka krieg si Gesicht; en a vraag sender en a see: Ben deese dan jender Soon, van welk jender see dat em ben blind gebooren? hoesoo dan em kan kik noe? Si Ouders a antwoord na sender, en a see: Ons weet, dat deese ben ons Soon, en dat em ben blind gebooren; maar hoesoo die ben dat em kan kik noe, die ons no weet, of wie ka open si Oogen, die ons ook no weet. Em ben oud genoeg vraag em, lat em spreek voor em selv. Deese Woorden si Ouders a see, voordoor sender a hab Vrees voor die Joden. Want die Joden a ka vereenig sender alreeds, as jemand sal beken, dat Em ben Christus, dat dieselvde sal word utgegooyt van die Synagoge. Voordaarom si Ouders a see: em ben oud genoeg, vraag em selv. Dan sender a roep die tweedemaal, die Mensch die a ka wees blind, en a see na em; Gie die Eer na God; *ons* weet dat deese Mensch ben een Sondaar. *Em* a antwoord en a see: As Em ben een Sondaar of niet, die mi no weet; *Een* Ding mi weet wel, dat

Digitized by Google

mi a wees blind, en noe mi kan kik. Dan sender a see weeraan na em: Wat Em a doe na joe? hoesoo Em a open joe Oogen? Em a antwoord na sender: Noe-noe-soo mi ka see die na jender, jender no ka hoor die? voor wat jender will hoor die weeraan? Jender will kom si Jungers ookal? Dan sender a vloek em en a see: *Joe* ben si Junger, maar *ons* ben Moses si Jungers. Ons weet dat God ka spreek met Moses, maar van *deese* ons no weet, van waar em ben. Die Mensch a antwoord en a see na sender: Die ben een wondervoll Ding, dat jender no weet, van waar Em ben, en Em ka open mi Oogen, Ons weet ja dat God no hoor die Sondaars; maar as jemand ben een Aanbeder van God, en doe Si Will, die Em hoor. Van die Werld si Begin af die no a wees vor hoor, dat jemand ka open die Oogen van een, die a word blind gebooren: As deese Mensch no a wees van God, Em a sal kan doe nietmetal. Sender a antwoord en a see na em: *Joe* ben geheel in Sonden gebooren, en joe leer ons? En sender a stoot em nabutten. En die a kom na voor Jesus, dat sender a ka stoot em ut; en toen Jesus a vind em, soo Em a see na dieselvde: Joe gloof dan na die Soon van God? em a antwoord en a see: Heere, welk Em ben, voor dat mi kan gloof na Em? Je-

Digitized by Google

sus a see na em: Joe ka kik Em; en Em die spreek met joe, ben die. En em a see: Heere, mi gloof, en a bed Em aan. En Jesus a see: *Mi* ka kom tot Oordeel na deese Werld, voor dat sender, die no kik, sal kan kik, en sender die kik, sal kom blind. En som van die Phariseen, die a wees by Em, a hoor die, en a see na Em: Ons ben dan blind ookal? Jesus a see na sender: As jender a wees blind, soo jender no a sal hab Sondo; maar derwil jender see: ons kan kik, soo jender Sondo bliev.

Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Wie no loop door die Deur nabinne die Skaap-Kot, maar klem na een ander Plek nabinne, die ben een Dief en een Moordenaar. Maar em die loop nabinne door die Deur, die ben een Herder van die Skaapen. Voor dieselvde die Deur-Wachter open die Deur, en die Skaapen hoor si Stem; en em roep si Skaapen met Naam, en ley sender ut. En wanneer em ka driev si Skaapen ut; soo em loop navoor sender hen; en die Skaapen volg em, want sender ken si Stem. Maar sender no volg een Vremde, sender vlucht wee van em: want sender no ken die Stem van die Vremden. Deese Gliknis Jesus a see na sender: Maar *sender* no a verstaan, wat die a wees, die Em a see na sender. Dan Jesus a see weeraan na send er Voorwaar, voor-

Digitized by Google

waar, mi see na jender: *Mi* ben die Deur tot die Skaapen; Sender allemaal, die ka kom bevoor mi, ben Diefmans en Moordenaars; maar die Skaapen no ka hoor na sender. *Mi* ben die Deur, as jemand door *Mi* loop nabinne, die sal kom salig, en sal loop in en ut en sal vind Weide. Een Dief no kom, as dat em steel, maak dood, en bederv. *Mi* ka kom, dat sender sal hab die Leev en meer in Overvloet. *Mi* ben die goeje Herder; die goeje Herder gie Si Leev voor die Skaapen. Maar een, die ben een Huerling, die no ben een Herder, en die Skaapen no ben si Eigen, kik dat die Wolf kom, soo em verlaat die Skaapen en Vlucht wee, en die Wolf vang en verstrooy die Skaapen. Maar die Huerling vlucht, want em ben Huerling, en no keer voor die Skaapen. Mi ben die goeje Herder, en ken Sender die ben van mi, en mi ben bekent na sender, die ben van mi. Glik as mi Vader ken mi, en *Mi* ken die Vader, en mi gie mi Leev voor die Skaapen. En mi hab noch ander Skaapen nochal, die no ben ut van deese Kott, en dieselvde mi moet breng toe ookal: en sender sal hoor mi Stem, en dan sal wees Een Hoopje en Een Herder. Voordaarom mi Vader hab mi lief derwil *Mi* gie mi Leev daar voor dat mi kan neem die weeraan. Niemand neem die van mi, maar

Digitized by Google

Mi gie die van mi selv. Mi hab Macht vor gie die, en mi hab Macht, vor neem die weeraan. Deese Gebod mi ka ontvang van mi Vader. Da een Tweedracht a kom onder die Joden weeraan over deese Woorden. Veel van sender a see: Em hab een quaaje Geest, en ben butten Si Sinnen voor wat jender hoor na Em? Ander a see: Die no ben Woorden van een die hab een quaaje Geest. Een quaaje Geest kan open dan ook die Oogen van die Blinden?

§ 55.

Geskiednis na die Inweihing-Feest van die Tempel.

Joh. 10: 22—42.

En na Jerusalem a wees die Feest van die Inweihing, en die a wees Winter. En Jesus a wandel nabinne die Tempel in Solomons hoof. Da die Joden a kom en a staan rond om Em, en a see na Em: Hoe lang Joe hou ons Sielen na Twiefel? As joe ben Christus, soo see die na ons vrie ut. Jesus a antwoord na sender: Mi ka see die na jender, en jender no gloof. Die Werken die *Mi* doe in die Naam van die Vader, sender gie Getugnis van mi. Maar jender no gloof; want jender no ben mi Skaapen, soo as mi ka see na jen-

Digitized by Google

der. Want mi Skaapen hoor mi Stem, en *Mi* ken sender, en sender volg mi, en *Mi* gie na sender die eewig Leev, en noit niet sender sal bederf, en niemand sal trek sender ut van mi Hand. Die Vader, dje ka gie sender na mi, ben meer groot, as Alles, en niemand kan trek sender ut van mi Vader Si Hand. *Mi* en die Vader ben *Een*. Dan die Joden a neem op Steenen weeraan, vor steenig Em. Jesus a antwoord na sender: Veel goeje Werken mi ka bewies na jender van mi Vader. Voor welk een van dieselvde Werken jender soek dan vor steenig mi? Die Joden a antwoord na Em en a see: Om die Will van eenigste goeje Werk ons no steenig Joe, maar om die Will van die Gods-Lastering, en derwil Joe, die ben een Mensch, maak Joe selv tot God. Jesus a antwoord na sender; Staan die dan niet geskreeven in jender Wet: *Mi* ka see; Jender ben Godten? As Em roep noe Sender voor Godten, na Welk die Woord van God a geskied; en doch die Skrift no kan word gebrooken: Jender see dan na Em, welk die Vader ka heilig, en ka stier na die Werld. "Joe laster God" voordaarom, dat mi see: *Mi* ben die Soon van God? As mi no doe die Werken van mi Vader, soo jender no gloof mi. Maar as mi doe sender, soo gloof doch die Werken, as jender no will

Digitized by Google

gloof Mi: Voor dat jender weet en gloof, dat die Vader ben in *Mi*, en Mi ben in *Em*. Da sender a soek weeraan, vor vass Em, maar Em a kom wee ut van sender Handen. En Em a loop weeraan na die ander Sie van die Jordan, waar Johannes a ka doop toevoorn, en daar Em a bliev. En moeschi a kom na Em, en a see: Johannes a doe wel niet een Teeken, maar all die Dingen die Johannes ka see van *Deese* ben Waarheid; En veel a gloof daar na Em.

§ 56.

Petrus Si Bekentnis van Jesus Christus. Jesus a begin, vor maak Si Leiden, Dood en Opstanding bekent.

Matth. 16: 13—28. Marc. 28: 27—38. Cap. 9: 1. Luc. 9: 18—27.

Dan Jesus a kom na die Land-Deelen van Cesarea Philippi. En toen Em a wees alleen met Si Jungers, en a bed; soo Em a vraag sender, en a see: Wie die Volk sender see, dat die Mensch si Soon ben? Sender a antwoord: Som see, Joe ben Johannes die Dooper; ander see Joe ben Elias; noch ander dat Joe ben Jeremias, of een van die ouwe Propheeten, die ka staan op. Da Em a see na sender: Wie *jender* see dan, dat mi ben?

Digitized by Google

En Simon Petrus a antwoord en a see: Joe ben Christus, die Soon ván die leevendig God. En Jesus a antwoord en a see na em: Salig joe ben, Simon Jonas si Soon, want Vleesch en Bloed no ka openbaar die na joe, maar mi Vader welk ben in die Hemel. En *Mi* see na *joe* ookal: Joe ben Petrus, en op deese Klip mi will bouw mi Gemeente, en die Poorten van die Hell no sal win die Overhand tegen die. En mi will gie na joe die Sleuters van die Hemelrik, en alles, wat joe sal bind op Aarde, sal wees gebonden nabinne die Hemel ookal: en alles, wat joe sal loss op Aarde, sal wees loss nabinne die Hemel ookal. Da Em a verbied na Si Jungers, dat sender a sal see die na niemand, dat Em ben Jesus die Christus. Van die Tid af Jesus a begin vor wies na Si Jungers, en vor maak bekent na sender: Die Mensch si Soon moet loop na Jerusalem en moet leid moeschi, en moet word vergooyt van die Ouderlingen, en Hoog Priesters, en Skriftgeleerden sender sal maak Em dood, en na die derde Dag Em sal staan op. En Em a spreek die Woord vrie openbaar. En Petrus a neem Em alleen, a spreek met Em en a see: Heere, van die God sal bewaar Joe, die no sal geskied na Joe. Maar Jesus a keer Em om, en a see na Petrus: Loop aster mi, Satan, joe ben een Er-

Digitized by Google

gernis voor mi; want joe no ben geneegen na die, wat ben godlik, maar (na die) wat ben menschlik. En Em a roep die Volk met si Jungers na Em, en a see na sender: Elkeen die will volg Mi, die verloochen si selv, en neem si Kroes op em, daglik, en volg mi. Want wie will behou si Leev, die sal verloor die; en wie sal verloor si Leev, om die Will van Mi, en om die Will van die Evangelium, die sal behou die. Wat die sal help na een Mensch, as em a sal win die geheele Werld, en em sal krieg doch een Skade na si Siel? of wat een Mensch ka gie, vor loss si Siel weeraan? Maar wie skaam si selv van mi en van mi Leering onder deese Echtebreekerisch en sondig Geslacht; van soo een die Mensch si Soon sal skaam Em ookal, wanneer Em sal kom in Si Heerlikheid, en in die Heerlikheid van Si Vader, met die heilige Engels; Dan Em sal vergeld elkeen na si Werken. En Em a see na sender: Voorwaar mi see na jender: Die hab som onder jender die staan hier, die no sal smaak die Dood, tee sender kik die Koningrik van God kom met Kracht.

Digitized by Google

§ 57.

Jesus a word verheerlikt boven een Berg

Matth. 17 : 1—13. Marc. 9 : 2—13. Luc. 9 : 28—36.

Ses [: of omtrent acht :] Dagen aster Jesus a ka spreek deese Woorden, soo Em a neem Petrus, Jacobus en Johannes, die Broeder van Jacobus met Em : en a loop met sender naboven een hoog Berg apart vor bed. En toen Em a bed soo em a kom verheerlikt navoor sender, en die Fatsoon van Si Aangesicht a word verandert, want die a blink, glik die Sonn, en Si Kleeren a kom helder, en goe wett, glik as die Sneuw : dat niet een Verver op die Aarde kan maak sender soo Wett. En kik twee Mans a spreek met Em, welk a wees Moses en Elias, a verskien in Klaarheid : en a spreek van die utgang, die Em a sal vervoell na Jerusalem. Maar Petrus en sender die a wees met Em, a wees voll van Slaap. En toen sender a kom wakker, soo sender a kik Si Heerlikheid, en die twee Mans a staan by Em. En die a geskied, toen sender a skeyd van Em, da Petrus a see na Jesus : Meester die ben goet vor wees hiesoo : as Joe Will, soo ons will maak drie Tenten ; *Een* voor Joe, *Een* voor Moses, en *Een* voor

Digitized by Google

Elias. Maar em no a weet, wat em a spreek, want sender a wees goe na Vrees. En toen em a spreek deese Woorden nochal, kik da een lichte Wolk a kom, en a overskaduwe sender: en een Stem a kom ut die Wolk en a see: Deese ben mi liefe Soon, na welk mi hab Welbehaagen; jender hoor Em. Toen die Jungers a hoor die, da sender a vall op sender Aangesicht, en a verskrik goe. Maar Jesus a staan na sender, a roer sender aan, en a see: Staan op en no vrees jender. En toen sender a lecht op sender Oogen, sender a kik niemand, as Jesus alleen. En toen sender a loop neer van die Berg, soo Jesus a gebied na sender, en a see: Jender sal see deese Gesicht na niemand, tee die Mensch si Soon ka staan op van die Doojen. En sender a behou *deese* Woorden by sender selv, en a vertell na niemand in dieselvde Dagen, wat sender a ka kik. Doch sender a vraag onder malkander: Wat ben doch die Opstanding van die Doojen? En Si Jungers a vraag Em, en a see: Voor wat die Skriftgeleerden see dan: Elias moet kom toevoorn? Jesus a antwoord en a see na sender: Elias sal kom ja vooreerst, en recht op allemaal weeraan, Doch mi see na jender: Elias ka kom alreeds; en sender no ka ken em; maar ka doe na em, Wat sender a will, soo as die staan ge-

Digitized by Google

skreeven van em: soo ook die Mensch si Soon sal moet leid moeschi van sender, en sal word veracht; glik as die staan geskreeven van Em. Dan die Jungers a verstaan, dat Em a spreek na sender van Johanes die Dooper.

§ 58.

Wonderwerk na een Jongling, die a hab die Maan-Siekte, en a wees stom.

Matth. 17: 14—21. Marc. 9: 14—29. Luc. 9: 37—43.

En die geskied, die Dag asteraan, toen sender a kom neer van die Berg, dat moeschi Volk a gemoet sender. En toen Em a kom weeraan na Si (ander) Jungers, soo Em a kik veel Volk rond om sender, en Skriftgeleerden die a hab Vraagen met sender. En aanstonds, toen die Volk a kik Em, da sender a verskrik goe, a loop, en a groet Em. En Em a vraag die Skriftgeleerden: Wat jender vraag dan na sender? Maar een van die Volk a staan na Em, en a vall navoor Si Voeten, en a see. Heere, neem Jamer over mi Soon, want em ben mi eenige Soon: em hab een Spraakloss Geest, en die Maan-Siekte. Wanneer die Geest vass em, soo em skreuw aanstonds, en die Geest skuur em, soo dat em skuum, en Knersch met die Tandten, en teer wee; en die hab Nood dat die Geest lat af van em,

Digitized by Google

wanneer dieselvde ka skuur em. Mi ka breng em wel na Joe Jungers, en ka bed sender vor gooy die Geest ut, maar sender no a kan. Dan Jesus a antwoord, en a see: O joe ongloofig en verkeerd Geslacht! hoe lang Tid mi sal wees by jender? hoe lang Tid mi sal verdraag jender nochal? Breng joe Soon hiesoo na mi. En toen dieselvde a kom na Jesus, en a kik Em, soo die Geest a skuur em, en a gooy em neer, dat em a vall na Grond, a roll em, en a skuum ut die Mond. En Jesus a vraag si Vader: Hoe lang die ben, dat deese a kom soo na em? Die Vader a antwoord: Van si Kindheid af. En veel maal die Geest ka gooy em nabinne die Vuur en Water, vor maak em dood: Maar as Joe kan doe eenigste Ding, soo neem Jamer over ons, en help ons! Jesus a see na em: As joe sal kan gloof; Alle Dingen ben mooglik na em die gloof. En aanstonds die Vader van die Kind a roep ut, met Traanen, en a see: Mi gloof, O liefe Heere! help mi Ongloof!

Toen Jesus a kik noe, dat die Volk a kom meer malkander, soo Em a bestraf die onrein Geest, en a see na em: Joe Stom en doov Geest, mi gebied joe, dat joe vaar ut van em, en vaar verder niet meer nabinne em. Da die Geest a skreuw, en a skuur em goe, en a vaar

Digitized by Google

ut. En die Jongling a kom glik as em a wees dood, dat veel a see ook: em ben dood. Maar Jesus a vass em na die Hand, en a recht em op, en em a staan op. En die Jongling a kom gesond na dieselvde Uur. En Jesus a gie em na si Vader weeraan. En sender allemaal a wonder goe over die Heerlikheid van God.

Toen Em a kom noe na Hoes, soo Si Jungers a kom na Em apart, en a see: Voorwaarom ons no a kan gooy em ut: Maar Jesus a antwoord en a see na sender: Om die Will van jender Ongloof. Want voorwaar mi see na jender: As jender hab Gloof, as een Mostert-Saad; soo jender kan see na deese Berg: Beweeg joe van hiesoo na een ander Plaats; soo em sal verskiet: en nietmetal sal wees onmooglik voor jender. Maar deese Geslacht no vaar ut, as door Gebed en Vasten.

§ 59.

Jesus verkondig weeraan Si Leiden, Dood en Opstanding. Lat betaal ut van een Visch, welk a word Wonderbaar gevangen, die Tempel-Skat-Geld.

Matth. 17: 22—27. Marc. 9: 30—32. Luc. 9: 43—45.

En sender a loop wee van daar, en a wandel door Galilea: En Em no a will, dat je-

Digitized by Google

mand a sal weet die. Maar derwil sender allemaal a neem Wonder over all die Dingen die Jesus a doe; soo Em a leer Si Jungers, en a see na sender Neem *deese* Woorden na jender Ooren. Die Mensch si Soon moet word overgelcveert in die Handen van die Menschen, en sender sal maak Em dood; en aster Em ben dood gemaakt, Em sal staan op weeraan na die derde Dag. Maar sender no a verstaan die Woord, en die a wees verborgen na sender; dat sender no a vat die; en a kom goe bedroefd, maar sender a vrees vor vraag Em van deese Woord.

Toen sender a kom noe na Capernaum, da sender, die a hab vor ontvang die Skat-Geld, die a word gegeven tot die Gebruk van die Tempel (*) a kom, staan na Petrus, en a see: Jender Meester ben dan niet geweent, vor betaal die Tempel—Skat-Geld: em a see: Ja. En toen em a kom na Hoes, da Jesus a kom bevoor, en a see: Wat joe dink Simon? Van wie die Koningen op Aarde neem die Toll, of Skat-Geld? Van die Kinders, of van die Vremden? Petrus a see na Em: Van die Vremden. Jesus a see na em: Soo die Kinders ben vrie. Maar, voor dat ons no erger sender; joe loop hen na die See, en gooy die

(*) 2 Mos. 30: 13.

Digitized by Google

Hoek, en die eerste Visch, die kom op die joe neem; en as joe open si Mond, soo joe sal vind een Stater,(*) neem die, en gie die voor mi, en voor joe.

§ 60.

Antwoord op die Vraag: Wie die grootste ben? Waarskouwing tegen Ergernis en Onversoenlikheid.

Matth. 18: 1—35. Marc. 9: 33—50. Luc. 9: 46—50.

En toen Em a wees na Hoes, soo Em a vraag si Jungers: Van wat jender a spreek met malkander na Pad? maar sender a swieg, want een Gedachten a ka kom onder sender, welk a sal wees die grootste onder sender? en van die sender a ka disputeer na Pad. Maar Jesus a kik die Gedacht van sender Hert. En Em a set neer, en a roep die Twalf, en a see na sender: As jemand will wees die eerste, die sal wees die laatste van allemaal, en een Dienaar van allemaal. Da sender a vraag Em, en a see: Wie ben dan die grootste nabinne die Hemelrik? En Jesus a roep een Kind na Em, en a stell dieselvde na Middel onder sender, en a omvat em met Si Arm,

(*) Een Stukje Geld.

Digitized by Google

en a see na sender: Voorwaar, mi see na jender. Sonder dat jender keer om, en kom glik as die Kinders, soo jender no sal kom nabinne die Koningrik van die Hemel. Wie noe verneeder em selv, glik as deese Kind, die ben die grootste nabine die Koningrik van die Hemel. En wie neem *soo* een Kind op in die Naam van Mi, die neem *Mi* op. En wie neem *Mi* op, die no neem Mi op; maar Em, die ka stier mi.

Maar Johannes a antwoord na Em (*) en a see: Meester, ons a kik een, die a gooy quaaje Geesten ut, in Joe Naam, en em no a volg ons, en ons a verbied em die, voordaarom, dat em no a volg ons. Jesus a see: Jender no sal verbied die na em. Want daar ben niemand, die doe een Werk in Mi Naam, en sal spreek soo gauw quaat van mi. Wie no ben *tegen* ons, die ben *Voor* ons.(†) Wie sal gie na jender vor drink een Beeker Water in Mi Naam, voordaarom, dat jender ben Jungers van Christus; Voorwaar, mi see na jender, em no sal verloor si Loon. Maar wie erger een van deese Kleenste, die gloof na Mi, voor em die sal wees beeter, dat een Molen-Steen a sal word gehangen na si Nek, en

(*) A vall Em in die Discours.

(†) En Em a continueer na die, wat em a spreek toevoorn.

Digitized by Google

dat em a word versupt, nabinne die See, waar die ben die diepste. Ongelukig die Werld ben om die Will van die Ergernis. Die ben wel noodsaaklik, dat Ergernis *moet* kom, doch onglukig die Mensch ben, door welk die Ergernis kom. Maar as joe Hand erger joe; soo kap die af, en gooy die van joe; Die ben beeter voor joe, dat joe, kom as een Kreuppel nabinne die Leev, as dat joe hab twee Handen, en word gegooyt nabinne die eewige Vuur, waar sender Worm no dood, en sender Vuur no word utgebluscht. As joe Voet erger joe, soo kap die af, en gooy die van joe, die ben beeter voor joe, dat joe loop laam nabinne die Leev, as dat joe hab twee Voeten, en word gegooyt nabinne die Hell, in die eewig Vuur, waar sender Worm no dood, en sender Vuur no word ut gebluscht. En as joe Oogo erger joe, soo trek die ut, en gooy die wee van joe: die ben beeter voor joe dat joe loop met *een* Oogo nabinne die Leev, as dat joe hab *twee* Oogen en word gegooyt nabinne die Vuur van die Hell; waar sender Worm no dood, en sender Vuur no word ut gebluscht. Elkeen sal word gesouten met Vuur; en elkeen Offer sal word gesouten met Sout. Die Sout ben goet, maar as die Sout ka verloor si Krahct, met wat Volk sal maak

Digitized by Google

die smaaklik? Hab Sout by jender, en hab Vrede onder malkander.

Passop, dat jender no veracht een van deese Kleentje, want mi see na jender, dat sender Engels nabinne die Hemel kik altid die Aangesicht van mi Vader welk ben in die Hemel. Want die Mensch Si Soon ka kom vor maak salig, wat ben verlooren. Wat jender dink? As een Mensch a hab hondert Skaapen; en een van dieselvde a kom verdwaalt; em no laatstaan die Negen en Negentig en loop hen naboven die Bergen, en soek die een, die ben verdwaalt? En as die geskied, dat em vind die, voorwaar, mi see na jender, em kom meer bli over die een, as over die Negen en Negentig, die no ben verdwaalt. Even soo ookal die no ben die Will van jender Vader, welk ben in die Hemel, dat een van deese Kleentjes sal word verlooren. Maar as joe Broeder sondig tegen joe; soo loop hen, en bestraf em tuschen joe en em alleen. As em hoor joe, soo joe ka win joe Broeder, as em no hoor joe, soo neem met joe noch een of twee, voor dat elkeen Saake bestaan in die Mond van twee of drie Getugens. As em no hoor sender, soo see die na die Gemeente; as em no will *hoor* die Gemeente, soo hou em as een Heiden en Tollenaar. Voorwaar mi see na jender: Wat jender sal bind op die Aarde, sal wees gebon-

Digitized by Google

den nabinne die Hemel ookal ; en wat jender sal loss op die Aarde, sal wees loss nabinne die Hemel ookal. Verder mi see na jender : As twee van jender accordeer malkander op die Aarde, voor wat die ben ook, dat sender will bed ; die sal geskied na sender van mi Vader, welk ben in die Hemel. Want waar twee of drie ben vergaadert in *Mi* Naam, da mi ben in die Middel van sender. Dan Petrus a kom na Em en a see : Heere, hoe veelmaal mi moet vergie dan mi Broeder, die sondig tegen mi ? Ben die dan genoeg sevenmaal ? Jesus a see na em : Mi no see na joe Seven maal, maar seventig maal seven maal.

Voordaarom die Hemelrik ben glik een Koning, die a will hou Reekenskap met si Dienst-Knechten. En toen em a begin vor reeken, da een a kom navoor em, die a wees skuldig na em tiendusend Pond. Toen em noe no a hab die, vor betaal, da die Heere a gie Order, vor verkoop em, en si Wif en si Kinders, en allegaar wat em a hab, en maak Betaaling van die. Die Dienst-Knecht a vall neer, a bed em aan, en a see : Heere, hab Patiencie met mi, en mi Will betaal allemaal na joe. Da die Heere a kom beweegt met Barmhertigheid over dieselvde Dienst-Knecht, en a lat em loss, en a maak em vrie van die Skuld

Digitized by Google

ookal. Dan dieselvde Dienst-Kneeht a loop nabutten, en a vind een van si Met-Dienst-Knechten, die a wees skuldig na em hondert Penningen; en a vass em na si Keel, en a see: Betaal mi, wat joe ben skuldig na mi. En si Met-Dienst-Knecht a vall neer, a bed em, en a see: Hab Patiencie met mi, en mi will betaal allemaal na joe. Maar em no a will; a loop hen, en a gooy em nabine die Gevangnis; tee dat em a betaal, wat em a wees skuldig. Toen noe si Met-Dienst-Knechten a kik deese Dingen; soo sender a kom goe bedroefd, en a kom en a breng na sender Heere allemaal wat a ka geskied. Da si Heere a roep em, vor kom navoor si Oogo, en a see na em: O joe boose Dienst-Knecht, soo een groote Skuld mi ka lat af van joe, derwil joe a bed mi. Joe a sal neem dan niet Jamer over joe Met-Dienst-Knecht ookal, glik as mi a ka neem Jamer over joe? En si Heere a kom toornig, en a overleveer em na die Pienigers: tee dat em a betaal allegaar die geheel Skuld na em. Glik soo mi hemelsche Vader sal doe na jender ookal; as jender no vergie van jender geheele Hert, elkeen na si Broeder si Mishandling.

Digitized by Google

§ 61.

Jesus a begin Si laatste Reis na Jerusalem.

Luc. 9 : 51—56. 61, 62.

En die a geskied toen die Tid a wees vervoelt, dat Jesus a sal word opgenomen van hiesoo; Em a neem die vast navoor Em vor reis na Jerusalem. En Em a stier Bodskapers bevoor Si Aangesicht. Sender a loop hen en a kom nabinne een Dorp van die Samaritanen, dat sender a bestell Herberg voor Em. En sender no a neem Em aan, voordoor Em a draai si Aangesicht, vor reis na Jerusalem. Maar toen Si Jungers Jacobus en Johannes a kik die, soo sender a see: Heere, as Joe will, soo ons will see, dat Vuur sal vall af van die Hemel, en verteer sender, glik as Elias a doe. Maar Jesus a keer Em om, a bestraf sender, en a see: Jender weet dan niet, van welk Geest *jender* ben Kinders? Die Mensch Si Soon no ka kom, vor bederv die Sielen van die Menschen, maar vor bewaar sender. En sender a loop nabinne een ander Dorp.

En toen sender a wees na die Pad, da een a see na Em: Heere, mi will volg Joe, maar gie mi voor eerst Permissie, dat mi maak een

Digitized by Google

Afskeid met sender die ben nabinne mi Hoes. Maar Jesus a see na em: Wie lee si Hand na die Ploeg, en kik aster ut, die no ben bequaam voor die Koningrik van God.

§ 62.

Jesus a stier seventig ander Jungers ut, en sender a kom weeraan met Bliskap.

Luc. 10: 1—24.

Asteraan die Heere a neem(*) ander seventig nochal, en stier sender twee en twee malkander bevoor Si Aangesicht na allemaal die Stadt en Plaats sender, na waar Em a will kom hen. En Em a see na sender: Die Krop ben groot, maar die Arbeiders ben weenig; bed die Heere van die Krop, dat Em stier Arbeiders in Si Krop. Loop hen, kik mi stier jender, glik as die Lammeren na Middel onder die Wolven. No draag Beerschi, of Sak, of Skoen, en groet niemand na die Straat. Waar jender kom nabinne een Hoes, soo see voor-eerst: Vrede wees met deese Hoes. En as een Kind van Vrede sal wees daar, soo jender Vrede sal rust op em: maar as niet, soo jender Vrede sal keer na

(*) Over die twalf Jungers.

Digitized by Google

jender weeraan. En nabinne dieselvde Hoes jender bliev, jeet en drink, wat sender hab: Want een Arbeider ben si Loon waerdig. Jender no sal loop van een Hoes na die ander. En waar jender kom nabinne een Stadt, en sender neem jender op; daar jender jeet, wat sender set navoor jender. En genees die Sieken, die ben daar nabinne, en see na sender: Die Koningrik van God ka kom destby na jender. Maar waar jender kom nabine een Stadt, en sender no neem jender op, soo loop ut van daar na sender Straaten, en see: Ook die Stof, die ka hang em na ons van jender Stadt, die ons slaa af op jender; doch jender sal weet, dat die Koningrik van God ka wees destby jender: Mi see na jender, die sal wees meer lecht vor draag voor Sodoma, na die Dag (van Ordeel) as voor soo een Stadt. Ongelukig joe ben Chorazin! Ongelukig joe ben, Bethsaida! Want as soo machtige Werken a ka geskied in Tyrus en Sidon, die ka geskied by jender, da sender a sal ka set van lang Tid na Sak-kleed en Haschis, en a sal ka bekeer sender. Doch die sal wees meer lecht vor draag voor Tyrus en Sidon, na die Oordeel as voor jender. En joe, Capernaum, die joe ben verhoogt tee na die Hemel, joe sal word neer gestooten tee nabinne die Hell. Wie hoor jender, die hoor

Digitized by Google

mi, en wie veracht jender, die veracht mi; maar wie veracht mi, die veracht Em, die ka stier mi. En die seventig a kom weeraan met Bliskap, en a see: Heere, ook die Geesten,(*) ben onder daanig na ons, in Joe Naam: Maar Em a see na sender: Mi a kik wel die Satan vall van die Hemel, as een Blixem. Kik, mi ka gie Macht na jender, vor trap op Slangen en Scorpionen, en over allemaal Geweld van die Vyand; en nietmetal sal beskadig jender. Doch no wees bli over die, dat die Geesten ben onder-daanig na jender, maar wees veelmeer bli, dat jender Naamens ben geskreeven nabinne die Hemel. In dieselvde Uur Jesus a kom bli in die Geest, en a see: Mi pries Joe, Vader en Heere van Hemel en Aarde, dat Joe ka verberg deese Dingen voor die Wiesen en Verstandigen, en ka openbaar sender na die Onmondigen. Ja, Vader, even soo die a wees die Welbehaagen navoor Joe; Alle Dingen ben overgeleveerd na mi, van mi Vader. En niemand weet, wie die Soon ben, as maar die Vader, ook niet, wie die Vader ben, as maar die Soon, en em na welk die Soon will openbaar die. En Em a keer Em na Si Jungers apart en a see: Salig ben die Oogen welk kik die Dingen die jender kik,

(*) Die quaaje Geesten, die Duvels.

Digitized by Google

want mi see na jender: Veel Propheeten en Koningen a verlang vor kik, wat jender kik, en sender no ka kik die; en vor hoor, wat jender hoor, en sender no ka hoor die.

§ 63.

Discours met een Skriftgeleerde, hoesoo die eewig Leev ben vor beerv. Luc. 10: 25—37.

En kik, een Skriftgeleerde a staan op a versoek Em, en a see: Meester, wat mi moet doe, dat mi beerv die eewig Leev? Jesus a see na em: hoesoo die staan geskreeven in die Wet? hoesoo joe lees? em a antwoord en a see: "Joe sal hab God, joe Heere lief, van geheele Hert, van geheele Siel van all joe Krachten, en van geheele Gemoed; en joe Naaste soo as joe selv. En Jesus a see na em: Joe ka antwoord recht, doe die, soo joe sal leev. Maar em a will rechtveerdig em selv, en a see na Jesus: Wie ben dan mi Naaste? Jesus a antwoord en a see: Die a hab een Mensch, welk a reis van Jerusalem af na Jericho, en a vall na onder die Moordenaars: welk a trek em si Kleeren af, a slaa em hard, en a loop wee, en a laatstaan em lee, half dood. En die a geskied by Geval dat een Priester a reis dieselvde Straat, en toen em a kik die Mensch, em a passeer voorby.

Digitized by Google

Glik soo een Levit ookal, toen em a kom destby die Plaats, en a kik die Mensch, em a passeer voorby. Maar een Samaritan a reis, en a kom daar, en toen em a kik die Mensch, soo die a jamer em. En em a loop na dieselvde a verbind si Wonden, en a gooy Olie en Wien nabinne, en a set em op si eigen Beest, en a breng em nabinne die Herberg, en a draag Sorg voor em. Na die ander Dag em a reis wee, en a neem ut twee Pening, en a gie die na die Meester van die Herberg, en a see na em: Draag Sorg voor em, en as joe sal lee wat meer ut, soo mi sal betaal die na joe, wanneer mi kom weeraan. Welk van deese Drie joe dink noe, dat die a wees die Naaste van em, die a ka vall na onder die Moordenaars? em a see: *Die*-jeen die a doe die Barmhertigheid na em. Dan Jesus a see na em; Soo joe loop hen, en doe soo ookal.

§ 64.

Jesus a kom in die Hoes van Martha en Maria.

Luc. 10: 38—42.

Toen sender noe a reis voort, *Em* a loop na een Dorp. Daar a wees een Vrouw met Naam Martha, dieselvde a neem Em op nabinne si Hoes. En em a hab een Suster met Naam Maria: welk a set em tot die Voeten

Digitized by Google

van Jesus, en a hoor Si Woorden: Maar Martha a maak em selv veel Werk, vor dien Em. En a kom na Jesus, en a see: Heere, Joe no keer voor die, dat mi Suster lat mi dien alleen! See doch na em, dat em doe Hand na die ookal. Maar Jesus a antwoord, en a see na em: Martha, Martha, joe hab veel Sorg en Moeite: Maar *Een* Ding ben noodig: Maria ka kies die goeje Part ut, die no sal word genomen van em.

§ 65.

Jesus leer Si Jungers vor bed.

Luc. 11: 1—13.

En die a geskied, dat Jesus a wees na een Plaats, en a bed, en toen Em a ka hou op, een van Si Jungers a see na Em: Heere, leer ons vor bed, glik as Johannes a leer Si Jungers ookal. En Em a see na sender: As jender bed, soo see: Ons Vader, welk ben in die Hemel, Joe Naam word geheiligt. Joe Koningrik kom. O dat Joe Will sal geskied op Aarde, soo as na die Hemel. Gie ons altid ons daglik Brood. En vergie ons onse Sondo: Want ons ook vergie na sender allemaal, die ben skuldig na ons. En ley ons niet na Versoeking, maar verloss ons van die Quaaje.

Digitized by Google

En Em a see na sender: Wie ben onder jender, die hab een Vriend, en sal kom na em na Middel van die Nacht, en see na em: Liefe Vriend, leen mi drie Brooden; want mi Vriend ka kom na mi van si Reis, en mi hab nietmetal, dat mi kan set navoor em: En em van binne sal antwoord en see: No maak mi Ongerustheid; die Deur ben al gesloten, en mi Kinders ben met mi nabine die Kamer, mi no kan staan op en gie na joe? Mi see na jender: As em ook no sal staan op en gie na em, Voordaarom, dat em ben si Vriend, soo em doch sal staan op, om die Will van die, dat em no skaam vor hou aan met si Begeerde, en sal gie na em soo veel as em hab noodig. En *mi* see na jender ookal: Bed, soo jender sal ontvang; soek, soo jender sal vind; klop aan, soo die sal word geopend voor jender. Want elkeen die bed, die ontvang; en em die soek, die vind: en voor em die klop aan, die sal word geopend. Waar ben onder jender, een Vader, as si Soon bed em voor Brood, die sal offereer na em een Steen voor die? of, as em bed voor een Visch, die sal offereer na em een Slang voor die Visch! Of as em bed voor een Ey, die sal offereer na em een Scorpion voor die! As jender dan die ben quaat, kan gie goeje Gaven na jender Kinders hoe veel meer die Va-

Digitized by Google

der in die Hemel sal gie die heilig Geest na diejeen, die bed Em?

§ 66.

Jesus bestraf die Phariseen en Skriftgeleerden, na een Meddag-Maaltid.

Luc. 11: 37—54.

Maar toen Em a spreek soo, da een Pharisee a bed Em, vor jeet die Middag-Maaltid met Em. En Em a loop nabinne, en a set Em na Tafel. Toen die Pharisee a kik die, soo die a wonder em, dat Jesus no a ka wasch Em eerst bevoor die Jeet. En die Heere a see na em: Jender Phariseen hou die Drink-Beekers en Sköttels skoon van butten, maar die Binnenste Part van jender ben voll van Roof en Boosheid. Jender Onverstandige! jender dink dan, dat die ben skoon van binnen, as die ben skoon van butten?(*) Doch gie Almoes van die, wat ben nabinne; kik, soo allemaal Goed ben skoon na jender. Maar Ongelukig, jender Phariseen ben, dat jender gie die Tiende van Munt en Ruyt, en all Soort van Kool, en passeer voorby die Oordeel, en die Liefde van God. *Dcese* ben

(*) Da no Em, die ka maak, wat ben van butten, ka maak die ookal, wat ben van-binnen?

Digitized by Google

vor doe, en en die *ander* no sal bliev ongedaan. Ongelukig jender ben, jender Phariseen, dat jender set gern na die boven Plaats, nabinne die Skoel-en, en hab gern die Groetnissen op die Market. Ongelukig jender ben, jender Skriftgeleerden en Phariseen, jender Huichelaars, dat jender ben glik as die Doojen Grafen, die no ben openbaar, over die Volk kan wandel, en no weet sender. Dan een van die Skriftgeleerden a antwoord, en a see na Em: Meester, met *deese* Woorden Joe skimpeer ons ook. Maar em a see: En ongelukig jender ben ookal, jender Skriftgeleerden: want jender belaad die Menschen met swaare Dragten, die no ben vor draag, en *jender* selv no roer na die, met *Een* Vinger. Ongelukig, jender ben, want jender bouw die Grafen van die Propheeten en jender Vaders ka maak sender dood. Soo jender gie ja Getugnis, en consenteer na die Werken van jender Vaders, want *sender* ka maak die Propheeten dood, en *jender* bouw sender Grafen. Voordaarom ook die Wiesheid van God see: Mi will stier Propheeten en Apostels na sender, en sender sal maak som van dieselvde dood, en sal vervolg sender; voor dat van deese Geslacht sal word begeert die Bloed van allemaal die Propheeten, welk vergoten ben, van sens die Fondament van die Werld

Digitized by Google

a word gelegt, van die Abel si Bloed af, tee ua die Bloed van Zacharias, die sender ka maak dood, tuschen die Altaar en die Tempel. Ja mi see na jender, die sal word begeert van deese Geslacht. Ongelukig jender ben, jender Skriftgeleerden, dat jender ka neem wee die Sleutels van Kennis; jender selv no kom nabine; en verhinder sender, die will kom nabinne. En toen Em a ka see die na sender: da die Skriftgeleerden en Phariseen a begin, vor dring hard op Em, en over veel Dingen sender a vraag Em, vor krieg een Woord ut van Si Mond. Soo sender a loeer op Em, en a soek, as sender a sal kan jaag eenigste Woord ut van Si Mond, dat sender a kan beskuldig Em.

§ 67.

Discours met die Jungers, en met moeschi Volk. Luc. 12: 1—59.

Ondertuschen die Volk a kom meer en meer, en veel dusend a vergaader malkander, soo dat sender a trap malkander. Da Em a begin, en a see voorcerst na Si Jungers: Bewaar jender van die Suur-Deeg van die Phariseen, welk ben die Huichelerie. Want nietmetal ben verborgen, die no sal kom openbaar: of heimlik die na sal kom bekent.

Digitized by Google

Voordaarom, wat jender ka spreek tee noe in Dusternis, sal wees vor hoor in die Licht, en wat jender ka spreek nabinne die Kamers, in ander sender Oor, die sal word gepredikt naboven die Dak sender.

En mi see na jender, mi Vrienden: No vrees voor sender, die maak die Lif dood, en no kan doe meer aster die. Maar mi will wies na jender, wie jender sal Vrees: Vrees Em welk aster Em ka maak dood, hab Macht ookal, vor gooy nabinne die Hell. Ja, mi see na jender, vrees voor Em. Da no Volk kan verkoop vyf Muschkens, (: een Soort kleen Vogels :) voor twee Penningen! en doch niet een van dieselvde ben vergeeten by God. Ook allemaal Haar op jender Hoofd ben geteelt. Voordaarom jender no vrees; want jender ben beeter as moeschi van soo kleen Vogels: En mi see na jender: Wie beken mi navoor die Menschen, die Mensch si Soon sal beken em ookal, navoor die Engels van God. Maar wie verloochen mi navoor die Menschen, die sal word verloochent navoor die Engels van God. En wie spreek een Woord tegen die Mensch si Soon die sal word em vergeven, maar wie laaster die heilig Geest na em die no sal word vergeven. En wanneer sender sal ley jender nabinne sender Skoelen, en navoor die Overheid, en navoor

Digitized by Google

die Machtigen: dan jender no sorg hoesoo of wat jender sal antwoord, of wat jender sal see. Want die hellig Geest sal leer jender in dieselvde Uur, wat jender sal see: En een van die Volk a see na Em: Meester, see na mi Broeder, dat em deel die Erf-Goed met mi. Maar Jesus a see na em: Mensch, wie ka set mi tot een Rechter of Erfdeeler over jender? Dan Em a see na sender: Passop en bewaar jender van die Gierigheid, want niemand leev van die, dat em hab moeschi Goed. Em a see ook een Gliknis na sender, en a see: Die Grond van een rik Mensch, a ka draag overvloetig. En em a dink by em selv en a see: Wat mi sal doe? Mi no hab een Plaats waar mi kan gaar mi Vruchten nabinne. En em a see: *Deese* mi will doe, mi will breek mi Magazinen af, en bouw sender meer groot, en will gaar nabinne allemaal, wat ka groey voor mi, en allemaal mi Goed. En will see na mi Siele: Liefe Siel, joe ka lee op moeschi Goed voor veel Jaaren; neem noe Rust, jeet en drink, en hab goeje Moed. Maar God a see na em: Joe Dwaas, deese Nacht joe Siel sal word begeert van joe: en voor wie die sal wees dan, wat joe ka bereid? Soo die ben, as een gaar Skatten voor si selv, en em no ben rik in God. En Em a see na Si Jungers: Voordaarom mi see na jender:

Digitized by Google

No draag sorg voor jender Leev, wat jender sal jeet, ook niet voor jender Lif, wat jender sal doe aan. Die Leev ben meer as die Jeet, en die Lif ben meer as die Kleeding. Bemerk die Ravens: sender no saay, sender ook no maak Krop, sender ook no hab Keller, en Stoor-Hoes; en doch God gie Naaring na sender. Hoe veel meer jender ben beeter as die Vogels? Welk ben onder jender, maski em draag sorg voor die, die kan doe *Een* Elle meer na si lengte. As jender hab dan ook die mindeste niet na jender Vermoogen, voor wat jender sorg dan voor die ander Dingen. Kik na die Lelien op die Veld, hoesoo sender groey: sender no werk, en sender ook no spin. En mi see na jender, dat ook Salomon in allemaal si Heerlikheid no a wees gekleedt, glik as een van deese. As dan God kleed die Gras *soo*, welk staan van Dag in die Veld, en morg die word gegooyt nabinne die Oven, hoe veel meer Em sal kleeds jender, O jender Kleengloofigen? Voordaarom ook *jender* no sal vraag na die, wat jender sal jeet, of wat jender sal drink, en no wees twiefel moedig voor all deese Dingen, die Natien van die Werld soek; maar jender Vader weet wel, dat jender hab deese Dingen noodig. Soek veelmeer die Koningrik van God, soo all deese Dingen, sal word toegegeven na jen-

Digitized by Google

der. No vrees, joe kleen Hoopje: want die ben die Welbehaagen van jender Vader, vor gie na jender die Koningrik. Verkoop wat jender hab, en gie Almoes. Maak Beurschis voor jender, die no kom oud, en soek voor jender een Skat nabinne die Hemel, die noit kom minder: na die geen Dief kan kom, en geen Motten jeet die op. Want waar jender Skat ben, daar jender Hert sal wees ookal. Lat jender Lenden wees omgort, en lat jender Keersen bran. En wees glik as die Menschen, die wacht na sender Heere, wanneer Em sal kom weeraan van die Bruiloofd; voor dat as Em kom en Klop, sender maak open voor Em aanstonds. Salig ben deese Dienst-Knechten, welk die Heere vind na Wach, wanneer Em kom; Voorwaar mi see na jender. Em sal omgort si selv, en sal set sender na Tafel, en sal kom en dien sender. En as Em kom in die tweede (Nacht) Wach, of Em kom in die derde Wach, en vind sender soo: salig deese Dienst-Knechten ben. Maar deese jender sal weet; as een Heere van die Hoes a sal weet, na welk een Uur die Dief a sal kom; soo em sal hou Wach, en no sal laatstaan breek nabinne si Hoes. Voordaarom jender ookal wees bereid, want die Mensch si Soon sal kom na een Uur, wanneer jender no dink die. Dan Petrus a see na Em:

Digitized by Google

Heere, Joe see dan deese Gliknis na ons, of ook na allemaal? Maar die Heere a see: Wie ben dan die getrouwe en verstandige Hoes houer, welk die Heere set over si Dienst-Volk, vor gie na sender na die recht Tid sender Portion van Jeet. Salig ben die Dienst-Knecht, welk si Heere vind, *dat em doe soo, wanneer Em kom.* Voorwaar, mi see na jender: Die Heer sal set em over alllemaal si Goed. Maar as dieselvde Dienst-Knecht sal see nabinne si Hert: Mi Heere no kom soo gauw nochal, en em begin, vor slaa die Dienst-Knechten en die Dienst-Maid sender, ook vor jeet en drink, en vor kom dronk soo die Heere van dieselvde Dienst-Knecht sal kom, na die Dag in welk em no verwacht die, en na die Uur, die em no a weet; en sal kap em in Stuk, en sal gie na em si Loon met die ongetrouw Volk. Maar die Dienst-Knecht die weet die Will van si Heere, en no ka prepareer si selv, en no ka doe ook soo as die accordeer met si Will, die sal moet leid moeschi Slaa. Maar em die no a weet die, en ka doe Dingen, welk ben die Slaa waerdig, die sal krieg weenig Slaa. Want na wie moeschi gegeven ben, van em sal word moeschi begeert, en na wie moeschi betrouwt ben, vam em sal word moeschi verlangt.

Mi ka kom vor stek op een Vuur op die

Digitized by Google

Aarde, en wat mi will meer, as dat die sal wees alreeds na Vlam? Maar mi moet lat doop mi toevoorn met een Doop; en hoe bang mi ben, tee die kom vollend. Jender dink dan, dat mi ka kom, voor gie Vrede op die Aarde? Mi see neen, maar veel eerder Verdeeltheid. Want van noe af vyf nabinne een Hoes sal wees oneenig: drie tegen twee, en twee tegen drie. Die Vader sal wees tegen die Soon, en die Soon tegen die Vader, die Moeder tegen die Dochter, en die Dochter tegen die Moeder, die Skoon-Moeder tegen si Skoon-Dochter, en die Skoon-Dochter tegen si Skoon-Moeder.

En Em a see ook verder na die Volk: Wanneer jender kik, een Wolk ris op van die West; soo jender see aanstonds: Daar een Regen kom; en die geskied soo. En wanneer jender kik dat die Sud-Wind waay; da jender see: die sal kom heet; en die geskied soo ookal. Jender Huichelaars, jender weet vor beproef die Aanskien van die Aarde, en van die Hemel: hoesoo jender no beproef dan deese Tid? Voor waarom jender no oordeel na jender selv wat ben recht? As joe loop met joe Tegen-Partie navoor die Overheid; soo doe joe best na Pad, dat joe kom loss van em, dat em no breng joe altomets navoor die Rechter, en die Rechter overleveer joe na die

Digitized by Google

Arrest-Meester, en die Arrest-Meester gooy joe nabinne die Gevangnis. Mi see na joe: van daar joe no sal kom ut, tee joe ka betaal ook die laatste Stuber.

§ 68.

Vermaaning tot een waare Bekeering.

Luc. 13: 1—9.

Daar a wees tegen-wordig na dieselvde Tid, som die a vertell na Em van die Galileers, welk sender Bloed Pilatus a ka mingel met sender Offer. En Jesus a antword en a see na sender: Jender dink dan, dat deese Galileers ka wees Sondaars boven allemaal die Galileers, derwil sender ka leid deese Dingen. Mi see: Neen; maar as jender no bekeer, soo jender allemaal sal vergaan *soo* ookal. Of jender dink dan, dat die achtien, op welk die Toren na Siloam a vall, en a slaa sender dood, ka wees Skuldenaars boven allemaal die Menschen, die woon na Jerusalem? Mi see: Neen; maar as jender no bekeer, soo sender allemaal sal vergaan *soo* ookal; En Em a see na sender deese Gliknis: Een Man a hab een Viegieboom; en em a kom, en a soek Vrucht na die, en no a vind die. Da em a see na die Wiengartman: Kik, mi ka kom noe drie

Digitized by Google

Jaaren lang, elkeen Jaar, en ka soek Vrucht na deese Viegie-Boom, en no vind die, kap em af; voor wat em hinder die Land? Maar em a antwoord en a see: Heere lat em staan deese Jaar nochal, tee dat mi dig rond om em, en bedung em, as em draag dan Vrucht, en as niet, soo kap em asteraan af.

§ 69.

Wonderwerk na een Vrouw, die ka wees siek achtien Jaaren lang. Luc. 13: 10—21.

En Em a leer nabinne een Skoel na die Sabbath. En kik een Vrouw a wees daar, welk a hab een Geest van Siekte, achtien Jaaren lang, en em a wees krom, en no a kan recht em selv op vor kik. En toen Jesus a kik em, soo Em a roep dieselvde na Em, en a see na em: Vrouw wees verlost van Joe Siekte, en a lee Si Handen op em, En aanstonds die Vrouw a recht em op, en a verheerlik God. Da die Overste van die Skoel a kom ontoevreden, dat Jesus a genees na die Sabbath-Dag, en a see na die Volk: Die hab ses Dagen, na die Volk sal werk, in dieselvde jender kom, en lat genees jender, en niet na die Sabbath-Dag. Dan die Heere a antwoord

Digitized by Google

na em, en a see: Joe Huichelaar! Loss dan niet elkeen van jender si Oss of si Esel van die Kribbe, na die Sabbath-Dag, en breng em na die Water vor drink? En deese die ben een Dochter van Abraham, no sal kom dan loss ookal van deese Band, na die Sabbath-Dag? Welk die Satan a ka bind noe al achtien Jaaren? En toen Em a see deese woord, da sender allemaal, die a ka wees tegen Em a moet skaam sender selv; en allemaal Volk a kom goe bli, over allemaal die heerlike Dingen die a geskied van Em.

Dan Em a see: Na wat die Koningrik van God ben glik? en met wat mi sal verglik die? Die ben glik een Mostert-Saad, die een Mensch a neem, en a gooy die nabinne si Hofje, en die a groey, en a kom een groot Boom, en die Vogels na onder die Hemel a Woon na onder si Takkies. En weeraan Em a see: Door wat mi sal verglik die Koningrik van God? Die ben glik een Suer-deeg, die een Vrouw a neem, en a verberg die in drie Skepels Meel, tee dat die ka kom geheel gesuert.

Digitized by Google

§ 70.

Antwoord op die Vraag, as sender ben Weening die kom salig? Luc. 13 : 22—30.

Aster die Em a wandel door die Stedten en Dorpen en a leer, en a reis voort na Jerusalem. Dan een a see na Em: Heere, Joe dink dan dat weenig sal kom salig? En Em a see na sender: Strie, dat jender loop in door die nauwe Poort: Want veele (die mi see na jender) sal soek, hoesoo sender will kom nabinne, en no sal kan doe die. Van die af, wanneer die Heere van die Hoes ka staan op, en ka slot die Deur, dan jender sal begin, vor staan nabutten, vor klop na die Deur, en see: Heere, Heere, open voor ons! En Em sal antwoord, en see na jender: Mi no ken jender, van waar jender ben. Dan jender sal begin vor see: Ons ka jeet en drink in Joe Tegenwoordigheid, en op die Straaten Joe ka leer ons. En Em sal see: Mi see na jender; Mi no ken jender, van waar jender ben; loop wee van mi allemaal jender Quaatdoeners. Daar sal wees Gekrisch en Kneersing van Tanden, wanneer jender sal kik Abraham en Isaac en Jacob, en allemaal Propheeten

Digitized by Google

nabinne die Koningrik van God; maar jender ben ut gegooyt. En sender sal kom van die Oost, en van die West, van die Noord en van die Sud, en sal set na Tafel, nabinne die Koningrik van God. En kik, daar ben Laatste, die sal wees die Eerste, en daar ben Eerste, die sal wees die Laatste.

§ 71.

Jesus stier si Meening na Herodes, geraad en oprechtig. Luc. 13 : 31—35.

Na dieselvde Dag som van die Phariseen a kom, en a see na Em: Loop wee, en vertrek van hiesoo; want Herodes will maak Joe dood. En Em a see na sender: Loop hen, en see na dieselvde Vos: Kik, mi gooy Duvels ut, en maak gesond van Dag en Morg, en na die derde Dag mi sal kom tot End.(*) Doch mi moet wandel van Dag en morg en die Dag die volg aster. Want die no geskied dat een Propheet word vermoordt butten Jerusalem. O Jerusalem, Jerusalem, joe die maak die Propheeten dood, en steenig sender, die word gestiert na joe; hoe dikwils mi ka will vergaader joe Kinders glik as een Hoe-

(*) In die Governement v Herodes naamlik in Galilea.

Digitized by Google

ner si Kikintjes na onder si Vlerken, en jender no ka will. Kik, jender Hoes sal word leeg woest gelaten na jender. Want mi see na jender: Jender no sal kik mi, [: weeraan :] tee die Tid kom, dat jender sal see: Geloofd wees Em, die kom na die Naam van die HEERE.

§ 72.

Wonderwerk na een Watersuchtige Mensch, Jesus leer die Selv-Verneedering.

Luc. 14: 1—24.

Dan die a geskied dat Em a kom nabinne die Hoes van een Overste van die Phariseen, na een Sabbath, vor jeet die Brood; en sender a loer op Em. En kik, een Mensch a wees navoor Em, die a wees watersuchtig. En Jesus a antwoord en a spreek na die Skriftgeleerden en Phariseen, en a see: Die ben dan ook recht, vor genees na die Sabbath? Maar sender a swieg still. En Jesus a neem em, en a genees em, en a lat em loop. En Em a antwoord en a see na sender: Welk van jender sal wees, as Si Oss of Esel vall nabinne een Put, die no sal trek em ut aanstonds, na die Sabbath-Dag? En sender no

Digitized by Google

a kan gie Antwoord na Em op die weeraan. En Em a see een Gliknis na sender,* toen Em a bemerk, hoesoo sender a kies ut, vor set na die boven Plaats, en a see na sender: As joe ben genooit van jemand na die Bruiloofd, soo joe no set joe na die boven Plaats, dat niet altomets een, welk ben meer waerdig as joe, ben genooyt van em ookal; En as *em* kom, die ka nooy joe en em, sal see na joe: Gie Plaats voor deese, en joe moet set dan met Skaamte na die laatste Plaats. Maar wanneer joe word genooyt, soo loop hen, en set joe na die laatste Plaats; dat, wanneer em kom, die ka nooy joe, kan see na joe: Vriend, set meer hoog nabovo; dan joe sal hab Eer navoor sender, die set na Tafel met joe. Want wie verhoog em selv, die sal word verneedert, en wie verneeder em selv, die sal word verhoogt.

En Em a see ook na diejeen, die a ka nooy Em: As joe maak een Middag of Avendmaaltid soo joe no inviteer joe Vrienden, ook niet joe Broeders, ook niet joe Familie, ook niet joe Buuren, die ben rik; voor dat niet altomets sender inviteer joe weeraan, en een Vergelting sal geskied na joe. Maar as joe maak een Maaltid, soo nooy die Aermen, die

* Die a wees genooyt, na die Maaltid.

Digitized by Google

Kreupels, die Laamen, en die Blinden; soo joe sal wees salig; want sender no hab, vor vergelt joe die weeraan; maar joe sal krieg Vergelting in die Opstanding van die Rechtveerdigen.

En toen een, die a set met na Tafel, a hoor deese Dingen, em a see na Jesus: Salig em ben, die jeet Brood in die Koningrik van God. Maar Jesus a see na em: Een Mensch a wees, die a maak een groot Avendmaaltid, en a nooy moeschi na die. En a stier si Dienst-Knecht ut, na die Uur van die Avendmaal, vor see na die Genooiten Kom noe, want alle Dingen ben noe bereid. En sender allemaal a begin, een aster die ander, vor maak Excus. Die eerste a see na em: Mi ka koop een Stuk Grond, en mi moet loop nabutten, vor kik die; mi bed joe, excuseer mi. En die ander a see: Mi ka koop vyf Jok Ossen, en mi loop hen noe, vor kik sender; mi bed joe excuseer mi. En die derde a see: Mi ka trouw een Wif, voordaarom mi no kan kom. En die Dienst-Knecht a kom, en a see die na si Heere weeraan. Dan die Heere van die Hoes a kom toornig, en a see na si Dienst-Knecht: Loop gauw ut, na die groot en kleen Straaten van die Stadt, en breng hier nabinne die Aermen, en die Kreupels, en die Laamen, en die Blinden. En die Dienst-Knecht a see: Heere, die ka

Digitized by Google

geskied, soo as Joe ka gie Order; maar Rumte ben daar nochal. En die Heere a see na die Dienst-Knecht: Loop ut na die Land-Straaten, en na die Heggen, en dwing sender vor kom nabinne, dat mi Hoes kom voll. Maar mi see na jender, dat niet een van die Man sender, die a wees geinviteerd, sal smak mi Avendmaal.

§ 73.

Jesus spreek van die, hoesoo Si Jungers en sender, die Will volg Em, sal wees gestellt.

Luc. 14: 25—35.

En een groot Getaal Volk a loop met Em. En Em a keer Em om, en a see na sender: As jemand kom na mi, en no haat si Vader en Moeder, en Wif, en Kinders, en Broeders, en Susters, ja ook si eigen Leev selv; die no kan wees mi Junger. En wie no draag si Kroes en volg mi; die no kan wees mi Junger. Want wie ben onder jender, die will bouw een Toren, en no set neer, toevoorn en reeken, hoe veel die sal kost, as em hab genoeg vor volldoe die? voor dat niet, wanneer em ka lee die Fondament; en no kan maak die Klaar, sender allemaal, die kik die, sal begin vor spot em, en see: Deese Mensch a

Digitized by Google

begin vor bouw, en no kan vollend die. Of welk Koning will loop na die Oorlog, tegen een ander Koning, en no set toevoorn, en hou Raad, as em ben machtig, vor gemoet met tiendusend Man diejeen die kom over em, met twintig dusend? As niet, soo em stier Bodskap na die ander, derwill em ben verwee nochal, en bed om Vrede. Soo ook elkeen van jender, die no verlaat allemaal wat em hab, no kan wees mi Junger. Die Sout ben goet; maar as die Sout verloor si Smak, met wat die sal kom smaklik weeraan? Die no kan dien na die Land, ook niet na die Mesthoop, maar Volk sal gooy die wee. Wie hab Ooren vor hoor, die hoor.

§ 74.

Jesus bewies, door die Gliknissen van die verlooren Skaap, verlooren Stuk-Geld, en van die verlooren Soon; dat Em doe recht, as Em neem die Sondaars aan.

Luc. 15.

En all die Tollenaars en Sondaars a naader na Em, vor hoor Em. En die Phariseen en Skriftgeleerden a murmereer, en a see: Deese Man neem die Sondaars aan, en jeet

Digitized by Google

met sender: En Em a gie na sender deese Gliknis, en a see: Welk Mensch ben onder jender, die hab hondert Skaapen, en as em verloor een van sender, die no laatstan die negen en negentig in die Woestyne, en loop hen aster die een, die verlooren ben, tee dat em vind die. En wanneer em ka vind die, soo em lee die op si Skouders met Bliskap. En wanneer em kom na Hoes, soo em roep si Vrienden en Buuren, en see na sender: Wees bli met mi, want mi ka vind mi Skaap, die a wees verlooren. Mi see na jender: *Soo* die sal hab Bliskap ookal nabinne die Hemel, over *Een* Sondaar, die bekeer, meer as over negen en negentig Rechtveerdigen, die no hab die Bekeering noodig. Of, welk Vrouw sal wees, die hab tien Stuken Silver-Geld, as em verloor *Een* Stuk van die, dat em no sal steek op een Keers, en veeg die Hoes, en soek neerstelik, tee dat em vind die? En wanneer em ka vind die, soo em roep si Vriendinnen en Buurinnen malkander en see: Wees bli met mi, want mi ka vind mi Silver-Stuk, die mi a ka verloor. Soo ookal mi see na jender, die sal hab Bliskap navoor die Engels van God, over *Een* Sondaar die bekeer. En Em a see: Een Mensch a hab twee Soons, en die jongste van sender a see na die Vader: Vader, gie na mi die Part van

Digitized by Google

die Goed, die behoor mi toe. En em a partie na sender die Goed; en niet veel Dagen aster die, da die jongste Soon a gaar allemaal malkander, en a neem si Reis verwee na een ander Land; en daar em a verswier allemaal si Goed, met een onordentlik Leev. Toen em a ka verteer noe allegaar si Goed, da een groot Honger-Tid a kom door dieselvde geheele Land, en em a begin vor leid Mankement. En em a loop hen, en a hang si selv na een Borger, van dieselvde Land: Die a stier em na si Veld, vor passop die Verkens. En em a begeer vor voell si Buk met die Skellen, welk die Verkens a jeet, en niemand a gie die na em. Da em a kom na si selv, en a see: Hoe veel Huerlingen mi Vader hab, sender hab Brood in Overvloet, en *mi* moet vergaan in Honger. Mi will staan op, en loop na mi Vader en see na em: Vader, mi ka versondig mi tegen God, in die Hemel, en na voor joe; en verder mi no ben waerdig meer, vor word genaamt joe Soon, maak mi as een van joe gehuerte Dienst-Knechten, die werk voor Dag-Loon. En em a staan op, en a kom na si Vader. Maar toen em a wees verwee van da nochal, da si Vader a kik em, en a jamer em, en a loop gauw, en a vall em rond si Neck, en a Kuss em. Maar die Soon a see na em: Vader, mi ka versondig mi te-

Digitized by Google

gen God, in die Hemel, en na voor joe, en verder mi no ben waerdig meer, dat mi word genaamt joe Soon. Maar die Vader a see na si Dienst-Knechten: Breng die beste Kleed hier, en doe em die aan, en gie em een Ring na si Hand, en Skoen na si Voeten; en breng een vet Kalfi en slacht; lat ons jeet en wees vrolik; Want deese, mi Soon a wees dood, en ka kom leevendig weeraan; em a wees verlooren, en ben gevonden. En sender a begin, vor wees vrolik. Noe si oudste Soon a wees in die Veld; en toen em a kom destby die Hoes, soo em a hoor die Sang en die Music, en a roep na em een van Die Dienst-Knechten, en a vraag wat die ben? Deese a see na em: Joe Broeder ka kom; en joe Vader ka slacht een vet Kalfi, dat em hab dieselvde gesond weeraan. Da em a kom toornig, en no a will loop nabinne. Soo si Vader a loop dan nabutten, en a bed em. Maar em antwoord en a see na die Vader: Kik, soo veel Jaaren mi dien joe, en noit mi ka overtred joe Gebod; en noit joe ka gie na mi een Bock, dat mi a kan wees vrolik met mi Vrienden. Maar noe as deese joe Soon ka kom, welk ka verswier si Goed met Hoeren, soo joe slacht een vet Kalfi voor em. En die Vader a see na em: Mi Soon, *joe* ben altid met mi, en allemaal, wat ben van mi, die ben

Digitized by Google

van *joe*; maar joe a sal wees vrolik, en bli, want deese joe Broeder a wees dood, en ka kom leevendig weeraan, em a wees verlooren, en ben gevonden.

§ 75.

Gliknis van die ongerechte Hoeshouer, en van die rik Man, en Lazarus.

Luc. 16 : 1—31.

En Em a see ook na Si Jungers: Daar a wees een rik Man, welk a hab een Hoeshouer: en deese a word verklaagt by em, as een, die ka verwoest Si Goed. En die Heere a roep em, en a see na em: Hoesoo die ben, dat mi hoor deese Dingen van joe? Gie Reekenskap van joe Hoeshouing: Want joe no kan wees verder Hoeshouer meer. Die Hoeshouer a see by em selv: Wat mi sal doe? mi Heere neem die Hoeshouerskap van mi; vor dig die mi no kan, en mi ben skaam vor beddel. Mi weet wel wat mi will doe, waneer mi word afgeset van die Amt, dat sender neem mi nabinne sender Hoesen. En em a roep allemaal Skuldenaars van si Heere na em, en a see na die eerste: Hoe veel joe ben skuldig na mi Heer? em a see hondert

Digitized by Google

Tonnen Olie. En em a see na dieselvde: Neem joe Handskrift set neer en skriev met Haast Vyftig. Dan em a see na die ander: En joe, hoe veel joe ben skuldig? em a see: Hondert Maat-Weit. En em a see na deese: Neem joe Handskrift, en skriev Tachentig. En die Heer a pries die ongerechte Hoeshouer, dat em a ka handel soo voorsichtig: Want die Kinders van deese Werld ben, in sender Manier meer wies, as die Kinders van die Licht. En mi see na jender: Maak na jender selv Vrienden, met die ongerechte Mammon, voor dat, wanneer jender leid Mankement, sender kan neem jender na die eewige Tabernakelen. Wie ben getrouw in die Mindeste, die ben getrouw in die groote ookal; en wie ben onrechtveerdig in die Mindeste, die ben onrechtveerdig ook in die Groote. As jender dan no ben getrouw na die ongerechte Mammon, wie will betrouw na jender die waarachtige Rikdom? En as jender no ben getrouw in die vremde Goed; wie sal gie na jender diejeen, wat ben jender eigen? Geen Hoes-Dienaar kan dien twee Heeren: Want em sal haat die *een*, en hab die *ander* lief; of em sal hang na die *een*, en veracht die ander; jender no kan dien God en die Mammon. En die Phariseen a hoor all deese Dingen ookal, sender a wees gierig

Digitized by Google

en a verspot Em. En Em a see na sender: Jender ben van die Volk, die rechtveerdig si selv navoor die Menschen, maar God ken jender Hert; want wat ben hoog onder die Menschen, die ben een Grouwel in die Aangesicht van God. Die Wet en die Propheeten ben tee na Johannes: en van die Tid af die Koningrik van God word gepredikt door die Evangelium, en elkeen dring nabinnne die met Geweld. Maar die ben meer lecht, dat die Hemel en die Aarde vergaan, as dat *een* Tittel van die Wet sal vall wee. Wie verlaat si Wif, en trouw een ander, die breek die Echte; en wie trouw soo een verlaaten Wif, die breek die Echte ookal.

En daar a wees een rik Man, die a wees gekleed met Purper en kostlik Linnen, en a leev alle Dagen heerlik, en na Vrolikheid. Maar ook een pover Beddelaar a wees daar ookal, met Naam Lazarus, die a lee navoor die rik Man si Deur, voll van Sweeringen, en a begeer, vor word versadigt van die Krumeltjes, die a vall af van die rik Man si Tafel. Maar ook die Hond sender a kom, en a lek si Sweeringen.

En die a geskied dat die pover. Beddelaar a dood, en a word gedraagen van die Engels na die Skoot van Abraham. En die rik Man a dood ookal, en a word begrafen.

Digitized by Google

Toen em a wees noe nabinne die Hell, en in die Pien, em a lecht op si Oogen, en a kik Abraham van ver af, en Lazarus in si Skoot, a roep en a see: Vader Abraham, neem Jamer over mi, en stier Lazarus, dat em dup die utterste van si Vinger nabinne die Water, en verkoel mi Tong, want mi leid Pien nabinne deese Vlam. Maar Abraham a see: Dink op, Soon, dat joe ka ontvang joe Goets in joe Leevtid, glik as Lazarus daartegen ka ontvang Quaat; en noe em word vertroost, en joe word gepienigt. En boven deese allemaal ben tuschen ons en jender, een groot Kloft bevastigt, soo dat sender, die will vaar neer van hiesoo na jender, no sal kan, en ook niet van da sender sal kan vaar over na ons. Da em a see, soo mi bed joe, Vader, dat joe stier em nabinne die Hoes van mi Vader; want mi hab nochal Vyf Broeders, dat em doch getug na sender, voor dat sender no kom ookal na deese Plaats van Pieniging. Abraham a see na em: Sender hab Moses en die Propheeten; lat sender hoor dieselvde. Maar em a see: Neen, Vader Abraham, maar as een van die Doojen sal kom na sender, soo sender sal bekeer sender. Abraham a see na em: As sender no hoor Moses en die Propheeten, soo sender ook no sal gloof, maski een van die Doojen sal staan op.

Digitized by Google

§ 76.

Jesus Vermaan Si Jungers.

Luc. 17 : 1—10.

En Em a see na Si Jungers : Die ben onmooglik, dat niet Ergernissen sal kom ; maar ongelukig em ben, door welk sender kom ! Die sal wees beeter voor em, dat een Molen-Steen a word gehangen na si Neck, en a word gegooyt nabinne die See, as dat em a sal erger een van deese Kleentje. Bewaar jender van die. As joe Broeder sondig na joe, soo bestraf em, en as em bekeer, soo vergie em. En as em sal sondig tegen joe sevenmaal in een Dag ; en sal kom sevenmaal in een Dag Weeraan na joe, en see : die berouw mi ; soo joe sal vergie em.

En die Apostels a see na die Heere : Versterk ons die Gloof. Maar die Heere a see : As jender hab Gloof, as een Mostert-Saad, en see na deese Moerbeejer-Boom : trek joe ut die Wolter, en verplant joe nabinne die See, soo die sal wees gehoorsam na jender.

Welk ben onder jender die hab een Dienst-Knecht, die ploeg voor em, of passop die Vee, die sal see na em, wanneer em kom van

Digitized by Google

die Veld na Hoes: Loop hen aanstonds, en set joe na Tafel? ben die dan niet *soo* dat em sal see na dieselvde: Maak klaar dat mi jeet voor Avend, gort joe selv op, en dien mi, tee mi ka jeet en drink; asteraan joe sal jeet en drink ookal? Em sal see dan ook dank na dieselvde Dienst-Knecht, dat em a ka doe, wat a wees commandeert na em? Mi dink, neen. Soo jender ookal wanneer jender ka doe alle Dingen welk ben commandeert na jender, dan see: Ons ben onprofitabel Dienst-Knechten, ons ka doe (maar,) wat ons a wees skuldig vor doe.

§ 77.

Wonderwerk na tien Lazarus Sieken. Antword op die Vraag, wanneer die Koningrik van God sal kom?

Luc. 17: 11—37.

En die a geskied, toen Em a reis na Jerusalem, Em a passeer door die Middel van Samaria en Galilea. En toen Em a kom nabinne en Dorp, da tien Mans met Lazarus-Siekte a gemoet Em, sender a staan van ver, en a lecht op sender Stem, en a see: Jesus, liefe Meester, neem Jamer over ons! En

Digitized by Google

toen Em a kik sender, Em a see na sender: Loop hen, en wies jender selv na die Priesters. En die a geskied, toen sender a loop hen, dat sender a kom skoon. Maar *een* van sender, toen em a kik, dat em a ka kom gesond, a keer om weeraan, en a pries God, met een helder Stem; en a vall op si Aangesicht, navoor Jesus si Voeten, en a dank Em: en die a wees een Samaritan. Jesus a antwoord, en a see: Die no a wees dan tien, welk ka kom gereinigt, waar ben dan die *Negen?* Niet een a wees meer vor vind die keer om weeraan vor gie na God die Eere, as *deese* Vremdeling? En Jesus a see na em: Staan op, loop hen, joe Gloof ka help joe. En toen die Phariseen a vraag Em: Wanneer die Koningrik van God sal kom? soo Em a antwoord na sender, en a see: Die Koningrik van God no kom met een groot Aansien van butten, Volk no sal see ook: Kik, hier of daar die ben. Want kik, die Koningrik van God ben al na Middel onder jender.

En Em a see na die Jungers: Die Tid sal kom, dat jender sal begeer vor kik een Dag van die Mensch si-Soon, en jender no sal kik die. En sender sal see na jender: Kik, hier Em ben, of daar Em ben. Maar no loop hen; en no volg sender ookal. Want

Digitized by Google

glik as die Blixem, wanneer die vaar ut, skien van die *een* End na onder die Hemel, tee na die *ander* End van die Hemel, soo die sal wees met die Mensch-Si-Soon ookal, na Si Dag. Maar toevoorn Em moet leid moeschi, en moet word vergooyt van deese Geslacht.

En glik as die a geskied na die Tid van Noah, soo die sal geskied ookal, na die Dagen van die Mensch Si Soon. Sender a jeet, sender a drink, sender a trouw met Wif, sender a lat trouw sender: tee na die Dag, na welk Noah a loop nabinne die Ark, en die Sond-Vloet a kom, en a bederv sender allemaal. Glik soo ookal, as die a geskied na die Tid van Lot: Sender a jeet, sender a drink, sender a koop, sender a verkoop, sender a plant, en sender a bouw. Maar na die Dag, toen Lot a loop ut van Sodom, die a regen Vuur en Swavel van die Hemel, en a bederv sender allemaal: Even soo die sal wees ook na die Dag, wanneer die Mensch Si Soon sal kom openbaar. Na dieselvde Dag em, die ben op die Dak, en hab si Hoesraat nabinne die Hoes, no kom neer, vor haal dieselvde. Glik soo oökal, wie ben op die Veld, die no draai weeraan na die, wat ben aster em. Dink op na die Wif van Lot. Wie soek, vor behou si Leev, em sal verloor die, en wie soek vor verloor si Leev, em sal behou die. Mi see na jender:

Digitized by Google

In dieselvde Nacht twee sal lee op een Bedde, een sal word aangenomen, en die ander sal word verlaaten. Twee Vrouwen sal mola met malkander; een sal word aangenomen, en die ander sal word verlaaten. Twee sal wees op die Veld; die een sal word aangenomen, en die ander sal word verlaaten. En sender a antwoord en a see na Em: Heere, waar? (: die sal geskied :) En Em a see na sender: Na waar die Lichaam ben, daar die Arenden sal word vergaadert.

§ 78.

Gliknis van die ongerechte Rechter. Van die Pharisee en Tollenaar. Luc. 18, 1—14.

En Jesus a see na sender een Gliknis van die, dat Volk sal bed altid, en no kom traag, en a see. Daar a wees een Rechter nabinne een Stadt, die no a vrees God, en a keer ook voor niet een Mensch. Maar een Weduwe a wees in dieselvde Stadt ookal, die a kom na em, en a see: Maak mi vrie van mi Tegen Partie. En em no a will voor een lang Tid. Maar asteraan em a dink by em selv: Maski mi no vrees voor God; en mi no keer

Digitized by Google

ook voor een Mensch; doch, derwil deese Weduwe maak soo veel Moeite na mi, soo mi sal doe em si Recht, voor dat em no kom op die laatst, en maak mi geheel moeh. En die Heere a see: Hoor, wat die ongerechte Rechter see. God no sal doe dan Recht na si Utverkiesen sender ookal, die roep na em Dag en Nacht: maski Em ben-lang moedig over sender? Mi see na jender, dat Em sal doe Recht na sender in kort Tid. Doch wanneer die Mensch si Soon sal kom, joe dink dan, dat Em sal vind ook Gloof op die Aarde?

Maar Em a see na som, die a betrouw na sender selv, dat sender a wees rechtveerdig, en a veracht die ander, deese Gliknis: Tweé Menschen a loop naboven in die Temple, vor bed; die een a wees een Pharisee, en die ander een Tollenaar. Die Pharisee a staan, en a bed by em selv soo: Mi dank Joe God, dat mi no ben glik ander Volk, Roovers, Onrecht veerdigen, Echtebreekers, of ook, glik as deese Tollenaar; mi vast tweemaal in die Week, en mi gie die Tiende van allemaal, wat mi hab. En die Tollenaar a staan van véraf, en no a will lecht op ook si Oogen na die Hemel; maar em a slaa na si Borst, en a see: God wees gnadig na mi, die Sondaar! Mi see na jender: *Deese* a loop gerechtveerdigt na si Hoes, meer as die ander. Want, wie verhoog

Digitized by Google

em selv, die sal word verneedert, en wie verneeder em selv, die sal word verhoogt.

§ 79.

Antwoord op die Vraag, van wegens die Skeying tuschen die Echte-Volk.

Math. 19, 1—12. Mark. 10, 1—12.

En die a geskied, toen Jesus a ka vollendig, deese Woorden, Em a vertrek van Galilea, en a kom na die Land-Deelen van Judea, na die ander Sie van die Jordan. En een groot Hoop Volk a volg Em, en a kom weeraan na Em. En soo as si Geweente a wees, Em a leer sender weeraan, en a genees sender daar. Da die Phariseen a kom na Em, a versoek Em, en a see na Em: Die ben dan recht, dat een Man verlaat si Wif, om die Will van elkeen Oorsak? Em a antwoord na sender: Jender ka lees dan niet, dat Em, die ka maak die Mensch van Begin, die a maak, dat een Man en Wif a sal wees? en Em a see: Voordaarom een Mensch sal verlaat si Vader en Moeder, en sal hang na si Wif; en sender twee sal wees *een* Vlesch. Wat God noe ka voeg malkander, die een Mensch no sal partie. Da sender a see na Em: Voorwaarom Moses ka gebied dan, vor gie een Skeyd-Brief, en vor verlaat em? Em a see na sender: Moses ka permitteer na jen-

Digitized by Google

der, vor gie een Skeyd-Brief, en vor verlaat jender Wifs, om die will van die Hardheid van jender, Hert; maar van Begin af, die no ka wees soo. En na Hoes Si Jungers a vraag Em weeraan over dieselvde Saake. En Em a see na sender: Wie verlaat si Wif, (sonder dat die ben em die Will van Hoererie) en trouw een ander, em breek die Echte; en wie trouw die Wif, die ben verlaaten van si Man, die breek die Echte ookal. Da die Jungers a see na Em: As die Saake van een Man met si Wif staan soo; dan die no ben goet, vor trouw. Maar Em a see na sender: Niet elkeen kan vat deese woord; maar sender, na welk die ben gegeven. Want som ben gesneden, sender ben van Moeder-Lif *soo* gebooren; en som ben gesneden van die Menschen; en die hab som, die ka snie sender selv, om die Will van die Koningrik van die Hemel. Wie kan vat die, em vat die.

§ 80.

Jesus segen die Kinders.

Math. 19, 13—15. Marc. 10, 13—16. Luc. 18, 15—17.

Dan sender a breng jonge Kindjes na Em, dat Em a sal lee Si Handen op sender, en bed over sender: maar die Jungers a bestraf deese

Digitized by Google

die a draag sender. Maar toen Jesus a kik die, soo Em a kom ontoevreden, en a see na sender: Lat die Kindjes kom na mi, en no verbied die na sender. Want voor sender ben die Koningrik van God. Voorwaar mi see na jender; Wie no ontvang die Koningrik van God as een Kindje, die no sal kom nabinne, En Em a omvat sender met Si Arm en a lee die Handen op sender, en a segen sender.

§ 81.

Antwoord op die Vraagen, van een rik Overste onder die Joden, en van Petrus.

Math. 19, 16—30. Cap. 20, 1—16. Marc. 10, 17—31. Luc. 18, 18—30.

En toen Em a ka kom nabutten, na die Pad, da een Overste van die Joden, die a wees een jonge Man nochal, a loop na Em toe, a knie navoor Em, en a vraag Em: Goeje Meester, wat voor goeje Dingen mi moet doe, dat mi beerf die eewig Leev? En Jesus a see na em: Voor wat joe roep mi goet? Niemand ben goet, as die eenige God. Maar as joe will loop nabinne die eewig Leev, soo hou die Geboden. Em a see na Jesus: Welke? Jesus a see: Joe weet die geboden wel: Joe no sal doe Moord. Joe no sal breek die Echte. Joe no sal steel. Joe no sal gie valsch Getugnis.

Digitized by Google

Joe no sal doe Skade na jemand. Eer joe Vader en joe Moeder; en joe sal hab joe Naaste lief, soo as joe selv. Em a antwoord en a see na Jesus: Meester all deese Dingen mi ka hou van mi Jongheid af; wat mi mankeer dan nochal? En Jesus a kik na em met Liefde, en a see na em: *Een* Ding joe mankeer nochal, as joe will wees vollkom, soo loop hen, en verkoop allegaar, wat joe hab, en gie die na die Pover sender, soo joe sal hab een Skat nabinne die Hemel; en kom en volg mi, en neem die Kroes op joe. Maar em a kom swaarmoedig over deese Woorden, en a loop bedroefd wee van Jesus, want em a wees rik, en a hab moeschi Goed. Toen Jesus a kik, dat em a ka kom bedroefd, soo em a kik rondom na Si Jungers, en a see na sender: Voorwaar, mi see na jender: Een rik Man sal kom swaarlik nabinne die Koningrik van die Hemel. Maar die Jungers a verskrik goe over Si Woorden. En Jesus a antwoord weeraan, en a see na sender: Liefe Kinders, hoe swaar die ben, dat sender die set sender Betrouw na die Rikdom, sal kom nabinne die Koningrik van God; die ben meer lecht, dat een Kamel loop door die Oogo van een Naald, as dat een rik man kom nabinne die Koningrik van God. Maar sender a verskrik noch veel meer, en a see onder malkander: Wie kan kom dan sa-

Digitized by Google

lig? Maar Jesus a kik na sender, en a see na sender. By die Menschen, die ben onmooglik, maar niet by God; want alle Dingen ben mooglik by God.

Dan Petrus a see na Em: Kik, ons ka verlaat alles, en ka volg Joe, wat ons sal hab voor die? Jesus a antwoord na sender: Voorwaar mi see na jender, dat jender, die ka volg mi, in die Wedergeboort, wanneer alle Dingen kom nieuwe, daar die Mensch Si Soon, sal set op die Troon van Si Heerlikheid, jender sal set ookal op twalf Troonen, en oordeel die twalf Geslachten van Israel. Daar ben niemand, as em verlaat Hoes, of Broeder, of Susters, of Vader, of Moeder, of Wif, of Kinders, of Land, om die Will van mi, om die Will van die Evangelium, en om die Will van die Koningrik van God, die no sal ontvang hondert-voudig, noe al na die tegenwordige Tid, Hoes, en Broeders, en Susters, en Moeders, en Kinders, en Land, met vervolgingen, en in die toekomstige Werld die eewig Leev. Maar veel, welk ben die Eersten, sal wees die Laatsten, en veel welk ben die Laatsten, sal wees die Eersten.

Want die Koningrik van die Hemel ben glik een Hoes-Vader, die a loop ut na vroe vroe, vor huer Arbeiders na si Wienberg. En toen em ka accordeer met die Arbeiders, voor een

Digitized by Google

Penning tot Dag-Leon, em a stier sender na si Wienberg. En em a loop ut die derde Uur,* en a kik ander die staan leeg na die Market-Plaats, en a see na sender: Jender loop hen na die Wienberg ookal; mi will gie na jender, wat ben recht. En sender a loop hen. Weeraan em a loop ut omtrent die sesde en negende Uur,† en a doe dieselvde. Maar tegen die elfde Uur ‡ em a loop ut, en a vind ander, die a staan leeg daar, en a see na sender: Voor wat jender staan hier die geheele Dag, sonder Werk? Sender a see na em: Niemand ka huer ons. Em a see na sender: Jender ookal loop hen na die Wienberg, en wat sal wees recht, die jender sal ontvang. Toen noe die Avend a kom, da die Heere van die Wienberg a see na si Rentmeester! Roep die Arbeiders, en gie na sender die Loon; en begin van die laatste tee na die eerste. Da sender a kom die a wees gehuert in die elfde Uur, en elkeen a ontvang si Penning. Maar toen die Eersten a kom, soo sender a dink, dat sender a sal ontvang meer, en sender a ontvang ookal elkeen si Penning. En toen sender a ontvang die, soo sender a murmureer tegen die Hoes-Vader, en a see: Deese laatste ka werk

* Negen Uur Voormeddag.
† Tegen twalf en drie Uur.
‡ Tegen vyf Uur Astermiddag.

Digitized by Google

maar een Uur, en joe ka maak sender glik met ons, welk ka draag die Beswaarde en die Heet van die Dag. Maar em a antwoord en a see na Een van sender. Mi Vriend, mi no doe onrecht na joe. Joe ka accordeer dan niet met mi voor een Penning? Neem wat van joe ben, en loop hen. Maar mi will gie na deese laatste glik as na joe. Of mi hab dan niet Macht vor doe, wat mi will, met mi Eigen? Joe Oogo ben dan boos, voordaarom, dat mi ben soo goet? So die Laatste sal wees die Eerste, en die Eerste die Laatste. Want veel ben geroepen, maar weenig ben utverkiesen.

§ 82.

Die Opwekking van Lazarus.

Joh. 11, 1—57.

En daar a wees een Man, die a lee siek, genaamt Lazarus, van Bethania, in die Dorp van Maria, en si Suster Martha. (: Maar Maria a wees deese, die * ka salv die Heere met Salv-Olie, en ka droog Si Voeten met si Haar, dieselvde si Broeder, Lazarus a lee siek :) Da si Susters a stier na Jesus, en a lat

* Kort Tid asteraan.

Digitized by Google

see na Em: Heere, kik, da em, die joe hab lief, die lee siek. Toen Jesus a hoor die, Em a see: Deese Sickte no ben na die Dood, maar tot die Eer van God, dat die Soon van God word verheerlikt door die. Maar Jesus a hab Martha lief, en si Suster, en Lazarus. Toen Em a hoor noe, dat die Lazarus a wees siek, soo Em a bliev twee Dagen na die Plaats, waar Em a wees. Asteraan Em a see na Si Jungers: Lat ons loop weeraan na Judea. Si Jungers a see na Em: Meester, die laatste maal die Joden a will steenig Joe, en Joe will loop na daar weeraan? Jesus a antwoord: Ben dan niet twalf Stonden na die Dag? Wie wandel na Dag, die no stoot em; want em kik die licht van deese Werld, Maar wie wandel na die Nacht, die stoot si selv; want die no hab Licht, nabinne em. Deese Dingen Em a see, en dan Em a see na sender: Lazarus ons Vriend slaap; maar mi loop hen, vor wek em op. Da Si Jungers a see: Heere, as em slaap, soo die sal kom beeter met em. Maar Jesus a spreek van si Dood; en *sender* a dink, dat Em a spreek van die Rust in die Slaap. Da Jesus a see die vrie ut na sender: Lazarus ka dood. En mi ben bli om die Will van jender, dat mi no ka wees daar, voor dat jender gloof; maar lat ons loop na em. Dan Thomas die ben genaamt Twill-

Digitized by Google

ing, a see na die ander Jungers: Lat ons loop met; dat ons dood met em. Da Jesus a kom en a vind em, dat em a ka lee all vier Dagen nabinne die Graf. (Maar Bethania a wees destby Jerusalem, omtrent vyftien veldwegs af) en veel van die Joden a ka kom na Martha en Maria, vor vertroost sender over sender Broeder. Toen noe Martha a hoor, dat Jesus a kom, soo em a loop, vor gemoet Jesus; maar Maria a set still na Hoes. Dan Martha a see na Jesus: Heere, as joe a sal ka wees hier, mi Broeder no a sal ka dood. Maar mi weet ook nochal, dat even wat Joe bed van God, die God sal gie na Joe. Jesus a see na Em: Joe Broeder sal staan op. Martha a see na Em: mi weet well, dat em sal staan op, na die Opstanding na die laatste Dag. Jesus a see na em: *Mi* ben die Opstanding en die Leev; wie gloof na Mi, die sal leev, maski em a dood. En wie leev, en gloof na mi, die no sal dood, nooit niet. Joe gloof dan deese? Martha a see na Em: Heere, ja, mi gloof, dat Joe ben Christus, die Soon van God, die ka kom in die Werld. En toen em a ka see die, em a loop hen, en a roep si Suster Maria heimlik, en a see: Die Meester ka kom, en Em roep voor joe. Toen Maria a hoor die, soo em a staan op met Haast, en a kom na Jesus. (Want Jesus no a ka kom

Digitized by Google

nabinne die Dorp nochal, maar Em a wees noch na die Plaats, waar Martha a kom vor gemoet Em. Die Joden, die a wees by Maria nabinne die Hoes, en a vertroost em, toen sender a kik dat em a staan op met soo een Haast, en a loop nabutten, sender a volg em, en a see: Em loop na die Graf, vor traan daar. Toen noe Maria a kom, waar Jesus a wees, en a kik Em, soo em a vall neer na Si Voeten en a see na Em: Heere, as Joe a sal ka wees hier, mi Broeder no a sal ka dood. En toen Jesus a kik em a traan, en die Joden, a traan ookal, welk a kom met em: soo Si Hert a kom goe beweegt, Em a sucht in die Geest, en a bedroef Em selv en a see: Waar jender ka lee em? Sender a see na Em: Heere, kom en kik die. En Jesus a traan. Dan die Joden a see: Kik, hoe lief *Em* a ka hab em. Maar som van sender a see: Die Man, die ka open die Oogen van die Blinden a kan maak dan niet, dat ook *deese* no a sal dood? En Jesus a kom weeraan goe beweegt nabinne Em selv, en a kom na die Graf: maar die a wees een Hool, en een Steen a lee op die. Jesus a see: Neem die Steen wee. Martha die Suster van em, die a wees dood, a see na Em: Heere, em stink noe al: Want em ka lee al vier Dagen. Jesus a see na em: Mi ka see dan niet na joe, as

Digitized by Google

joe a kan gloof, soo joe a sal kik die Heerlikheid van God! Dan sender a neem die Steen af, waar die Dooje a lee. En Jesus a lecht op Si Oogen, en a see: Vader! mi dank Joe, dat Joe ka verhoor mi; doch *Mi* weet, dat Joe verhoor mi altid, maar om die Will van die Volk, die staan hier-rondom, mi see die, dat sender kan gloof, dat *Joe* ka stier mi. Toen Em a ka see die, da Em a roep met een groot Stem: Lazarus, kom ut! En die Dooje a kom ut, gebonden met Graf-Doeken na Voeten en Handen, en si Aangesicht a wees gebonden met een Sweet-Doek. Jesus a see na sender: Loss em, en lat em wandel.

Veel noe van die Joden, die a ka kom na Maria, en a kik, wat Jesus a doe, a gloof na Em. Maar som van sender a loop hen na die Phariseen, en a see na sender, wat Jesus a ka doe. Dan die Hoog-priesters en die Phariseen a vergaader een Raad, en a see: Wat ons sal doe! Deese Mensch doe moeschi Teekens. As ons lat Em doe soo, dan sender allemaal sal gloof na Em. Dan die Romeynen sal kom, en neem wee ons Land en ons Volk. En een van sender, Caiphas, welk a wees Hoog-priester dieselvde Jaar, a see na sender: Jender weet nietmetal, bedink ook niet wat ben profitabel voor ons; die ben beeter voor ons, dat *Een* Mensch dood voor

Digitized by Google

die Volk, as dat die geheele Volk sal bederv: En deese Woorden em no a spreek van si selv: maar derwil em a wees Hooge-Priester dieselvde Jaar, soo em a prophecey. Want Jesus a sal dood voor die Volk: en niet voor die Volk alleen; maar dat Em a sal breng ook die Kinders van God malkander, welk a wees verstrooit. Van die Dag af sender a maak die ut na sender Raad, hoesoò sender a sal kan maak Em dood. Voordaarom Jesus no a wandel meer soo openbaar onder die Joden; maar Em a loop van daar na een Land, destby die Woestyne, nabinne een Stadt, genaamt Ephrem, en daar Em a hou Em op met Si Jungers. En die Passa-Feest van die Joden a wees destby, en moeschi Volk ut van dieselvde Land a loop naboven na Jerusalem, bevoor die Passa-Feest, vor reinig sender. Dan sender a staan en a vraag voor Jesus, en a praat met malkander nabinne dieTemple: Wat jender dink dat Em no will kom na die Feest? Maar die Hoog-priesters en die Phariseen a ka gie een Gebod ut: as eenigste Menseh a sal weet, waar Jesus ben, dat em a sal maak die bekent; voor dat sender a kan vass Em.

Digitized by Google

§ 83.

Jesus maak bekent die derde maal Si Leiden, Dood en Opstanding. Die Bed van die twee Soons van Zebedeus.

Matth. 20: 17—28. Mari. 10: 32—45. Luc. 18: 31—34.

Asteraan Jesus a loop met Si Jungers naboven, na Jerusalem, en Em a loop navoor sender. Maar sender a wees na Skrik a volg Em, en a vrees sender. Want Em a neem die Twalf weeraan apart na Em, en a see na sender, wat a sal kom over Em. Kik, [Em a see:] ons loop naboven, na Jerusalem, en all die Dingen sal word vollend, die ben geskreeven door die Propheeten, van die Mensch Si Soon. Want em sal word overgeleveert na die Hoog-priesters en Skriftgeleerden, en sender sal veroordeel Em na die Dood, en sal overleveer Em na die Heidens; en Em sal word bespot en geskimpeert en bespugt, en sender sal geesel Em, kroesig Em, en maak Em dood, en na die derde Dag Em sal staan op weeraan. Maar sender a verstaan niet een van deese Dingen, en die Woord a wees verborgen na sender, en sender no a weet, wat Em a will see met die.

Digitized by Google

Dan die Moeder van die Kinders van Zebedeus a kom na Em, met si twee Soons, Jacobus en Johannes, en sender a vall neer navoor Em, a begeer een Ding van Em, en a see na Em: Meester ons a will gern, dat Joe sal doe na ons, wat ons sal bed van Joe. Em a see na sender. Wat jender will dan, dat mi sal doe na jender? En sender a see na Em: Gie na ons, dat ons kan set een na Joe rechter, en een na Joe slinker Hand, in Joe Heerlikheid. En die Moeder a bed Em ookal: Lat deese mi twee Soons set in Joe Koningrik, een na Joe rechter, en die ander na Joe slinker Hand. Maar Jesus a see na sender: Jender no weet, wat jender bed. Jender kan drink dan die Drink-Beeker, die *Mi* sal drink, en kan lat doop jender met die Doop, met die *Mi* word gedoopt? Sender a see: Oja, die ons kan. En Em a see na sender. Jender sal drink wel die Drink-Beeker, die *Mi* sal drink, en word gedoopt ookal met die Doop, met die *Mi* word gedoopt; maar vor set na Mi rechter en na mi slinker Hand, die no staan by mi, vor gie na jender, maar die sal word gegeven na sender, voor welk die ben bereid van mi Vader. Toen die Tien a hoor die, soo sender a kom ontoevreden over die twee Broeders, Jacobus en Johannes. Maar Jesus a roep sender na Em, en a see: Jender weet,

Digitized by Google

dat die Vorsten in die Werld hab vor regeer, en die Machtigen onder sender gebruk Geweld. Maar *soo* die no sal wees onder jender, want wie onder jender will wees groot, die sal wees jender Dienaar. En wie onder jender will wees die Eerste; die sal wees Dienst-Knecht van allemaal die ander. Want ook die Mensch Si Soon no ka kom, vor lat dien Em; maar dat Em dien, en gie Si Leev tot Lossgeld voor moesehi.

§ 84.

Jesus Kom nabinne die Hoes van Zacheus.

Luc. 19: 1—27.

Dan sender a kom na Jericho, En toen Jesus a passeer door die Stadt, kik, een Man a wees daar, met Naam Zacheus; die a wees een Overste van die Tollenaars, en een rik Man. Deese a begeer, vor kik Jesus, wie Em a wees, en no a kan, van wegens die Volk; want em a wees kleen van Person. En em a kom bevoor, en a klim naboven een Moerbeejer-Boom, vor kik Jesus; want daar Em a sal passeer. En toen Jesus a kom na dieselvde Plaats; Em a kik opwards, en a kik die Zacheus, en a see na em: Zacheus, maak Haast en kom neer, want mi moet bliev van

Digitized by Google

Dag nabinne joe Hoes. En em a kom neer met Haast, en a neem Em op met Bliskap. Toen sender a kik die, soo sender allemaal a murmurreer, dat Em a neem Herberg by een Sondaar.

En Zacheus a staan daar, en a see na die Heere. Kik, Heere, die Half van mi Goed mi gie na die Pover sender, en as mi ka bedrug eenigste Mensch, soo mi gie die na em viervoudig weeraan. En Jesus a see na em: Van Dag Saligheid ka kom na deese Hoes, derwil em ben ook een Soon van Abraham. Want die Mensch si Soon ka kom, vor soek en vor maak salig, wat a wees verlooren.

Toen sender a hoor noe deese Dingen, soo Em a see verder een Gliknis. Voordaarom, dat Em a wees destby Jerusalem, en sender a dink, dat die Koningrik van God a sal kom noe openbaar, aanstonds; soo Em a see dan: Een edele Heer a reis na een ver Land, vor neem in een Koningrik, en vor kom dan weeraan. En em a roep tien van si Dienst-Knechten, en a leveer na sender tien Pond, en a see na sender: Handel met die, tee mi kom weeraan. Maar si Borgers a haat em, en a stier Bodskap aster em, en a lat see na em: Ons no will, dat *deese* sal regeer over ons. En die a geskied toen em a kom weeran, aster em a ka ontvang die Koningrik; em a gie Order,

Digitized by Google

vor roep dieselvde Dienst-Knechten, na welk em a ka leveer die Geld, dat em a kan weet, hoe veel elkeen a ka profiteer met si Handelskap. Dan die eerste a kom, en a see: Heere, joe Pond ka profiteer tien Pond. En die Heere a see na em: Well joe goeje Dienst-Knecht, derwil joe ka wees getrouw in die Mindeste, soo joe sal hab Macht over tien Stedten. Die tweede a kom ookal, en a see: Heere, joe Pond ka win vyf Pond. Na deese em a see glik soo: En joe sal wees over vyf Stedten. En die derde a kom en a see: Heere, kik, hier ben joe Pond, die mi ka behou nabinne mi Sweet-Doek. Mi a wees bang voor joe: want joe ben een hard Man, joe neem wee, wat joe no ka lee, en maay, waar joe no ka saay. Die Heere a see na em: Ut van joe eigen Mond mi oordeel joe, o joe quaaje Dienst-Knecht, as joe a weet, dat mi ben een hard Man, en neem wee, wat mi no ka lee, en maay, waar mi no ka saay; Voorwaarom joe ka gie dan niet mi Geld na die Wesselbank? en wanneer *Mi* a ka kom weeraan, soo mi a kan neem die met Profit. En Em a see na sender, die a staan daar: Neem die Pond wee van em, en gie die na diejeen die hab tien Pond. En sender a see na em: Heere, em hab doch tien Pond. Maar mi see na jender: Wie hab, die sal ont-

Digitized by Google

vang meer, en wie no hab, van em sal word genomen ookal, wat em hab. Maar sender, die ben mi Vyanden, en no a will, dat mi a sal regeer over sender, breng hie-soo, en slaa sender dood hier navoor mi.

§ 85.

Wonderwerk na twee Blinden.

Matt. 20: 29—34. Marc. 10: 46—52. Luc. 18: 36—43.

En toen Em a kom ut met Si Jungers van Jericho, da moesehi Volk a volg Em. En kik, twee Blinden a set na die Pad, en a beddel. Een van sender si Naam a wees Bartimeus, die Soon van Timeus. En toen sender a hoor dat soo moeschi Volk a passeer daar; soo sender vraag, wat die a wees? En sender a krieg vor weet, dat Jesus van Nazareth passeer voorby. Da sender a roep en a see: Jesus, joe Soon van David, neem Jamer over ons! En die Volk, die a loop bevoor, a bestraf sender, dat sender a sal swieg still. Maar sender a roep veelmeer en a see: O Heere, joe Soon van David, neem Jamer over ons! En Jesus a staan still, en a see: Roep sender. Da sender a roep die Blinden, en a see na sender: Wees getroost, staan op,

Digitized by Google

Em roep jender. En sender a gooy die Kleern wee van sender, en a Kom na Jesus. En Jesus a see na sender: Wat jender will, dat mi sal doe na jender? Sender a see na Em: Heere, dat ons Oogen sal word geopend: En die a jamer Jesus, en Em a roer sender Oogen aan, en a see na sender Loop hen, jender Gloof ka help jender. En aanstonds sender Oogen a kan kik, en sender a volg Em en a verheerlik God. En allemaal Volk, toen sender a kik die, a loof God.

Digitized by Google

MARTEL WEEK.

§ 86.

Die Geskiednis van die Saturdag na die Avend aster die Sabbath.

Matt. 26: 6—13. Marc. 14: 3—9. Joh. 12: 1—8.

Ses Dagen bevoor die Passa-Feest Jesus a kom na Bethanien, waar Lazarus a wees, die a ka wees dood, en die Jesus a ka wek op van die Doojen. Daar sender a maak een Avendmaaltid bereid voor Em, na die Hoes van Simon die Lazares-Sieke, en Martha a dien Em; en Lazarus a wees een van sender, die a set na Tafel met Em. Da Maria a kom na Em, die hab een Glas met een Pond van die onvervalscht en kostlick Nardus-Olie, en em a salv die Voeten van Jesus, en a droog sender met si Haar. En asteraan em a breek die Glas, en a gooy die ander Part op Jesus si Hoofd, toen Em a set na Tafel, en die Hoes a kom voll met die Reuk van die Salv-Olie. Dan een van si Jungers Judas Iscarioth, Simon si Soon, die a verraad Em asteraan, a see: Voorwaarom deese Salv-Olie no a word verkoopt voor driehondert Penningen, en gegeven na die Pover sender? Doch em no a see die dat em a keer voor die pover Volk, maar

Digitized by Google

em a wees een Dief en a hab die Beersch, en a draag wat a word gegeven. En daar a wees som van die ander Jungers sender ookal a kom ontoevreeden a murmureer nabinne sender selv, en a see: Voor wat deese Verlies sal dien? Want deese Water a sal kan word verkoopt voor veel Geld, en gegeven na die Pover sender. Toen Jesus a bemerk die, soo Em a see na sender, Lat em met Vrede: voor wat jender trubel em? Em ka doe een goeje Werk na mi. Jender hab altid pover Volk by jender, en as jender will, jender kan doe Goets na sender: maar *Mi* jender no hab altid. Em ka doe wat em a kan, en dat em bewaar deese Salv-Olie, en a gooy die op mi Lichaam, die em ka doe vor Salv mi voorut tot mi Begrafnis. Voorwaar, mi see na jender: Waar deese Evangelium sal word gepredikt in die geheele Werld; daar sal word gesproken ookal van die, wat em ka doe noe, tot een Gedachtnis van em.

§ 87.

John. 12: 9. 10: 11.

Moeschi Volk noe van die Jooden a weet dat Em a wees daar, sender a kom niet om die will van Jesus alleen, maar dat sender kan kik Lazarus ookal, die Em a ka wek op van

Digitized by Google

die Doojen. Maar die Hoog-priesters a hab een Raadslag, dat sender a kan maak ook Lazarus dood ; want om die will van em veel Jooden a loop hen, en a gloof na Jesus.

§ 88.

Die Geskiednis van die Sonndag.

Matt. 21 : 1—11 : 14—17. Marc. 11 : 1—11. Luc. 19 : 29—46. Joh. 12 : 12—19.

En die a geskied die ander Dag toen sender a kom destby Jerusalem na Bethphage en Bethanien by die Oliefberg, da Jesus a stier twee van si Jungers, en a see na sender : Loop hen na die Dorp, die lee hier tegen jender over, en aanstonds, wanneer jender kom nabinne, jender sal vind een Eselin die ben gebonden, en een Kaggel met Em, op die noit een Mensch ka set nochal ; loss sender, en breng sender na mi. En as jemand sal see na jender : Voor wat jender doe die ? Soo jender see : Die Heere mankeer sender : En aanstonds em sal latstaan die na jender. Moeschi van die Volk noe, die a ka kom na die Feest, toen sender a hoor, dat Jesus a kom na Jerusalem, sender a neem Takkies van die Palm-Boomen, en a loop nabutten vor gemoet Em. En die Jungers die a wees gestiert a loop hen, so as Jesus a ka gebied

Digitized by Google

na sender en a vind die Kaggel (met die Eselin) gebonden by die Door, butten, waar die Pad a partie in twee. En toen sender a loss die Kaggel, da die Heeren van dieselvde a see na sender. Voorwaarom jender loss die Kaggel: En sender a see, Die Heere mankeer die; en sender a lat die toe. En sender a bring die Eselin met die Kaggel na Jesus, en a lee sender Kleeren op die Kaggel, en Em a set op die. Maar deese allemaal a geskied, dat die a sal word vervoellt, wat a wees gesproken door die Popheet, die see: See na die Dochter van Zion: Kik, joe Koning kom na joe, sachtmoedig, en rie op een Esel, ja op een Kaggel van die Jokdraagend Eselin. Doch si Jungers no a verstaan die toevoorn; maar toen Jesus a kom verheerlikt dan sender a dink na die, dat die a wees geskreeven van Em, en dat sender a ka doe soo na Em. Toen Em noe a reis voort, moeschi van die Volk a sprey sender Kleeren na die Pad, en som a kap Takkies van die Boomen, en a strooy sender na die Pad. En toen Em a kom destby, en a rie die Olief berg neer, da die geheele Hoop van si Jungers a begin vor pries God met Bliskap, en met helder Stem, voor allemaal die machtige Werken die sender a kik. Maar die Volk, die a loop bevoor, en die a volg aster, a roop, en a see:

Digitized by Google

Hosianna die Soon van David! Geloofd ben Em die kom een Koning in die Naam van die Heere: Gesegend wees die Koningrik van ons Vader David, die kom in die Naam van die Heere. Hosianna in die Hoogte! Vrede wees in die Hemel, en Heerlikheid in die Hoogte! En die Volk die a wees met Em, toen Em a roep Lazarus ut van die Graf, en a wek em op van die Doojen, a getug van die en a roem die Wonder-Werk. Voordaarom ook die Volk a loop vor gemoet Em, dat Em a ka doe deese Wonder-Teeken. Maar die Phariseen a see onder malkander: Jender kik, dat jender kan win nietmetal; kik, die geheele Werld loop aster Em. En som van die Phariseen ut die Volk a see na Em: Meester, bestraf doch joe Jungers. En Em a antwoord en a see na sender: As deese sal swieg still, soo die Steen sender sal roep ut, En toen Em a kom naader, soo Em a kik na die Stadt, en a traan over die, en a see: O! as ook joe nochal na deese joe Tid, a sal weet wat dien tot joe Vrede! maar noe die ben verborgen na joe Oogen; Want die Tid sal kom over joe, dat joe Vyanden sal maak een Barrikad, met Wagens rondom joe en joe Kinders, en sal omcingel joe, en sal maak joe benauwt overal. En sender sal ruineer joe geheel, en no sal latstaan een

Digitized by Google

Steen op die ander; voor daarom dat joe no a will weet die Tid, na die joe a word besoekt. En toen Em a passeer in na Jerusalm da die geheele Stadt a word beweegt, en a see: Wie die ben? Maar die Volk a see: Die ben Jesus die Propheet van Nazareth ut Galilea. En Jesus a loop nabinne die Tempel van God, en a kik rondom na allemaal Goed; en die Blinden en die Laamen a kom na Em nabinne die Tempel, en Em a genees sender. Maar toen die Hoog-priesters en Skriftgeleerden a kik die Wonder, die Em a doe, en a hoor, dat die Kinders nabinne die Tempel a roep en a see: Hosianna die Soon van David! soo sender a neem die goe quaalik, En a see na Em: Joe hoor dan ook, wat deese see? Jesus a antwoord en a see na sender: Ja, jender ka lees dan nooit; Ut die Mond van die Onmondigen en Sugelingen, Joe ka bereid en Loof voor Joe.

§ 89.

Joh. 12: 20—50.

En daar a wees som van die Grieken onder sender, die a kom op vor bedaan na die Feest: Dieselvde a kom na Philippus die a wees van Bethsaida in Galilea, a bed em, en a see: Heere ons gern will kik Jesus. Phi-

Digitized by Google

lippus a kom en a see die na Andreas, en Phillippus en Andreas a see die verder na Jesus. En Jesus a antwoord na sender, en a see: Die Tid ka kom, dat die Mensch si Soon sal word verheerlikt. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Sonder die, dat die Koorn van die Weit vall nabinne die Grond, en sterv, soo die bliev alleen; maar as die sterv, soo die breng voort moeschi Vrucht. Wie hab si Leev lief die sal verloor die, en wie haat si Leev in deese Werld, die sal behou die na die eewig Leev. Wie will dien mi, die volg mi, en waar mi ben, daar mi Dienaar sal wees ookal; en wie sal dien mi, da mi Vader sal eer em. Noe mi Siel ben bedroefd; en wat mi sal see? Vader! help mi ut van deese Uur. Vader, verheerlik Joe Naam. Da een Stem a kom ut van die Hemel: "Mi ka verheerlik Em, en mi will verheerlik Em weeraan." Da die Volk, die a staan daar, en a hoor die, a see: Een Engel a spreek met Em. Jesus a antwoord, en a see: Deese Stem no ka geskied om die Will van mi; maar om die will van jender. Noe ben die Oordeel van die Werld; noe die Vorst van deese Werld sal word utgegooyt. En mi, wanneer mi word verhoogt van die Aarde, soó mi will trek sender allemaal na mi. Maar deese Em a see, vor beteeken welk een Dood Em a sal sterv.

Digitized by Google

Die Volk sender a antwoord Em: Ons ka hoor ut die Wet, dat Christus bliev eewig; en hoesoo Joe see dan: Die Mensch si Soon moet word verhoogt? Wie ben dan deese Menschen-Soon. Dan Jesus a see na sender: Een kleen Tid die Licht ben by jender nochal; wandel, derwil jender hab die Licht, dat die Dusternis no vall op jender. Wie wandel nabinne die Dusternis em no weet na waar em loop. Gloof na die Licht, derwil jender hab die, voor dat jender kan wees Kinders van die Licht. Deese Dingen Jesus a see, en a loop wee, en verberg Em sely van sender. En maski Em a doe soo veel Wonder-Teekens navoor sender, doch sender no a gloof na Em: voor dat die Woord van die Propheet Jesaias a sal word vervoellt, die em a see: Heere, Wie gloof ons Prediking? en na wie die Arm van die Heere ben geopenbaart? Voordaarom sender no a kan gloof; want Jesaias a see weeraan: Em ka verbind sender Oogen, en ka verhard sender Hert, dat sender no kik met die Oogen en no verstaan ook met die Hert, en bekeer, en mi genees sender. Deese Dingen Jesaias a see, toen em a kik si Heerlikheid, en a spreek van Em. Doch veel van die Oversten a gloof na Em; maar om die will van die Phariseen sender no a beken die, dat sender no a sal word

Digitized by Google

utgegooyt van die Synagoge ; Want sender a hab die Eer by die Menschen meer lief, as die Eer by God. Maar Jesus (toen Em a loop wee) a roep en a see : Wie gloof na mi, die gloof niet na mi, maar na Em, die ka stier mi. Mi ka kom na die Werld, een Licht, voor dat wie gloof na mi, no sal bliev na Dusternis. En wie hoor mi Woorden en no gloof, *Mi* no sal oordeel em, want mi no ka kom vor oordeel die Werld maar vor maak die Werld salig. Wie veracht mi, en no neem mi Woorden op, em hab een, die oordeel em: die Woord die mi ka spreek, die sal oordeel em na die laatste Dag. Want mi no ka spreek van mi selv ; maar die Vader die ka stier mi, Em ka gie na mi een Gebod, wat mi sal doe, en wat mi sal spreek. En mi weet dat si Gebod ben die eewig Leev. Voordaarom, wat mi spreek, die mi Spreek soo, as die Vader ka see na mi.

§ 90.

Matt. 21 : 17. Marc. 11 : 11. Luc. 21 : 37, 38.

En noe die Avend-Tid a ka kom, Em a verlaat sender, en a loop ut van die Stadt na Bethanien met die Twalf, en a bliev daar. En na Dag Em a leer nabinne die Tempel, maar na die Nacht Em a loop nabutten, en a bliev

Digitized by Google

over die Nacht na die Oliefberg. En allemaal Volk a kom vroe vroe na Em, nabinne die Tempel vor hoor Em.

§ 91.

Die Geskiednis van die Maandag.

Matt. 21 : 18, 19. Marc. 11 : 12—19. Luc. 19 : 47, 48.

Die ander Dag, toen sender a loop van Bethanien, soo Em a hab Honger. En Em a kik een Vigie-Boom van veraf, die a hab Blaaren, en Em a kom na die, as altomets Em a sal vind wat op die. En toen Em a kom daar, soo Em a vind nietmetal, as Blaaren alleen, want die Tid no a wees nochal, dat die Vigies a sal wees. En Jesus a see na die Boom: van noe af niemand sal jeet Vrucht van joe in Eewigheid. En si Jungers a hoor die. En aanstonds ook die Vigie-Boom a droog wee. En sender a kom na Jerusalem, en Jesus a loop nabinne die Tempel, en a begin vor gooy ut sender, die a verkoop en koop nabinne die Tempel, en a stoot neer die Tafels van sender, die a set vor reyel Geld, en die Stoelen van sender, die a hab Duffies vor verkoop; en no a lat die toe, dat eenigste Mensch sal draag een Goed door die Tempel. En Em a leer, en a see na sender: Staan

Digitized by Google

die dan niet geskreeven: Mi Hoes sal word genaamt een Gebed-Hoes voor allemaal Volk? maar jender ka maak een Mordenaar-Hool van die. En Em a leer daglik na die Tempel: en die Skriftgeleerden en Hoog-priesters a hoor die, en sender a soek, hoesoo sender a sal kan vor maak Em dood; en sender no a vind, wat sender a sal doe: maar sender a vrees Em, want allemaal Volk a hang na Em, en verwonder sender over si Leering. En na die Avend Em a loop weeraan ut van die Stadt.

§ 92.

Die Geskiednis van die Diesendag.

Matt. 21: 20—22. Marc. 11: 20—26.

En na die naaste Vroevoe sender a passeer voorby, en a kik die Vigie-Boom, dat em a ka droog wee tee na die Wolter. En toen die Jungers a kik die, soo sender a verwonder en a see: Hoesoo die Vigie-Boom ka kom droog soo gauw! En Petrus a dink op die, en a see na Em: Rabbi, kik, die Vigie-Boom die Joe ka vervloek, ka kom droog. En Jesus a antwoord, en a see na sender: Hab Gloof na God. Voorwaar, mi see na jender, as jender hab Gloof, en no twiefel; soo jen-

Digitized by Google

der sal doe die niet alleen met die Vigie-Boom, maar as jender sal see na deese Berg: Beweeg joe, en gooy joe nabinne die See; soo die sal geskied. Want wie no hab Twiefel nabinne si Hert, maar gloof die sal geskied, wat em a see; soo die sal geskied ook wat em a see. Voordaarom, mi see na jender: All, wat jender bed in jender Gebed, gloof maar, dat jender sal ontvang die, soo jender sal hab die. En wanneer jender staan en bed, soo vergie, as jender hab wat tegen Eenigste, voor dat ook jender Vader, die ben nabinne die Hemel, vergie jender Mishandling. Maar as jender no vergie, soo jender Vader, die ben nabinne die Hemel, ook no sal vergie jender Mishandling.

§ 93.

Matt. 21: 23—27. Marc. 11: 27—33. Luc. 20: 1—8.

En sender a kom na Jerusalem weeraan en die a geskied, toen Em a wandel, en a leer die Volk nabinne die Tempel en a predik die Evangelium, soo die Hoog-priesters en Skriftgeleerden met die Onderlingen, a kom na Em, en a see na Em: Door wat Macht Joe doe deese Dingen! En wie ka gie die Macht na Joe, dat Joe doe deese Dingen? Jesus a antwoord en a see na sender: Mi will vraag jender

Digitized by Google

een Woord ookal; as jender gie mi Antwoord, soo mi ook will see na jender, door wat Macht mi doe deese Dingen. Die Doop van Johannes, die a wees dan van die Hemel, of van die Menschen? antwoord na mi. En sender a dink by sender selv, en a see: As ons see: Die ka wees van die Hemel, soo Em sal see: Voorwaarom jender no ka gloof em dan? Maar as ons see: Die a wees van die Menschen, soo ons moet bang die Volk, en allemaal Volk sal steenig ons; want sender allemaal a hou van Johannes, dat em a wees een waare Propheet. En sender a antwoord en a see na Jesus: Ons no weet die. En Jesus a see na sender: Soo mi ookal no sal see na jender door wat Macht mi doe deese Dingen.

§ 94.

Matt. 21: 28—32. Marc. 12: 1.

En Em a begin vor spreek na sender door Gliknissen: Maar wat jender dink? Een Man a hab twee Soons, en em a kom na die eerste, en a see: Mi Soon, loop hen, en werk van Dag na mi Wienberg. En em a antwoord, en a see: Mi no will doe die.

Asteeraan die a berouw em, en em a loop hen. En die Man a kom na die tweede, en

Digitized by Google

a see dieselvde Woorden. Maar em a antwoord en a see: Heere, Ja! en em no a loop hen. Welk van die twee ka doe die Will van die Vader? Sender a see na Em: Die eerste. Jesus a see na sender: Voorwaar, mi see na jender: die Tollenaars en die Hoeren, sal kom wel eerder nabinne die Koningrik van die Hemel, as jender. Johannes a kom na jender, en a leer jender die Pad van Gerechtigheid, en jender no a gloof em; maar die Tollenaars en die Hoeren a gloof em. En maski jender a kik die, jender doch no a berouw die, dat asteraan jender a sal ka gloof em ookal.

§ 95.

[Matt. 21: 33—46. Marc. 12: 1—12. Luc. 20: 9—19.

Hoor een ander Gliknis: Daar a wees een Hoes-Vader, die a plant een Wienberg, en a maak een Transchee rond om die, en a dig een Wienporsch nabinne die, en a bouw een Toren, en a huer die ut na die Wiengartmans, en a reis voor een lang Tid na een ver Land. En toen die Tid van die Vruchten a naader, soo em a stier een van si Dienstknechten na die Wiengartmans, dat em a sal ontvang die Vruchten. Maar sender a neem em, en a slaa em, en a stier em leeg wee van sender.

Digitized by Google

Weeraan em a stier een ander Dienstknecht na sender, na dieselvde sender a gooy Steenen, en a breek si Kop, en a latstaan em loop geskimpeert wee van sender. Weeran em a stier die derde, maar dieselvde sender a maak dood. En weeraan em a stier ander Dienstknechten, meer as die eerste a wees; en sen-a doe met dieselvde op glik Manier. En die Heere van die Wienberg a hab noch een eenig Soon, die a wees em lief; en em a see: Wat mi sal doe? Mi will stier mi liefe Soon, altomets, wanneer sender kik em, sender sal respecteer em. En op laatst em a stier dieselvde ook na sender. Maar toen die Wiengartmans a kik die Soon, da sender a see na malkander: Deese ben die Erfe, kom, lat ons maak em dood, en lat ons breng si Erfgoed na ons. En sender a neem, en a gooy em ut van die Wienberg, en a maak em dood. Wanneer noe die Heere van die Wienberg sal kom, wat em sal doe dan na deese Wiengartmans? Sender a see na Em: Em sal bederv deese Quaatdoeners miserabel, en sal huer si Wienberg ut na ander Wiengartmans, die leveer die Vruchten na die recht Tid na em.

Jesus a see: Ja! Em sal kom en bederv deese Wiengartmans, en gie die Wienberg na ander Volk. Toen sender a hoor die, sen-

Digitized by Google

der a see: Die wees verwee! Maar Em a kik na sender en a eee: Jender ka lees dan nooit in die Skrift: Die Steen, die die Bouw-Meesters ka gooy wee, die ka kom een Hoofd-steen na die Hoek; van die Heere die ka geskied, en die ben wonderbaar na ons Oogen. Voordaarom mi see na jender: Die Koningrik van God sal word genomen van jender, en sal word gegeven na die Heidens, die sal breng si Vruchten. En wie vall op deese Steen, die sal breek, maar op wie em vall, die em sal morsel tot Poejer. En toen die Hoog-priesters en die Phariseen a hoor si Gliknissen, soo sender a bemerk, dat Em a spreek van sender. En na dieselvde Uur sender a soek vor vass Em, maar sender a bang die Volk, want die Volk a hou Em vor een Propheet.

§ 96.

Matt. 22: 1—14.

En Jesus a spreek weeraan door Gliknissen na sender, en a see: Die Koningrik van die Hemel ben glik een Koning, die a maak een Bruiloofd voor si Soon; en a stier si Dienstknechten ut, vor roep die Genooite na die Bruiloofd, en sender no a will kom. Weeraan em a stier ander Dienstknechton ut, en

Digitized by Google

a see: See na die Genooiten, kik, mi ka bereid mi Maaltid, mi Ossen en mi vet Vee ben geslacht, en alle Dingen ben bereid, kom na die Bruiloofd. Maar sender a veracht die, en a loop hen, die een na si Plantey die ander na si Koopmanskap; maar som a vass si Dienstknechten, a spot sender, en a maak sender dood. Toen noe die Koning a hoor die, soo em a kom toornig; en a stier si Armee ut, en a bederv deese Moordenaars, en a stek sender Stadt na Brand. Dan em a see na si Dienstknechten: Die Bruiloofd ben wel bereid, maar die Genooiten no a wees die waerdig. Voordaarom loop hen na die Straaten, en nooi na die Bruiloofd, soo veel as jender vind. En die Dienstknechten a loop ut na die Straaten, en a breng malkander soo veel as sender a vind, quaaje en goeje, en die Tafels allemaal a kom voll. Da die Koning a kom nabinne, vor kik die Gasten, en em a kik daar een Mensch, die no a hab een Bruiloofdkleed aan; en a see na em: Vriend, hoesoo joe ka kom hier nabinne, en joe hab doch niet die Bruiloofd-Kleed aan? Maar em a verstom. Dan die Koning a see na si Dienaars: Bind em Handen en Voeten, en gooy em na die buttenste Dusternis, daar sal wees Gekrisch en Kneersing van Tanden. Want moeschi ben geroepen, maar wenig ben utverkiesen.

Digitized by Google

§ 97

Matt. 22: 15—22. Marc. 12: 13—17. Luc. 20: 20—26.

Dan die Phariseen a loop hen, en a hou een Raad, hoesoo sender a sal vang Em in si Woorden. En sender a hou Wach over Em, en a stier som van sender Jungers, met die Herodianer, die sal loer op Em en die a sal stell sender selv as rechtveerdige. Menschen, voor dat sender a kan vang Em na si Woord, vor overleveer Em na die Overheid, en na die Macht van die Governeur: En toen sender a kom, sender a vraag en a see na Em: Meester, ons weet, dat Joe ben waarachtig, en Joe keer voor niemand, want Joe no regardeer die Aansien van die Menschen, maar Joe leer die Pad Gods in Waarheid. Voordaarom see na ons, wat Joe dink? Die ben dan recht vor gie Skatgeld na die Keyser, of niet? Ons sal gie die dan, of ons no sal gie die? Maar Jesus a bemerk sender Valschheid en Huichelerie, en a see na sender: Jender Huichelaars, voor wat jender versoek mi dan? Wies na mi een Stuk van die Skatgeld, dat mi kik die. En sender a breng na Em een Penning. En Em a see na sender: Van wie die Beeld en Opskrift ben? Sender a see na

Digitized by Google

Em: Van die Keyser. Dan Em a see na sender: Voordaarom gie na die Keyser, wat van die Keyser ben, en na God, wat van God ben. En sender no a kan vind Faut na si Woorden navoor die Volk, en a verwonder sender over si Antwoord, a' swieg still, verlaat Em, en a loop wee.

§ 98.

Matt. 22: 23—33. Marc. 12: 18—27. Luc. 20: 27—39.

Na dieselvde Dag die Sadduceen a kom na Em, die hab die Meening, dat no ben een Opstanding, en a vraag Em, en a see: Meester, Moses ka skriev na ons. As een Man si Broeder dood, en lat aster em een Wif en niet Kinders, soo si Broeder sal neem dieselvde si Wif, en verwek Saad voor si Broeder. Noe daar ka wees by ons seven Broeders. Die eerste a neem een Wif, en a dood, en no a latstaan Saad: en die tweede a neem em, en a dood, en no a' latstaan Saad ookal: en die derde even so; en all die seven, a neem em, en no a latstaan Kinders; op laatst, aster sender allemaal, die Wif a dood ookal. Noe dan na die Opstanding, wanneer sender staan op, welk van sender si Wif em sal wees? want seven a hab em tot Wif. En Jesus a

Digitized by Google

antwoord en a see na sender: Da no so die ben? Jender dwaal, voordaarom, dat jender weet nietmetal van die Skrift, ook niet van die Kracht van God. Die Kinders van deese Werld vry en lat vry sender; maar sender die sal wees waerdig gereekend, vor beerv die ander Werld, en die Opstanding van die Doojen, sender no sal vry, of lat vry sender. Want sender no kan dood verder; voordoor sender ben glik die Engels na die Hemel, en ben Kinders van God, derwil sender ben Kinders van die Opstanding. Maar van die Doojen dat sender sal staan op, jender ka lees dan niet in die Boek van Moses, hoesoo God a see na em in die Bosch, en a spreek: Mi ben die God van Abraham, en die God van Isaac, en die God van Jacob. Noe God no ben een God van die Doojen, maar van die Leevendigen, want sender allemaal leev voor Em. Voordaarom jender dwaal goe. Da som van die Skriftgeleerden a antwoord en a see: Meester, Joe ka see recht.

§ 99.

Matt. 22: 34—46. Marc. 12: 28—37. Luc. 20: 40—44.

Maar toen die Phariseen a hoor, dat Em a ka stop die Sadduceen sender Mond, soo sender a kom malkander. En een van sender,

Digitized by Google

een Skriftgeleerde, die a ka hoor hoesoo sender a hab Vraagen onder malkander, en a kik, dat Jesus a ka antwoord wel na sender, a kom na Em, en versoek Em, en a see: Meester, welk ben die grootste Gebod in die Wet? Jesus a antwoord em. Die grootste Gebod van allemaal Geboden ben die: Hoor O Israel; die Heere ons God ben een eenig God; en joe sal hab God, joe Heere, lief van geheele Hert, van geheele Siel, van geheele Gemoed, en van allemaal joe Krachten: Die ben die grootste Gebod. En die tweede ben glik na die: Joe sal hab joe Naaste lief, soo as joe selv. Die no hab een ander meer groot Gebod as deese. Na deese twee Geboden hang die geheele Wet en die Propheeten. En die Skriftgeleerde a see na Em: Meester, Joe ka spreek waarlik recht, want die ben *Een* God, en die no hab een ander as Em. En vor hab Em lief van geheele Hert, van geheele Gemoed, van geheele Siel, en van allemaal Krachten, en vor hab die Naaste lief, soo as si selv, die ben meer as Brand-Offer en allemaal Offer. Toen Jesus a kik noe, dat em a antwoord verstandig, soo Em see na dieselvde: Joe no ben ver van die Koningrik van God. Toen noe die Phariseen a wees by malkander, Jesus a vraag sender, toen Em a leer nabinne die Tempel, en a see: Hoesoo

Digitized by Google

die Skriftgeleerden see dan, dat Christus ben die Soon van David? Wat *jender* dink van Christus? Wie si Soon Em ben? Sender a see: Die Soon van David. Em a see na sender: Hoesoo David roep Em dan in die Geest si Heere. Want em selv, David see in die Psalm-Boek toen em a spreek door die heilig Geest; Die Heere ka see na mi Heere: Set Joe na mi rechter Hand, tee mi lee Joe Vyanden tot die Voetbank van Joe Voeten. Soo David roep Em ja si Heere, hoesoo Em ben dan si Soon? En niemand a kan antwoord een Woord na Em, en niemand a derf ook van die Dag af verder vraag Em. En veel Volk a hoor Em gern.

§ 100.

Matt. 23: 1—39. Marc. 12: 38—40. Luc. 20: 45, 46, 47.

Toen noe allemaal Volk a hoor, Jesus a see na si Jungers: Die Skriftgeleerden en Phariseen set op die Stoel van Moses. Allemaal noe wat sender see na jender, dat jender sal hou, jender hou en doe die; maar aster sender Werken jender no sal doe; sender see die wel, en no doe die. Voordaarom, Bewaar jender van die Skriftgeleerden: Want sender bind swaare Dragten, die ben quaalik vor draag, en lee sender op die Skouders van die

Digitized by Google

Menschen, maar sender selv no will roer na dieselvde met een Vinger. Maar sender doe allemaal sender Werken, voor dat die Menschen kan kik sender. Sender wandel in lang Kleeren, en maak sender Dink-Cedels breed, en die Soomen na sender Kleeren groot. Sender set gern na die boven Plaats van die Tafel, en in die Skoelen, En will die goe, dat Volk groet sender op die Market, en roep sender Rabbi. Maar jender no sal lat roep jender Rabbi, want Een ben jender Meester, Christus; en jender allemaal ben Broeders. En jender sal roep niemand Vader op Aarde, want een ben jender Vader, die ben nabinne die Hemel. En jender no sal lat roep jender Leeraars, want Een ben jender Leeraar, naamelik Christus. Die grootste onder jender sal wees jender Dienaar. Want wie verhoog si selv, die sal word verneedert, en wie verneeder si selv die sal word verhoogt. Maar Ongelukkig jender ben, Skriftgeleerden en Phariseen, jender Huichelaars! want jender slot toe die Koningrik van die Hemel voor die Menschen; jender selv no kom nabinne, en sender die soek vor kom in, die jender no lat kom nabinne. Ongelukkig jender ben, Skriftgeleerden en Phariseen, jender Huichelaars! want jender jeet op die Hoesen van die Weduwen, en onder een

Digitized by Google

Skien maak lange Gebeden, voordaarom jender sal ontvang een meer groot Verdoemnis. Ongelukkig jender ben, jender Huichelaars! want jender reis rond na Land en na See, vor maak een Jooden-Genoot, en wanneer Em ben die, soo jender maak em een Kind van die Hell, tweedobbel meer, as jender selv ben. Ongelukkig jender ben, jender blinde Leydsmans, die see: Wie sweer by die Tempel, die ben nietmetal; maar wie sweer by die Goud van die Tempel, die ben skuldig. Jender Dwaasen en Blinden! wat ben dan meer groot, die Goud, of die Tempel, die maak die Goud heilig? En wie sweer by die Altaar, die ben nietmetal; maar wie sweer by die Offer, die ben op dieselvde, die ben skuldig. Jender Dwaasen en Blinden, wat ben dan meer groot, die Offer, of die Altaar die maak die Offer heilig? Voordaarom wie sweer by die Altaar, die sweer by dieselvde, en by allemaal, wat ben op die. En wie sweer by die Tempel die sweer by dieselvde, en by Em, die woon nabinne die. En wie sweer by die Hemel, die sweer by die Troon van God, en by Em die set op die. Ongelukkig jender ben, Skriftgeleerden en Phariseeen jender Huichelaars! want jender betaal die Tiende van Munt, Dill en Komyn, en lat bliev asterut die wichtigste van die Wet, naamelik die

Digitized by Google

Oordeel, die Barmhertigheid en die Gloof. Deese Dingen Volk sal doe, en no latstaan die ander. Jender blinde Leydsmans, jender kan passeer wel een Muskit door, en slok in een Kameel. Ongelukkig jender ben, skriftgeleerden en Phariseen jender Huichelaars! die hou die Drink-beekers en Skötels skoon van butten, maar van binnen sender ben voll van Roov en Onmaatigheid. Joe blinde Pharisee, skoon vooreerst na die Drinkbeekers en Skötels wat ben nabinne, dat die kom skoon ookal, wat ben van butten. Ongelukkig jender ben, Skriftgeleerden en Phariseen, jender Huichelaars! want jender ben glik as die wettgepleisterte Graven, die skien wel mooi van butten, maar van binnen sender ben voll van Doodsbeenden en allemaal Onreinigheid. Soo jender ookal: van butten jender skien rechtveerdig navoor die Menschen; maar van binnen jender ben voll van Huichelerie en Ongerechtigheid. Ongelukkig jender ben, Skriftgeleerden en Phariseen, jender Huichelaars! want jender bouw die Graven van die Propheeten op, en maak Cieraad na die Graven van die Rechtveerdigen, En see: As ons a sal ka wees na die Tid van ons Vaders, soo ons no a sal ka neem Part met sender na die Bloed van die Propheteen. Soo jender gie dan Getugnis over jender selv, dat

Digitized by Google

jender ben Kinders van sender, die ka maak die Propheteen dood. Jender ookal vervoell dan die Maat van jender Vaders. Jender Slangen, jender Addern—Geslacht, hoesoo jender will escapeer die Verdoemnis van die Hell? Voordaarom kik, mi stier na jender Proopheeten, en Wiesen, en Skriftgeleerden, en jender sal maak som van dieselvde dood, en sal kroesig sender, en sal geesel som van sender nabinne jender Skoelen, en sal vervolg sender van een Stadt na die ander, voor dat kom op jender all die rechtveerdig Bloed, die ben vergooten op die Aarde, van die Bloed van die rechtveerdige Abel af, tee die Bloed van die Zacharias, die Soon van Barachias, die jender ka maak dood tuschen die Tempel en die Altaar. Voorwaar, mi see na jender, dat all deese Dingen sal kom over deese Geslacht.

Jerusalem, Jerusalem, joe, die maak die Propheeten dood, en steenig sender, die ben gestiert na joe! hoe meenigmaal mi ka will vergaader joe Kinders, glik as een Hoener vergaader si Kikintjes na onder si Vlerken, en jender no ka will! Kik, jender Hoes sal word woest gelaten voor jender. Want mi see na jender: Van noe af jender no sal kik mi, tee jender see: Gesegend Em ben, die kom in die Naam van die Heere.

Digitized by Google

§ 101.

Marc. 12 : 41, 44. Luc. 21 : 1—4.

En Jesus a set Em tegen over die Skat-Kist, en a kik hoesoo die Volk a gooy Geld nabinne die Skat-Kist. En veel van die rik Volk a gooy moeschi nabinne. Maar Em a kik ook een aerm Weduwe die kom, en a gooy twee kleen Pennings nabinne, die ben (omtrent) een Quart van een Stuber. En Em a roep si Jungers na Em, en a see na sender: Voorwaar, mi see na jender: Deese aerm Weduwe ka gooy meer nabinne die Skat-Kist, as sender allemaal, die ka gooy nabinne. Want deese allemaal ka gooy nabinne van sender Overvloet, tot die Offer van God; maar em ka gooy nabinne van si Aermoed, all si Naaring die em a hab.

§ 102.

Matt. 34 : 1—51. Marc. 13 : 1—37. Luc. 21 : 5—36.

En Jesus loop wee ut van die Tempel: en si Jungers a kom na Em, dat sender a will wies Em die Gebouw van die Tempel; en som van sender a see, dat die a wees vercierd met excellent Steenen en Kostlikheiden; en een van si Jungers a see na Em;

Digitized by Google

Meester, kik wat Steenen, en wat een Bouw die ben! En Jesus a antwoord en a see na em: Jender kik dan niet all deese Dingen? die groot Gebouw? Voorwaar mi see na jender; Die Tid sal kom, dat van all die, wat jender kik, niet een Steen sal bliev op die ander, die no sal word afgebrooken.

En toen Em a set op die Olief-Berg, tegen over die Tempel, da si Jungers Petrus en Jacobus, Johannes en Andreas, a kom apart na Em, en a vraag Em, en a see: Meester, see na ons, wanneer deese Dingen sal geskied? en welk sal wees die Teeken van Joe Toekomst, en van die End van die Werld?

En Jesus a antwoord, en a see na sender: Passop, dat niemand verley jender. Want veele sal kom onder mi Naam, en see: Mi ben Christus, en die Tid ka kom destby; en sender sal verley veele. Voordaarom no volg sender. En jender sal hoor van Oorlog en Geskrouw van Oorlog. Een wanneer jender sal hoor van Oorlog en Oproer, soo jender no sal verskrik, want all deese Dingen moet geskied toevoorn; maar die End no ben da soo gauw nochal. Dan Em a see na sender: Een Volk sal staan op tegen die ander: en een Koningrik tegen die ander, en groot Aardbeevingen sal geskied hier en daar; en die sal hab Honger-Tid en Pestilenz; ook

Digitized by Google

skriklike Dingen en groote Teekens sal geskied van die Hemel: doch die sal wees erst die Begin van die Nood. Maar jender wach jender selv; want bevoor all deese Dingen, sender sal lee die Handen na jender, en sal vervolg jender, en sal overleveer jender navoor die Raad-Hoesen, en nabinne sender Skoelen, en Gevangnissen. Jender sal krieg slaa en moet word geleyd navoor die Vorsten en Koningen om die will van mi Naam. Sender sal maak jender dood: en allemaal Natien sal haat jender, om die will van mi Naam. En die sal geskied na jender tot een Getugnis over sender. Wanneer sender sal ley jender dan hen, vor overleveer jender, soo wees niet besorgt, wat jender sal spreek, en no dink over die toevoorn; maar wat na dieselvde Uur sal word gegeven na jender, die jender spreek: Want jender no ben die, die spreek, maar die heilig Geest. Want mi will gie na jender Mond en Wiesheid, soo dat allemaal jender Vyanden no sal kan spreek of staan tegen die.

Dan moeshi sal erger sender, en sal verraad malkander, en sal haat malkander. En een Broeder sal overleveer die ander na die Dood, en die Vader die Soon, en die Kinders sal staan op tegen sender Ouders, en sal help vor maak sender dood; maar niet een Haar

Digitized by Google

van jender Hoofd sal bederv. Vat jender Sielen met Patiencie.

En veel valsche Propheeten sal staan op, en sal verley moeschi. En derwil die Ongerechtigheid sal neem die Overhand, soo die Liefde sal verkoud na moeshi; maar wie hou ut tee na die End, die sal kom salig. En die Evangelium van die Koningrik sal word gepredikt na die geheele Werld, tot een Getugnis over allemaal Natien, en dan die End sal kom.

Maar wanneer jender sal kik, dat Jerusalem ben omcingelt met een Armee, dan bemerk, dat si Verwoesting ka kom destby, die ben die Grouwel van die Verwoesting, van die, die Propheet Daniel ka see, dat dieselvde staan waar die no sal staan, na die heilige Plaats. (Wie lees die, em merk op die.) Dan vlucht nabovo die Bergen, wie ben in Judea; en wie ben na middel van die Stadt, die trek ut; en wie ben op die Land, die no kom nabinne. En wie ben op die Dak, die no kom neer, vor haal eenigste Ding ut van si Hoes; en wie ben na die Veld, die no keer om weeraan, vor haal si Kleeren. Want die ben die Dagen van Wraak, voor dat allemaal wat ben geskreeven, sal kom vervoellt.

Maar ongelukkig sender ben, die ben Swanger, en sender, die gie Sug na dieselvde

Digitized by Google

Dagen! Doch bed, dat jender Vlucht, no moet geskied na die Winter, of na een Sabbath-Dag. Want na deese Dagen sal wees soo groot Droefnissen, as nooit ka wees, van sens die Creatur si Begin, die God ka maak, en soo, as ook no sal kom weeraan; en groot Nood sal wees op die Aarde, en een Toorn over deese Volk. En sender sal vall door die Skerpte van die Sweerd, en sal word gevangen, en geleyd onder allemaal Natien, en Jerusalem sal word vertrapt van die Heidens, tee die Tid van die Heidens sal word vervoellt. En as deese Dagen no a sal kom verkort, soo niet een Mensch a sal word salig; maar om die will van die Utverkiesen sender dieselvde Dagen sal word verkort. As jemand dan sal see na jender: Kik, hier ben Christus, of daar Em ben, soo jender no sal gloof die. Want valsche Christussen, en valsche Propheeten sal staan op, en sal doe groot Teekens en Wonders, soo dat ook die Utverkiesen sender, as die a sal wees moglik, sal word verleyd na die Dwaaling. Maar jender passop, kik mi ka see all deese Dingen, na jender toevoorn. Voordaarom as sender sal see na jender: Kik, Em ben nabinne die Woestyne, soo jender no loop nabutten; kik, Em ben nabinne die Kammer, no gloof die. Want glik as die Blixem kom

Digitized by Google

ut van die Oost, en skien na die West, soo die Toekomst van die Mensch si Soon sal wees ookal. Want waar die dooje Lichaam ben, daar die Arenden sal vergaader sender.

En aanstonds aster die Droefnis van dieselvde Tid, Teekens sal geskied na die Son en Maan en Sterren. Die Son en die Maan sal verloor sender Skien, en die Ster sender sal vall van die Hemel; en na die Mensch sender op die Aarde sàl wees bang, en sal kom twiefelmoedig; en die See en Water-Golven sal gie groot Geluit. En die Mensch sender sal kom flauw van Vrees en Verwachting van die Dingen, die sal kom op die Aarde: want ook die Krachten van die Hemel sal beweeg sender. En dan die Teeken van die Mensch si Soon sal verskien na die Hemel, en dan allemaal Geslachten op die Aarde sal lamenteer; en sender sal kik die Mensch si Soon kom in die Wolken van die Hemel, met groote kracht en Heerlikheid. En Em sal stier si Engels met helder Trompeeten en sender sal vergaader si Utverkiesene van die vier Winden, van die een End van die Hemel tee na die ander.

Maar wanneer deese Dingen begin vor geskied, dan kik op, en lecht op jender Hoofden, voordaarom dat jender Verlossing ben destby. En Em a see na sender een Gliknis: Kik na

Digitized by Google

die Vigie-Boom, en na allemaal Boomen. Wanneer sender begin noe vor spruit ut, soo jender kik na sender, en bemerk, dat die Sommer ben destby. Soo jender ookal, wanneer jender kik, dat all deese Dingen begin vor geskied, soo weet, dat die Koningrik van God ben destby. Voorwaar mi see na jender: Deese Geslacht no sal vergaan, tee all deese Dingen ka geskied. Hemel en Aarde sal vergaan, maar mi Woorden no sal vergaan. Maar van dieselvde Dag en van die Uur weet niemand, ook niet die Engels, die ben nabinne die Hemel, ook die Soon niet, maar alleen die Vader.

Maar wach jender selv, dat jender Herten no kom beswaart met Brasserie en Dronkenskap, en met Sorgen van Naaring, en dat deese Dag no kom skielig over jender. Want glik as een Vangstrop die sal kom over sender allemaal, die woon op die Aarde. Maar glik as die a wees na die Dagen van Noah soo die Toekomst van die Mensch si Soon sal wees ookal. Want glik as sender a wees na die Dagen bevoor die Sond-Vloet, sender a jeet, sender a drink, sender a vry en a lat vry sender, tee na die Dag dat Noah a loop nabinne die Ark. En sender no a keer voor die, tee die Sond-Vloet a kom, en a neem sender allemaal wee. Soo die Toekomst

Digitized by Google

van die Mensch si Soon sal wees ookal. Dan twee sal wees na die Veld, die een sal word aangenomen, en die ander sal word verlaaten. Twee (Vrouwen) sal mola na die Molen, die een sal word aangenomen, en die ander sal word verlaaten. Voordaarom jender wees noe wakker altid, en bed, dat jender kan wees waerdig gereekend, vor escapeer all deese Dingen die sal geskied, en vor staan navoor die Mensch si Soon. Want jender no weet, na welk Uur jender Heere sal kom. Glik as een Mensch, die a reis na een ver Land, en a verlaat si Hoes, en a gie Macht na si Dienst-Knechten, en na elkeen si Werk, en a commandeer die Wacht-man, vor hou Wach. (Soo mi see ook na jender wach.) Maar deese jender sal weet, as een Hoes-Vader a sal weet, na welk Uur die Dief a will kom, soo em a sal hou wel Wach, en no latstaan breek nabinne si Hoes. Voordaarom jender wees bereid ookal, want die Mensch si Soon sal kom na soo een Uur, as jender no dink.

Wie ben dan een getrouwe en voorsichtige Dienst-Knecht, die si Heere ka set, vor regeer si Dienst-Volk, vor gie Jeet na sender na die recht Tid? Geluksalig ben die Dienst-Knecht, wanneer si Heere kom, en vind em do soo. Voorwaar mi se na jender: Die

Digitized by Google

Heere sal set em over allemaal si Goed. Maar as een quaaje Dienst-Knecht, sal see nabinne si Hert: Mi Heere no kom nochal lang Tid; en sal begin vor slaa si Met-Dienst-Knechten, en vor jeet en drink met die Dronkmans: Soo die Heere van dieselvde Dienst-Knecht sal kom na die Dag, wanneer em no verwacht die, en na die Uur, wanneer ém no dink op die; en sal versplit em, en sal gie na em si Loon met die Huichelaars, daar sal wees Gekrisch en Kneersing van Tanden. Soo jender wach dan, want jender no weet, wanneer die Heere van die Hoes sal kom, as Em sal kom na Avend, of na middel van die Nacht, of wanneer die Haan kraay, of na vroevroe. Dat Em no kom skielik, en vind jender na Slaap. Maar wat mi see na jender, die mi see na allemaal: Wach!

§ 103.

Matt. 25: 1—46; 26: 1—5. Marc. 14: 1, 2. Luc. 22: 1, 2.

Dan die Koningrik van die Hemel sal wees glik tien Jongvrouwen, die a neem sender Lampen, en a loop ut, vor gemoet die Bruidigom. Maar vyf van sender a wees dwaas, en vyf a wees wies. Die Dwaasen a neem sender Lampen, maar sender no a neem Olie

Digitized by Google

met sender. Maar die Wiesen a neem Olie nabinne sender Vatjes, met sender Lampen. Toen noe die Bruidigom a vertoef, soo sender allemaal a kom slaaperig, en a vall na Slaap. Maar na middel van die Nacht a geskied een Geroep: Kik, die Bruidigom kom, loop noe, vor gemoet Em! Dan all deese Jongvrouwen á staan op, en a vercier sender Lampen. Maar die Dwaasen a see na die Wiesen: Gie ons van jender Olie, want ons Lampen gaan ut. Da die Wiesen a antwoord en a see: Niet soo, voor dat niet ons en jender hab Mankement; maar loop hen na die Verkoopers, en koop voor jender selv. En toen sender a loop hen, vor koop, soo die Bruidigom a kom, en sender, die a wees bereid, a loop met Em nabinne, tot die Bruiloofd, en die Door a word gesloten. Asteraan die ander Jongvrouwen a kom ookal, en a see: Heere, Heere, open voor ons. Maar Em a antwoord en a see: Voorwaar, mi see na jender: Mi no ken jender. Voordaarom wach, want jender no weet die Dag en die Uur, wanneer die Mensch si Soon sal kom. Want die Koningrik van die Hemel ben glik as een Mensch, die a reis na een ver Land, a roep si Dienst Knechten, en a leveer na sender si Goed. En na die een em a gie vyf Talenten, na die ander twee, en na die derde

Digitized by Google

een ; na elkeen soo, as si Vermoogen a wees, en a reis wee aanstonds. Dan em die a ka ontvang die vyf Talenten, a loop hen, en a handel met dieselvde, en a win ander vyf Talenten. Glik soo em ookal, die a ka ontvang twee Talenten, a win ook twee ander. Maar em, die a ka ontvang die een, a loop hen, en a dig een Gat na die Aarde, en a verberg die Geld van si Heere. Aster een lang Tid die Heere van deese Dienst-Knechten a kom, en a hou Reekenskap met sender. En soo em, die a ka ontvang die vyf Talenten, a kom en a lee ander vyf Talenten daar, en a see: Heere, joe ka gie vyf Talenten na mi, kik, mi ka win met dieselvde ander vyf Talenten. Da si Heere a see na em: Wel joe goeje en getrouwe Dienst-Knecht, joe ka wees getrouw over weenig Dingen, mi will set joe over moeschi; loop nabinne tot die Bliskap van joe Heere. Dan die ander a kom ookal, die a ka ontvang die twee Talenten, en a see: Heere, joe ka gie twee Talenten na mi, kik, mi ka win twee ander met dieselvde. Si Heere a see na em: Wel, joe goeje en getrouwe Dienst-Knecht, joe ka wees getrouw over weenig Dingen, mi will set joe over moeschi; loop nabinne tot die Bliskap van joe Heere. Dan em, die a ka ontvang die een Talent, a kom

Digitized by Google

ookal, en a see: Heere, mi a weet, dat joe ben een hard Man, joe snie, waar joe no ka saay, en joe gaar in, waar joe no ka strooy ut; en mi a bang, en a loop hen, en a verberg joe Talent nabinne die Aarde: kik, daar joe hab, wat ben van joe. Maar si Heere a antwoord en a see na em: O joe quaaje en looje Dienst-Knecht, as joe a weet, dat mi snie, waar mi no ka saay, en dat mi gaar in, waar mi no ka strooy ut; soo joe a sal ka doe mi Geld na die Wisselaars, en dan, wanneer mi a ka kom, soo mi a sal ka ontvang mi eigen met Interess. Voordaarom neem die Talent van em, en gie die na em, die hab tien Talenten. Want na elkeen, die hab, sal word gegeven, en em sal hab Overvloet: maar van em, die no hab, sal word genomen ookal, wat em a hab. En die onprofitabel Dienst-Knecht jender gooy ut na die utterste Dusternis, daar sal wees Gekrisch en Kneersing van Tanden.

En wanneer die Mensch si Soon sal kom in si Heerlikheid, en all die heilige Engels met Em, dan Em sal set op die Troon van si Heerlikheid. En allemaal Natien sal word vergaadert navoor Em, en Em sal separeer sender van malkander, glik as een Herder separeer die Skaapen van die Bokken. En Em sal stell die Skaapen na si rechter Hand, en die Bokken na si slinker Hand. Dan die Ko-

Digitized by Google

ning sal see na sender, die ben na si rechter Hand: Kom, jender gesegende van mi Vader, beerv die Koningrik, die ben bereid voor jender van die Begin van die Werld. Want mi ka wees hongerig, en jender ka gie mi vor jeet: Mi ka wees dorstig, en jender ka gie mi vor drink: Mi ka wees een Vremdeling, en jender ka gie mi Herberg: Mi ka wees naakt, en jender ka kleed mi: Mi ka wees siek, en jender ka besoek mi: Mi ka wees na die Gevangnis, en jender ka kom na mi. Dan die Rechtveerdigen sal antwoord na Em, en see: Heere, wanneer ons ka kik Joe hongerig, en ka gie jeet na Joe? of dorstig, en ka gie na Joe vor drink? Wanneer ons ka kik Joe as een Vremdeling, en ka gie na Joe Herberg? of naakt, en ka kleed Joe? Wanneer ons ka kik Joe siek, of na Gevangnis, en ka kom na Joe? En die Koning sal antwoord, en see na sender; Voorwaar mi see na jender: Wat jender ka doe na een van *deese* mi mindeste Broeders die jender ka doe na *mi.* Dan Em sal see ook na sender, die ben na si slinker Hand: Loop wee van mi, jender Vervloekten, na die eewig Vuur, die ben bereid voor die Duvel en voor si Engels. Mi ka wees hongerig, en jender no ka gie mi vor jeet: Mi ka wees dorstig, en jender no ka gie mi vor drink: Mi ka wees een Vremdeling, en jen-

Digitized by Google

der no ka gie mi Herberg: Mi ka wees naakt, en jender no ka kleed mi: Mi ka wees siek en gevangen, en jender no ka besoek mi. Dan deese ookal sal antwoord na Em en a see: Heere, wanneer ons ka kik Joe hongerig, of dorstig, of een Vremdeling, of naakt, of siek, of na Gevangnis, en no ka dien Joe? Dan Em sal antwoord na sender en see; Voorwaar, mi see na jender: Wat jender no ka doe na een van deese mindeste, die jender ook no ka doe na mi. En deese sal loop wee na die eewig Pien, maar die Rechtveerdigen na die eewig Leev.

En die a geskied, toen Jesus a ka vollend all deese Woorden, soo Em a see na si Jungers: Jender weet, dat aster twee Dagen die Passa-Feest ben, en die Mensch si Soon sal word overleveert, vor word gekroesigt.

Na die Tid die Hoogpriesters, en die Skriftgeleerden, en die Ouderlingen van die Volk a vergaader sender nabinne die Palee van die Hoogpriester, die a wees genaamt Caiphas, en a hou een Raad, hoesoo sender a sal kan vass Jesus met Listigheid, voor maak Em dood. Doch sender a see: Niet na die Feest-Dag, dat niet een Oproer kom onder die Volk; want sender bang die Volk.

Digitized by Google

§ 104.

Die Geskiednis van die Wonsdag.

Joh. 13 : 1—30. Luc 22 : 3.

Noe bevoor die Passa-Feest, toen Jesus a weet, dat si Uur a ka kom, dat Em a sal loop ut van deese Werld na die Vader ; en soo as Em a ka hab lief si Eigen sender, die a wees in die Werld, soo Em a hab sender lief tee na die End. En aster die Avendmaaltid, toen die Duvel a ka gie die al nabinne die Hert van Judas Iscarioth, Simon si Soon, dat em a sal verraad Em ; en Jesus a weet, dat die Vader a ka gie alle Dingen na si Handen, en dat Em a ka kom van God, en a loop na God ; soo Em a staan op van die Avendmaaltid, a lee si Kleeren af, en a neem een linnen Doek, en a omgort si selv. Asteraan Em a gooy Water nabinne een Bak, en a begin vor wasch si Jungers sender Voeten, en a droog sender met die linnen Doek, met die Em a wees omgort. Soo Em a kom na Simon Petrus, en dieselvde a see na Em : Heere, *Joe* sal wasch dan mi Voeten ? Jesus a antwoord en a see na em : Wat mi doe, die joe no weet noe, maar asteraan joe sal verstaan die. Da Petrus a see na Em : Nooit Joe sal wasch mi Voeten. Jesus a antwoord

Digitized by Google

em: As mi no sal wasch joe, soo joe no hab Part met mi. Simon Petrus a see na Em: Heere, niet die Voeten alleen, maar ook die Handen en die Hoofd. Jesus a see na em: Wi gewaschen ben, die no hab noodig, as alleen vor wasch die Voeten, maar em ben geheel rein; en jender ben rein, doch niet allemaal. Want Em a weet wel, wie a sal verraad Em; voordaarom Em a see: Niet jender allemaal ben rein.

Toen Em a ka wasch noe sender Voeten, soo Em a neem si Kleeren, en a set Em neer weeraan, en a see na sender: Jender weet dan, wat mi ka doe na jender? Jender roep mi Meester en Heere, en jender see wel, want mi ben die ook. As noe mi, jender Heere en Meester, ka wasch jender Voeten, soo jender ookal sal wasch die Voeten onder malkander. Want mi ka gie na jender een Exempel, dat jender sal doe, glik as mi ka doe na jender. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Die Dienst-Knecht no ben meer groot as si Heere, ook die Apostel no ben meer groot as diejeen, die ka stier em. As jender weet deese Dingen, salig jender ben, as jender doe die. Mi no spreek van jender allemaal; mi weet, welke mi ka kies ut; maar voor dat die Skrift sal word vervoellt: Em die jeet die Brood met mi, die trap mi met Voeten. Noe mi see die na jender, eer-

der, die geskied, voor dat, wanneer die ka geskied, jender kan gloof, dat mi ben die. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Wie neem op diejeen, die mi sal stier, die neem mi op; en wie neem mi op, die neem Em op, die ka stier mi.

Toen Jesus a ka see deese Dingen, soo Em a kom bedroefd in die Geest, en a getug en a see: Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Een van jender sal verraad mi. Dan die Jungers a kik een na die ander, en sender a kom bang, van wie Em a spreek. En een a wees onder si Jungers, die a set na Tafel, na die Borst van Jesus, die Jesus a hab lief. Na em Simon Petrus a gie een Wink, dat em a sal vraag, wie die a wees, van die Jesus spreek? Dieselvde a lee em dan meer destby na die Borst van Jesus, en a see na Em: Heere, wie die ben? Jesus a antwoord: Deese em ben, na die mi gie die Stuk, die mi dup in. En Em a dup die Stuk in, en a gie die na Judas Iscarioth, Simon si Soon. En aster die Stuk die Satan a vaar nabinne em. Dan Jesus a see na em: Wat joe doe, doe die met Haast. Maar niemand na die Tafel a weet, voor wat Jesus a see die na em. Som van sender a dink, derwil Judas a hab die Beersch, dat Jesus a see na em: Koop, wat ons hab noodig op die Feest; of,

Digitized by Google

dat em a sal gie wat na die Pover sender. Toen em a ka neem noe die Stuk, soo em a loop aanstonds nabutten. En die a wees Nacht toen em a loop wee.

§ 105

Matt. 26 : 14—16. Marc. 14 : 10, 11. Luc. 22 : 4—6.

En em a loop hen na die Hoogpriesters, en na die Hoofdmans, en a spreek met sender, hoesoo em a will overleveer Jesus na sender, en a see : Wat jender will gie mi? mi will verraad Em na jender. Toen sender a hoor die, soo sender a kom bli, en a offereer na em dertig Silverlingen. En em a accordeer met sender ; en van die Tid af em a soek Gelegenheid vor verraad Jesus sonder oproer.

§ 106.

Die Geskiednis van die Dondersdag.

Matt. 26 : 17—19. Marc. 14 : 12—16. Luc. 22 : 7—13.

Maar na die eerste Dag van die ongesuurte Brooden, wanneer die Passa-Lam a moet word geslacht, da die Jungers a kom na Jesus, en a see na Em : Waar Joe will, dat ons bereid voor Joe, vor jeet die Passa-Lam ? En Em a stier twee van si Jungers, Petrus en Johannes, en a see na sender : Loop hen na-

Digitized by Google

binne die Stadt, en Kik, wanneer jender kom nabinne die Stadt, soo een Mensch sal gemoed jender, die draag een Kan met Water, volg em na die Hoes, waar em loop nabinne; en waar em loop nabinne, daar jender see na die Heere van die Hoes: Die Meester lat see na joe, Mi Tid ben da, mi will hou die Passa by joe; waar die Herberg ben, daar mi kan jeet die Passa-Lam met mi Jungers? En em sal wies na jender en groot Soller, die ben gepleistert, en geprepareert; daar jender maak die bereid voor ons. En die Jungers a loop hen, en a kom nabinne die Stadt, en a vind die soo, as Em a ka see na sender: en sender a doe glik as Jesus a ka ordineer na sender, en a bereid die Passa-Lam.

§ 107.

Joh. 13: 31—38. 14: 1—31.

En (toen sender a ka kom weeraan) Jesus a see: Noe die Mensch si Soon ben verheerlikt, en God ben verheerlikt in Em: As God ben verheerlikt in Em, soo God sal verheerlik Em ookal in Em selv, en sal verheerlik Em aanstonds. Liefe Kindjes, een kort Tid nochal mi ben met jender; Jender sal soek mi, en soo as mi see na die Jooden. Na waar *mi* loop hen, na daar jender no kan

Digitized by Google

kom ; soo mi see die noe na jender ookal. Een nieuw Gebod mi gie na jender, dat jender hab malkander lief, glik as mi ka hab jender lief, dat jender ook hab malkander lief. Na die allemaal Volk sal weet, dat jender ben mi Jungers, as jender hab Liefde onder malkander.

Simon Petrus a see na Em : Heere, na waar Joe loop hen ? Jesus a antwoord em. Na waar mi loop hen, joe no kan volg mi noe, maar asteraan joe sal volg mi. Petrus a see na Em : Heere, Voorwaarom mi no kan volg Joe noe ? mi will latstaan mi Leev voor Joe. Jesus a antwoord em : Joe sal latstaan joe Leev voor mi ? Voorwaar, voorwaar, mi see na joe : Die Hahn no sal kraay, tee joe ka verloochen mi driemaal.

No lat jender Hert verskrik. As jender gloof na God, soo jender gloof ook na mi. Nabinne die Hoes van mi Vader ben veel Wooningen. As die no a wees soo, doch mi a sal see na jender ; Mi loop hen, vor bereid een Plaats voor jender. En wanneer mi ka loop hen, en ka bereid een Plaats voor jender, mi will kom weeraan, en neem jender na mi, voor dat jender ben, waar mi ben. En na waar mi loop hen, die jender weet, en jender weet die Pad ookal.

Thomas a see na Em : Heere, ons no weet,

Digitized by Google

na waar joe loop hen; en hoesoo ons kan weet die Pad? Jesus a see na em: Mi ben die Pad, en die Waarheid, en die Leev; niemand kom na die Vader as door mi. As jender a sal ken mi, soo jender a sal ken ook mi Vader. En van noe af jender ken Em en ka kik Em. Philippus a see na Em: Heere, wies ons die Vader, soo die ben genoeg voor ons. Jesus a see na em: Soo lang Tid mi ben met jender, en joe no ken mi Philippus? Wie kik mi, die kik die Vader; hoesoo joe see dan: Wies ons die Vader? Joe gloof dan niet, dat mi ben in die Vader, en die Vader ben in mi? Die Woorden, die mi spreek na jender, die mi no spreek van mi selv; maar die Vader, die woon nabinne mi, Em doe die Werken. Gloof mi, dat mi ben in die Vader, en dat die Vader ben in mi; as niet, soo gloof mi doch om die will van die Werken. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: Wie gloof na mi, die sal doe die Werken ookal, die mi doe, en sal doe meer groot Werken, as deese; want mi loop na die Vader. En wat jender sal bed in mi Naam, die mi will doe, voor dat die Vader sal word verheerlikt in die Soon. As jender sal begeer eenigste Ding in mi Naam, mi will doe die.

As jender hab mi lief, soo hou mi Geboden.

Digitized by Google

En mi will bed die Vader, en Em sal gie na jender een ander Trooster, dat Em sal bliev by jender in Eewigheid; naamelik die Geest van Waarheid, die die Werld no kan ontvang: want die Werld no kik Em, en no ken Em; maar jender ken Em, want Em bliev by jender, en sal wees nabinne jender. Mi no will lat jender bliev Wecsen-Kinders; mi kom weeraan na jender. Die ben nochal een kleen Tid, dan die Werld no sal kik mi meer, maar *jender* sal kik mi; want *mi* leev, en jender sal leev ookal. Na dieselvde Dag jender sal weet, dat mi ben in mi Vader, en jender in mi, en mi in jender. Wie hab mi Geboden, en hou sender, die ben em, die hab mi lief; en wie hab mi lief, die sal word geliefd van mi Vader, en mi will hab em lief, en will openbaar mi selv na em.

Dan Judas, niet die Iscarioth, a see na Em; Heere, wat die ben, dat Joe will openbaar Joe selv na ons, en niet na die Werld? Jesus a antwoord en a see na em: Wie hab mi lief die hou mi Woord, en mi Vader sal hab em lief, en ons sal kom na Em en maak Wooning by Em. Maar wie no hab mi lief, die no hou mi Woorden; en die Woord, die jender hoor, die no ben van mi, maar van die Vader, die ka stier mi. Deese Dingen mi ka spreek na jender, die Tid mi ka wees

Digitized by Google

met jender. Maar die Trooster, die heilig Geest, die mi Vader sal stier in mi naam, dieselvde sal leer jender alle Dingen, en breng na jender Gedachtnis allemaal, wat mi ka see na jender.

Vrede mi lat na jender, mi Vrede mi gie na jender: Mi no gie na jender soo as die Werld gie. No lat jender Hert verskrik en kom na Vrees. Jender ka hoor, dat mi ka see na jender: Mi loop hen, en kom na jender weeraan. As jender a sal hab mi lief, soo jender a sal wees bli, dat mi ka see: Mi loop na die Vader, want die Vader ben meer groot as mi. En noe mi ka see die na jender, bevoor die geskied, voor dat, wanneer die sal geskied, jender kan gloof.

Verder mi no sal spreek veel met jender; want die Vorst van deese Werld kom, en hab nietmetal na mi. Maar voor dat die Werld sal weet, dat mi hab die Vader lief, en dat mi doe, glik as die Vader ka gie een Gebod na mi, soo staan op, en lat ons loop wee van hiesoo.

§ 108.

Matt. 26: 20—29. Marc. 14: 17—25. Luc. 22: 14—23.

En na die Avend Em a kom met die Twalf [nabinne die Hoes.] En toen die Uur

Digitized by Google

a kom [vor jeet die Passa-Lam,] Em a set neer, en die twalf Apostels met Em. En Em a see na sender: Mi ka hab een hertlik Verlang, vor jeet deese Passa-Lam met jender, bevoor mi leid. Want mi see na jender, dat verder mi no sal jeet meer van die, tee die kom vervoellt nabinne die Koningrik van God. En Em a neem die Drink-Beeker, a dank en a see: Neem dieselvde, en deel die onder jender. Want mi see na jender, mi no sal drink van die Wienboom si Vrucht, tee die Koningrik van God kom. En toen sender a set en jeet, soo Jesus a see: Voorwaar, mi see na jender, een van jender die jeet met mi, sal verraad mi. Kik, die Hand van mi Verraader ben met mi over die Tafel. En sender a begin vor vraag onder malkander selv, welk van sender die a wees doch, die a sal doe die. En sender a kom goe bedroefd, en a see na Em, een aster die ander: Heere, Mi ben die? en die ander: Mi ben die? En Em a antwoord, en a see na sender, Die ben een van die Twalf, die dup met mi nabinne die Skötel dieselvde sal verraad mi. Die Mensch si Soon loop wel hen, glik as die ben beslooten, en staan geskreeven van Em; doch ongelukkig ben die Mensch, door die die Mensch si Soon word verraaden. Die a sal wees beeter voor dieselvde Mensch, as

Digitized by Google

em nooit a sal wees gebooren. Dan Judas die a verraad Em, a antwoord en a see: Mi ben die dan, Rabbi? Jesus a see na em: Joe see die.

En toen sender a jeet, da Jesus a neem die Brood, a dank, en a breek die, en a gie die na si Jungers, en a see: Neem en jeet, die ben mi Lichaam, die word gegeven voor jender; doe die tot mi Gedachtnis. Glik soo Em a neem ook die Drink-Beeker aster die Avendmaal, en a dank, en a gie die na sender, en a see: Jender allemaal drink ut van die: Die ben mi Bloed, die Bloed van die nieuwe Testament, die word vergooten voor jender, en voor moeschi, tot Vergeving van Sondo; (Doe die, soo dikwils jender drink die, tot mi Gedachtnis. 1. Cor. 2.) Voorwaar, mi see na jender: Van noe af mi no sal drink meer van deese Vrucht van die Wienboom, tee na die Dag, wanneer mi sal drink die nieuw met jender nabinne die Koningrik van mi Vader.

§ 109.

Luc. 22: 24—38.

En daar ook een Disput a kom op onder sender, welk van sender a sal word gereekend

Digitized by Google

voor die Grootste? En Em a see na sender: Die Koningen van die Werld regeer, en sender, die hab Geweld, word genaamt gnadige Heeren. Doch jender niet soo: Maar die Grootste onder jender sal wees glik die Jongste, en die Voorganger glik as een Dienaar. Want wie ben die Grootste, em, die set na Tafel, of em, die dien? Ben die niet soo, em die set na Tafel? Maar mi ben onder jender glik as een Dienaar. Jender ben die, die ka hou ut met mi na mi Versoe kingen. En mi will verordineer na jender die Koningrik, glik as die Vader ka verordineer die na mi; dat jender sal jeet en drink na mi Tafel, nabinne mi Koningr k, en set op Troonen, en oordeel die twalf Geslachten van Israel.

En die Heere a see; Simon, Simon, kik, die Satan ka begeer jender, vor sift jender, glik as die Weit. Maar mi ka bed voor joe, dat joe Gloof no sal hou op, en wanneer joe eenst sal wees bekeert, soo versterk joe Broeders. Simon a see na Em: Heere, mi ben bereid, vor loop met Joe nabinne die Gevangnis en na die Dood. Maar Jesus a see: Petrus, mi see na joe, die Haan no sal kraay van Dag, bevoor joe ka verloochen driemaal, dat joe ken mi.

En Em a see na sender: Wanneer mi ka

Digitized by Google

stier jender sonder Beersch, sonder Sak en sonder Skoen, jender ka hab dan oit Mankement? Sender a see: Noit niet een. Dan Em a see na sender: Maar noe, wie hab een Beersch, em neem die, glik soo ook die Sak; en wie no hab, die verkoop si Kleed, en koop een Sweerd. Want mi see na jender: ook die moet word vollend na mi, die staan geskreeven: Em ben gereekend onder die Quaatdoeners: want die Dingen wat ben geskreeven van mi, die hab een End. En sender a see: Heere, kik, hier ben twee Sweerden. En Em a see na sender, die ben genoeg.

§ 110.

Matt. 26: 30. Marc. 14: 26. Joh. 15: 16, 17.

En toen sender a ka sing die Loof-Psalm, Jesus a see: Mi ben die waare Wienboom, en mi Vader ben die Wiengartman, Elkeen Rank na mi, die no draag Vrucht, die Em sal neem wee; en elkeen, die draag Vrucht, die Em sal skoon, dat die draag meer Vrucht. Jender ben skoon noe, om die will van die Woord, die mi ka spreek na jender. Bliev nabinne mi, en mi nabinne jender. Glik as die Rank no kan draag Vrucht van si selv,

Digitized by Google

sonder dat die bliev na die Wienboom, soo ook jender niet, sonder dat jender bliev in mi. Mi ben die Wienboom, jender ben die Ranken. Wie bliev nabinne mi, en mi nabinne em, die draag moeschi Vrucht; want sonder mi, jender kan doe nietmetal. Wie no bliev nabinne mi, die word butten gegooyt, glik as een Rank, en kom droog, en Volk vergaader soo drooge Ranken, en gooy sender nabinne die Vuur, en bran die op. As jender bliev nabinne mi, en mi Woorden bliev nabinne jender, soo jender sal bed, wat jender will, en die sal geskied na jender. Na die mi Vader word verheerlikt, dat jender draag moeschi Vrucht, en soo jender sal wees mi Jungers. Glik as mi Vader hab mi lief, soo mi hab jender lief ookal. Bliev in mi Liefde. As jender hou mi Geboden, soo jender bliev in mi Liefde, glik as mi hou die Geboden van mi Vader, en bliev in si Liefde.

Deese Dingen mi ka spreek na jender, voor dat mi Bliskap bliev nabinne jender, en dat jender Bliskap word vollkom. Deese ben mi Gebod, dat jender sal hab malkander lief, glik as mi hab jender lief. Niemand hab meer groot Liefde, as deese, dat em lee si Leev daar voor si Vrienden. Jender ben mi Vrienden, as jender doe, wat mi gebied na jender. Mi no see verder meer, dat jender

Digitized by Google

ben Dienst-Knechten, want een Dienst-Knecht no weet, wat si Heere doe. Maar na jender mi ka see, dat jender ben Vrienden, want all wat mi ka hoor van mi Vader, die mi ka maak bekent na jender. Jender no ka kies *mi* ut, maar mi ka kies *jender* ut, en ka ordineer jender, dat jender sal loop hen, en breng Vrucht, en dat jender Vrucht sal bliev; voor dat, as jender sal bed die Vader in mi Naam, Em gie die na jender. Deese mi gebied na jender, dat jender sal hab malkander lief. As die Werld haat jender, soo weet, dat dieselvde ka haat mi eerder as jender. As jender a wees van die Werld, soo die Werld a sal hab si Eigen lief; maar derwil jender no ben van die Werld, maar mi ka kies jender ut van die Werld, voordaarom die Werld haat jender. Dink na mi Woord, die mi ka see na jender: Die Dienst-Knecht no ben meer groot as si Heere. As sender ka vervolg, *mi* soo sender sal vervolg *jender* ookal; as sender ka hou *mi* Woord, soo sender sal hou die Woord van jender ookal. Maar allemaal die sender sal doe na jender, om die will van mi Naam; want sender no ken Em, die ka stier mi. As mi no a ka kom, en ka see die na sender, soo sender no a sal hab Sondo; maar noe sender hab nietmetal vor excuseer sender Sondo. Wie haat

Digitized by Google

mi, die haat mi Vader ookal. As mi no a ka doe die Werken onder sender, die niet een ander ka doe, soo sender no a sal hab Sondo; maar noe sender a kik die, en haat doch soo wel mi, as mi Vader. Maar die Woord moet kom vervoellt die staan geskreeven in sender Wet: Sender haat mi sonder Oorsak. Maar wanneer die Trooster sal kom, die mi sal stier na jender van die Vader, die Geest van Waarheid, die loop ut van die Vader, die sal getug van mi. En jender sal getug ookal, want jender a wees met mi van die Begin.

Deese Dingen mi ka spreek na jender, voor dat jender no word geergert. Sender sal gooy jender ut van die Synagogen; ja die Tid kom, dat elkeen, die maak jender dood, sal dink, em doe een Dienst na God met die. En sender sal doe deese Dingen na jender voordaarom, dat sender no ken mi Vader, en ook niet mi. Maar mi ka spreek deese Dingen na jender, voor dat, wanneer die Tid sal kom, jender kan dink op die, dat mi ka see die na jender. Doch deese Dingen mi no ka see jender van die Begin, want mi a wees met jender. En noe mi loop hen na Em, die ka stier mi, en niemand van jender vraag mi: Na waar Joe loop hen? Maar derwil mi ka see deese Woorden na jender, soo jender Hert ka kom voll van Droefnis. Doch mi see

Digitized by Google

na jender die Waarheid, die ben profitabel voor jender, dat mi loop hen; want as mi no loop hen, soo die Trooster no sal kom na jender; maar as mi loop hen, soo mi will stier Em na jender. En wanneer dieselvde kom, soo Em sal overtug die Werld van die Sondo, en van die Gerechtigheid, en van die Oordeel. Van die Sondo, dat sender no gloof na mi. Van die Gerechtigheid, dat mi loop na die Vader, en jender no sal kik mi meer. Van die Oordeel, dat die Vorst van deese Werld geoordeelt ben. Mi hab veel Dingen nochal vor see na jender; maar jender no kan draag die noe. Maar wanneer Em, die Geest van Waarheid, sal kom, Em sal ley jender na allemaal Waarheid. Want Em no sal spreek van Em selv; maar wat Em sal hoor, die Em sal spreek, en wat ben vor kom, die Em sal maak bekent na jender. Dieselvde sal verheerlik mi, want Em sal neem die van mi, en sal verkondig die na jender. All wat die Vader hab, die ben van mi, voordaarom mi ka see: Em sal neem die van mi, en verkondig die na jender.

Over een kleen Tid, soo jender no sal kik mi, en weeraan over een kleen Tid, soo jender sal kik mi; want mi loop na die Vader. Dan som van si Jungers a see onder malkander; Wat die ben, dat Em a see na ons:

Digitized by Google

Over een kleen Tid, soo jender no sal kik mi em weeraan over een kleen Tid, soo jender sal kik mi; en: Want mi loop na die Vader! Da sender a see: Wat die ben, die Em see: Over een kleen Tid! Ons no weet, wat Em spreek. Noe Jesus a bemerk, dat sender a will vraag Em, en a see na sender: Van die jender vraag onder malkander, dat mi ka see: Over een kleen Tid, soo jender no sal kik mi, en weeraan over een kleen Tid, soo jender sal kik mi. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender, dat jender sal traan en lamenteer, maar die Werld sal wees bli; jender sal wees bedroefd, doch jender Bedroefnis sal word verandert na Bliskap.

Een Vrouw, wanneer em baar, soo em hab Droefnis, want si Uur ka kom: maar wanneer em ka baar die Kind, soo em no dink meer na die Benauwtheid, om die will van die Bliskap, dat een Mensch ben gebooren na die Werld. En noe jender hab Droefnis, ookal; maar mi will kik jender weeraan, en jender Hert sal kom bli, en niemand sal neem jender Bliskap van jender. En na dieselvde Dag jender sal vraag mi nietmetal. Voorwaar, voorwaar, mi see na jender: As jender sal bed die Vader voor een Goed in mi Naam, soo Em sal gie die na jender. Tee noe jender ka bed nietmetal in mi Naam. Bed, soo

Digitized by Google

jender sal ontvang, dat jender Bliskap kan wees vollkom.

Deese Dingen mi ka see na jender door Gliknissen; maar die Tid kom, dat mi no sal spreek meer met jender door Gliknissen, maar mi sal verkondig na jender vrie ut van mi Vader. Na dieselvde Dag jender sal bed in mi Naam; en mi no see na jender, dat mi will bed die Vader voor jender, Want Em selv, die Vader, hab jender lief, voordaarom dat jender hab *mi* lief, en gloof dat mi ka loop ut van God. Mi ka loop ut van die Vader, en ka kom na die Werld: Weeraan mi verlaat die Werld, en loop na die Vader. Si Jungers a see na Em: Kik, noe Joe spreek vrie ut, en no see een Gliknis. Noe ons ben verseekert, dat Joe weet alle Dingen, en Joe no hab noodig, dat jemand vraag Joe: Voordaarom ons gloof, dat Joe ka loop ut van God. Jesus a antwoord na sender: Noe jender gloof. Kik die Uur kom, en die ka kom alreeds, dat jender sal word verstrooit, elkeen na si Eigen, en sal latstaan mi alleen; maar mi no ben alleen, want die Vader ben met mi. Deese Dingen mi ka spreek na jender, dat jender hab Vrede in mi. In die Werld jender hab Bangheid; maar hab goeje Moed; Mi ka overwin die Werld.

Deese Woorden Jesus a spreek, en a lecht-

Digitized by Google

op si Oogen na die Hemel, en a see: Vader, die Uur ka kom; verheerlik Joe Soon, voor dat Joe Soon verheerlik Joe ookal. Glik as Joe ka gie na Em Macht over allemaal Vleesch, dat Em gie die eewig Leev na sender allemaal, die Joe ka gie na Em. En deese ben die eewig Leev, dat sender ken Joe, die Joe ben die waarachtige God, en Jesus Christus, die Joe ka stier. Mi ka verheerlik Joe op die Aarde, en ka vollendig die Werk, die Joe ka gie na mi, dat mi a sal doe die. En noe, O Vader! verheerlik mi by Joe selv, met die Heerlikheid, die mi a hab by Joe, bevoor die Werld a wees. Mi ka openbaar Joe Naam na die Menschen die Joe ka gie na mi ut van die Werld. Sender a wees van Joe, en Joe ka gie sender na mi, en sender ka behou Joe Woord. Noe sender weet, dat all wat Joe ka gie na mi, ben van Joe. Want die Woorden, die Joe ka gie na mi, die mi ka gie na sender, en sender ka neem die aan, en ka erken waarachtig, dat mi ka loop ut van Joe, en sender gloof dat Joe ka stier mi.

Mi bed voor sender, en mi no bed voor die Werld, maar voor sender, die Joe ka gie na mi; want sender ben van Joe: En allemaal, wat ben van mi, die ben van Joe, en wat ben van Joe, die ben van mi; en mi ben verheerlikt nabinne sender. En mi no ben

Digitized by Google

meer nabinne die Werld; maar sender ben nabinne die Werld, en mi kom na Joe. Heilige Vader, bewaar sender in Joe Naam, die Joe ka gie na mi, dat sender ben Eens, glik as ons.

Soo lang mi a wees nabinne die Werld met sender, mi ka bewaar sender in Joe Naam. Die Joe ka gie na mi, die mi ka bewaar, en niet een van sender ben verlooren, sonder die verlooren Kind, voor dat die Skrift a sal kom vervoellt. Maar noe mi kom na Joe, en mi spreek die nabinne die Werld, dat sender hab mi Bliskap vollkom nabinne sender. Mi ka gie na sender Joe Woord, en die Werld haat sender; want sender no ben van die Werld, glik as ook mi no ben van die Werld. Mi no bed, dat Joe sal neem sender wee van die Werld, maar dat Joe sal bewaar sender van die Quaat. Sender no ben van die Werld, glik as ook mi no ben van die Werld. Heilig sender in Joe Waarheid: Joe Woord ben die Waarheid. Glik as Joe ka stier mi na die Werld, soo mi stier sender ook na die Werld. Mi heilig mi selv voor sender, dat sender ookal kan wees geheiligt in Waarheid.

En mi no bed voor deese alleen, maar voor sender ookal, die door sender Woord sal gloof na mi; Voor dat sender allemaal sal wees

Digitized by Google

Een; glik as joe Vader in mi, en mi in Joe, dat sender sal wees Een in ons ookal, voor dat die Werld kan gloof, dat Joe ka stier mi. En mi ka gie na sender die Heerlikheid, die Joe ka gie na mi, dat sender sal wees Een, glik as ons ben Een. Mi nabinne sender, en Joe nabinne mi, voor dat sender sal wees vollkom in Een, en dat die Werld kan weet, dat Joe ka stier mi, en dat Joe hab sender lief, glik as Joe hab mi lief. Vader, my will, dat waar mi ben, sender ook sal wees by *mi*, die Joe ka gie na mi; dat sender kan kik mi Heerlikheid, die Joe ka gie na mi; want Joe ka hab mi lief, bevoor die Fondament van die Werld ka lee.

Rechveerdige Vader, die Werld no ken Joe; maar mi ken Joe, en deese ka erken, dat Joe ka stier mi. En mi ka maak Joe Naam bekent na sender, en will maak die bekent; voor dat die Liefde, met die Joe hab mi lief, kan wees nabinne sender, en mi nabinne sender.

§ 111.

Matt. 26: 30—35. Marc. 14: 26—31. Luc. 22: 39. Joh. 18: 1.

Toen Jesus a ka spreek deese Woorden, soo Em a loop ut van die Stadt, over die Wa-

Digitized by Google

ter-Goot Kidron; en Em a loop, soo as si Geweente a wees, na die Oliefberg; en si Jungers a volg Em na dieselvde Plaats. En Jesus a see na sender: Na deese Nacht jender allemaal sal erger jender na mi. Want die staan geskreeven: Mi sal slaa die Herder, en die Skaapen van die Kudde sal verstrooy sender. Maar wanneer mi ka staan op, soo mi will loop bevoor jender na Galilea.

Maar Petrus a antwoord, en a see na Em; As ook sender allemaal sal erger sender na Joe, soo doch mi nooit will erger mi. Jesus a see na Em: Voorwaar, mi see na joe: Na deese Nacht, eerder die Haan kraay, joe sal verloochen mi driemaal. Maar em a spreek noch verder: Ja, as mi ook sal moet dood met Joe, soo mi doch no will verloochen Joe. Even dieselvde allemaal Jungers a see ookal.

§ 112.

Matt. 26: 36—45. Marc. 14: 32—42. Luc. 22: 40—46. Joh. 18: 1, 2.

Dan Jesus a kom met sender na een Plaats, genaamt Gethsemane, daar a wees een Hofje, na die Em a loop, en si Jungers. Maar Judas, die a verraad Em, a weet die Plaats ookal: want Jesus a vergaader Em daar dikwils met si Jungers. Em toen Em a kom daar, Em a

Digitized by Google

see na sender: Set neer hiesoo, tee dat mi loop hen, na ginter en bed. En Em a neem met Em Petrus, en Jacobus, en Johannes, die twee Soons van Zebedeus, en a begin vor wees bedroefd, en a beev, en vor wees benauwt. Dan Jesus a see na sender: Mi Siel ben bedroefd tee na die Dood; bliev hiesoo, en wach met mi. En Em a skeyd Em af van sender, omtrent soo ver, as Volk kan gooy met een Steen, en a vall na knie, met si Aangesicht na Grond, en a bed, dat as die a sal wees mooglik. die Uur a kan passeer voorby; En a see: Abba, o mi Vader! as die ben mooglik, (en alle Dingen ben mooglik na Joe,) soo neem deese Drink-Beeker wee van mi; doch niet soo as *mi* will, maar *Joe* Will geskied.

En Em a kom, en a vind sender na Slaap, en a see na Petrus: Simon, joe slaap dan? jender kan wach dan niet een Uur met mi. Wach en bed dat jender no vall na Versoeking; die Geest ben wel gewillig, maar die Vleesch ben swak. En Em a loop hen die tweedemaal, en a bed, en a see: Mi Vader! as die no ben mooglik, dat deese Drink-Beeker kan passeer van mi, sonder dat mi drink die, soo Joe Will geskied. En Em a kom weeraan, en a vind sender weeraan na Slaap, want sender Oogen a wees voll van Slaap; en sender

Digitized by Google

no a weet, wat sender a antwoord Em. En Em a latstaan sender, en a loop hen weeraan, en a bed die derdemaal, en a see dieselvde Woorden. Maar een Engel van die Hemel a verskien na Em, en a versterk Em.

En die a kom met Em na een swaare Dood-Strie, en Em a bed meer ernstig, (met een sterk Geroep en Traamen. Heb. 5 : 7.) En si Sweet a wees glik groote Bloed-Drupjes, die a vall neer na die Grond. En Em a staan op van die Gebed, en a kom na si Jungers die derdemaal, en a vind sender na Slaap van Droefheid, en a see na sender : Wat jender slaap dan en rust ? Die ben genoeg ! Staan op en bed, dat jender no vall na Versoeking. Kik, die Uur ka kom, dat die Mensch si Soon word overgeleveert na die Handen van die Sondaars. Staan op, lat ons loop ; kik, em, die verraad mi, ben destby.

§ 113.

Matt. 26 : 47—56. Marc. 14 : 43—52. Luc. 22 : 47—54. Joh. 18 : 3—12.

En aanstands, toen Em a spréek nochal, kik, da Judas a kom, een van die Twalf, en met em een groot Hoop, met Sweerden en lange Stokken ; en a hab met em die Bende Soldaten, en die Dienaars van die Hoog-

Digitized by Google

priesters, Skriftgeleerden, en Phariseen, met Vlamboes, Lampen en Geweer. Jesus noe, die a weet all wat a sal geskied met Em, a loop nabutten (van die Hofje) en a see na sender: Wie jender soek dan? Sender a antwoord Em: Jesus van Nazareth. Jesus a see na sender: *Mi* ben die! Maar Judas, die a verraad Em, a staan daar met sender ookal. Toen noe Jesus a see na sender: *Mi* ben die! soo sender a draai asterut, en a vall na grond. Dan Em a vraag sender weeraan: Wie jender soek dan? Sender a see: Jesus van Nazareth. Jesus a antwoord: Mi ka see na jender, dat *mi* ben die; as jender soek dan mi, soo lat deese loop hen. Voor dat die Woord a sal kom vervoellt, die Em a see: Mi ka verloor niet een van sender, die Joe ka gie na mi. En die Verraader a ka gie een Teeken na sender, en ka see: Dieselvde, die mi sal kuss, Em ben die; vass Em, en ley Em sekerlik wee. En aanstonds em a staan na Jesus, en a see; Wees gegroet, Rabbi, Rabbi! en a kuss Em. Maar Jesus a see na em; Mi Vriend, voorwaarom joe ka kom? Judas joe verraad die Mensch si Soon met een Kuss? Dan sender a kom, en a lee sender Handen na Jesus, en a vass Em.

Maar toen sender, die a wees by Em, a kik, wat a sal geskied, soo sender a see na Em:

Digitized by Google

Heere ons sal slaa dan met die Sweerd? En kik, een van sender, die a wees met Jesus, Simon Petrus a hab een Sweerd, em a strek ut si Hand, en a trek die ut, en a slaa na die Dienst-Knecht van die Hoogpriester, en a kap em si rechter Oor af. En die Dienst-Knecht si Naam a wees Malchus.

Maar Jesus a antwoord en a see: Lat sender doe doch soo ver. En Em a raak na si Oor, en a genees em. Dan em a see na Petrus: Stek joe Sweerd nabinne die Skeed: want wie neem die Sweerd, die sal bederv door die Sweerd. Of joe dink dan, dat mi no a sal kan bed mi Vader, dat Em a sal stier na mi meer as twalf Legionen van Engels? Mi no sal drink dan die Drink-Beeker, die mi Vader ka gie na mi? Hoesoo dan die Skrift a sal word vervoellt? Die moet geskied soo.

Na dieselvde Uur Jesus a see na die Hoogpriesters, en na die Hoofdmans van die Tempel, en na die Ouderlingen, en die Volk die a kom tegen Em; Jender ka kom ut, as tegen een Moordenaar, met Sweerden en met lange Stokken, vor vass, mi: En doch mi ka wees daglik met jender nabinne die Tempel, en ka leer, en jender no ka lee een Hand na mi. Maar deese ben jender Uur, en die Macht van Dusternis. En all deese Dingen ka geskied, dat die Skriften van die Propheeten a sal kom

Digitized by Google

vervoellt. Dan allemaal Jungers a verlaat Em, en a vlucht. En daar a wees een Jongeling, die a volg Em, die a hab een LinnenKleed na si bloot Lif, en die Jongling senders a vass em. Maar em a latstaan die Linnen, en a vlucht naakt van sender.

§ 114.

Matt. 26 : 57—68. Marc. 14 : 53—65. Luc. 22 : 54, 55, 63—65. Joh. 18 : 12—24.

Dan die Bende (van Soldaten) en die Over-Capitain, en die Dienaars van die Jooden a neem Jesus, en a bind Em, en a ley Em voor-eerst na Hannas, die a wees die Vader van Caiphas si Wif, en die a wees Hoogpriester dieselvde Jaar. Caiphas noe a wees dieselvde, die a ka gie die Raad na die Jooden, dat die a wees beeter, dat een Mensch a sal dood voor die Volk. En Hannas a stier Em gebonden na die Hoogpriester Caiphas, na waar die Skriftgeleerden en Ouderlingen a wees vergaadert.

En Simon Petrus a volg Jesus van ver, en een ander Junger. Dieselvde Junger a wees bekent na die Hoogpriester, en a loop met Jesus mabinne die Palee van die Hoogpriester; maar Petrus a staan nabutten voor die Door. Dan die ander Junger, die a wees

Digitized by Google

bekent na die Hoogpriester, a loop nabutten, en a spreek met die Door-Wachterin, en a breng Petrus nabinne. En die Dienaars en Officiers a ka stek op een Vuur na middel van die Palee, en a set sender malkander, en a warm sender; (want die a wees koud:) En Petrus a set em onder sender, dat em a kan kik, wat voor een End die a sal neem, en a warm em selv by die Vuur.

En die Hoogpriester a vraag Jesus van si Jungers en van si Leering. Jesus a antwoord em: Mi ka spreek vrie opentlik navoor die Werld. Mi ka leer altid nabinne die Skoel, en nabinne die Tempel, waar allemaal Jooden kom malkander, en mi ka spreek nietmetal in verborgen. Voor wat joe vraag mi voor die? Vraag sender, die ka hoor wat mi ka see na sender; kik sender weet wat mi ka see. En toen Em a spreek deese Woorden, soo een van die Dienaars, die a staan daarsoo, a gie na Jesus een Kinnebak-Slaa, en a see: Joe a sal gie dan soo een Antwoord na die Hoogpriester? Jesus a antwoord: As mi ka spreek quaalik, soo bewies die, dat die ben quaat; maar as mi ka spreek wel, voor wat joe slaa mi dan?

Maar die Hoogpriesters en die Ouderlingen, en die geheele Raad a soek valsch Getugnis tegen Jesus, voor dat sender a kan

Digitized by Google

maak Em dood; en sender a vind nietmetal. En maski veel valsche Getugens a kom, en a gie valsch Getugnis tegen Em; doch sender a vind niet een: want sender Getugnis no a accordeer. Op laatst twee valsche Getugens a kom daar, en a see: ons ka hoor, dat Em a see: Mi will breek af die Tempel van God, die ben gemaakt met Handen, en na drie Dagen mi will bouw een ander, die no ben gemaakt met Handen. Maar sender Getugnis no a accordeer nochal. En die Hoogpriester a staan op na middel van sender, en a vraag Jesus, en a see: Joe antwoord dan nietmetal op die, wat deese Getug tegen Joe? Maar Jesus a swieg still, en a gie niet een Antwoord. Dan die Hoogpriester a vraag Em weeraan, en a see na Em: Mi besweer Joe by die leevendig God, dat Joe see na ons, as Joe ben Christus, die Soon van God die Hooggeloofde? Jesus a see, joe see die: Mi ben die. En mi see na jender: Van noe af jender sal kik die Mensch si Soon set na die rechter Hand van die Kracht, en kom in die Wolken van die Hemel. Da die Hoogpriester a verskur si Kleeren en a see: Em a spreek Lastering tegen God, wat Getugnis ons hab verder noodig? Kik, noe jender ka hoor si Gods-Lastering. Wat jender dink? Maar sender allemaal a verdoem Em, en a see:

Digitized by Google

Em ben skuldig vor dood. Da sender a spug ut na si Aangesicht, en a slaa Em met Vuisten. En die Mans, die a hou Jesus gevangen, a bespot Em, en a toe si Aangesicht, en a slaa Em na die, en a vraag Em, en a see: Prophecey na ons, Joe, Christus, wie die ben, die a slaa Joe. En veel ander Lasteringen sender a praat tegen Em. En die Dienst-Knechten a slaa Em na si Aangesicht.

§ 115.

Matt. 26: 69—75. Marc. 14: 66—72. Luc. 22: 56—62. Joh. 18: 17, 25—27.

Maar Petrus, a staan nabutten voor die Door, da een Dienst-Meid van die Hoogpriester a kom, die a passop die Door; En toen em a kik Petrus set by die Vuur, vor warm em, dieselvde a kik met een sterk Oogo na em, en a see: Deese a wees met Em ookal. En na Petrus em a see: Joe ben dan niet ook een van deese Mensch si Jungers? Joe a wees ja ook met die Jesus van Galilea. Maar em a loochen navoor sender allemaal, en a see: Vrouw mi no ken Em, mi no weet wat joe see. En em a loop nabutten, en a passeer die Door, da dieselvde Dienst-Meid, en noch een ander, a kik em, en a see na sender, die a wees daar: Deese ben een van sender, die a wees met die Jesus

Digitized by Google

van Nazareth. Soo sender a see na em: Joe ben dan niet een van si Jungers? En em a loochen weeran, en a sweer op die: Mi no ken die Mensch. En een weenig aster die, omtrent een Uur, een van die Hoogpriester si Dienst-Knechten, die a wees na Vriendskap met diejeen, van die Petrus a kap die Oor af, a bekrachtig die, en a see: Voorwaar, deese a wees met Em ookal; want em ben een Galileer. En na Petrus em a see: Mi a kik joe dan niet met Em nabinne die Hofje? En sender die a staan daar a see na Petrus: Voorwaar, joe ben een van sender, want joe Mond-Spraak verraad joe. Maar Petrus a verloochen weeraan, en a begin vor vervloek si selv, en vor sweer: Mi no ken die Mensch, van die jender praat, En aanstonds, toen em a praat nochal, die Haan a kraay die tweedemaal. En die Heere a keer Em om, en a kik na Petrus. En Petrus a dink op die Woord van die Heere, die Em a ka see: Eerder die Haan kraay tweemaal, soo joe sal verloochen mi driemaal. En Petrus a loop nabutten, en a traan bitterlik.

Digitized by Google

§ 116.

Die Geskiednis van die Vriedag.

Matt. 27 : 1, 2. Marc. 15 : 1. Luc. 22 : 66—71; 23 : 1. Joh. 18 : 28

En aanstonds na vroevroe so gauw die Dag a kom, da die Ouderlingen van die Volk en die Hoogpriesters en Skriftgeleerden a kom malkander, en a hou een Raad tegen Jesus, dat sender a kan maak Em dood. En sender a breng Em navoor sender Raad, (vor verhoor Em noch eenmaal,) en a see: Joe ben dan Christus? See die na ons. Maar Em a see na sender: As mi see die na jender, soo jender no gloof die. En as mi vraag, soo jender no antwoord, en doch jender no lat mi los. Voordaarom, van noe af die Mensch si Soon sal set na die rechter Hand van die Kracht van God. Dan sender allemaal a see: Soo Joe ben dan die Soon van God? Em a see na sender: Jender see die, want mi ben die. Maar sender a see: Wat ons hab verder Getugnis noodig? Ons selv ka hoor die ut van si eigen Mond. En die geheele Hoop a staan op, en toen sender a ka bind Jesus weeraan, sender a ley Em van Caiphas navoor die Recht-Hoes, en a overleveer Em na die Governeur Pontius Pilatus.

Digitized by Google

§ 117.

Matt. 27 : 3—10.

Toen Judas, die a verraad Em a kik noe, dat Jesus a wees veroordeelt na die Dood, soo die a berouw em, en em a breng weeraan die dertig Silverlingen na die Hoogpriesters en na die Ouderlingen, en a see: Mi ka doe Quaat, dat mi ka verraad onskuldig Bloed. Sender a see: Wat die raak ons? joe selv moet kik na die. En em a gooy die Silverlingen nabinne die Tempel, en a vertrek, en a loop hen, en a hang si selv; (en ka borst na middel van malkander, en allmaal si Dermen ka stort ut. Hand. Apost. 1 : 18.) Maar die Hoogpriesters a neem die Silverlingen, en a see: Die no ben recht, dat ons lee sender nabinne die Offer-Kist, want die ben Bloed-Geld. En sender a hou een Raad, en a koop voor die een Stuk Grond van een Pot-Maaker tot een Begrafnis-Plaats voor die Vremdelingen. Voordaarom, dieselvde Stuk Grond ben genaamt die Bloed-Grond tee van Dag. Da die ben vervoellt, wat ben gesprooken door die Propheet, die a see: Sender ka neem dertig Silverlingen van die Kinders van Israel, as die Prys van Em, die a word getaxeert, die sender ka taxeer (soo hoog,) En ka gie dieselvde voor een Stuk Grond van een Pot Maaker, soo as die Heere ka gie Order na mi, (vor see.)

Digitized by Google

§. 118.

Joh. 18:28–32.

Maar die Jooden selv no a loop nabinne die Recht-Hoes, dat sender no a sal kom onrein * maar a kan jeet die Passa. Da Pilatus a kom ut na sender, en a see: Wat Klaagte jender breng dan tegen deese Mensch? Sender a antwoord en a see na em: As deese Mensch no a wees een Quaatdoener, ons no a sal ka overleveer Em na joe. Dan Pilatus a see na sender: Soo jender neem Em dan, en oordeel Em soo as die accordeer met jender Wet.

Die Jooden a see na em: Ons no derv maak een Mensch dood; Soo dat die Woord van Jesus a sal kom vervoellt, die Em a see, wat voor een Dood Em a sal sterv.

§. 119.

Matt. 27:11–14. Marc. 15:2–5. Luc 22:2–12. Joh. 18:33–38.

En sender a begin, vor verklaag Em, en a see: Ons vind deese Mensch, dat Em verkeer die Volk, en verbied vor gie Skat-Geld na die

* Een Partie van die Jooden a jeet die Passa-Lam een Dag meer last, as die ander.

Digitized by Google

Keyser, en see: Dat Em ben Christus, een Koning. Dan Pilatus a loop weeraan nabinne die Recht-Hoes, en a roep Jesus: En Jesus a staan navoor die Govorneur; en die Govorneur a vraag Em, en a see: Joe ben dan die Koning van die Jooden? Jesus a antwoord: Joe see die van joe selv, of ander ka see die van mi na joe? Pilatus a antwoord: Mi ben dan een Jood? Joe eigen Volk en die Hoogpriesters ka overleveer Joe na mi; wat Joe ka doe? Jesus a antwoord: Mi Koningrik no ben van deese Werld; As mi Koningrik a wees van deese Werld, dan mi Dienaars a sal strie voor die, dat mi no a sal word overgeleveert na die Jooden. Maar noe mi Koningrik no ben van hier. Dan Pilatus a see na Em: Soo Joe ben dan doch een Koning? Jesus a antwoord: Joe see die, mi ben een Koning; voor die mi ben gebooren, en ka kom na die Werld, dat mi sal gie Getugnis na die Waarheid. Wie ut die Waarheid ben, die hoor mi Stem. Pilatus a see na Em: Wat ben Waarheid? En toen em a ka see die, soo em a loop weeraan nabutten na die Jooden, en a see na sender: Mi vind niet een Skuld na Em.

En die Hoogpriesters en die Ouderlingen a beskuldig Em hard. Maar Em a antwoord nietmetal. Dan Pilatus a see na Em: Joe antwoord dan nietmetal? Kik, hoe hard sen-

Digitized by Google

der verklaag Joc! En Em a antwoord niet op *een* Woord, soo dat ook die Governeur a verwonder em goe. Maar sender a hou aan, en a see: Em ka beweeg die Volk, met die, dat Em ka leer hier en daar door die geheele Judea, en ka begin van Galilea, en ka kom tee hiesoo.

Toen Pilatus a hoor van Galilea, soo em a vraag, as deese Mensch a wees van Galilea? En soo as em a verstaan, dat Jesus a behoor na onder die Regeering van Herodes, soo Pilatus a stier Em na Herodes, die a wees na dieselvde Dagen nabinne Jerusalem ookal. En toen Herodes a kik Jesus, soo em a kom goe bli; want si Verlang a wees van lang Tid vor kik Em; want em a ka hoor veel van Em, en a hoop, vor kik een Teeken van Em. En Herodes a vraag Em over meenig Saaken, maar Jesus a antwoord em nietmetal. En die Hoogpriesters en Skriftgeleerden a staan, en a verklaag Em hard. Maar Herodes met si Soldaten a veracht en a bespot Em, a doe Em een blinkend Kleed aan, en a stier Em weeraan na Pilatus. Na dieselvde Dag Pilatus en Herodes a kom Vrienden met malkander; want toevoorn sender a wees na Vyandskap tuschen sender selv.

Digitized by Google

§. 120.

Matt. 27: 15–23. Marc. 15: 6–14. Luc. 23: 18–23. Joh. 18: 39: 40.

En Pilatus a roep die Hoogpriesters, en die Oversten en die Volk malkander. En a see na sender: Jender ka breng deese Mensch na mi, as een, die keer af die Volk, en kik, mi ka examineer Em navoor jender, en mi no vind na die Mensch niet een van die Saaken, met die jender beskuldig Em. Ja Herodes ook niet: Want mi ka stier jender na em, en kik, niemand ka breng wat op tegen Em, met die Em verdien die Dood. Voordaarom mi will straf Em, en lat Em los.

Noe op die Feest die Governeur a hab een Geweente, vor gie een Arrestant los na die Volk, die sender a will. En na dieselvde Tid em a hab een Arrestant, een apart bekente bevoor ander, genaamt Barrabas, die a ka word gevangen met die Oproer-Maakers, en die a ka doe een Moord in die Oproer. En die Volk a roep, en a bed, dat em a sal doe soo, as em a wees geweent. En toen sender a wees malkander, soo Pilatus a see na sender: Wat voor een jender will, dat mi sal gie los na jender?

Barrabas of Jesus, van die word gesproken dat Em ben Christus? Jender will dan, dat

Digitized by Google

mi sal gie die Koning van die Jooden los na jender? Want em a weet wel dat die Hoogpriesters a ka overleveer Em ut Neidigheid.

En toen em a set op die Reeht-Stoel, da si Wif a stier na Em, en a lat see na em: Joe hab nietmetal vor doe met deese Rechtveerdige; want mi ka leid moeschi van Dag in een Droom van wegens Em. Maar die Hoogpriesters en die Ouderlingen a overpraat die Volk, dat sender a sal bed voor Barrabas, en a sal maak Jesus dood. Die Governeur a antwoord en a see na sender: Welk van die twee jender will, die mi sal gie los na jender? Da die geheele Meenigte a skreuw en a see: Wee met deese, en gie ons Barrabas los. Da Pilatus a roep na sender weeraan, en a will lat Jesus los, en a see: Wat jender will dan, dat mi sal doe met Jesus, van die word gesproken; dat Em ben Christus? Sender allemaal a roep: Kroesig Em, Kroesig Em! Pilatus a see die derdemaal na sender: Wat Quaat Em ka doe dan? Mi no vind een Oorsaak van die Dood na Em: voordaarom mi will straf Em, en lat Em los. Maar sender a hou aan by em met groot Geskreuw, en a begeer, dat Jesus a sal word gekroesigt. En die Geskreuw van sender, en van die Hoogpriesters a win die Overhand.

Digitized by Google

§. 121.

Matt: 27:24–30. Marc. 15:15–19. Luc. 23:25. Joh. 19:12–3

Toen Pilatus a kik noe, dat em a kan doe nietmetal, maar dat die Oproer a kom veelmeer groot, soo em a neem Water, en a wasch die Handen navoor die Volk, en a see: Mi ben onskuldig na die Bloed van deese Rechtveerdige, jender kan kik na die. Dan die geheele Volk a antwoord en a see: Sie Bloed kom over ons, en over ons Kinders. Soo Pilatus a dink vor doe een Genoeg na die Volk, en a gie na sender Barrabas los, die om die will van een Oproer en Moord a wees gegooyt nabinne die Gevangnis, voor die sender a bed; maar Jesus em a lat geesel, en a overleveer Em, dat Em a sal word gekroesigt.

Dan die Soldaten van die Governeur a neem Jesus met sender nabinne die Recht-Hoes, en a roep malkander die geheele Bende over Em, en a trek Em si Kleeren af, en a doe Em een Purpur-Mantel aan, en vlecht een Kroon van Doornen, en a set die op si Hoofd; en a gie Em een Rietstock na si rechter Hand, en a buig sender Knie navoor Em, a bespot Em, en a see: Wees gegroet, Joe Koning van die Jooden! En sender a Spug op Em, a gie Em Kinnebak-Slaa, en a

Digitized by Google

neem die Rietstock, en a slaa si Hoofd met die.

§. 122.

Joh: 19: 4–15. Luc: 23: 24.

Soo Pilatus a kom ut weeraan, en a see na sender: Kik, mi breng Em ut na jender, dat jender kan weet, dat mi no vind een Skuld na Em. Soo Jesus a kom ut, en a draag een Doornen-Kroon, en een Purpur-Kleed. En Pilatus a see na sender: *Kik welk een Mensch!* Toen die Hoogpriesters en die Dienaars a kik Em, da sender a roep en a see: Kroesig Em, kroesig Em. Pilatus a see na sender: Soo jender neem Em dan hen, en kroesig Em, want mi no vind een Skuld na Em. Die Jooden a antwoord na Em: Ons hab een Wet, en door dieselvde Wet Em moet dood; want Em ka maak Em selv tot die Soon van God. Toen Pilatus a hoor deese Woord, soo em a kom meer na Vrees nochal. En em a loop weeraan nabinne die Recht-Hoes en a see na Jesus: Van waar Joe ben? Maar Jesus no a gie Antwoord na em. Pilatus dan a see na Em: Joe spreek dan niet met mi? Joe weet dan niet, dat mi hab Macht vor kroesig Joe, en hab Macht vor

Digitized by Google

gie Joe los! Jesus a antwoord: Joe no a sal hab Macht over mi, as die no a ka word gegeven na joe van boven af; voordaarom em, die ka overleveer mi na joe, hab meer groot Sondo. Van die Tid af Pilatus a soek vor lat Em los: maar die Jooden a roep, en a see: As joe lat deese los, soo joe no ben een Vriend van die Keyser; want wie maak si selv een Koning, die ben tegen die Keyser. Toen Pilatus a hoor deese Woord, soo em a breng Jesus ut, en a set neer op die Rechter-Stoel, na die Plek, die ben genaamt Steen-Vloer, en na Hebreesch: Gabbatha. Maar die a wees die Dag vor bereid die Passa omtrent die Sesde Uur.* En em a see na die Jooden: Kik, die ben jender Koning.

Maar sender a roep: Wee wee met Em: kroesig Em! Pilatus a see na sender: Mi sal kroesig dan jender Koning! Die Hoogpriesters a antwoord: Ons no hab een ander Koning, as die Keyser. En Pilatus a oordeel, dat sender Begeerte a sal geskied. Dan em a overleveer Em na sender vor word gekroesigt.

* Omtrent ses Uur na Vroe vroe aster die Reekning van die Romeynen.

Digitized by Google

§. 123.

Matt. 27:31–34. Marc. 15:20–23. Luc. 23:26–34. Joh. 19.16–17, 18.

En die Soldaten, aster sender a ka verspot Em, soo sender a trek Em die Purpur-Mantel af, en a doe Em si eigen Kleeren aan, en a ley Em nabutten, vor kroesig Em. En Em a draag si Kroes, en a loop hen na die Plaats, die ben genaamt Hoofd-Skeel-Plaats, en na Hebreesch: Golgatha. En toen sender a ley Em hen, soo sender a vass een Mensch, die a passeer daar, Simon van Cyrene, die a kom van die Veld, die a wees een Vader van Alexander en Ruffus; sender a lee die Kroes op em, en a dwing em, dat em a moet draag die aster Jesus.

En een groot Companie van Volk en Vrouwen a volg Em, die a beklaag en a betraan Em. En Jesus a keer Em om na sender, en a see: O Dochters van Jerusalem; No traan over mi; maar traan over jender selv, en over jender Kinders. Want kik, die Tid sal kom, na die sender sal see: Geluksalig ben die Onvruchtbaaren, en die Lif sender die nooit ka baar, en die Borst sender die nooit ka gie Sug. Dan sender sal begin vor see na die Bergen: Vall op ons, en na die Heuvels:

Digitized by Google

Bedek ons! Want as sender doe soo na die groen Hout, wat sal geskied dan na die droog?

En twee ander ookal, die a wees Quaatdoeners, a word hen geleyd, vor leid die Dood met Em. En toen sender a kom na die Plaats, genaamt Golgatha, die ben: Hoofdskeel-Plaats, da sender a gie na Em Assien vor drink, gemingelt met Gall; en toen Em a proef die soo Em no a will drink die. Daar sender a kroesig Em, en die twee Quaatdoeners met Em, die een na si rechter, en die ander na si slinker Sie; Maar Jesus na die Middel. Da die Skrift a word vervoellt, die see: Em ben onder die Quaatdoeners gereekend. Maar Jesus a see: *Vader, vergie sender, want sender no weet, wat sender doe.*

§. 124.

Matt. 27: 35–37, 39–50. Marc. 15: 24–26, 29–37. Luc. 23: 34–46. Joh. 19: 19–30.

Maar die Sodaten, toen sender a ka kroesig Jesus, a neem si Kleeren, en a maak vier Part van die, voor elkeen Soldat een Part, en soo si Rok ookal. Maar die Rok a wees ongenaayt, geweven van boven af, door en door. Dan sender a see onder malkander: No lat ons skur die, maar lat ons gooy die Lot over

Digitized by Google

die, voor wie die sal wees. Voor dat die Skrift a sal word vervoellt, die see: Sender ka partie mi Kleeren onder sender, en ka gooy die Lot over mi Rok. Deese Dingen die Soldaten a doe. En sender a set daar, en bewach Em. En die a wees omtrent die derde Uur,* toen sender a kroesig Em.

Maar Pilatus a skriev een Opskrift, wat Skuld a word gegeven na Em, en a set die na die Kroes, boven over si Hoofd; en die a wees geskreeven: *Jesus van Nazareth, die Koning van die Jooden.* En veel van die Jooden a lees deese Opskrift, want die Plaats, waar Jesus a word gekroesigt, a wees destby die Stadt. En die a wees geskreeven na Hebreew, Griek en Latin. Da die Hoogpriesters van die Jooden a see na Pilatus: no skriev, Die Koning van die Jooden, maar dat Em ka see: Mi ben die Koning van die Jooden. Pilatus a antword: Wat mi ka skriev, die mi ka skriev. En sender, die a passeer daar, a praat Lastering tegen Em, en a skuttel sender Hoofden, en a see: Foey Joe, die Joe breek die Tempel van God, en bouw die na drie Dagen, help Joe selv; as Joe ben die Soon van God, soo kom af van die Kroes. En die Volk a staan daar, en a kik. Glik soo

* Omtrent negen Uur na die Voormiddag aster die Reekening van die Jooden.

Digitized by Google

ook die Hoogpriesters met die Skriftgeleerden en Ouderlingen, met sender a bespot Em, en a see: Em ka help ander Volk, en no kan help Em selv. As Em ben Christus die Koning van Israel, die Utverkiesen van God, soo Em kom noe af van die Kroes, soo ons will gloof Em. Em ka betrouw na God, dieselvde verloss Em noe, as Em hab Welbehagen na Em. Want Em ka see: Mi ben die Soon van God. Soo die Moordenaars, die a wees gekroesigt met Em, a skimpeer Em ookal. En die Soldaten a bespot Em ookal, en a kom na Em, en a offereer Em Assien, en a see: As Joe ben die Koning van die Jooden, soo help Joe selv.

En een van die Quaatdoeners, die a hang daar, a laster Em ookal, en a see: As Joe ben Christus, soo help Joe selv en ons. Da die ander a antwoord, a bestraf em, en a see: En joe ookal no hab Vrees voor God, joe, die hab doch vor leid dieselvde Dood-Straf? En ons sonder Twiefel met Recht, want ons ontvang die Straf, die ons Werken ka Verdien; maar deese Mensch no ka doe eenigste Onrecht. En em a see na Jesus: Heere, dink op mi, wanneer Joe kom nabinne Joe Koningrik. En Jesus a see na em: *Voorwaar, mi see na joe: Van Dag joe sal wees met mi nabinne die Paradies.*

Digitized by Google

En by die Kroes van Jesus a staan si Moeder, en die Suster van si Moeder, Maria, die Wif van Cleophas, en Maria Magdelena. Toen Jesus a kik noe si Moeder, en die Junger, die Em a hab lief, a staan dasoo, soo Em a see na si Moeder: *Vrouw, kik, die ben joe Soon.* Dan Em a see na die Junger: *Kik, die ben joe Moeder.* En van die Uur af die Junger a neem em na si Hoes.

En toen die sesde Uur a ka kom, een Dusternis a kom over die geheele Land, tee na die negende Uur.* En die Son a verloor si Skien. En na die negende Uur Jesus a roep met een groot Stem: *Eli, Eli, lama asabthani?* Die ben: *Mi God, mi God, vorwaarom Joe ka verlaat mi?* En som van sender, die a staan daar, toen sender a hoor die, a see: Kik, Em roep voor die Elias.

Aster dan, derwil Jesus a weet, dat noe allemaal a wees vollend, voor dat die Skrift a sal kom vervoellt, Em a see: *Mi hab Dorst!* En een Vat voll Assien a staan daar; en aanstonds een van sender a loop, a neem een Swam, en a voell die met Assien, en a stek die op een Rietstock, en a gie na Em vor drink. Die ander sender a see: Hou op, lat ons kik, as Elias kom vor verloss Em!

* Van Middag tee drie Uur na die Aster-Middag.

Digitized by Google

Toen Jesus noe a ka neem die Assien, soo Em a see: *Die ben volldaan!*
En Jesus a roep weeraan met een groot Stem en a see: *Vader, mi beveel mi Geest na Joe Handen!* En toen Em a ka see die, Em a neeg si Hoofd, en a gie si Geest op.

§. 125.

Matt. 27: 51–56. Marc. 15: 38–41. Luc. 23: 47–49.

En kik, die Vorhangsel nabinne die Tempel a skur in twee Stuk, van boven tee na onder. En die Aarde a beev, en die Klip sender a split, en die Graf sender a word geopend, en veel Lichaamen van die Heiligen, die a slaap, a staan op, en a loop ut van die Grafen, aster si Opstanding, en a kom nabinne die heilige Stadt, en a verskien na veele.

Toen noe die Hoofdman, die a staan daar, tegen Em over, en sender, die a wees met em, en a bewach Jesus, a kik die Aardbeeving, en die Dingen die a geskied, soo sender a verskrik goe, en die Hoofdman a verheerlik God, en a see: Voorwaar, deese a wees een rechtveerdige Mensch, en a wees die Soon van God. En allemaal Volk, die a wees daar, en a kik die, toen sender a kik, wat a geskied daar, sender a slaa na sender Borst, en a keer om weeraan.

Digitized by Google

En allemaal si Frienden, en die Vrouwen, die a ka volg Jesus van Galilea, en a ka dien Em, a staan van veraf; Onder sender a wees Maria Magdelena, en Maria, die Moeder van Jacobus en Joses, (die a staan by die Kroes ookal) en Salome die Moeder van die Kinders van Zebedeus: En ook veel ander Vrouwen a wees daar, die a ka kom met Em nabovo na Jerusalem, die a kik all deese Dingen.

§. 126.

Joh. 19: 31-37.

Die Joden dan, derwil die a wees die Voorbereiding-Dag, en dat die Lichaamen no a sal bliev na die Kroes na die Sabbath, want dieselvde Sabbath-Dag a wees groot, a bed Pilatus, dat sender Beenen a sal word gebroken, en dat die Lichaamen a kan word afgenomen. Dan die Soldaten a kom, en a breek die Beenen van die eerste, en van die ander die a wees gekroesigt met Em. Maar toen sender a kom na Jesus, en a kik, dat Em a wees dood alreeds, soo sender no a breek si Beenen; maar een van die Soldaten a open si Sie met een Lants, en aanstonds *Bloed en Water a kom ut.*

En em, die a kik die, ka getug van die, en

Digitized by Google

si Getugnis ben waarachtig, en dieselvde weet dat em spreek die Waarheid, voor dat jender sal gloof ookal. Waht deese Dingen ka geskied, dat die Skrift a sal word vervoellt: Jender no sal breek Em een Been. En weeraan een ander Skrift see: Sender sal kik, in welk sender ka steek.

§ 127.

Matt. 27: 57–61. Marc, 15: 42–47. Luc, 23: 50–56. Joh. 19: 38–42.

Maar na die Avend een rik Man van Arimathia, een Stadt van die Jooden, met Naam Joseph, a kom, die a wees een eerlik Raads-Heer, en em a wees een goeje rechtveerdige Man. Deese no a ka gie si Will na sender Raad en Handel, derwil em selv a verwacht na die Koningrik van God, en die a wees een Junger van Jesus, doch heymelik, ut Vrees voor die Jooden. Deese Man a neem Curagie, en a loop na Pilatus nabinne, en a bed voor die Lichaam van Jesus, dat em a derv neem die af. En Pilatus a verwonder em, dat Em a wees dood alreeds, en a roep die Hoofdman, en a vraag dieselvde, as die ben lang, dat Em ka dood. En toen em a krieg die vor weet van die Hoofdman, em a gie Permissie na em, en a gie Order, vor le-

Digitized by Google

veer die Lichaam na Joseph. En em a koop een Linnen, en a neem die af.

En Nicodemus a kom ookal, die toevoorn eenmaal a kom na Jesus by die Nacht, en a breng Myrrhen en Aloes gemingelt onder malkander, omtrent hondert Pond. Soo sender a neem die Lichaam van Jesus, en a bind die nabinne die Linnen Doeken, met Specerien, glik as die Jooden sender Manier a wees vor begrav.

En Joseph a hab na die Plaats waar Jesus a wees gekroesigt, een Hofje, en nabinne die Hofje een nieuw Graf, die em a ka lat kap ut nabinne een Klip, na die niemand oit a ka lee nochal. Na daar sender a lee Jesus, om die will van die Voorbereiding-Dag van die Jooden, en die Sabbath a begin vor kom: want dio Graf a wees destby; en sender a roll een groot Steen navoor die Door van die Graf, en a loop wee.

En die Vrouwen, die a ka kom met Em ut Galilea, a volg aster ookal, en a bekik die Graf: onder sender a wees Maria Magdelena, en die ander Maria, die Moeder van Joses, die a set tegen over die Graf, en a kik, hoesoo si Lichaam a word gelegt. En sender a keer om weeraan, en a bereid Specerie en Salven;

Digitized by Google

en over die Sabbath sender a wees still, soo as die wees geordineert na die Wet.

§ 128.

Matt. 27: 62–66.

Die ander Dag, die volg aster die Voorbereiding-Dag, die Hoogpriesters en Phariseen a kom met malkander na Pilatus, en a see: Heere, ons ka dinkop, dat deese Verleyder a see, toen Em a leev nochal: Aster drie Dagen mi will staan op weeraan. Voordaarom gie Order, dat die Graf word verseekert met een Wach, tee na die derde Dag, dat niet si Jungers kom en steel Em wee, en see na die Volk: Em ka staan op van die Doojen; en dan die laatste Bedrug sal kom meer slim as die eerste. Pilatus a see na sender: Da jender hab die Wach, loop hen, en bewaar die, soo sekur as jender weet. Sender a loop hen, en a bewaar die Graf met die Wach, en a verseegel die Steen.

§ 129.

Die Geskiednis van die Heere si Opstanding tee na si Hemelvaart.

Matt. 28: 1–8. Marc, 16: 1–8. Luc. 24: 1–9. Joh. 20: 1—10.

Toen noe die Sabbath a wees gepasseert,

Digitized by Google

soo Maria Magdelena, en Maria, die Moeder van Jacobus en Salome a koop Specerien, voor dat sender a kan kom en salv Em. En na di eerste Dag van die Week goe vroe, toen die a wees duster nochal, en bevoor die Son a begin vor kom op, sender a kom na die Graf, en som ander a wees met sender, vor bekik die, en a draag die Specerie, die sender a ka bereid.

En kik, een groot Aardbeeving a geskied. Want die Engel van die Heere a kom neer van die Hemel, a staan daar, en a roll die Steen wee van die Graf si Door, en a set nabovo die. En si Aansien a wees glik as die Blixem, en si Kleed so wett, as die Sneuw. En die Wachters a verskrik voor Vrees, en a kom glik as sender a wees dood, (en a vlucht.) Maar die Vrouwen a see onder malkander: Wie sal roll ons die Steen wee van die Graf si Door? want die a wees goe groot. En sender a kik hen, en a bemerk, dat die Steen a wees afgerollt.

Dan Maria Magdelena a loop voort, en a kom na Simon Petrus, en na die ander Junger, die Jesus a hab lief, en a see na sender: Sender ka neem die Heere wee ut die Graf, en ons no weet na waar sender ka lee Em. Maar die ander Vrouwen a loop nabinne die

Digitized by Google

Graf, en no a vind die Lichaam van die Heere Jesus. En die a geskied, toen sender a wees verlegen over die, sender a kik, een Jongeling set na die rechter Sie, gekleedt met een lang wett Kleed. Die stap met noch een Man in blinkende Kleeren by sender; en sender a verskrik, en a buig sender Aangesicht neer na die Aarde. Maar die Engel a see na die Vrouwen: No vrees, mi weet wel, dat jender soek Jesus die gekroesigte: Voor wat jender soek die Leevendige by die Doojen? Em no ben hier; Em ka staan op, soo as Em ka see: Kom hiesoo, en kik die Plaats, waar die Heere ka lee. En loop haastelik hen, en see die na si Jungers, en (apart) na Petrus, dat Em ka staan op van die Doojen: en kik, Em sal loop bevoor jender na Galilea, daar jender sal kik Em; Kik, mi ka see die na jender. Dink op die, hoesoo Em ka see na jender, die Tid Em a wees na Galilea nochal, en a spreek: Die Mensch si Soon moet word overgeleveert na die Handen van die sondige Menschen, en word gekroesigt, en na die derde Dag Em sal staan op weeraan. Dan sender a dink op si Woorden. En sender a loop met Haast ut, en a vlucht wee van die Graf, met Vrees en groot Bliskap; want Beev en Skrik a kom over sender: en sender a see niet een Woord (na die Pad) na eenigste Mensch; want sen-

Digitized by Google

der a wees na Vrees, en a loop vor maak die bekent na si Jungers.

Petrus dan en die ander Junger, (aster die, wat Maria Magdelena a ka see na sender) a loop nabutten, en a kom na die Graf. En deese twee a loop met malkander, en die ander Junger a loop voorut, meer gauw as Petrus, en a kom vooreerst na die Graf; en a kik nabinne, en a kik die Linnen lee daar, doch em no a loop nabinne. Dan Simon Petrus a kom aster em, en a loop nabinne die Graf, en a kik die Linnen a lee daar, en die Sweet-Doek, die a wees gebonden om Jesus si Hoofd, no a lee by die Linnen, maar na Sie; over malkander gedobbelt, na een aparte Plek. Dan die ander Junger, die a kom eerst na die Graf, a loop nabinne ookal, en a kik, en a gloof die (dat die Lichaam van die Heere no a wees daar meer.) Want sender no a weet die Skrift nochal, dat Em a moet staan op van die Doojen. Dan die Jungers a loop weeraan na Hoes, en a verwonder, sender, hoesoo die a geskied.

§ 130.

Marc, 16: 9. Joh. 20: 11–17.

Jesus noe, toen Em a ka staan op vroevroe, na die eerste Dag van die Week, Em a ver-

Digitized by Google

skien voreerst na Maria Magdelena, van die Em a ka gooy seven guaaje Geesten ut. Want Maria a bliev staan nabutten by die Graf, en a traan. En toen em a traan noe, soo em a kik nabinne die Graf, en a kik twee Engels set daar in wette Kleeren, een by die Hoofd, en die ander by die Voeten, waar sender a ka lee die Lichaam van Jesus. En sender a see na em; Vrouw, voor wat joe traan? em a see na sender: Voordaarom, dat sender ka neem mi Heere wee, en mi no weet, na waar sender ka lee Em. En toen em a see die, em a keer si selv asterwaards, en a kik Jesus staan daar, en no a weet, dat die ben Jesus. Da Jesus a see na em: Vrouw, voor wat joe traan? Wie joe soek? em a dink dat die ben die Hofjeman, en a see na Em: Heere, as joe ka draag Em wee, soo see na mi, na waar joe ka lee Em, soo mi will haal Em. Jesus a see na em: Maria! da em a keer em om, en a see na Jesus: Rabboni! die ben vor see Meester. Jesus a see na em: No roer mi aan; want mi no ka vaar op nochal na mi Vader. Maar loop hen na mi Broeders, en see na sender: Mi vaar op na mi Vader, en na jender Vader, na mi God, en na jender God.

Digitized by Google

§ 131.

Matt. 28: 8, 9, 10.

En toen die ander Vrouwen a wees na Pad, vor maak die bekent na si Jungers, Kik da Jesus a gemoet sender en a see: Wees gegroet! En sender a kom na Em, en a vass si Voeten, en a vall neer navoor Em. Dan Jesus a see na sender: No hab Vrees: loop hen, en breng die Boodskap na mi Broeders, dat sender loop na Galilea; en daar sender sal kik mi.

§ 132.

Matt. 28: 11-15.

Maar toen sender a loop hen, kik, da som van die Wachters a kom nabinne die Stadt, en a vertell na die Hoogpriesters all die Dingen, die a ka geskied. En sender a kom malkander met die Ouderlingen, en a hou een Raad, en a gie na die Soldaten Geld genoeg, en a see: Jender see soo: Si Jungers a kom na die Nacht, en a steel Em wee, derwil ons a slaap. En as die sal kom ook tee na die Ooren van die Governeur, soo ons will stell em toevreeden, en maak, dat jender kan wees

Digitized by Google

sonder Sorg. En sender a neem die Geld, en a doe, glik as sender wees geleert. En deese Woord a kom een allgemeen Praat by die Jooden, tee na deese Dag.

§ 133.

Marc. 16: 10,11. Luc. 24: 9–11. Joh. 20: 18.

En Maria Magdelena a kom na die Jungers, die a wees bedroefd, en a traan, en a vertell na sender: Mi ka kik die Heere, en deese Woorden Em ka see na mi. En dieselvde, toen sender a hoor, dat Em leev, en dat Em a verskien na em, sender no a gloof die. En die a wees Maria Magdelena, en Johanna, en Maria, Jacobus si Moeder, en die ander Vrouwen met sender, die a see die na die Apostels, en na allemaal die ander: maar sender Woorden a kom sender ook niet anders voor, as ydel Praat, en sender no a gloof die.

Asteraan na dieselvde Dag die Simon Petrus a kik Em ookal. 1 Cor. 15: 4.

§ 134.

Marc. 16: 12, 13. Luc. 24: 13–35.]

Asteraan Em a openbaar si selv, na twee

Digitized by Google

van sender, in een ander Form. Want kik, twee van sender a loop na dieselvde Dag na een Dorp, die a wees sestig Veldwegs van Jerusalem af, genaamt Emmaus. En sender a spreek met malkander van all deese Geskiednissen. En die a geskied, toen sender a spreek soo, en a vraag malkander, dat Jesus a naader na sender, en a wandel met sender. Maar sender Oogen a word gehouden, dat sender no a ken Em. En Em a see na sender: Wat voor Woorden die ben, die jender verhandel onder malkander na Pad, en ben soo bedroefd?

Da een van sender, met Naam Cleophas, a antwoord en a see na Em: Joe ben dan alleen een Vremdeling in Jerusalem, die no weet, wat ka geskied dasoo na deese Dagen? En Em a see na sender: Wat dan? En sender a see na Em: dat van Jesus van Nazareth, die a wees een Propheet, machtig in Werken en Woorden navoor God en allemaal Volk: hoesoo ons Hoogpriesters en Oversten ka overleveer Em na die Oordeel van die Dood, en ka kroesig Em. Maar ons a hoop, dat Em a sal verloss Israel: en benevens all dat ben noe van Dag die derde Dag, van sens die ka geskied. En ookal som Vrouwen van ons Compagnie ka verskrik ons; sender a wees vroe vroe na die Graf, en no ka vind si Lichaam, dan sender, a kom, en a see, dat sender a kik

Digitized by Google

een Verskiening van Engels, die see dat Em leev. En som van ons a loop hen na die Graf, en a vind die soo, glik as die Vrouwen a ka see: maar Em sender no a vind.

En Em a see na sender: O jender Onverstandigen en traag van Hert, vor gloof allemaal, wat die Propheeten ka spreek: Christus no a moet dan leid all deese Dingen, en dan loop nabinne si Heerlikheid? En Em a begin van Moses, en van allemaal Propheeten, en a verklaar na sender all die Skriften, die a wees gesproken van Em. En sender a kom destby die Dorp, na die sender a loop: en Em a doe soo, glik as Em a will loop verder. En sender a dwing Em, en a see: Bliev by ons, want die Avend will kom, en die Dag ka passeer. En Em a loop nabinne, vor bliev by sender. En die a geskied, toen Em a set met sender na Tafel, Em a neem die Brood, a dank, a breek die, en a gie die na sender. Da sender Oogen a word geopend, en sender a ken Em; en Em a kom wee ut van sender Gesicht. En sender a see onder malkander: Ons Hert nabinne ons a wees dan niet na Vlam, toen Em a spreek met ons na Pad, en toen Em a open die Skrift voor ons? En sender a staan op na dieselvde Uur, en a keer om weeraan na Jerusalem, en a vind die Elf vergaadert malkander, en die a wees met sender, die a see: Die

Digitized by Google

Heere ka staan op waarachtig, en ka verskien na Simon. En die twee a vertell na sender, wat a ka geskied na Pad, en hoesoo Em a kom bekent na sender, na die, toen Em a breek die Brood. En sender ookal no a gloof die.

§ 135.

Marc, 16:14. Luc, 24:36–48. Joh, 20:19–25.

Maar na die Avend van dieselvde eerste Dag van die Week, toen die Jungers a wees vergaadert, en die Dooren a wees geslooten, voor Vrees van die Jooden, en toen sender a spreek met die twee Jungers van die nochal, da Em selv, Jesus, a kom, en a openbaar si selv na die Elf, toen sender a set na Tafel, en a staan na Middel van sender, en a see na sender: Vrede wees met jender! Maar sender verskrik, en a kom na Vrees, en a dink, dat sender a kik een Geest. En Em a see na sender: Voorwaarom jender ka verskrik soo? en voorwaarom soo Gedachten kom op nabinne jender Hert? Kik mi Handen en mi Voeten; Mi selv ben die, voel mi, en kik, want een Geest no hab Vleesch en Gebeente, glik as jender kik, dat mi hab.

En toen Em a see die, soo Em a wies na sender si Handen en si Voeten. Da die Jun-

Digitized by Google

gers a kom bli, dat sender a kik die Heere. Maar derwil sender no a gloof nochal, vor Bliskap, en a verwonder sender, soo Em a see na sender: Jender hab dan eenigste Jeet hier? En sender a gie na Em een Stuk van Bran-Visch, en Honingraten; en Em a neem die, en a jeet die navoor sender Oogen. En Jesus a bestraaf sender Ongloof en die Hardheid van sender Hert, dat sender no a ka gloof diejeen, die a ka kik Em aster si Opstanding.

En Em a see na sender: Deese ben die Woorden, die mi a see na jender, *toen mi* a wees met jender nochal. Want allemaal moet word vervoellt, wat ben geskreeven van mi in die Wet van Moses, en in die Propheeten, en in die Psalmen. Dan Em a open sender Verstand, dat sender a verstaan die Skriften, en a see na sender: Soo die ben geskreeven, en soo Christus a moet leid, en staan *op* van die Doojen na die derde Dag; en lat predik in si Naam Bekeering en Vergeving van Sonden onder allemaal Volk, en begin van Jerusalem; maar jender ben Getugens van all deese Dingen.

En (by die Afskeid) Jesus a see weeraan na sender: Vrede wees met jender! Glik as die Vader ka stier mi, soo mi stier jender. En toen Em a see die, soo Em a assem sender aan, en a see na sender: Ontvang die heilig

Digitized by Google

Geest; na welk jender vergie die Sonden, na sender die ben vergeven; en na welk jender behou die Sonden, na sender die ben behouden.

Maar Thomas een van die Twalf, die ben genaamt Twilling, no a wees met sender, toen Jesus a kom. Da die ander Jungers a see na em: Ons ka kik die Heere. Maar em a see na sender: Sonder dat mi kik die Merk van die Spiker nabinne si Handen, en lee mi Vinger nabinne die Merk van die Spiker, en lee mi Hand nabinne si Sie, mi no will gloof die.

§ 136.

Jon, 20:26-29.

En aster acht Dagen si Jungers a wees weeraan nabinne, en Thomas met sender: Da Jesus a kom toen die Dooren a wees gesloten, en a staan na middel van sender, en a see: Vrede wees met jender! Dan Em a see na Thomas: Raak joe Vinger hier, en kik mi Handen; en raak joe Hand hier, en lee die nabinne mi Sie, en wees niet ongloofig, maar gloofig. Thomas a antwoord en a see na Em: Mi Heere en mi God. Jesus a see na Em: Derwil joe ka kik mi, Thomas, soo joe gloof: salig sender ben, die no kik, en gloof doch!

Digitized by Google

§ 137.

Aster deese Dingen Jesus a openbaar Em selv weeraan na si Jungers, na die See van Tiberias. En Em a openbaar Em selv soo: Daar a wees by malkander Simon Petrus, en Thomas, genaamt Twilling, en Nathanael van Cana in Galilea, en die Soons van Zebedeus, en noch twee ander van si Jungers. Simon Petrus a see na sender: Mi will loop hen vor visch. Sender a see na em: Soo ons will loop met joe. Sender a loop nabutten, en a stap aanstonds nabinne die Skip; en na dieselvde Nacht sender a vang nietmetal. Maar na vroevroe Jesus a staan na die Seekant, en die Jungers no a weet die, dat die a wees Jesus. Dan Jesus a see na sender: Kinders, jender hab dan nietmetal vor jeet? Sender a antwoord Em: Neen, En Em a see na sender: Gooy die Net na die rechter Sie van die Skip, soo jender sal vind. Da sender a gooy die ut, en sender no a kan vor haal die ut voor die Meenigte van die Vischen.

Da die Junger, die Jesus a hab lief, a see na Petrus: Die ben die Heere. Toen Simon Petrus a hoor, dat die a wees die Heere, da em a gord si Vischer-Rok rond si Lif, want em a wees naaked, en a gooy si selv nabinne die See. Maar die ander Jungers a kom met

Digitized by Google

die Skip; (want sender no a wees verwee van die Land, maar omtrent twee hondert Ellen,) en a slep die Net met die Vischen. Toen sender a kom noe ut na die Land, soo sender a kik daar een Kool-Vuur, en Visch a lee op die, en Brood. Jesus a see na sender: Breng hier van die Vischen, die jender ka vang noe. Simon Petrus a stap nabinne, en a haal die Net na Land, voll met groot Vischen, hondert en drie en vyftig: en maski die a hab soo moeschi, doch die Net no a breek. En Jesus a see na sender: Kom, en hou die Middagmaaltid. Maar niet een van die Jungers a derv vraag Em: Wie Joe ben? Want sender a weet die, dat die a wees die Heere. Dan Jesus a kom, en a neem die Brood, en a gie die ua sender, en glik soo die Vischen ookal. Die ben noe die derdemaal, dat Jesus a openbaar Em selv (na som van sender of na allemaal) si Jungers, aster Em a ka staan op van die Doojen.

Toen sender a ka hou noe die Middagmaaltid, soo Jesus a see na Simon Petrus: Simon, Soon van Jonas, joe hab mi dan meer lief, as deese hab mi? Simon a see na Em: Ja Heere, Joe weet, dat mi hab Joe lief. Jesus a see na Em: Weid mi Lam sender. Jesus a see die tweedemaal na em: Simon, Soon van Jonas, joe hab mi lief? Simon a see na Em: Ja,

Digitized by Google

Heere, Joe weet, dat mi hab Joe lief. Jesus a see na em: Weid mi Skaapen. Jesus a see die derdemaal na em: Simon, Soon van Jonas, joe hab mi lief? en em a see na Jesus: Heere, Joe weet alle Dingen, Joe weet, dat mi hab Joe lief. Jesus a see na em: Weid mi Skaapen. Voorwaar, voorwaar, mi see na joe: Toen joe a wees meer jong, da joe a gord joe selv, en a wandel, na waar joe a will, maar wanneer joe sal kom oud, dan joe sal strek joe Handen ut, en een ander sal gord joe, en breng joe na waar joe no will. Deese Woorden Jesus a see, vor beteeken, met welk Dood Petrus a sal verheerlik God. En toen Em a ka see die, Em a see na Petrus: Volg mi.

Petrus dan a keer em om, en a kik die Junger volg ookal, die Jesus a hab lief, die ka lee ook na si Borst by die Avendmaaltid, en die a ka see, Heere wie die ben, die sal verraad Joe? Toen Petrus a kik deese, soo em a see na Jesus: Heere, maar wat deese sal dan? Jesus a see na em: As mi will, dat em bliev, tee mi kom, wat die raak na joe? joe volg mi. Dan een Woord a kom ut onder die Broeders, dat deese Junger no a sal dood. En Jesus no a see na em, dat em no a sal dood, maar, as mi will, dat em bliev tee mi kom, wat die raak na joe?

Digitized by Google

§ 138.

Matt. 28 : 16–20. Marc, 16 : 15–18.

En die elf Jungers a loop na Galilea, nabovo een Berg, na waar Jesus a ka bestell sender. (En daar a wees vergaadert malkander meer as vyf hondert Broeders. 1 Cor. 15 : 6.) En toen sender a kik Em, sender a vall neer navoor Em, maar som a twiefel. En Jesus a kom na sender a spreek met sender en a see : Na mi ben gegeven allemaal Macht na die Hemel en op die Aarde. Voordaarom loop hen na die geheele Werld, en predik die Evangelium na allemaal Creaturen, en leer allemaal Volk, en doop sender in die Naam van die Vader, en van die Soon, en van die heilig Geest. En leer sender vor hon all, wat mi ka gebied na jender. Wie gloof en word gedoopt, die sal word salig ; maar wie no gloof, die sal word verdoemt. En die Teekens, die sal volg sender, die gloof, ben die : In mi Naam sender sal gooy quaaje Geesten ut ; sender sal spreek met nieuwe Tongen, sender sal neem Slangen op ; en as sender drink ook eenigste Ding, soo die no sal skad sender. Op siek Volk sender sal lee die Handen, soo die sal kom beeter met sender. En kik, mi ben met jender alle Dagen, tee na die End van die Werld.

Digitized by Google

Asteraan die Apostel Jacobus a kik Em. (1 Cor. 16 : 7.)

§ 139.

Apost. Handl. 1 : 3–12. Marc, 16 : 19, 20. Luc. 24 : 49–53.

Toen noe Jesus a lat kik Em selv van die Apostles, veertig Dagen, en a spreek met sender van die Koningrik van God: en toen Em a hab sender (die laatstemaal) by malkander, soo Em a gie Order na sender, dat sender no a sal loop wee van Jerusalem, maar sal verwacht die Beloofdenis van die Vader, die jender, Em a see, ka hoor van mi. Want kik, Em a see: mi will stier op jender die Beloofdenis van mi Vader. Maar jender sal bliev nabinne die Stadt Jerusalem, tee jender word aangedaan met Kracht ut van die Hoogte. Want Johannes ka doop wel met Water, maar jender sal word gedoopt met die heilig Geest, niet lang aster deese Dagen. Sender noe, die a kom by malkander, a vraag Em, en a see: Heere, Joe sal recht op dan na deese Tid weeraan die Koningrik van Israel? Maar Em a see na sender: Die no pass voor jender, vor weet die Tid of die Uur, die die Vader ka stell na si eigen Macht; maar jender sal ontvang die Kracht van die heilig Geest, die sal kom over jender, en jender sal wees mi Ge-

Digitized by Google

tugens na Jerusalem, en na die geheele Judea, en na Samaria, en tee na die End van die Aarde.

En toen Em a ka see die, Em a ley sender nabutten, tee na Bethanien, en a lechtop si Handen, en a segen sender. En die a geskied, toen Em a segen sender, da Em a word opgenomen soo dat sender a kik die, en een Wolk a neem Em op, en wee, navoor sender Oogen, na die Hemel, en Em a set Em na die rechter Hand van God.

En toen sender a kik aster Em, soo as Em a vaar op na die Hemel, kik, da twee Mans a staan daar by sender in wette Kleeren; die a see ookal: Jender Mans van Galilea voor wat jender staan, en kik na die Hemel toe? Deese Jesus, die ben opgenomen van jender na die Hemel, sal kom, glik as jender ka kik Em a vaar op na die Hemel.

Maar sender a bed Em aan, en a keer om weeraan na Jerusalem, met groot Bliskap, van die Berg, die ben genaamt die Oliefberg, die ben destby Jerusalem, en lee een Sabbath-Reis van daar: en sender a wees altid nabinne die Tempel, a pries en a loof God. En (aster die Utstorting van die heilig Geest,) sender a loop ut, en a predik na allemaal Plaatsen; en die Heere a werk met sender, en a bevastig die Woord door Teekens, die a volg daarop.

Digitized by Google

Die Besliet.

Joh. 20 : 30, 31. 21 : 25.

En die hab ook veel ander Dingen, en Teekens, die Jesus ka doe in Presentie van si Jungers, die no ben geskreeven in deese Boek : dat die, as sender sal word opgeskreeven, een aster die ander, soo mi (Johannes) dink, dat die Werld no sal vass die Boeken, die a sal wees vor skriev. Maar deese ben geskreeven, dat jender sal gloof, dat Jesus ben Christus die Soon van God ; en dat door die Gloof jender hab die eewig Leev, in si Naam. Amen.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

TA 08536

D8M6 9

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google